



# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO POR HUASCAR CAJAS K. EL 28 DE MARZO DE 1952  
AÑO XXXVII - No. 10.896 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 5 DE JUNIO DE 1986 - 72 PAGINAS - Bs 1.-

Edición de  
7 secciones  
72 páginas  
Bs 1.-

## cuatro proyectos de desarrollo

# Bolivia recibirá \$us. 61 millones de la Corporación Andina de Fomento

## Registro urbano rechaza manifiesto de Chulumani

La Confederación de Trabajadores de Bolivia rechaza totalmente el manifiesto emitido por las autoridades urbanas en Chulumani, por lo que...

porque no hay razón científica que justifique tal medida, manifiesta la Confederación de Maestros.

Respecto a la reestructuración de la formación docente, dice que "no tiene base económica y sólo quiere dar a la carrera docente un título universitario, para admitirlo a la categoría de profesionales liberales".

La estrategia de Chulumani para la reforma de nuestra escuela, se detiene en su perspectiva privatizadora, cuando recomienda que "la relación de los departamentos con el organismo central debe orientarse por la actualización del proceso de descentralización, con miras a la futura descentralización".

El único punto al que se le reconoce valor, es a la creación de la Dirección Nacional de Escuelas en las Fronteras.

Bolivia recibirá 61 millones de dólares en 1988, provenientes de créditos de la Corporación Andina de Fomento (CAF), para la ejecución de cuatro proyectos de desarrollo en agroindustria, transporte e industria, según un informe proporcionado a PRESENCIA por autoridades de ese organismo crediticio subregional.

Los proyectos que contarán con el apoyo financiero de la CAF son el Crédito Global Agroindustrial, el Financiamiento para el Desarrollo, la Rehabilitación de los accesos de la carretera Chimore-Yapacani, y la distribución de gas natural para uso industrial.

De acuerdo con ese informe, para concretar los cuatro proyectos de desarrollo se requerirá de una inversión de 149,2 millones de dólares, de los que la CAF desembolsará 61 millones.

El crédito global agroindustrial, que será administrado por el Banco Industrial Sociedad Anónima (BISA), alcanza a 17 millones de dólares, de los que 10 millones provendrán de la CAF.

El financiamiento para el Desarrollo, que se hará viable a través del Banco Central de Bolivia (BCB), es de 50 millones de dólares, con aporte de 30 millones por parte de la CAF.

La rehabilitación de los accesos de la carretera Chimore-Yapacani, ejecutado por el Servicio Nacional de Caminos Nacionales (SNCV), demandará una inversión de 70 millones de dólares, con un financiamiento del organismo subregional de 15 millones.

El proyecto de distribución de gas natural para uso industrial, a cargo de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), requiere de una inversión de 7,2 millones de dólares, de los que 6 millones provienen de la CAF.

El apoyo financiero del Grupo Andino a Bolivia, para 1988, se encuentra en el paquete crediticio aprobado por la CAF, este año, que alcanza a 485,0 millones de dólares para la ejecución de 30 proyectos en Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, que demandarán una inversión de 1.800,7 millones de dólares.



LA TRICOLOR en el mástil. Numerosos niños llegados de comunidades próximas, con el deseo de aprender no sólo las primeras letras sino las tradiciones de sus mayores. Una escuela rural sin duda alguna, como señalan Euzario Pérez y tantos maestros que buscaron en la Normal la formación necesaria para servir a la niñez boliviana. Estamos en 1988, y aunque muchas cosas han cambiado, en los confines del país muy pocas transformaciones ocurrieron, de tal suerte que se precisan escuelas y maestros, y sobre todo de parte de las autoridades una voluntad al servicio de la educación del hombre boliviano del mañana.

## Informe al pueblo de los EE.UU.

# Reagan, satisfecho por resultados de sus negociaciones con Gorbachov

WASHINGTON, 4 JUN (EFE).- El presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, dijo hoy estar completamente satisfecho de su cuarta "cumbre", y primera en Moscú, con el máximo dirigente de la URSS, Mijail Gorbachov, al tiempo que destacó los logros conseguidos en la discusión sobre armas estratégicas y el intercambio cultural.

En su habitual mensaje radiofónico de los sábados, el gobernador elogió su presencia los primeros días 20 y 21 en la reunión de las naciones más desarrolladas que se celebrará en Toronto (Canadá), concediéndole igual importancia que a su cita con Gorbachov en la capital soviética del 28 de mayo al 2 de junio.

Reagan resaltó la importancia histórica del intercambio de los instrumentos ratificados del acuerdo de Eliminación de Misiles Nucleares de Corto y Medio Alcance (INF), efectuado el miércoles, hecho que da plena vigencia al documento firmado durante la tercera "cumbre", celebrada en Washington en diciembre del año pasado.

El presidente norteamericano informó a grandes rasgos al pueblo estadounidense de los principales aspectos de sus conversaciones con Gorbachov, y señaló que ahora ambas superpotencias se disponen a impulsar las negociaciones para la reducción de sus misiles nucleares estratégicos (START).

Ronald Reagan se manifestó satisfecho por el logro de acuerdos bilaterales en la última "cumbre", particularmente sobre el intercambio de estudiantes de enseñanza secundaria, que, según dijo, se iniciará con centenares pero que en el futuro involucrará a miles de jóvenes que viajarán para conocer la mutua realidad.

El presidente norteamericano dijo que discutió con el líder soviético las vías adecuadas para reducir el tensionamiento en el subcontinente asiático, Centroamérica, el Golfo Pérsico y Medio Oriente.

Calificó de histórica la retirada de las tropas soviéticas de Afganistán, y señaló que este ejemplo puede servir como modelo en la solución de los conflictos regionales.

Reagan aseguró estar complacido por el hecho sin precedentes de haber hablado en su propio país a

disidentes soviéticos y a estudiantes universitarios sobre la libertad y los derechos humanos, lo cual, resalta, nunca se había logrado.

En una réplica desde la ciudad de Charleston (Virginia Occidental), el líder de la mayoría demócrata en el Senado, Robert Byrd, dijo que podrá ser "irresponsable" negar apresuradamente una reducción de los arsenales de armas nucleares estratégicas y dejar al próximo presidente estadounidense un peligroso acuerdo con la URSS.

Byrd y el líder de la minoría republicana en el Senado, Robert Dole, estuvieron presentes esta semana en Moscú en la ceremonia de intercambio de los documentos de ratificación del acuerdo "INF".

En su allocución radiofónica, Reagan pidió luchar por lograr con la Unión Soviética el control de armas convencionales, un acuerdo sobre armas químicas e impulsar una alianza contra el tráfico internacional de drogas.

Manifestó que, en lugar del envío conjunto de astronautas a Marte, hay que trabajar para ayudar a millones de estadounidenses y soviéticos necesitados, y destacó que la URSS tiene problemas de alcoholismo y Estados Unidos de drogas, en cuyo solución deben de cooperar ambos.

## Productores de coca decididos a radicalizar bloqueo de caminos

En la separación de las leyes. Proyecto Agroyrungas fomenta los campesinos, porque sólo tienen acceso a los créditos los que cultivan coca, que la COB convoque a un ampliado nacional. No se reanudarán negociaciones con el gobierno.

Los productores de coca, pretendiendo interviner para evitar el bloqueo, lo que podría ocasionar graves incidentes y el único responsable será el gobierno, que está empujando a estos "actos de violencia".

Los miembros del comité de bloqueos del departamento de La Paz, Antonio Mercado, Leonardo Villan y Segundo Montañez, desmintieron algunas declaraciones de funcionarios de gobierno, en sentido de que se han reanudado las negociaciones, subrayaron que di-

chos resultados son completamente falsos y que lo único que exigen es el cumplimiento del acuerdo tripartito suscrito el 20 de abril pasado, que dispone la separación de ambas leyes.

AGROYRUNGAS  
En torno al proyecto Agroyrungas, dijeron que en lugar de fomentar el desarrollo de la región, se constituye en un incentivo para la aparición de

nuevos conatos, ya que los únicos que pueden acceder a los créditos son los campesinos que tienen cultivos de coca.

Reagaron que los productores de coca están vinculados con los narcotraficantes y, de ser evidente, corresponde a las autoridades identificar a los implicados. Además, señalaron que el narcotráfico refleja el compromiso de autoridades y parlamentarios con esa actividad ilícita.

Por último, dijeron que se ha solicitado a la Central Obrera Boliviana con vocar, a un ampliado nacional, para analizar el problema que confrontan los productores de coca.

Venezuela invertirá este año 822,3 millones de dólares, en cinco proyectos de desarrollo en transporte e industria, de los que la CAF sólo aportará con 78 millones.

A su vez, Colombia invertirá en tres proyectos industriales y de telecomunicaciones 205,8 millones de dólares, de los que 54 millones provendrán de la CAF, mientras que Ecuador ejecutará cinco programas de desarrollo en industria, telecomunicaciones y transporte, por un valor total de 93,1 millones de dólares, de los que 68,9 fueron concedidos por el Grupo Andino.

## Peligro bélico entre Honduras y Nicaragua

MANAGUA, 4 JUN (EFE).- El gobierno sandinista admitió hoy el peligro de que se produzcan enfrentamientos militares entre Honduras y Nicaragua, al presentar hoy ante la prensa a dos soldados del ejército hondureño capturados el viernes cuando realizaban la bodega de espionaje en Nicaragua.

El ministro de Defensa y jefe de las Fuerzas Armadas Nicaragüenses, general Humberto Ortega, agregó que si los incidentes frustrados se incrementan, "el conflicto armado seguirá entre los ejércitos de los países citados, y así Estados Unidos justificará su presencia militar permanente en Honduras".

Según la administración sandinista, los dos soldados fueron capturados en el sector del Palmir, a 15 kilómetros al norte de Tegucigalpa, el día 2 de junio. Los soldados, cuando ambos realizaban labores de espionaje en zonas fronterizas y posiciones del Ejército Popular Sandinista.

Las autoridades militares nicaragüenses anunciaron también que la "cuñura" asoció al ejército a dos ejércitos a otros tres en la zona norte de Matagalpa, en tanto que otro grupo rebelde usó tres torres del período clásico en sus misiones de recolección de alimentos.

Ortega reconoció que aún hay unos cuarenta miles de contras en actividad, pero que la agitación de algunos expertos que dicen que Estados Unidos pretende "congelar" a estos conductores rebeldes, por medio de un "diálogo" en futuras negociaciones.

## Se firmará convenio con la PL 480 para donación de \$us. 20 millones

Esta semana se firmará un convenio con la PL 480 para la donación de 20 millones de dólares, destinados a la adquisición de aproximadamente 160.000 toneladas de alimentos para abastecer el consumo interno a partir del mes de agosto, informó el ministro de Industria, Lic. Fernando Moscoso.

La idea es que se ha estado trabajando, indicó que se debe efectuar la compra en el mes de agosto, ya que es el tiempo de cosecha en el norte, y precisamente, en esta época los precios están más bajos y quisieramos realizar una sola compra, pero el traslado físico involucra un tiempo con poco menos de 50.000 toneladas que se encuentran en los diferentes molinos.

La producción nacional de aproximadamente 60.000 toneladas, es destinada una parte a la reproducción, esto es para semilla, y otra cantidad a la Argentina.

Diversos sectores han criticado esta posición de depender de las donaciones para el consumo interno de trigo, ya que no existe una verdadera política de sustitución de cultivos de sustitución de trigo, generalmente por la vía de las donaciones.

La producción nacional se estima que sólo alcanza al 16 % del requerimiento, ya que gran parte de la población se niega a consumir otros productos sustitutos de la harina de trigo, debido a que no existe una educación alimentaria que muestre las ventajas de consumir otros cereales nativos y dejar de depender totalmente del trigo que se produce en poca escala en el país.

# Se firmará convenio con la PL 480 para donación de \$us. 20 millones

Esta semana se firmará un convenio con la PL 480 para la donación de 20 millones de dólares, destinados a la adquisición de aproximadamente 160.000 toneladas de alimentos para abastecer el consumo interno a partir del mes de agosto, informó el ministro de Industria, Lic. Fernando Moscoso.

La idea es que se ha estado trabajando, indicó que se debe efectuar la compra en el mes de agosto, ya que es el tiempo de cosecha en el norte, y precisamente, en esta época los precios están más bajos y quisieramos realizar una sola compra, pero el traslado físico involucra un tiempo con poco menos de 50.000 toneladas que se encuentran en los diferentes molinos.

La producción nacional de aproximadamente 60.000 toneladas, es destinada una parte a la reproducción, esto es para semilla, y otra cantidad a la Argentina.

Diversos sectores han criticado esta posición de depender de las donaciones para el consumo interno de trigo, ya que no existe una verdadera política de sustitución de cultivos de sustitución de trigo, generalmente por la vía de las donaciones.



ENTREVISTA.- El presidente argentino Raúl Alfonsín conversa con el primer ministro español Felipe González, durante la entrevista que mantuvieron en Madrid (Radiofónica AP).

## PAGINAS INTERIORES

### Elecciones legislativas en Francia, hoy

Cerca de tres mil candidatos competirán mañana en la primera vuelta de las elecciones legislativas por los 577 escaños de que consta la Asamblea Nacional, el parlamento francés. (Pág. 4).

### Comienzan celebraciones de la cristianización de Rusia

Moscú. Las campanas de los Iglesias Ortodoxas raras tocarán hoy a gloria al iniciarse la celebración -con auspicio oficial del gobierno de la cristianización de Rusia, a la que han concurrenciado jerarcas religiosos de más de cien países, incluidos representantes del Vaticano. (Pág. 4).

### Banca se concentrará en pocas manos

El plan de "rehabilitación" en el sistema financiero boliviano que será respaldado con un crédito de \$us. 70 millones del Banco Mundial, incluirá a la fusión de los bancos chicos y a concentrar el capital en pocas manos. (Pág. 6).

### Los chiquitanos y la carretera transcontinental

Los pueblos chiquitanos propusieron al ministro de Relaciones Exteriores que se incluya en el temario para la cumbre de los mandatarios de Brasil y Bolivia, un nuevo tratado para el proyecto de la carretera transcontinental que vinculará el Atlántico con el Pacífico. (Pág. 1 Tercera Sección).

### Importante reunión en Tarija

En la reunión internacional realizada en Tarija, con representantes oficiales de los gobiernos de Bolivia, Argentina y Perú para tratar sobre el "Creador Interoceánico de los Libertadores" que busca conciliar la integración de los tres países y la vinculación ferroviaria de los océanos Atlántico y Pacífico, se han adoptado importantes conclusiones que servirán de base para una reunión de consultores que se celebrará en Arica. (Pág. 1, Segunda Sección).



# PRESENCIA

**Director:** Armando Mariaca V.  
**Subdirector:** Raúl Rivadeneira P.  
**de Redacción:** Jesús Urzagasti A.  
**La cumbre USA-URSS**

El día de cuatro días, en Moscú, entre los líderes de los Estados Unidos y de la Unión Soviética - cuarta "cumbre" desde 1985 - no tanto por los acuerdos sino por los resultados se veían extra-programa, muestra que resultó ser importante desde la conclusión de la Segunda Guerra Mundial en 1945. Hubo encuentros humanos entre Reagan, presidente de los Estados Unidos y Mijail Gorbachov, Secretario General del Partido Comunista de la Unión Soviética, que han expresado frases que han cambiado la atmósfera de otras reuniones y las actitudes han sido de un deseo sincero de encontrar, así sea a largo plazo, caminos que conduzcan a ambas potencias a una relación, sincera y constructiva.

El resultado mismo del acuerdo que pondrá fin a la carrera de misiles de corto y mediano alcance instalada en el continente europeo, es positivo; pero, lamentablemente, se ha dejado para posteriores conversaciones la decisión de un 50% de todo el arsenal de las armas de destrucción masiva y que tan sólo un 5% de las mismas alcanzan a destruir todo el planeta Tierra.

El día de los Estados Unidos, al comentar los resultados sobre el control de armas y los progresos alcanzados que hubo "progresos y falta de progresos"; en otros, que se avanzó muy poco pero que se han alcanzado bases humanas, personales, de vocación por la paz y los pueblos. Por su parte, el líder soviético fue más crítico que la "reunión fue un hecho de la mayor importancia que consolida el intenso y difícil, pero esencial diálogo soviético-estadounidense", confirma con esta la intención está abierta y sólo hay que dar paso a los acuerdos de ambos pueblos.

El día de esta reunión es que, al margen de los acuerdos formales y protocolares, hubo manifestaciones de simpatía y aplausos al presidente norteamericano y a su esposa por parte del pueblo ruso, en momentos en que los personajes podían evitar la guardia cerrada que los rodea. Ha sido una repetición de lo que le ocurrió al líder soviético y a su esposa en Washington donde el pueblo se manifestó en aplausos y expresiones de afecto. Ambos presidentes cuán diferente piensan y sienten los pueblos comparativamente con las políticas que imperan en los Estados Unidos y con las búsquedas de posiciones hegemónicas que las grandes potencias pretenden imponer, muestran, en diferentes regiones del mundo. La reunión ha servido, sobre todo esta vez, para descubrir los caminos de paz, de concordia, de afecto, de respeto.

El día de las veces que ha dirigido sus mensajes a los pueblos y sobre todo a ambos gobiernos - ha sido claramente que sólo una comprensión honesta y sincera de los problemas que enfrenta la humanidad - acercamiento sincero entre los dirigentes de los Estados Unidos y un sano deseo de buscar la paz por los medios que ella sea real y efectiva porque sólo la paz, el entendimiento y el amor entre los hombres puede fortalecer su propio progreso y la superación de los problemas que los dividen y postergan.

El día de esperanza de la "cumbre" de Moscú es que los líderes, junto a sus asesores, comprendan que el día de una paz cierta y que no basta con haber destruido los arsenales, ya que, de otra manera, en un momento, por el mínimo error puede desencadenarse una guerra donde sólo habría devastación total de los pueblos del planeta.

El día de la lección que deberían aprender los dos líderes y los pueblos es que todos los pueblos de la Tierra, buscando grandes presupuestos armamentistas sean destinados a combatir el hambre, la pobreza, las enfermedades y la muerte de millones de seres humanos. La lección que cada uno de sus conciencias es que con simples recursos que disminuyan el armamentismo, no desatendiendo las posibilidades de incrementar otro tipo de armamento que, indirectamente, están dando lugar a conflagraciones, a enfrentamientos fratricidas y promueven el egoísmo, soberbia y orgullo, el reinado de males en los valores morales del ser humano. La reunión debe ser el principio de una campaña efectiva por la paz para todos los hombres, una paz acompañada del desarrollo, la libertad, la justicia y el progreso.

## Mundial del Medio Ambiente

Por Teresa Flores Bedregal

El día de la conciencia ecológica es el Día Mundial del Medio Ambiente que se celebra el 5 de junio de cada año. Según la resolución 72 del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas, el programa de las Naciones Unidas para el medio ambiente, fue seleccionado el Día Mundial del Medio Ambiente, protección ambiental y desarrollo sostenible en el 1972.

La década de los 90, los medio ambientales del siglo de solucionarse en el futuro. Es el día que en los últimos años la conciencia ecológica ha cobrado notablemente, por los movimientos de los pueblos de sus problemas de contaminación, uso de tóxicos industriales, etc. ha disminuido, el interés por el medio ambiente.

El día de desarrollo que han los países del hemisferio sur, los mismos caminos de desarrollo que el hemisferio norte, pero, por ejemplo, a las Naciones Unidas destruyendo la desaparición de millones de flora y fauna y todo el mundo de la contaminación bacteriana, virus también destruyendo el medio ambiente.

El día de medio ambiente que tienen un cariz muy diferente a los que llevaron a la conciencia ecológica a salir a las calles para que, por ejemplo, no se consumieran usinas atómicas, no se contaminara el ambiente con gases tóxicos o para protestar por la falta de pulcritud natural que se veía en las ciudades. En cambio, ahora no sentimos los dolores de una selva a la que se le quitan sus más valiosas especies o se caza sin piedad a sus más hermosos animales. No sentimos las amarguras de campesinos que sus animales no encuentran pastizales para alimentarse. No oímos el grito de los pájaros que caen del cielo envenenados por pesticidas. No nos atormenta el rumor de las aguas que, por la tala de los árboles de sus laderas, van creciendo y arrastrando con todo lo que está a su paso. No sufrimos el dolor de animales salvajes enjaulados para su exportación.

Aunque desde el punto de vista de la legislación se han tomado algunas medidas para evitar la depredación de nuestros recursos silvícolas, en un país donde lo que menos se cumple es la ley, falta mucho por hacer, sobre todo generar conciencia, a todo nivel, de que el medio ambiente que vivimos, nuestro hábitat, si queremos que albergue también a nuestros hijos, DEBE SER PROTEGIDO.

Sea pues, el "Día del Medio Ambiente" un momento de reflexión sobre estos problemas, que aunque hoy por hoy parecían muy alejados y extraños construirán o destruirán la vida en años futuros y determinarán, más que ningún otro factor, el que esperemos el comienzo del próximo siglo con alegría o tristeza.

## Impuestos y elecciones

Por Rodolfo Salamanca

Aunque no se lo crea, existe una directa relación entre la desastrosa de las tasas impositivas y las elecciones, sean estas municipales o generales. Véase la prueba en la elección de concejales, en la que el partido de gobierno, con todo su predicamento de alianza de clases, apenas pudo contar con un escaño en la Comisión Municipal. Su circunscripción amigo por el pacto por la democracia, tampoco llegó al primer plano en los resultados finales.

Los ciudadanos, por lo menos los de algunas capas de clases medias de los centros urbanos, no votan por la propaganda, por el cohecho (hay también sectores sociales que se dejan arrastrar por esos estímulos) ni por el carnet de la tienda política que se alojan. Votan para defenderse, para atacar y para castigar. En 1987 estuvieron bajo el impacto del empréstito forzoso y obligatorio, que era un impuesto seco. Si fracasó por la resistencia individual y colectiva los economistas idearon otro nombre para la misma finalidad: regularización tributaria. No se sabe hasta hoy lo que había de irregular que mereciera corregirse. Y no es que la gente quisiera dispensarse de sus obligaciones tributarias sino que sabe en el momento oportuno transar el repudio que siente por la extralimitación tributaria y por los burdos sofismas con los que los economistas fiscales y sus cabezas directivas exhiben su habilidad para exprimir al contribuyente empobrecido por la inflación monetaria. Y entonces llega el voto seguro. El cronista que firma esta columna, sin ser adivino, prevé esa posibilidad al decir que la gente tiene memoria.

Ahora han sido inflados los impuestos sobre propiedades inmuebles, vehículos de motor y otros rubros. Mediante la publicidad se hace saber de plazos fatales para el pago de tales cargas, so pena de multas, etc. Len-

guaje conocido de amenazas. Y aquellos aumentos están calculados en dólares norteamericanos porque para fines impositivos y equivalencias comparativas nuestro signo monetario es obsoleto. Se habla de un aumento del 14 por ciento, que es noventa y cinco por ciento. La verdad es que se mitigan "cartas y espadas" y la elevación puede llegar al triple. Para eso existen burocracias que suman, dividen, nombran factores y con tales operaciones buscan acrear el dinero al contribuyente, aunque tuviese los bolsillos erosionados por la crisis y por los infaltables "milagros" económicos-financieros de las clases gobernantes.

En la propiedad inmueble aparecen unos cuadros en los que "zonificadas" las ciudades, el valor del metro cuadrado de terreno, es tan alegre que acaba en un monto superior con mucho a lo que se estima seriamente en Nueva York, Buenos Aires o Hamburgo. Si un propietario quisiera vender una casa por esa suma no encontraría comprador ni entre los ciegos. Otros aspectos de esta cuestión: ¿En cuánto han devaluado los gobiernos nuestra moneda? ¿Cuál su relación con el costo de vida y cuáles los niveles de las remuneraciones? Dicen los dignatarios que la situación financiera no permite aumentar salarios. Lo que ellos no quieren ni pueden hacer es hacerlos. Los dueños de casas y los que poseen un automóvil, como si ellos no estuviesen autónomos la misma crisis.

Falta algo más de un año para la fecha de elecciones generales, y ese día los propietarios explotados por el fisco, desde los que tienen residencias en Achumani hasta los que levantan con sus manos chozas en los faldeos y estruendos de la ciudad, no habrán perdido la memoria ni habrán remediado la falencia infinita de sus bolsillos. Y entonces usarán su derecho del voto castigo...

## "No necesitamos usar zapatos"

Por José M. Kushner López

Previo consentimiento del Sr. Armando Mariaca V., director del magazine PRESENCIA, no realizó la intención de comentar una anécdota que le ocurrió al mencionado director, quien tuvo la gentileza de relatarla al suscrito. El hecho ocurrió en Taiwan, en 1975, cuando el Sr. Mariaca entrevistaba a un alto funcionario del gobierno de ese país. Dicho funcionario le preguntó si los bolivianos usaban zapatos. Preguntó por cierto desconcertante previniendo de tan alto funcionario, quien, dicho sea de paso, ostentaba tres doctorados en ingeniería, economía y castellano.

### La NOTA del día

Señor Presidente:  
 La situación económica, pese a los esfuerzos desplegados por su gobierno, se torna cada día más crítica. La reactivación que era la gran esperanza, aún no prospera, tanto por los altos intereses que cobra el sistema bancario como porque muchos préstamos no se concretan y por una falta crítica de planificación.  
 La intransigencia aumenta porque muchos funcionarios quieren imitar a quienes, gracias a la crisis, han duplicado o triplicado sus ingresos y hoy se consideran ricos y hasta hacen ostentación de sus fortunas, obtenidas a costa del sacrificio de la mayoría de los paisanos.  
 Los problemas sociales, ante la imposibilidad de aumentar sueldos y salarios porque la realidad así lo impone, tendrán un crecimiento muy grande y sus consecuencias pueden ser graves. El caso de los cultivos de coca y la lucha contra el narcotráfico no se sabe en qué concluirá. El escándalo de los "narcotraficantes" muestra, cada día, facetas diferentes y hace de lo imposible, posible y, de lo increíble, totalmente cierto: parece que está comprometida mucha más gente de lo que se piensa; pero, en general, ha resultado una especie de "juego de locos" que nadie comprende.  
 El gobierno, frente a tanto problema, tiene un desafío muy grande para actuar con equidad, equidad, seriedad, energía y responsabilidad: ahora no caben descuidos ni actitudes fuera de la realidad en que vivimos. S.E. puede hacer mucho en lo positivo que se emprenda porque lo cierto es que, de este cúmulo de situaciones críticas, debemos salir airosos de todas maneras.  
 De usted, respetuosamente  
 Santiago

### Cartas a PRESENCIA

Señor "SANTIAGO" PRESENCIA:  
 Distinguido Sr. Periodista:  
 Me permito saludarlo y felicitarlo muy sinceramente por la coherencia y exactitud con la que escribe en el prestigioso periódico PRESENCIA.  
 Precisamente el día lunes, 23 de los corrientes, leí su columna referida a la situación del Ministerio de Urbanismo y Vivienda. Todo muy acertado.  
 El ciudadano común, como el suscrito, ya no se siente tan "desahogado" ante tanto abuso e injusticia al leer estas llamadas de atención hacia aquellos que en determinada circunstancia ejercen el poder, para dejar a su paso sólo miseria y dolor en las familias de los trabajadores y el empobrecimiento de unos cuantos.  
 Este es el caso del ministerio citado. El ministro (al menos los periódicos), desde 1986, viene perorando que se reestructura el Consejo Nacional de Vivienda y que se programará la construcción de 3000 viviendas para familias de escasos re-

### Síndrome nuevo

Personalmente, por experiencia pastoral, puedo afirmar la tremenda angustia de la canadiense doctora Susan Stanford, muy conocida en el mundo entero por su libro "Me veré obligada a llorar mañana". Dedicada al estudio de las consecuencias del aborto, psicológicas, en las personas que las realizan o son cómplices de tales asesinatos de niños, afirma que las conclusiones de los expertos sobre el tema son unánimes: existe un auténtico "síndrome de aborto" en un 80% de mujeres norteamericanas. (Solo ellas objeto del estudio) autores de dicho crimen. A veces surge desde el momento mismo de la práctica del aborto: a veces llega una o más semanas de retraso, de reflexión, de sermoneo, pero luego se manifiesta con estados lamentables y temibles consecuencias: perturbación de las relaciones con el marido o con el novio, según han sido sujeto de la criatura eliminada; hasta invencible antipatía a lo-

## Nuevo SIDA, síndrome de aborto

Por Fr. Pedro de Anasagasti, ofm.

La madre Teresa de Calcuta es una auténtica mujer, con corazón humano y una fe que traslada montañas. Acaba de afirmar: "El aborto no es una broma; asesina a una criatura inocente, y al mismo tiempo, asesina a la imagen de Dios a cuyo modelo está hecha la criatura a nacer. Si una madre puede cometer tal asesinato, ¿cómo extrañará de tantos otros asesinatos que tienen lugar diariamente en todo el mundo?"

Es la conclusión espeluznante que revela en el XI Congreso Internacional de la Familia que se ha celebrado en Bruselas (Bélgica) en marzo 1988.

Suaves y terroríficas las expresiones de madre Teresa. Pero fue mucho más lejos el presidente de la Federación Mundial de Médicos (que tiene como socios a más de 250.000 médicos en el ancho mundo). Dr. Philippe Schapera quien afirmó, ante los 2.500 participantes: "Algunos médicos son hábiles en prácticas veterinarias, pues más que médicos son terribles buitres que se dedican a limpiar la sociedad mediante la eliminación de seres no deseados".

La insensibilidad de nuestra sociedad es implacable. Confrontada a los niños por nacer con marionetas, cuyos hilos navegan según su degenerada profesionalidad, eliminando sin piedad a criaturas en el seno de su madre, o por la eutanasia a adultos indefensos, o por el nacimiento cromosómico a las criaturas mongólicas. Lo que no practican las fieras más salvajes lo verifican mujeres y hombres "decentes" y muchos de ellos falsamente auto-normados justificados.

La lógica de madre Teresa es aplastante: si una madre asesina a su hijo inocente ¿de qué se estrafala Ud. si un malante, un borracho o un drogadicto le ataca en plena calle o asoma a su hogar buscando su agresión violenta? Muchos más humanos argumentos poseen los hambrientos para agredir (conste que no los justificamos) que los padres para fusilar en la oscuridad del vientre a su hijo.

### Síndrome nuevo

Personalmente, por experiencia pastoral, puedo afirmar la tremenda angustia de la canadiense doctora Susan Stanford, muy conocida en el mundo entero por su libro "Me veré obligada a llorar mañana". Dedicada al estudio de las consecuencias del aborto, psicológicas, en las personas que las realizan o son cómplices de tales asesinatos de niños, afirma que las conclusiones de los expertos sobre el tema son unánimes: existe un auténtico "síndrome de aborto" en un 80% de mujeres norteamericanas. (Solo ellas objeto del estudio) autores de dicho crimen. A veces surge desde el momento mismo de la práctica del aborto: a veces llega una o más semanas de retraso, de reflexión, de sermoneo, pero luego se manifiesta con estados lamentables y temibles consecuencias: perturbación de las relaciones con el marido o con el novio, según han sido sujeto de la criatura eliminada; hasta invencible antipatía a lo-

da relación sexual que les recuerda un acto criminal; tristeza agobiante que les vuelve insensibles y agresivos a toda vida familiar y social. Vagían por entre los hombres, sin verlos, sin reconocernos, obsesinados por aquella mala acción, que quisieran borrar, pero que, aún cuando psicólogos y confesores les digan que ya pasó y que todo se ha de olvidar, resulta imposible. A ellas evitara la repetición de otro aborto, pero quisieran que su lección fuera bien aprendida por otras mujeres que están repitiendo, a millones cada año, la misma lamentable experiencia.

En la misma proporción incrementa que aumentan los abortos, se multiplican los seres ateados inhumanamente de este nuevo "síndrome de aborto", que los convierte en manchados de una sangre que no puede desaparecer con el tratamiento que cubren algún no de ningún milagroso detergente.

La constatación de la doctora Stanford pone de punta no sólo, los cables sino también al ánimo, los sentimientos, las esperanzas. Bien está que sepan todos los colaboradores del aborto, en fin de que eviten a tiempo conveniente lo que pueda convertirse en torturas incurables a través de toda la existencia.

### Espiritu de hierro

La madre de Calcuta abrió una casa para niños abandonados en Gante (Bélgica). Y en sus entrevistas, ha patentado al mundo entero este lema inextinguible: "Mujeres, no aborten de ninguna manera. Traed el niño al mundo, y dádmele que yo lo cuidaré como si fuera hijo de mis mismos entrañas". No es para desfogarla ni simple publicidad: en su hogar de Gante ha salvado ya como a unos tres mil niños que, de otro modo, iban a ser víctimas de la cuchilla del aborto.

Claro que Teresa, con su inmenso corazón, no puede evocar a los millones de niños destinados al aborto, porque el corazón humano se ha vuelto de piedra y prefiere abortar en la oscuridad que evitar a tentaciones; parte porque hay personas intencionalmente ocultas la formación o el adulterio que encendió la llama de una nueva vida en los vientres femeninos.

Para animar a evitar el aborto, recuerda Teresa de Calcuta el impresionante pasaje evangélico: "Ocurrió que, cuando Isabel oyó el saludo de María, el niño que llevaba en su vientre saltó de alegría" (Luc 1:41). El niño era Juan Bautista, y María llevaba en su seno a Jesús. Aunque no es muestra en Teología, Teresa comenta este episodio con alta costumbre, a la India y otros lugares del extranjero. NI UNA SOLA VIVIENDA CONSTRUIDA DESDE LA REORGANIZACIÓN EFECTUADA EL MES DE JULIO DE 1987; intereses altos, y no como dice su propaganda de que bajaron del 8% al 5%, sino, más bien, aumentados a que el D.S. que ellos quieren omitir interesadamente: EXISTEN 5 PUNTOS ADICIONALES EN FAVOR DEL SISTEMA BANCARIO CON LO QUE SE LLEGA A UN TOTAL DE 10%. En nuestros anteriores consejos los intereses, en el peor de los casos, iban al 6%, generalmente eran del 4% anual.

## Consejos de vivienda

Señor "SANTIAGO" PRESENCIA:

Distinguido Sr. Periodista:  
 Me permito saludarlo y felicitarlo muy sinceramente por la coherencia y exactitud con la que escribe en el prestigioso periódico PRESENCIA.  
 Precisamente el día lunes, 23 de los corrientes, leí su columna referida a la situación del Ministerio de Urbanismo y Vivienda. Todo muy acertado.  
 El ciudadano común, como el suscrito, ya no se siente tan "desahogado" ante tanto abuso e injusticia al leer estas llamadas de atención hacia aquellos que en determinada circunstancia ejercen el poder, para dejar a su paso sólo miseria y dolor en las familias de los trabajadores y el empobrecimiento de unos cuantos.  
 Este es el caso del ministerio citado. El ministro (al menos los periódicos), desde 1986, viene perorando que se reestructura el Consejo Nacional de Vivienda y que se programará la construcción de 3000 viviendas para familias de escasos re-

curios... etc. etc. Sin embargo, lo único logrado y comprobable en cualquier momento es lo siguiente: Desorganización de los consejos de viviendas, reducidos salariales sobre una planta de "trabajadores" amigos o familiares del ministro (nepotismo); gastos insulsos, no obstante el rechazo presupuestario del Ministerio de Finanzas (gastos no autorizados o sin presupuesto), viajes de promoción, con alto costo, a la India y otros lugares del extranjero; NI UNA SOLA VIVIENDA CONSTRUIDA DESDE LA REORGANIZACIÓN EFECTUADA EL MES DE JULIO DE 1987; intereses altos, y no como dice su propaganda de que bajaron del 8% al 5%, sino, más bien, aumentados a que el D.S. que ellos quieren omitir interesadamente: EXISTEN 5 PUNTOS ADICIONALES EN FAVOR DEL SISTEMA BANCARIO CON LO QUE SE LLEGA A UN TOTAL DE 10%. En nuestros anteriores consejos los intereses, en el peor de los casos, iban al 6%, generalmente eran del 4% anual.

## A MANO ALZADA

Por Rulo Vali



## Día del Señor

EL PECADO CONTRA EL ESPÍRITU SANTO

Vuelto a la casa, se juntó otra vez tanta gente que ni siquiera podían comer. Al enterarse sus parientes de todo lo anterior, fueron a hacerse cargo de él, porque decían: "Se ha vuelto loco".  
 Mientras tanto los maestros de la Ley que habían venido a Jerusalén declaran: "Está en poder de Belzebú, jefe de los demonios". Jesús les pidió que se acercaran y empezó a explicarles por medio de ejemplos:

¿Cómo puede Satanás echar a Satanás? Si una nación está dividida en bandos, no puede durar. Tampoco una familia dividida puede mantenerse. Lo mismo Satanás: si abra contra sí mismo, como ustedes dicen, y está dividido, no se puede mantener y pronto llegará su fin. La verdad es que nadie puede entrar en la casa de un hombre fuerte y quitarle sus cosas si no lo amarra primero. Sólo así podrá quitarle sus cosas.

En verdad les digo: Se perdonará a los hombres todos sus pecados y todas las palabras con las que han jurado por Dios. Pero el que calumnia al Espíritu Santo no tendrá jamás perdón, sino que arrastrará siempre su pecado". Y justamente ese era su pecado al decir que tenía un espíritu malo.

### LA VERDADERA FAMILIA DE JESUS

Entonces llegaron su madre y sus hermanos; se quedaron afuera y lo mandaron a llamar. Había mucha gente sentada en torno a Jesús cuando le dieron este recado: "Oye, tu madre, tus hermanos y tus hermanas están afuera y preguntan por ti". El les contestó: "¿Quién es mi madre y quiénes son mis hermanos?"  
 Y mirando a los que estaban sentados en torno a él, dijo: "Aquí están mi madre y mis hermanos. Porque todo el que hace la voluntad de Dios, éste es mi hermano, mi hermana y mi madre". (Mc. 3, 20-35).

J.L.P. Cardona

# Hijo de Lázaro Cárdenas aceptó ser el candidato único de la izquierda

## DR. EMILIO BADANI DE LA PARRA CIRUJANO OFTALMOLOGO

Comunica a su distinguida clientela que a partir del día lunes 6 del presente mes atenderá en su nuevo consultorio del Edificio Mcal. Ballivián Piso 5 oficina 502. Tel. 373866  
Atención de Hs. 15:00 a 19:30.

## UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA VIGESIMO SEGUNDO ANIVERSARIO

LOS EXALUMNOS DE LA UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA INVITAN MUY CORDIALMENTE A LA RECEPCION EN COMMEMORACION DEL VIGESIMO SEGUNDO ANIVERSARIO DE NUESTRA UNIVERSIDAD QUE SE LLEVARA A CABO EL VIERNES 10 DEL PRESENTE A HRS. 19:30 EN EL PENT HOUSE DEL HOTEL PLAZA.  
EXALUMNAS Bs. 30.-  
EXALUMNOS Bs. 60.-

ADHESIONES: Teléfono 785061 (U.C.B.)  
Teléfonos 321612 (horario fuera de oficina)  
-367451

### LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M LA PAZ DOMINGO 05 DE JUNIO DE 1988

SALIDAS		LLEGADAS	
VLO. 919 SANTA CRUZ	Hs. 07:00	VLO. 901 MIAMI	Hs. 08:40
VLO. 919 SAO PAULO	Hs. 07:00	VLO. 901 PANAMA	Hs. 08:40
VLO. 919 RIO DE JANEIRO	Hs. 07:00	VLO. 901 SANTA CRUZ	Hs. 08:40
VLO. 919 BUENOS AIRES	Hs. 07:00	VLO. 918 SANTA CRUZ	Hs. 10:05
VLO. 919 MONTEVIDEO	Hs. 07:00	VLO. 918 COCHABAMBA	Hs. 10:05
VLO. 813 COCHABAMBA	Hs. 09:30	VLO. 917 LIMA	Hs. 15:35
VLO. 913 SANTA CRUZ	Hs. 09:30	VLO. 806 COCHABAMBA	Hs. 18:35
VLO. 918 LIMA	Hs. 11:00	VLO. 914 RIO DE JANEIRO	Hs. 19:30
VLO. 917 COCHABAMBA	Hs. 16:35	VLO. 914 SAO PAULO	Hs. 19:30
VLO. 917 SANTA CRUZ	Hs. 16:35	VLO. 914 RIO DE JANEIRO	Hs. 19:30
VLO. 902 SANTA CRUZ	Hs. 20:00	VLO. 914 MONTEVIDEO	Hs. 19:30
VLO. 902 MANAUS	Hs. 20:00	VLO. 914 BUENOS AIRES	Hs. 19:30
VLO. 902 CARACAS	Hs. 20:00	VLO. 914 SANTA CRUZ	Hs. 19:30
VLO. 902 MIAMI	Hs. 20:00	VLO. 914 PUERTO SUAREZ	Hs. 19:30
VLO. 902 SAN IGNACIO	Hs. 20:00		

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 36771/1/2/3

### LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M TUS PROPIAS ALAS

## DEUDORES MOROSOS A EDITORA PRESENCIA LTDA.

Cámara de Comercio Boliviano - Brasileña  
Zoom Publicidad  
Florería Florart  
Empresa Nal. de Televisión  
Alcaldía de El Alto

### SOLICITADA POLITICA

## FALANGE SOCIALISTA BOLIVIANA CONVOCATORIA A LA VII GRAN CONCENTRACION NACIONAL ESPECIAL Y EXTRAORDINARIA PARA LA ELECCION DEL JEFE DEL PARTIDO

**VISTOS Y CONSIDERANDO:**  
Que, por determinación de la reunión de dirigentes nacionales, llevada a cabo el 19 de abril de 1988 y la "Declaración de Cochabamba de Falange Socialista Boliviana", se facultó al C. Hernán Ardaya Paz en su condición de presidente del Tribunal de Honor, la designación del Comité Nacional de Organización de la Gran Concentración del partido para la elección del jefe y la conformación de los cuadros directivos.  
Que, en razón de esa facultad, el C. Hernán Ardaya Paz, ha designado miembros de dicho comité a los falangistas, Hugo Córdova Espinoza, Fañor Saavedra Ríos, José Rojas Gutiérrez, Irma Granier Arnez, Fausto Garnica V., Carlos Gómez Rojas, Moisés Calderón Elías, Hugo Uzeda y Luis Céspedes Barberý.  
Que, en mérito a la mencionada designación, los miembros del Comité Nacional de Organización de la Gran Concentración,

**RESUELVEN:**  
Convocar a la Gran Concentración Nacional Especial y Extraordinaria de Falange Socialista Boliviana, con la exclusiva finalidad de elegir al jefe del partido, Tribunal de Honor y consejos de dirección, dentro del marco de nuestra carta fundamental y de acuerdo a las siguientes condiciones específicas:  
1.- La Gran Concentración Nacional Especial y Extraordinaria de Falange Socialista Boliviana, se llevará a cabo el día sábado 18 y domingo 19 de junio del presente en la ciudad de Cochabamba, debiendo inaugurarse a horas 10 a.m. presidida por el presidente del Tribunal de Honor C. Hernán Ardaya Paz.  
2.- De conformidad con lo dispuesto por la carta fundamental del partido, el Colegio Electoral estará integrado por los cien primeros falangistas que continúan militando en el partido y por los dirigentes nacionales para este objeto, en calidad de delegados por cada una de las células regionales.  
3.- Los gastos de viaje y estadía correrán a cargo de cada una de las células regionales para la totalidad de sus correspondientes delegados y a su cargo de cada uno de los cien primeros falangistas que se encontraran fuera de la ciudad de Cochabamba.  
4.- Los gastos de alquiler del local, material de escritorio y otros propios de la gran concentración, serán cubiertos por la célula matriz, en su condición de sede de este importante acontecimiento partidario.

Cochabamba, 18 de mayo de 1988

Carlos Gómez Rojas SECRETARIO  
Dr. Hugo Córdova Espinoza PRESIDENTE

**MEXICO, D.F., 4 JUN (EFE).** Cuauhtemoc Cárdenas aceptó hoy la propuesta de alianza presentada por el Partido Mexicano Socialista (PMS) y su candidato Heberto Castillo, para crear una candidatura presidencial única ante los comicios que se celebrarán en México el próximo 6 de julio.  
El hijo del general Lázaro Cárdenas, que fuera presidente de México de 1934 a 1940, se convirtió virtualmente en el candidato del PMS a la presidencia de este país para el período 1988-94.  
Cuauhtemoc Cárdenas, dijo que el próximo lunes se formalizará el acuerdo que le convierte en el candidato de la izquierda mexicana, con excepción del sector representado por Rosario Ibarra de Piedra, propuesta por el Partido Revolucionario de los Trabajadores (PRT).

Ayer viernes Castillo, que es propuesto por el PMS a la presidencia de este país, se ofreció a renunciar y apoyar a Cárdenas, quien es respaldado por el Corriente Democrático (CD).  
Cárdenas señaló hoy que se atreve a aceptar la decisión de Castillo sabiendo que la propuesta tendrá bases programáticas en las que existen coincidencias y acuerdos.  
Sobre la decisión de Castillo de renunciar a su candidatura presidencial en su favor, Cárdenas manifestó: "ello constituye una decisión personal de alto valor en favor de la unidad y los intereses de la nación".

Asimismo, expresó su deseo de que la renuncia de Castillo haga reflexionar a la candidatura de Rosario Ibarra de Piedra. Al menos, adelantó, tendremos acuerdos con el PRT para la defensa del voto.  
También subrayó Cárdenas que la unidad permitirá un triunfo más claro sobre el Partido Revolucionario Institucional (PRI) en el próximo 6 de julio, y su candidato a la presidencia de México, Carlos Salinas de Gortari.  
Según Cárdenas, las propuestas programáticas de Castillo en ningún momento entrarán en contradicción con el contenido de la plataforma electoral de la "CD".

"Queremos que integre el próximo gobierno necesariamente de manera plural, con representación de fuerzas que coinciden en el esfuerzo democratizador, en el que están no sólo partidos políticos, sino también diversas organizaciones", agregó.

Castillo es un destacado luchador social y ex líder del movimiento estudiantil de 1968, cuando este país era gobernado por el entonces presidente Gustavo Díaz Ordaz, muerto en 1970.  
La "CD" nació, encabezada por Cárdenas y por Porfirio Muñoz Ledo, en el seno del PRI, a cuyos líderes exigió mayor democracia interna y registro abierto para presentarse a la candidatura presidencial.

Las demandas de la "CD" no fueron admitidas, entre ellas la propuesta de presentar a Cárdenas como precandidato, por lo que abandonó el PRI y se alió con tres organizaciones políticas para realizar su proyecto.  
Por su parte, el otro líder de "Corriente Democrática", Muñoz Ledo, ha sido dirigente nacional del PRI, secretario del Trabajo y Educación y, con rango de embajador representante permanente de México ante las Naciones Unidas en Nueva York.

## Comienzan celebraciones de la cristianización de Rusia

**MOSCU, 4 (EFE).** Las campañas de las iglesias ortodoxas rusas, la celebración de la cristianización de Rusia, a la que han concurrido jerarquías religiosas de más de cien países, incluido el papa y los representantes del Vaticano.  
Los mil años del bautismo de la "RUS" de Kiev (estado formado por las tribus eslavas asentadas en Ucrania y Rusia meridional) que dieron nombre a Rusia, será también un acontecimiento histórico para la Iglesia ortodoxa rusa, que recuperará, de manos del estado soviético, la "Pecherskaia Lavra", monasterio fundado en Kiev el Siglo XII, y que se considera el más antiguo de credo ortodoxo en la URSS.  
El monasterio y templo, conocido mundialmente por sus catacumbas, fue cerrado al culto en los años 20, luego reabierto durante la segunda guerra

mundial (en que Kiev fue ocupada por los alemanes), vuelto a cerrar en los años 60, y el próximo martes volverá a las manos de la jerarquía ortodoxa.

## SE ALQUILA SALAS PARA CLASES, EXCELENTE UBICACION.

DUCHAS, SAUNA, TELEFONO AV. ECUADOR 2392.  
Ref. lunes 6 junio a partir de horas 18:00 en el mismo local.

## GUIA PROFESIONAL

### MEDICOS

**DR. RAUL DURAN DE CASTRO**  
PEDIATRIA - NEONATOLOGIA  
Atención de recién nacidos, control de niño sano, enfermedades propias de la infancia.  
Consultorio: Plaza Avaroa Of. 101, Edificio Topáter de 11 a 12 y 17 a 19 horas.  
Tel. 371902 Dom. 342308. Buscapersona 367595.  
(30-13 Jun/25255)

**Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA, MEDICO UROLOGO.** Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil. Consultorio: Edif. Casa Monje Campero. Primer Piso. Tel. 326703. Domicilio: Tel. 7985617. Consultar ~18 a 20 horas.

**Dr. SONA CAMPO**  
GINECOLOGIA-OBSTETRICIA  
Especialización Brasil-México  
Enfermedades señoras. Alteraciones adolescentes. Esterilidad conyugal. Prevención cáncer uterino y mamario. Prenatal. Partos. Planificación Familiar.  
Consultorio Edificio Munillo Mezzanine Of. 5 Calle Murillo 1060 casi esq. Orolo horas 15:20. Teléfonos 367437 - 793017 Buscapersonas 387835 (19-17 Jun/25101)

### PEDIATRA

**Dr. Teresa Torres Sánchez**  
MEDICO DE NIÑOS

Recién nacidos - Niños - Adolescentes  
Estudios y especialización en Europa.  
Control de niño sano. Vacunaciones  
Urgencias pediátricas.  
Edif. LAS PALMAS Av. 20 de Octubre  
2005 Of. Tel. 36-36-64  
Dom. 328640 Hrs. de atención 14:30 - 18:30. (2 al 16 Jun/25731)



## Tres mil candidatos en primera de elecciones legislativas, en F

**PARIS, 4 (EFE).** Cerca de tres mil candidatos compiten mañana en la primera vuelta de las elecciones legislativas por los 577 escaños de que consta la Asamblea Nacional, el Parlamento francés.

Los comicios se celebran, de acuerdo con una ley aprobada hace dos años por el Gobierno centro-derecha de Jacques Chirac, por el sistema de escrutinio mayoritario uninominal a dos vueltas, la segunda de las cuales se celebrará el domingo 12 de junio.  
El vigente sistema francés es uninominal porque en cada circunscripción hay un solo puesto a atribuir, y mayoritario porque sólo puede resultar elegido el candidato que haya resultado más votado.

En la primera vuelta gana su escaño automáticamente el candidato que haya obtenido mayoría absoluta de votos en su circunscripción, es decir, la mitad más uno de los inscritos.  
En caso de que nadie haya obtenido esta mayoría, pasará a disputar una segunda vuelta todos aquellos candidatos que hayan obtenido al menos un 12,5 por ciento de los votos del electorado inscrito.

Aquí juegan un papel determinante las abstenciones. Así, con un abstencionismo del 20 por ciento, para pasar a la segunda vuelta los candidatos deben conseguir al menos un 15,62 por ciento de los votos expresados.

El baremo mínimo que establece la ley para pasar a la segunda vuelta sirve, por un lado, para descartar a los representantes de los pequeños partidos y, por otro, por favorecer la formación de bloques.

Formaciones como el Partido Comunista Francés (PCF) o el ultraderechista Frente Nacional (FN), que tenían sendos grupos parlamentarios de

35 diputados, corren ahora el riesgo de no poder formarlo - para lo que se necesitan 30 diputados -, sino de quedar sin representación.

Descartados los extremos, el resultado favorece una bipolarización tripartita de derecha que, en esta ocasión, va acompañada de una amplia mayoría, según todas las previsiones del Partido Socialista (PS).

De acuerdo con las numerosas opiniones realizadas en las últimas semanas, mientras que el bloque de izquierda puede conseguir el 30 por ciento de los escaños, mientras que el bloque de la Unión del Reagrupamiento y los Comunistas (UDR) y los cristianos se aliará con unos 140 escaños, los ultraderechistas y ultraderechistas repartirán una media decena de escaños.  
Estas previsiones, en cualquier caso, son aproximativas y están en función de los cambios de última hora que se produzcan en las listas de candidatos con vistas a la segunda vuelta.

Los socialistas, en el marco de la apertura que vienen intentando desde la campaña de François Mitterrand a la presidencia de mayo, han brindado una opinión para que no se canse el electorado, lo que constituiría un hecho importante.  
En principio esta ayuda se traduciría en el apoyo del dirigente comunista Jean-Marie Le Pen.

También públicamente, los ultraderechistas de Jean-Marie Le Pen han expresado su apoyo a la candidatura de Jean-Marie Le Pen. Sin embargo, así como la candidatura de Jean-Marie Le Pen ha corrido a niveles locales, el proceso venga a saldarse también en las "cúpulas" nacionales de los partidos.

## Platería San Agustín S. A.

TRADICION DE CALIDAD EN PLATA PERUANA  
FABRICA FUNDADA EN 1931

- Diseños Exclusivos en Estilo Europeo
- Plata Sterling 925/1000
- Muestrario en Venta

PRECIOS DE INTRODUCCION

EXPOSICION DE PRODUCTOS PERUANOS  
LA PAZ SHERATON HOTEL  
Av. Arce, Telf. 356950 / 356966 de 10am a 7pm



RADIO TAXI BOLIVIANO  
3-67-67  
en el momento

## PRESENCIA COCHABAMBA

Calle Ecuador Nº 387  
Teléfono 26914

## AGENCIAS

PRESENCIA AV. Mariscal Santa Esperanza 2º piso, teléfono 372344-351998

LA PAZ ESTABLECIMIENTO FARMACEUTICOS PARAY

CADELARIA Calle Rodríguez 367349. SANTA LUCIA Av. 10 María Asin Tel. 351042. ALBA TARECHISTAS Nº 818 Edif. TAMBUENA ESPERANZA Av. Bolívar Tel. 343321 HISPANA Calle C. Murillo Tel. 375020. MURILLO C. Murillo Tel. 368026 NINO DE AGOSTO Nº 2376 Tel. 365864. C. Calle Ricardo Mujía Nº 617 CARLO Calle Nicolás Acosta N. INCAHUASI Calle Gral. Campero Antonio EL MUNDO Calle Corrales Nº 1010 Tel. 3441 URUCUPINA Av. Illimari Nº GUADALQUIVIR Av. Sauro 326441 SAN ANDRES Plaza C. Nº 140 Tel. 358035 COSMOS "Tiquina Tel. 377188 SUD AV. F909 Tel. 782168 RIVOLI AV. Gómbries Tel. 786551 PALERMO ASINTELA Bustamante Calles FERRER Av. Antofagasta N. CDolores Tel. 811332 MARANA 7º Nº 261 Ciudad Satélite Tel. 811

TELEFONOS DE TERMINAL  
Información Terminal de B. 367276. Transportes KORILA Transportes AROMA Tel. 3574 BLEZA Tel. 361427 Pullman Pullman AVAROA Tel. 32709 BANA Tel. 36673. Pullman BO Pullman CRUS IMPERIAL. RELAMPAGO. Tel. 369558. FRANCISCO Tel. 378084. Flota Flota BUSTILLOS Tel. 326894. Tel. 377999. FLOTA PANAMER Transportes LITORAL Tel. 3 INQUISIVI Tel. 31050. Pullman 353214 Transportes COPACABANA Transportes 6 DE AGOSTO Tel. SAN LORENZO Tel. 328911. DEL SUR Tel. 323146. Transportes 368821 Transportes EL Tel. Transportes LA PAZ Tel. AMERICA Tel. 323113. Autobus 355485. Transportes 10 DE N. 361138.

TELEFONOS DE UR

HOSPITAL DE CLINICAS Mat. TRANSITO Tel. 371224 y 37 PUBLICA Tel. 118 - 376668. N. 314144. NEUROCIROLOGIA Tel. 3100 Tel. 322823. BOLIVIAN RECLAMOS Tel. 354357. HEMB 378469 - 119. HOSPITAL DE CL. Tel. 376472. ATENCION DE DOMICILIO Tel. 360700. Tel. 110. AASANA (Aeropuerto) Línea Piloto Tel. 810122. SAN DIRECCION NAL DE INVE 356124 y 125128. ESTACION CE 352510. BUCAAMOVIL Central N INSTITUTE NACIONAL MACODEPENDENCIA (JNT) Atención las 24 horas - del día.

H. MUNICIPALIDAD D

TELEFONO DEL RETEN MUNICIPAL DE EMERGEN 375266. TASA Reclamamos Tel. 37104 SESORITA HORRA T. DISTANCIA EXTERIOR Tel. 32 101 INFORMES Tel. 350211

### CENTRO MEDICO DE ESPECIALIDADES "LA PAZ"

Avenida 6 de Agosto Nº 2580 Tel. 343261  
Bucapatio 810135-8  
GINECOLOGIA-MASTOLOGIA. Dr. Edgar Tapia Arroyo  
Especialización en Ginecología y Mastología  
-GIROLOGIA GENERAL Y GASTROENTEROLOGIA- Dr. Edgar Ledezma Olivé  
-PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA Dr. Alfredo Rodríguez Vargas.  
-NEUROLOGIA Y NEUROCIROLOGIA. Dr. Edgar Arasa Rada.  
-TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA. Dr. Alberto Romero Cruz.  
-CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA. Dr. Ricardo Ayala Rojas.  
-ANATOMIA PATOLOGICA Y CITOPATOLOGIA Dr. Alonso Padilla Villalta.  
LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO Dr. Jaime Quintanilla Aguirre.

### CONSULTORIO UROLOGICO

FRONCES VERA PROSTATITIS GENTILES VENEREAS ETC.  
DR. NESTOR ORIHUELA MONTERO Hrs. 15-18  
DR. RAFAEL ORIHUELA NICOLAU Hrs. 18-20  
Av. Arce Nº 2081 Edif. Montevideo - Tel. 326183  
(17 al 20 Jun/25022)

## LABORATORIOS

**Dr. RUBÉN TEJADA ANDRADE** Laboratorios de análisis clínico "Itoux" - Análisis de Sangre en general, bioquímica, orinas, heces. L.C.R., jugos gástricos y duodenal, grubeas de embrión, parasitológicos y bacteriológicos. Dirección: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861, Fm. Pasaje peatonal Bloque "A" 2do. piso Of. 301 entre plazuela San Francisco y Pérez Velasco. Tels. Lab. 324428. Tel. Dom. 321128 - 35114 2943.

# Presidente colombiano convocó a políticos, a su llegada a Bogotá

## Arzobispo de Concepción renuncia a más que motivos de salud

**BOGOTÁ, 4 (EFE).** El presidente de Colombia, Virgilio Barco, convocó aquí a la unidad de los opositores partidos social conservador e izquierdista Unión Patriótica, con el gobernante Partido Liberal, al llegar a Colombia tras visitar varios países europeos y antes de seguir viaje a Estados Unidos.

Pero Barco dijo que no se trata de repartir "cargos", sino de "unificar", dejar atrás las mezquindades y ambiciones para identificarse con lo que es fundamental: la preservación de las instituciones.

Barco retornó a Bogotá las 21.30 horas (02.30 GMT del sábado) tras nueve días de viaje por Europa.

Puentes de la presidencia de la República afirmaron esta noche que Barco permanecerá en Bogotá mañana domingo, y que por la noche o el lunes por la mañana reanudarán su gira hacia Estados Unidos, donde se entrevistará con Ronald Reagan y otras autoridades políticas internacionales, e intervendrá ante la asamblea de las Naciones Unidas.

La convocatoria a la unidad de los partidos políticos en torno a la "preservación de las instituciones" la hizo Barco en una improvisada rueda de prensa en la plaza de armas, frente a la Casa de Nariño (Palacio Presidencial), donde se celebró la ceremonia oficial de bienvenida.

El presidente hizo una visita oficial a Portugal entre los días 26 y 29 de mayo, a España, el 30 y 31, y a Italia, entre el 1 de junio y la madrugada de ayer.

Virgilio Barco inició el retorno a Colombia inmediatamente después de reunirse con el Papa Juan Pablo II durante 35 minutos, donde dejó abierta con el Pontífice la posibilidad de renegociar algunos puntos del concordato suscrito en 1973.

Entre los puntos más importantes del concordato figuran el efecto jurídico civil del matrimonio por la Iglesia, y la educación católica obligatoria, asuntos que el gobierno colombiano quiere reformar.

El viaje del Presidente de Barco tenía el propósito de mostrar una buena imagen de Colombia, diferente a la que entregan observadores extranjeros, como periodistas y documentalistas de los derechos humanos, pero los acontecimientos políticos en el país le hicieron apresurar su retorno.

## Subdirector de la revista "Análisis" fue declarado reo

**SANTIAGO DE CHILE, 4 (EFE).** El subdirector de la revista chilena "Análisis" Fernando Paulsen, fue declarado reo por el fiscal naval de Valparaíso, Miguel Ángel Muñoz, por presunta infracción al código de justicia militar, que sanciona las ofensas contra las Fuerzas Armadas.

Paulsen fue detenido el pasado lunes, después de presentarse voluntariamente a declarar ante el fiscal naval, en relación con un artículo publicado el pasado mes de abril en la revista, titulado "Arsenales: un negocio de las armas".

Cuando se publicó dicho comentario, Paulsen trabajaba como director en funciones de la publicación, debido a una enfermedad del titular, Juan Pablo Cárdenas.

Por el mismo motivo se encuentra detenido en la cárcel de Valparaíso 120 kilómetros al noreste de Santiago, el autor del citado artículo, el rector Iván Padilla, también bajo la acusación de presuntas ofensas a las Fuerzas Armadas.

## Según el ministro Dante Caputo

# Argentina atraviesa por una situación económica "extremadamente difícil"

**BUENOS AIRES, 4 (EFE).** El ministro argentino de Relaciones Exteriores, Dante Caputo, afirmó hoy que la situación originada por la deuda exterior argentina, que supera los 57.000 millones de dólares, es "extremadamente delicada y difícil".

## Izquierda uruguaya entre la unidad y la división

**MONTEVIDEO, 4 JUN (EFE).** La coalición de izquierdas frente amplio, tercera fuerza política de Uruguay, entró en un mes de definiciones sobre su futuro, al aproximarse el plazo señalado por su líder, el general Liber Seregni, para resolver los problemas internos.

El frente, que desde 1971 reunió en un mismo grupo político a cristianos, marxistas, socialistas, maoístas, trotskistas y liberales, tiene el 21 por ciento de los votos, de acuerdo con los resultados de las dos elecciones en las cuales participó.

A poco de llegar a Buenos Aires procedente de la capital de España donde acompañó al presidente argentino, Raúl Alfonsín, Caputo señaló que la deuda exterior argentina "limita nuestra capacidad de invertir porque nos succiona recursos", pero se preguntó: "¿cómo resolvemos este asunto?".

"Rompernos con el resto del mundo, pero a que costo, alguien se detuvo a pensar lo que significaría para la Argentina, que precisa del resto del mundo, quebrar repentinamente esa relación por el hecho de negarse al pago de la deuda?", planteó el ministro.

Caputo ratificó la voluntad gubernamental de pagar la deuda exterior y criticó a la oposición política de este país, "a quien no oímos proponer nada mejor de lo que está haciendo el gobierno".

"Ejecutamos la política de ajuste estructural, asumimos nuestros compromisos exteriores y nos critican porque dicen que no tenemos ideas imaginativas", señaló Caputo.

"Lanzamos estas ideas en el lugar donde hay que dar la pelea, es decir en el primer mundo, con los banqueros y los organismos internacionales de crédito, y nos critican porque lo hacemos en el exterior", agregó el canciller argentino.

## LAMBURGÓN



## DERECHOS RESERVADOS



**PRESENTAN**

**Conozca Bolivia primero...**

**Instituto Boliviano de Turismo**

**CONSULTORA**

**Imperial**

**CANAL 2'**

Estelar: Domingo Hrs. 21:00

Repris Sábado Hrs. 13:00

**VISA**

**los tajibos**

**CAFE HAITI**

**LOTO AEREO BOLIVIANO**

**S.A. BOLIVIA**

**Mac School**

**Info Comp™ y BITs anuncian la apertura del curso de introducción acelerada a computadoras Apple Macintosh y sus varias aplicaciones. El curso tiene carácter rotativo semanal, y se inicia cada lunes a partir del 9 de Mayo de 1988.**

- Introducción al Sistema Operativo (Finder)
- Aplicaciones Gráficas - SuperPaint (Cut, Copy y Paste + Bit-map y objetos)
- Paquete Integrado - Microsoft™ WORKS
  - Procesamiento de texto
  - Hoja de cálculo
  - Base de datos
  - Gráficos comerciales
  - Comunicaciones
- Introducción básica a Aldus PageMaker

**Informaciones:**

**Info Comp** ☎ 359335 • 329174

**BITs** ☎ 340111

**Info Comp**

**LODEBOL**

**TARJETAS DESCALIFICADAS PARA EL CONCURSO Nº 29**

LA PAZ	ORURO	CBBA	STACRUZ	POTOSI	SUCRE	TARJA	TRINIDAD
100556	47441						
100507	27294						
109010	19574						
700002	11277						
600007	11901						
800007	11405						
200007	11911						
300007	11915						
500007	11923						

**¡VERIFIQUE LA SUYA!**

**SUB-DIRECCION DE LODEBOL**

Según diputado

Reformas educativas buscan desarticular el sindicalismo

El diputado y exdirigente sindical del magisterio, Eusebio Gironda, afirmó ayer que las reformas educativas...

En un extenso análisis, Gironda señala que el gobierno quiere, a través de sus propuestas formuladas en la reunión de Chulumani...

El gobierno aprovecha la crisis, la desmoronada y profundiza, para obtener de este modo, con sus acciones, resultados concretos en su política neoliberal...

Según el parlamentario, el gobierno pretende reforzar el sistema económico y la responsabilidad social de los padres de familia...

Agrega que también se pretende establecer un nuevo sistema de formación profesional, acorde con las necesidades coyunturales de las clases dominantes...

Gironda afirma que los planteamientos del gobierno no toman en cuenta las prerrogativas, sugerencias e iniciativas de otros importantes sectores.

"Es el verticalismo de las autoridades de educación, para implantar una reforma por la vía violenta, que no concilia con la opinión generosa de la sociedad boliviana y sus instituciones", afirma al indicar que la reforma gubernamental, por ser unilateral, no recoge la opinión de los maestros sindicalizados y organizaciones de la comunidad educativa.

Gironda señala que se debe buscar una concertación real, franca y sin condicionamientos, para establecer bases firmes, que permitan implantar políticas de reforma tan imprescindibles en la actualidad.

Por último, plantea la necesidad de organizar una comisión interinstitucional, integrada por representantes del gobierno, magisterio organizado, Iglesia, Parlamento, universidad, padres de familia, estudiantes y medios de comunicación, a fin de que, en unos meses, elabore una política integral de reforma educativa.

Gobierno destinó \$us. 7 millones para proyectos de plomo—piata

El gobierno dispuso la utilización de siete millones de dólares para el financiamiento de proyectos mineros de plomo y plata, que permitan incrementar la actual producción de estos yacimientos minerales...

La información fue proporcionada ayer por el director laboral de COMIBOL, Noel Vázquez, quien afirmó que además de estos recursos existen dos millones de marcos alemanes, que fueron otorgados por este gobierno en calidad de contribución, para favorecer los esfuerzos del gobierno en lograr el arranque de las operaciones de Karachipampa.

Por otra parte, dijo que el directorio de la Empresa Metalúrgica de Karachipampa, recientemente designado por las autoridades gubernamentales, tiene como principal propósito la reactivación de la producción de plomo y plata en medio plazo y la puesta en marcha de dicha empresa.

Las acciones del directorio —dijo— serán coordinadas con el consejo impulsor, presidido por el ministro de Minería y Metalurgia, Jaime Villalobos, e integrado por representantes de organizaciones cívicas de Potosí.

Agregó que dicho consejo tiene el objetivo de concretar, en el plazo de cinco años, la puesta en funcionamiento de esta planta, conforme con los planes elaborados por la Corporación Minera de Bolivia.

Por resolución de una reunión extraordinaria de dirigentes y delegados de ese distrito exigen la asignación de un presupuesto mensual, con destino a la pulpería y a la compra de herramientas y material de trabajo, captación de agua potable para el campamento en general, traslado de equipos y maquinarias de Matilde a Bolívar; construcción del cuadro Litoral, cambio general y refacción de la panadería y verdulería, compra de material escolar, incremento de ganado para el despacho de carne fresca a trabajadores, amurallamiento del colegio, iluminación del campamento general, reparación del parque infantil, refacción general y refacción en el campamento.

Los trabajadores de Mina Bolívar desahacieron más de dos meses, aguardando infructuosamente la atención a una serie de puntos, uno de los cuales se refiere a la puesta en marcha de un proyecto polimetalúrgico Bolívar.

Por resolución de una reunión extraordinaria de dirigentes y delegados de ese distrito exigen la asignación de un presupuesto mensual, con destino a la pulpería y a la compra de herramientas y material de trabajo, captación de agua potable para el campamento en general, traslado de equipos y maquinarias de Matilde a Bolívar; construcción del cuadro Litoral, cambio general y refacción de la panadería y verdulería, compra de material escolar, incremento de ganado para el despacho de carne fresca a trabajadores, amurallamiento del colegio, iluminación del campamento general, reparación del parque infantil, refacción general y refacción en el campamento.

Los trabajadores de Mina Bolívar desahacieron más de dos meses, aguardando infructuosamente la atención a una serie de puntos, uno de los cuales se refiere a la puesta en marcha de un proyecto polimetalúrgico Bolívar.

Por resolución de una reunión extraordinaria de dirigentes y delegados de ese distrito exigen la asignación de un presupuesto mensual, con destino a la pulpería y a la compra de herramientas y material de trabajo, captación de agua potable para el campamento en general, traslado de equipos y maquinarias de Matilde a Bolívar; construcción del cuadro Litoral, cambio general y refacción de la panadería y verdulería, compra de material escolar, incremento de ganado para el despacho de carne fresca a trabajadores, amurallamiento del colegio, iluminación del campamento general, reparación del parque infantil, refacción general y refacción en el campamento.

Los trabajadores de Mina Bolívar desahacieron más de dos meses, aguardando infructuosamente la atención a una serie de puntos, uno de los cuales se refiere a la puesta en marcha de un proyecto polimetalúrgico Bolívar.

Por resolución de una reunión extraordinaria de dirigentes y delegados de ese distrito exigen la asignación de un presupuesto mensual, con destino a la pulpería y a la compra de herramientas y material de trabajo, captación de agua potable para el campamento en general, traslado de equipos y maquinarias de Matilde a Bolívar; construcción del cuadro Litoral, cambio general y refacción de la panadería y verdulería, compra de material escolar, incremento de ganado para el despacho de carne fresca a trabajadores, amurallamiento del colegio, iluminación del campamento general, reparación del parque infantil, refacción general y refacción en el campamento.

Los trabajadores de Mina Bolívar desahacieron más de dos meses, aguardando infructuosamente la atención a una serie de puntos, uno de los cuales se refiere a la puesta en marcha de un proyecto polimetalúrgico Bolívar.

Por resolución de una reunión extraordinaria de dirigentes y delegados de ese distrito exigen la asignación de un presupuesto mensual, con destino a la pulpería y a la compra de herramientas y material de trabajo, captación de agua potable para el campamento en general, traslado de equipos y maquinarias de Matilde a Bolívar; construcción del cuadro Litoral, cambio general y refacción de la panadería y verdulería, compra de material escolar, incremento de ganado para el despacho de carne fresca a trabajadores, amurallamiento del colegio, iluminación del campamento general, reparación del parque infantil, refacción general y refacción en el campamento.

Los trabajadores de Mina Bolívar desahacieron más de dos meses, aguardando infructuosamente la atención a una serie de puntos, uno de los cuales se refiere a la puesta en marcha de un proyecto polimetalúrgico Bolívar.

Opinión de economista

Banca se concentrará en pocas manos por fusión de entidades pequeñas

Cartera en mora de la banca no refleja realidad.- Varios bancos chicos están en peligro de desaparecer.- Crédito del Banco Mundial es para salvar al sistema financiero privado.

El plan de "rehabilitación" en el sistema financiero boliviano, que será respaldado con un crédito de 70 millones de dólares del Banco Mundial, indicará a la fusión de los bancos chicos y a concentrar el capital en pocas manos, declaró ayer a PRESENCIA el exministro de Planificación y, actualmente, consultor económico privado, Roberto Jordán Pando.

El economista hizo un amplio análisis acerca de la situación del sistema financiero, dentro de la actual política económica. A su juicio, el problema de fomento de la cartera en mora del sistema financiero, que llega al 30,35%, se origina en que la banca privada y el sector privado no se bastan para ser protagonistas de la reactivación y del desarrollo en un país atrasado, dependiente y de capitalismo periférico, como Bolivia.

Los problemas confrontados por la banca y las empresas productivas privadas demuestran que estos sectores necesitan la ayuda, el fomento y la producción. A esto se suma el esquema de la política económica del gobierno, monetarista y fiscalista, la deuda externa, el alto costo financiero y las tasas de interés altas.

Jordán Pando dijo que al utilizar el sector privado como un conducto de distribución del financiamiento externo, el crédito se ha vuelto caro, por lo que ningún renglón productivo ha podido agarrar esa carga financiera, ni siquiera la producción aurífera. Además, afirmó que el crédito de la banca privada se destinó a los sectores terciarios de la economía (comercio) y con un financiamiento a corto plazo.

No hubo crecimiento económico, sólo ha crecido el comercio, esta situación se refleja en los créditos que han entrado en mora, porque la gente no ha podido cumplir los pagos. El economista puntualizó que la escala de la mora es alta: la banca del Estado 88,19%, la privada 16,71%; la banca privada de desarrollo, 23,39% y la extranjera 94,15%, lo que hace un promedio anual de mora de 30,35%, en todo el sistema.

Lo que llama la atención es por que la alta tasa de la banca extranjera y la relativamente menor de la nacional privada".

Estimó que no existe un reflejo real de la verdadera deuda en mora y que hay subterfugio en algunos datos proporcionados por el sistema financiero.

En este sentido, convocó a la Superintendencia de Bancos a realizar un estudio acerca de la mora en el sistema.

La Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia advirtió ayer que cualquier enfrentamiento que pueda ocurrir en Viloco, entre trabajadores de esa empresa y extrabajadores identificados con el oficialismo, "será de absoluta responsabilidad de quienes, por cuestiones más políticas que sociales, están alentando la ocupación de propiedades de la COMIBOL, con la finalidad de cooperativizar sus empresas productivas".

El comunicado de la FSTMB dice: "Instigado políticamente, un grupo de extrabajadores mineros de Viloco con residencia actual en la ciudad de La Paz, encabezados por conocidos elementos al servicio del oficialismo, se han trasladado al indicado distrito minero dependiente de la COMIBOL, con la finalidad de incursionar por la fuerza en áreas de la empresa, a título de organizar cooperativas pese a la tenaz oposición de los trabajadores regulares, que se han quedado en su centro de trabajo y reiteradamente han manifestado su decisión de defender sus fuentes de trabajo, no permitiendo bajo ningún motivo la cooperativización de la empresa".

La FSTMB denuncia que estos trajines "están alentados por algunos sectores de gobierno —ejecutivos y directivos de la empresa estatal de minería—, en su intento de destruir a la COMIBOL, promoviendo a grupos de extrabajadores para cooperativizarlos".

Subrayan que esos sectores son "los responsables de la división en el seno de las cooperativas, que alientan los atropellos a la COMIBOL, atacan contra la estabilidad de los trabajadores y trafican políticamente contra los necesitados de trabajadores y directivos de la empresa estatal de minería".

El comunicado de la FSTMB dice: "Instigado políticamente, un grupo de extrabajadores mineros de Viloco con residencia actual en la ciudad de La Paz, encabezados por conocidos elementos al servicio del oficialismo, se han trasladado al indicado distrito minero dependiente de la COMIBOL, con la finalidad de incursionar por la fuerza en áreas de la empresa, a título de organizar cooperativas pese a la tenaz oposición de los trabajadores regulares, que se han quedado en su centro de trabajo y reiteradamente han manifestado su decisión de defender sus fuentes de trabajo, no permitiendo bajo ningún motivo la cooperativización de la empresa".

La FSTMB denuncia que estos trajines "están alentados por algunos sectores de gobierno —ejecutivos y directivos de la empresa estatal de minería—, en su intento de destruir a la COMIBOL, promoviendo a grupos de extrabajadores para cooperativizarlos".

Subrayan que esos sectores son "los responsables de la división en el seno de las cooperativas, que alientan los atropellos a la COMIBOL, atacan contra la estabilidad de los trabajadores y trafican políticamente contra los necesitados de trabajadores y directivos de la empresa estatal de minería".

El comunicado de la FSTMB dice: "Instigado políticamente, un grupo de extrabajadores mineros de Viloco con residencia actual en la ciudad de La Paz, encabezados por conocidos elementos al servicio del oficialismo, se han trasladado al indicado distrito minero dependiente de la COMIBOL, con la finalidad de incursionar por la fuerza en áreas de la empresa, a título de organizar cooperativas pese a la tenaz oposición de los trabajadores regulares, que se han quedado en su centro de trabajo y reiteradamente han manifestado su decisión de defender sus fuentes de trabajo, no permitiendo bajo ningún motivo la cooperativización de la empresa".

La FSTMB denuncia que estos trajines "están alentados por algunos sectores de gobierno —ejecutivos y directivos de la empresa estatal de minería—, en su intento de destruir a la COMIBOL, promoviendo a grupos de extrabajadores para cooperativizarlos".

Subrayan que esos sectores son "los responsables de la división en el seno de las cooperativas, que alientan los atropellos a la COMIBOL, atacan contra la estabilidad de los trabajadores y trafican políticamente contra los necesitados de trabajadores y directivos de la empresa estatal de minería".

El comunicado de la FSTMB dice: "Instigado políticamente, un grupo de extrabajadores mineros de Viloco con residencia actual en la ciudad de La Paz, encabezados por conocidos elementos al servicio del oficialismo, se han trasladado al indicado distrito minero dependiente de la COMIBOL, con la finalidad de incursionar por la fuerza en áreas de la empresa, a título de organizar cooperativas pese a la tenaz oposición de los trabajadores regulares, que se han quedado en su centro de trabajo y reiteradamente han manifestado su decisión de defender sus fuentes de trabajo, no permitiendo bajo ningún motivo la cooperativización de la empresa".

La FSTMB denuncia que estos trajines "están alentados por algunos sectores de gobierno —ejecutivos y directivos de la empresa estatal de minería—, en su intento de destruir a la COMIBOL, promoviendo a grupos de extrabajadores para cooperativizarlos".

Subrayan que esos sectores son "los responsables de la división en el seno de las cooperativas, que alientan los atropellos a la COMIBOL, atacan contra la estabilidad de los trabajadores y trafican políticamente contra los necesitados de trabajadores y directivos de la empresa estatal de minería".

El comunicado de la FSTMB dice: "Instigado políticamente, un grupo de extrabajadores mineros de Viloco con residencia actual en la ciudad de La Paz, encabezados por conocidos elementos al servicio del oficialismo, se han trasladado al indicado distrito minero dependiente de la COMIBOL, con la finalidad de incursionar por la fuerza en áreas de la empresa, a título de organizar cooperativas pese a la tenaz oposición de los trabajadores regulares, que se han quedado en su centro de trabajo y reiteradamente han manifestado su decisión de defender sus fuentes de trabajo, no permitiendo bajo ningún motivo la cooperativización de la empresa".

La FSTMB denuncia que estos trajines "están alentados por algunos sectores de gobierno —ejecutivos y directivos de la empresa estatal de minería—, en su intento de destruir a la COMIBOL, promoviendo a grupos de extrabajadores para cooperativizarlos".

CRÉDITO DEL BANCO

Jordán Pando afirmó que el crédito de la banca privada de 70 millones de dólares, comprometido por el Banco Mundial, permitirá varios objetivos perseguidos por el gobierno y la banca: salvar al sistema financiero privado, convertir la deuda de corto plazo a mediano y largo plazo en el sector terciario, que ha sido el más beneficiado con los préstamos; salvar a los bancos chicos que están en quiebra y que siguen operando.

Además, afirmó que el crédito de la banca privada se destinó a los sectores terciarios de la economía (comercio) y con un financiamiento a corto plazo.

No hubo crecimiento económico, sólo ha crecido el comercio, esta situación se refleja en los créditos que han entrado en mora, porque la gente no ha podido cumplir los pagos.

El economista puntualizó que la escala de la mora es alta: la banca del Estado 88,19%, la privada 16,71%; la banca privada de desarrollo, 23,39% y la extranjera 94,15%, lo que hace un promedio anual de mora de 30,35%, en todo el sistema.

Lo que llama la atención es por que la alta tasa de la banca extranjera y la relativamente menor de la nacional privada".

Estimó que no existe un reflejo real de la verdadera deuda en mora y que hay subterfugio en algunos datos proporcionados por el sistema financiero.

En este sentido, convocó a la Superintendencia de Bancos a realizar un estudio acerca de la mora en el sistema.

La Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia advirtió ayer que cualquier enfrentamiento que pueda ocurrir en Viloco, entre trabajadores de esa empresa y extrabajadores identificados con el oficialismo, "será de absoluta responsabilidad de quienes, por cuestiones más políticas que sociales, están alentando la ocupación de propiedades de la COMIBOL, con la finalidad de cooperativizar sus empresas productivas".

El comunicado de la FSTMB dice: "Instigado políticamente, un grupo de extrabajadores mineros de Viloco con residencia actual en la ciudad de La Paz, encabezados por conocidos elementos al servicio del oficialismo, se han trasladado al indicado distrito minero dependiente de la COMIBOL, con la finalidad de incursionar por la fuerza en áreas de la empresa, a título de organizar cooperativas pese a la tenaz oposición de los trabajadores regulares, que se han quedado en su centro de trabajo y reiteradamente han manifestado su decisión de defender sus fuentes de trabajo, no permitiendo bajo ningún motivo la cooperativización de la empresa".

La FSTMB denuncia que estos trajines "están alentados por algunos sectores de gobierno —ejecutivos y directivos de la empresa estatal de minería—, en su intento de destruir a la COMIBOL, promoviendo a grupos de extrabajadores para cooperativizarlos".

Subrayan que esos sectores son "los responsables de la división en el seno de las cooperativas, que alientan los atropellos a la COMIBOL, atacan contra la estabilidad de los trabajadores y trafican políticamente contra los necesitados de trabajadores y directivos de la empresa estatal de minería".

El comunicado de la FSTMB dice: "Instigado políticamente, un grupo de extrabajadores mineros de Viloco con residencia actual en la ciudad de La Paz, encabezados por conocidos elementos al servicio del oficialismo, se han trasladado al indicado distrito minero dependiente de la COMIBOL, con la finalidad de incursionar por la fuerza en áreas de la empresa, a título de organizar cooperativas pese a la tenaz oposición de los trabajadores regulares, que se han quedado en su centro de trabajo y reiteradamente han manifestado su decisión de defender sus fuentes de trabajo, no permitiendo bajo ningún motivo la cooperativización de la empresa".

La FSTMB denuncia que estos trajines "están alentados por algunos sectores de gobierno —ejecutivos y directivos de la empresa estatal de minería—, en su intento de destruir a la COMIBOL, promoviendo a grupos de extrabajadores para cooperativizarlos".

Subrayan que esos sectores son "los responsables de la división en el seno de las cooperativas, que alientan los atropellos a la COMIBOL, atacan contra la estabilidad de los trabajadores y trafican políticamente contra los necesitados de trabajadores y directivos de la empresa estatal de minería".

El comunicado de la FSTMB dice: "Instigado políticamente, un grupo de extrabajadores mineros de Viloco con residencia actual en la ciudad de La Paz, encabezados por conocidos elementos al servicio del oficialismo, se han trasladado al indicado distrito minero dependiente de la COMIBOL, con la finalidad de incursionar por la fuerza en áreas de la empresa, a título de organizar cooperativas pese a la tenaz oposición de los trabajadores regulares, que se han quedado en su centro de trabajo y reiteradamente han manifestado su decisión de defender sus fuentes de trabajo, no permitiendo bajo ningún motivo la cooperativización de la empresa".

La FSTMB denuncia que estos trajines "están alentados por algunos sectores de gobierno —ejecutivos y directivos de la empresa estatal de minería—, en su intento de destruir a la COMIBOL, promoviendo a grupos de extrabajadores para cooperativizarlos".

Subrayan que esos sectores son "los responsables de la división en el seno de las cooperativas, que alientan los atropellos a la COMIBOL, atacan contra la estabilidad de los trabajadores y trafican políticamente contra los necesitados de trabajadores y directivos de la empresa estatal de minería".

El comunicado de la FSTMB dice: "Instigado políticamente, un grupo de extrabajadores mineros de Viloco con residencia actual en la ciudad de La Paz, encabezados por conocidos elementos al servicio del oficialismo, se han trasladado al indicado distrito minero dependiente de la COMIBOL, con la finalidad de incursionar por la fuerza en áreas de la empresa, a título de organizar cooperativas pese a la tenaz oposición de los trabajadores regulares, que se han quedado en su centro de trabajo y reiteradamente han manifestado su decisión de defender sus fuentes de trabajo, no permitiendo bajo ningún motivo la cooperativización de la empresa".

La FSTMB denuncia que estos trajines "están alentados por algunos sectores de gobierno —ejecutivos y directivos de la empresa estatal de minería—, en su intento de destruir a la COMIBOL, promoviendo a grupos de extrabajadores para cooperativizarlos".

Subrayan que esos sectores son "los responsables de la división en el seno de las cooperativas, que alientan los atropellos a la COMIBOL, atacan contra la estabilidad de los trabajadores y trafican políticamente contra los necesitados de trabajadores y directivos de la empresa estatal de minería".

El comunicado de la FSTMB dice: "Instigado políticamente, un grupo de extrabajadores mineros de Viloco con residencia actual en la ciudad de La Paz, encabezados por conocidos elementos al servicio del oficialismo, se han trasladado al indicado distrito minero dependiente de la COMIBOL, con la finalidad de incursionar por la fuerza en áreas de la empresa, a título de organizar cooperativas pese a la tenaz oposición de los trabajadores regulares, que se han quedado en su centro de trabajo y reiteradamente han manifestado su decisión de defender sus fuentes de trabajo, no permitiendo bajo ningún motivo la cooperativización de la empresa".

La FSTMB denuncia que estos trajines "están alentados por algunos sectores de gobierno —ejecutivos y directivos de la empresa estatal de minería—, en su intento de destruir a la COMIBOL, promoviendo a grupos de extrabajadores para cooperativizarlos".

Subrayan que esos sectores son "los responsables de la división en el seno de las cooperativas, que alientan los atropellos a la COMIBOL, atacan contra la estabilidad de los trabajadores y trafican políticamente contra los necesitados de trabajadores y directivos de la empresa estatal de minería".



La levadura que crece

En pocos días más se cumplirá el primer mes del arribo del Papa Juan Pablo II a nuestro país. En cinco días exactos que pasó entre nosotros, con su presencia y su palabra nos hizo vibrar, nos hizo ver que el cristianismo es la única vía positiva que tiene el hombre no sólo para su salvación eterna sino también para encontrar la felicidad en este mundo. Las palabras de Juan Pablo II se han convertido en la levadura que debe crecer en cada corazón y conciencia del ser boliviano y de quienes habitan esta tierra y la han hecho suya con su amor, su trabajo. La levadura que hace el buen pan crece y, al agregársele la sal, le da el sabor perfecto. Así, en nuestra vida, las palabras del Evangelio, dichas por Juan Pablo II, sólo necesitan el aderezo de la sal de nuestra fe. De nada valdrían los cinco días vividos cerca al Vicario de Cristo si no somos constantes en la fe, si no ponemos en práctica sus enseñanzas, si no somos solidarios con nuestros hermanos, si no sabemos perdonar y suabemos pedir perdón. De nada valdría el recogimiento demostrado durante los actos litúrgicos si olvidamos después nuestras obligaciones con Dios y con nuestros hermanos. Juan Pablo II nos ha dejado documentos que deben ser leídos periódicamente por todos...

El Papa nos da un mensaje que nos invita a ser constantes en la fe, a practicar sus enseñanzas, a ser solidarios con nuestros hermanos, a perdonar y a pedir perdón. Nos recuerda que el cristianismo es una vía positiva para encontrar la felicidad en este mundo. Nos motiva a ser constantes en la fe, a practicar sus enseñanzas, a ser solidarios con nuestros hermanos, a perdonar y a pedir perdón.

Conferencia Latinoamericana de Religiosos

Gobiernos abandonan su labor al no atender problemas del

COCHABAMBA. (ANF).- El secretario general de la CRIS, Mons. Vicenzo Faziolo, considera que los gobiernos latinoamericanos están abandonando su labor social al no desarrollar políticas de reforma destinadas a atender los graves problemas del pueblo. Mons. Faziolo, que llegó hoy para participar de la X Asamblea general de la Conferencia Latinoamericana de Religiosos que congrega desde hace dos días aproximadamente a un centenar de representantes del continente, dijo que la congregación de religiosos e institutos seculares, está preocupado por dos aspectos importantes. Mencionó que el primero está relacionado con la falta de medidas políticas que asumen los gobiernos latinoamericanos fundamentalmente los que relegan la atención de grandes problemas sociales de sus respectivos pueblos. El hecho fue verificado durante la última visita cumplida a México, donde las organizaciones religiosas tratan de mitigar serios problemas de hambre y miseria en importantes sectores populares. Esos problemas son similares al de muchas naciones latinoamericanas, donde los religiosos están trabajando sufriendo en parte la falencia estatal, mientras los gobiernos olvidan de formular políticas de reforma destinadas a cubrir esos vacíos. Mons. Faziolo, exhortando a los gobiernos a deponer actitudes de indiferencia ante los problemas mencionados, recomendó a los participantes a la asamblea general de la CLAR, a insistir en el trabajo pastoral sin despreocuparse de los problemas sociales. Destacó que el segundo problema es la escasa población de religiosos a nivel mundial, que en los países latinoamericanos se nota mucho más, lo que está facilitando la infiltración de toda clase de sectas religiosas, como seguramente ocurre en Bolivia. A tiempo de denunciar ese fenómeno, Mons. Faziolo recomendó a la Conferencia Latinoamericana de Religiosos a facilitar una mayor apertura con la incorporación de los laicos en las responsabilidades específicas de los sacerdotes. "Tal vez la hora en dar mayores responsabilidades a los hermanos que trabajan junto a los religiosos en el Ministerio para atender las necesidades del pueblo es hoy", dijo. "Dios que con esa incorporación se podrá atender el Ministerio en regiones en las que se carece del número suficiente de religiosos. El secretario general de la CRIS, también reconoció que actualmente la Iglesia se enfrenta a una especie de hegemonía de los religiosos con relación a las religiosas, aunque estas cumplen un trabajo más eficiente en la obra pastoral. Recomendó que los cargos de responsabilidad en organizaciones religiosas como la Conferencia Latinoamericana de Religiosos...

Actividad

El partido Eje de Convergencia que se sancione y adopte medidas políticas y otras personas...

Un comunicado, firmado por el secretario general de la CRIS, también reconoció que actualmente la Iglesia se enfrenta a una especie de hegemonía de los religiosos con relación a las religiosas, aunque estas cumplen un trabajo más eficiente en la obra pastoral. Recomendó que los cargos de responsabilidad en organizaciones religiosas como la Conferencia Latinoamericana de Religiosos...

El Movimiento al Socialismo (MAS) propósitos de erradicación de los problemas de coca, tal como proponen los gobiernos de los países latinoamericanos, la soberanía nacional, la integridad territorial y la estabilidad ecológica...

Un documento, firmado por el secretario general de la CRIS, también reconoció que actualmente la Iglesia se enfrenta a una especie de hegemonía de los religiosos con relación a las religiosas, aunque estas cumplen un trabajo más eficiente en la obra pastoral. Recomendó que los cargos de responsabilidad en organizaciones religiosas como la Conferencia Latinoamericana de Religiosos...

El Partido Democrático Boliviano (PDB) la aprobación en grande, por la Comisión de Leyes del Poder Legislativo, el proyecto de Ley de Sustancias Peligrosas, firmado por el senador Tola Choque y Macario...

El Partido Democrático Boliviano (PDB) la aprobación en grande, por la Comisión de Leyes del Poder Legislativo, el proyecto de Ley de Sustancias Peligrosas, firmado por el senador Tola Choque y Macario...

El Partido Democrático Boliviano (PDB) la aprobación en grande, por la Comisión de Leyes del Poder Legislativo, el proyecto de Ley de Sustancias Peligrosas, firmado por el senador Tola Choque y Macario...

El Partido Democrático Boliviano (PDB) la aprobación en grande, por la Comisión de Leyes del Poder Legislativo, el proyecto de Ley de Sustancias Peligrosas, firmado por el senador Tola Choque y Macario...



LLAMADO A LA UNIDAD.- Dirigentes del partido político Patria Socialista hicieron un llamado a la unidad para resistir el proceso electoral del próximo año.

# tro Sánchez de Lozada vos créditos de FMI y BM permitirán inicio de la reactivación económica

CRUZ, 4 (PRE) - El ministro de Economía y Coordinación, Juan Sánchez de Lozada, explicó ante los medios locales que logró nuevos créditos del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial por 270 millones de dólares, desembolsos comercialmente viables que se irán recibiendo en los próximos meses, según el ministro de Planeamiento y Presupuesto, Guillermo Becerra, quien dijo que se debe a la "reactivación económica" que se está iniciando en la Paz gracias a los créditos obtenidos.

porque "nos agrade o no esa ayuda trasciende el más allá; el refinanciamiento y la ayuda bilateral están amarrados con arreglo al FMI".

El préstamo de 180 millones de dólares del FMI (tipo stand by) será para apoyo a la balanza de pagos, con su correspondiente efecto en las reservas que el país. Se cumplirá durante los próximos tres años con intereses y plazos que, según el ministro de Planeamiento y Presupuesto, se irán desembolsando desde septiembre, faltándole solamente algún trámite de detalle, al igual que en el referente al préstamo de otros 70 millones de dólares que dará el Banco Mundial.

Este último préstamo según el informante tiene como destinatarios al sector productivo y a la banca nacional, con 40 años de plazo, de los que 10 son de gracia, con intereses de 5 por ciento. Fue calificado como de tipo "concesional". Similar destino tendrían otros 70 millones que el gobierno procura conseguir del gobierno de Japón.

Se hizo hincapié en que, de esta manera, arrancará la reactivación económica, con la aclaración de que su retraso se debió a "imperdables" que, no obstante ello, se logró mantener "la estabilidad monetaria" y que, con las posibilidades anotadas, los sectores a beneficiarse deben cumplir con la dinámica que les

**Según informe oficial:**  
**Se estima que 350.000 personas están sometidas por la cocaína**

Organismos especializados de prevención y lucha contra el narcotráfico estimaron que 350.000 personas aproximadamente se encuentran sometidas al vicio de la droga en todo el territorio boliviano y que la influencia hacia el consumo gravita en los sectores más empobrecidos, particularmente en los departamentos de La Paz, Cochabamba, Beni y Santa Cruz.

El informe, proporcionado por el Subsecretario de Defensa Social, reveló ayer que la población sujeta a la drogadicción crece en el mismo nivel en que lo hacen los traficantes.

Jorge Alderete Rosales exhortó a la ciudadanía a defender a la niñez y a la juventud en todo el territorio nacional. "Es necesario apelar a la conciencia ciudadana para combatir este mal, que destruye a la sociedad", dijo.

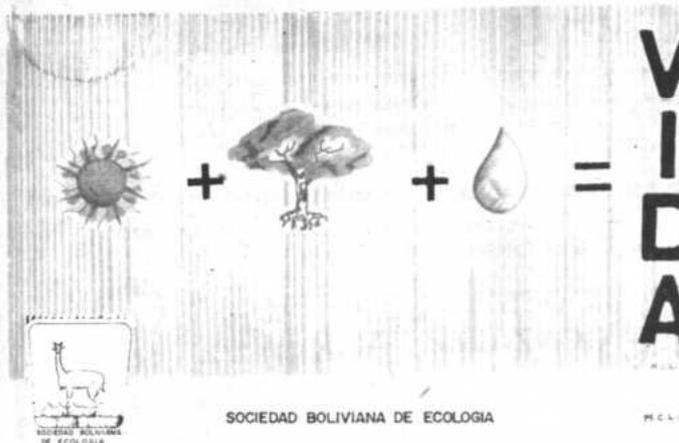
En una declaración a PRESENCIA, reiteró conceptos respecto al Proyecto de Ley que se procesa en la Cámara de Diputados, al afirmar que "tal como está concebido, debe ser aprobada". Cualquier modificación, que atienda el requerimiento planteado por los productores de coca, sería aceptar la masiva producción de la hoja, que es materia prima de la cocaína. "Una ley que permita la producción de coca permitirá también que nuevos contingentes de niños y jóvenes caigan en el vicio de la droga".

Con referencia al financiamiento que el gobierno había prometido concretar para combatir la producción y la comercialización del alcañal, vía el contrabando, dijo: "No es fácil conseguir ayuda. En este marco, prestar para que se dicte una ley que no incluya el tratamiento de la coca es incomprensible".

Alderete Rosales, volvió a explicar detalles del marco jurídico que regula las actitudes de la sustitución y la interdicción y afirmó que se legisla mediante decretos supremos y convenios internacionales.

# En el Día del Medio Ambiente Plantean la necesidad de incorporar al sector público en tema ambiental

5 DE JUNIO  
DIA MUNDIAL DEL MEDIO AMBIENTE



Es una necesidad inaplazable la incorporación de la gestión ambiental al más alto nivel de la administración pública, a través de una autoridad encargada de la formulación, ejecución y evaluación de la política ambiental, manteniendo la "Declaración de Caracas sobre la gestión ambiental en América Latina", emitida con motivo de celebrarse hoy el Día del Medio Ambiente.

En una reunión realizada el 25 y 26 de abril pasado en la ciudad venezolana de Caracas, los participantes en la reunión de alto nivel sobre la cuestión ambiental en América Latina, hicieron un llamado a todos los habitantes de esta parte del continente americano de la necesidad de que haya una conciencia sobre los problemas relativos a la calidad de vida y el medio ambiente. La declaración, en partes salientes expresa:

"Al examinar el camino recorrido, se ha reafirmado nuestra convicción sobre la profunda importancia que tiene en el mundo entero la decisión y externas que se han ejercido sobre sus recursos. Entre estos problemas podemos destacar el grave deterioro de los ecosistemas tropicales, la desertificación, la erosión, la extinción de especies de la flora y fauna nativas, el mal manejo de agroquímicos, la contaminación y el deterioro de la calidad de vida.

América Latina debe reunir esfuerzos para afrontar esta problemática global y regional. Hoy de la población por los efectos de los problemas ambientales, los que por esa vía están produciendo un lugar preponderante de los asuntos políticos que exigen una atención especial por parte de los gobiernos.

La gestión ambiental debe alcanzar un nivel prioritario como parte sustantiva de la reactivación económica. Se considera de mucha trascendencia lo que está ocurriendo en varios países, donde se observa un aumento en la preocupación de la población por los efectos de los problemas ambientales, los que por esa vía están produciendo un lugar preponderante de los asuntos políticos que exigen una atención especial por parte de los gobiernos.

## CEPROLAI inició construcción de "casa de encuentros", en Obrajes

El Centro de Promoción del Laicado Ricardo Barcoer inició esta semana la construcción de una Casa de Encuentros en su terreno de la zona de Obrajes, mediante el apoyo financiero de la Iglesia Católica Europea.

Este proyecto cubrirá una muy sentida necesidad de la ciudad de La Paz, que cuenta con escasos lugares donde las distintas organizaciones sociales, así como los grupos de la Iglesia puedan encontrarse.

La edificación consistirá en una casa con dormitorios, servicios, espacios para reuniones y otros ambientes, que permitirá albergar a 80 personas.

El proyecto se hace realidad a los ocho años de la fundación de CEPROLAI como institución de la Iglesia Católica, orientada a la promoción del laicado en general.

La construcción estará a cargo de la Empresa Constructora Clavijo y se prevé su conclusión en un plazo aproximado de un año. Mientras tanto, CEPROLAI ofrecerá sus dependencias actuales, aunque de una manera más restringida.

**CAF fomentará ampliación de redes telefónicas en Bolivia**

La Corporación Andina de Fomento (CAF) apoyará los proyectos de ampliación de las redes telefónicas en Bolivia con la concesión de créditos a largo plazo que sólo requieren de la presentación de estudios de factibilidad solventes, afirmó a PRESENCIA el representante del organismo crediticio subregional.

Castañón mencionó el crédito de 29,1 millones de dólares concedido a la "Cooperativa de Telefonos Automáticos de Santa Cruz" en 1987 que permitirá la ampliación de 28.000 nuevas líneas telefónicas y la instalación de cuatro centrales digitales.

De esa manera COTAS ampliará su oferta actual de 31.000 líneas telefónicas a 59.000 hasta 1990.

El representante de la CAF en Bolivia subrayó que uno de los principales objetivos de ese organismo crediticio andino es apoyar los proyectos de optimización de las comunicaciones en los circuitos más importantes del Acuerdo de Cartagena.

## IN adquirió concentrados pirita a cambio de oro

En pruebas suficientes serían irregulares, especialmente en el caso de compra de concentrados de pirita a cambio de oro, denunció el presidente de la Asociación Departamental de Oro, Ing. Linas.

Esta operación comercial se habría realizado en la oficina regional de la Paz en la involucrar fundación de esa institución.

Sin embargo, indicaron que iniciarán las investigaciones para verificar las denuncias, pero si no se produce esto se tendrá que sancionar a quienes denuncian irregularidades, sin contar con las pruebas fehacientes.

Sobretodo a las autoridades correspondientes se establezcan las sanciones a quienes hubieran cometido estas irregularidades, en caso de comprobarse si son ciertas las denuncias, dijeron.

El proyecto se hace realidad a los ocho años de la fundación de CEPROLAI como institución de la Iglesia Católica, orientada a la promoción del laicado en general.

El representante de la CAF en Bolivia subrayó que uno de los principales objetivos de ese organismo crediticio andino es apoyar los proyectos de optimización de las comunicaciones en los circuitos más importantes del Acuerdo de Cartagena.

El cambio del actual estilo de desarrollo de Estados Unidos demanda una transformación del sistema económico internacional, el cual establece actualmente bases injustas en las relaciones de intercambio, así como pautas de consumo y modelos tecnológicos que inciden negativamente sobre los recursos naturales y culturales latinoamericanos y contribuyen a agudizar los problemas sociales.

## En Estados Unidos: Contenedores se convirtieron en medios de transporte de cocaína

El Servicio de Aduanas de Estados Unidos desarrolló, durante la gestión de 1987, una intensa actividad de control y vigilancia sobre cargamentos de contenedores, que son considerados principales vehículos de tráfico de cocaína desde América Latina.

La acción directa en los puertos del sur de los EE.UU. permitió el decomiso del 67% de la droga, en partidas cada vez más voluminosas, reveló Chilton Stallings, portavoz de las aduanas de Miami.

Las incautaciones de cocaína en el año fiscal de 1987 sumaron 43,9 toneladas, a diferencia de 26,3 toneladas en 1986, según el informe anual del servicio.

"Hemos estado tomando medidas energéticas, respecto a los envíos en contenedores durante el pasado año", dijo Stallings en una entrevista que difundió el Servicio Informativo de los Estados Unidos, en La Paz.

"Estagnos haciéndolo mejor y logrando buenos resultados", dijo al revelar que "cuando hay cambios en las tendencias del contrabando tenemos que adaptarnos a ellas, casi como en una gran partida de ajedrez".

Reveló que hasta hace cinco o seis años, los aviones privados eran el medio más usado para traer drogas ilícitas por el sur de la Florida. En la medida en que el Servicio de Aduanas mejoró su capacidad de interdicción aérea, el método utilizado fue la ruta oceánica, hasta que se fortaleció el programa de interdicción marítima.

Añadió: "Luego observamos un gran aumento en el contrabando de cargamentos, particularmente en contenedores", dijo Stallings. Las drogas, generalmente la cocaína, se esconden en el cargamento o en el propio contenedor de 6 a 12 metros de largo; por ejemplo, detrás de paredes falsas o dentro de vigas metálicas de soporte huecas.

## Descalifica pronunciamiento de la empresa Federación reitera que aumento a profesionales de YPFB es irracional

La Federación Sindical de Trabajadores Petroleros de Bolivia, al refutar el pronunciamiento de YPFB, respecto al incremento salarial a la planta profesional de esa empresa, reitera que dichos aumentos son "irracional"

El pronunciamiento sindical dice que "los ejecutivos de YPFB no tienen que justificar, mediante una solicitud, el irracional incremento salarial efectuado a los profesionales de la empresa, con argumentos que no tienen ninguna validez y tratando de confundir a la opinión pública".

Subrayan, "nuestra denuncia de incrementos salariales, en porcentajes superiores al 300%, está sustentada en documentación oficial de la empresa, y el argumento de que los profesionales no reciben remuneraciones por otros conceptos, como ser horas extras o asignación al cargo, no tiene asidero, debido a que estos pagos fueron incluidos al haber básico con anterioridad; la racionalización de gastos, que supuestamente sería el tema central de la reestructuración de YPFB, queda desvirtuada, puesto que únicamente se sacrificó al sector sindicalizado y se incrementó alegremente a un grupo

po que siempre fue privilegiado".

Otro acápito del comunicado reza que "es cierto que la industria petrolera requiere de personal altamente calificado, pero no solamente a nivel de profesionales, si se pretende evitar el exodo del personal especializado, se debería obrar con equidad y justicia; mientras los profesionales cuentan con jugosos sueldos, a los trabajadores se les recorta inclusive las horas extras".

Para certificar su denuncia, la Federación de Petroleros indica que un asesor il percibía en febrero de este año un haber básico de 1.009 bolivianos, mientras que el actual es de Bs 4.976.

## Diputados por el MRTKL fueron alejados de ese partido político

Vindicaciones de los productores de coca y debido a su intención de dividir la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia, mediante la organización de una entidad paralela.



**DEL EJERCITO ARGENTINO** - Con una solemne ceremonia re- de Miraflores, diplomáticos y autoridades militares de Argentina y recordaron el "Día del Ejército Argentino", en cuya oportunidad se aron los Himnos Nacionales de las dos naciones.

El cabildo nacional del Movimiento Revolucionario Tupaj Katari de Liberación (MRTKL) resolvió alejar, de las filas de esa agrupación política, a los diputados Víctor Hugo Cárdenas y Walter Reynaga, "por sus intentos de retomar el proyecto acia de Fausto Reynaga, el cual es cuestionado por la clase campesina".

El cabildo se realizó en el distrito minero de Siglo XX, los días 26 y 27 de mayo, y después de una serie de consideraciones, principalmente por la falta de las delegaciones de Santa Cruz, Tarija, Beni y Pando, se resolvió declarar un cuarto intermedio y proseguir con las discusiones en la ciudad de La Paz, los días 12, 13 y 14 de agosto.

El secretario ejecutivo del MRTKL, Jenaro Flores, dijo que fueron ratificados en sus cargos los dirigentes Esteban Silvestre, Eufre Llanque, Pedro González y Clemente Ramos. Indicó que en el encuentro de Siglo XX se observó el informe de Víctor Hugo Cárdenas y Walter Reynaga, por su conducta en la Cámara de Diputados.

Principalmente, por su participación en la elección del Presidente de la República, por apoyar la aprobación de la Reforma tributaria, su falta de participación en las elecciones municipales, por no apoyar la campaña contra la descentralización de los servicios de salud y educación, por no respaldar las justas rei-

El cabildo nacional del Movimiento Revolucionario Tupaj Katari de Liberación (MRTKL) resolvió alejar, de las filas de esa agrupación política, a los diputados Víctor Hugo Cárdenas y Walter Reynaga, "por sus intentos de retomar el proyecto acia de Fausto Reynaga, el cual es cuestionado por la clase campesina".

El cabildo se realizó en el distrito minero de Siglo XX, los días 26 y 27 de mayo, y después de una serie de consideraciones, principalmente por la falta de las delegaciones de Santa Cruz, Tarija, Beni y Pando, se resolvió declarar un cuarto intermedio y proseguir con las discusiones en la ciudad de La Paz, los días 12, 13 y 14 de agosto.

El secretario ejecutivo del MRTKL, Jenaro Flores, dijo que fueron ratificados en sus cargos los dirigentes Esteban Silvestre, Eufre Llanque, Pedro González y Clemente Ramos. Indicó que en el encuentro de Siglo XX se observó el informe de Víctor Hugo Cárdenas y Walter Reynaga, por su conducta en la Cámara de Diputados.

Principalmente, por su participación en la elección del Presidente de la República, por apoyar la aprobación de la Reforma tributaria, su falta de participación en las elecciones municipales, por no apoyar la campaña contra la descentralización de los servicios de salud y educación, por no respaldar las justas rei-

**UN TERCIO DE LA POBLACION BOLIVIANA ESPERA RECIBIR INSTRUCCION ESCOLAR.** - Un tercio de la población de Bolivia se encuentra en edad escolar, es decir que unos 2.457.502 niños y jóvenes, comprendidos entre los 5 y 19 años, esperan recibir algún tipo de instrucción este año, según un informe del Instituto Nacional de Estadísticas (INE).

De acuerdo con ese informe, en las ciudades bolivianas, una población de 1.108.097 niños y jóvenes, 548.723 varones y 559.356 mujeres, se encuentran en edad escolar.

En las zonas rurales esa cifra crece a 1.349.423 habitantes, 677.551 varones y 671.872 mujeres.

Es importante especificar que el número de 2.457.502 personas refleja sólo la cantidad de población infantil y juvenil en edad escolar y no significa que todas ellas estén inscritas en los centros educacionales o que asistan regularmente a recibir instrucción a los mismos.

AREA GEOGRAFICA	SEXO	1987
URBANA	M	253.823
	F	275.985
RURAL	M	683.017
	F	643.715
TOTAL	M	936.840
TOTAL	F	920.700

FUENTE: Instituto Nacional de Estadística y Censos, Bolivia



**SANTA CRUZ, 4 (PRESENCIA).** - El ministro de Planificación y Coordinación, Gonzalo Sánchez de Lozada, anunció hoy aquí que Bolivia exportará al cabo de un quinquenio la cantidad de 100.000 barriles diarios de petróleo, en base a la producción que tendrán empresas norteamericanas en las nuevas áreas de explotación que les concede el gobierno, lo cual hizo recordar un similar anuncio hecho en 1977, acerca de que, desde 1980, se exportarían 180.000 barriles diarios.

**RESPONSABLES DE EMPRESA DE COMPUTACION.** - Responsables de Apple Computer Inc. para el área latinoamericana visitaron nuestro país para analizar el comportamiento del mercado boliviano en la recepción y aceptación de equipos computarizados. Gustavo Berger y Richard Bird, estuvieron en Bolivia para recibir un informe de su representante oficial y distribuidor autorizado, la empresa DIMA.

**Ministro de Planificación**

**Bolivia exportará, dentro de cinco años, 100.000 barriles de petróleo**

anunciado por la Cámara Departamental de Exportadores.

Sánchez de Lozada, al comienzo y al final de las referencias que hizo sobre este punto, destacó la concertación de los contratos con las transnacionales petroleras como "la más importante negociación que ha realizado el gobierno" porque, al margen de la exportación de petróleo, esas empresas invertirán 210 millones de dólares. El relieve que hizo de esa negociación lo antes que con el Fondo Monetario Internacional y con el Banco Mundial sobre nuevos créditos para apuntalar la balanza de pagos y para los sectores productivos.

realizadas por YPPB a un costo de muchos millones de dólares.

Ese alegato también abarca lo concerniente a la deuda que, por aproximadamente 500 millones de dólares, tendrían pendientes con el Estado las empresas Occidental y Tesoro, de acuerdo a contratos suscritos sobre producción y deducciones, que es negada por el gobierno, en tanto que, por el contrario, se les reconoce el pago de 164 millones de dólares, suma que ahora fue nuevamente corroborada por Sánchez de Lozada.

**ARGENTINA Y BRASIL.** El ministro Sánchez de Lozada se refirió también a la posibilidad de que Argentina pudiera renovar el contrato de compra-venta de gas que tiene con Bolivia que, como se sabe, fenecerá dentro de cuatro años. Anotó que esa posibilidad deviene de aspectos de la política petrolera interna del vecino país que, no obstante contar con grandes yacimientos de gas, no habría dispuesto lo suficiente para su distribución.

Este explicó que dicho adeudo del Estado a las mencionadas firmas norteamericanas deviene de sus entregas de gas para exportación y por hidrocarburos líquidos para el consumo interno. Reteró y ponderó también el reciente acuerdo a que se ha llegado para su cancelación, mediante acreditaciones en Argentina, en base a deudas que tiene este país con Bolivia.

La importancia que ese ministro dio a esa concertación se basó en que tanto Occidental como Tesoro utilizarán los acreditados en su favor para la

En todo caso, fue notorio que gran parte de la audiencia que tuvo hoy el ministro de Planificación quedó satisfecha con el anuncio de que el país podrá exportar 100.000 barriles diarios de petróleo, pero también se notaba el deseo de conocer más detalles sobre este asunto, tal vez porque recuerda que el Gral. Hugo Banzer Suárez anunció en 1977, cuando presentó el plan quinquenal de desarrollo de su gobierno, que Bolivia exportaría 180.000 barriles diarios de petróleo, a partir de 1980, en tanto que la producción nunca llegó a más de 35.000 barriles por día.

Consiguientemente, rememoró Sánchez de Lozada la posibilidad de una ampliación de dicho contrato, pero no anticipó detalles, salvo indicar que ello beneficiaría a ambos países y se continuaría utilizando el gasoducto binacional.

Lo anterior fue relacionado con el contrato de compra-venta de gas que tiene con Bolivia que, como se sabe, fenecerá dentro de cuatro años. Anotó que esa posibilidad deviene de aspectos de la política petrolera interna del vecino país que, no obstante contar con grandes yacimientos de gas, no habría dispuesto lo suficiente para su distribución.

Al recordar los treinta días de la irreparable pérdida de nuestro querido y amado esposo:

† **Cnl. DESP. (r) WALTER GONZALEZ VALDA**  
Benemérito de la Patria  
Q.E.P.D.



Invitamos a los familiares, amigos, a la Policía Boliviana, Partido Unión Boliviana, Ex-combatientes de la Guerra del Chaco, Centro de GG.JJ.OO. en retiro de la Policía Boliviana, AMORC, ALBOR, y demás instituciones a las que perteneció, a la misa de mes, que se oficiará en su memoria el día lunes 6 del presente en la Iglesia de La Merced, a horas 10 y 30 a.m.  
Favor que comprometerá a la familia doliente.

**EL MINISTRO DE AERONAUTICA Y PERSONAL DEL MINISTERIO TIENE EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DEL SEÑOR:**

† **GRAL. DE EJERCITO. JORGE LUIS GOMEZ CAZAS**  
BENEMERITO DE LA PATRIA  
(Q.E.P.D.)

PADRE DE NUESTRO JEFE NACIONAL DE AEROPUERTOS GRAL. DIV. LUIS GOMEZ HERBAS.  
LA PAZ, JUNIO 05 DE 1988

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir el que en vida fue abnegado esposo y adorado padre:

† **Cnel. Ej. (r) DON JORGE LUIS GOMEZ CAZAS**  
(Benemérito de la Patria)  
(Q.E.P.D.)

Eloisa Herbas de Gómez, esposa: Gral. Brig. Aérea, Luis Gómez Herbas, Dr. Jorge Gómez Herbas, Tte. Ej. Juan Carlos Gómez Herbas, hijos: Elsa T. de Gómez, Frances C. de Gómez, hijas políticas; Sbtte. Av. Ricardo Gómez Torrico, Marcelo, Adriana, Jorge, Claudia, Paola, Mauricio, nietos; primos, sobrinos y demás familia ruegan a sus amistades, personas piadosas, y en especial a los miembros de las FF.AA. (Servicio activo y pasivo), excombatientes de la Guerra del Chaco, residentes potosinos y demás instituciones a las que perteneció se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 10:00 a.m., y a la traslación de los restos mortales al Cementerio General hoy domingo a Hs. 11:00 a.m.  
El cortejo fúnebre partirá del Círculo Militar (Plaza Murillo).  
Este acto de piedad cristiana comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.  
Servicios Funeraria S. Valdivia de Calle Graneros #121, Tels. 324290, 369414, 371431.

**ATB RED NACIONAL**

Expresa su profundo pesar por el fallecimiento de:

† **Don SAUL ABDELNUR SARE**

de larga y brillante actuación en el campo del periodismo y de la comunicación social.

La Paz, 5 de junio de 1988

**Nuevos créditos**

(Viene de la pág. 7)

conciernen a productos no tradicionales que, según el presidente de esta entidad significan 50 por ciento de las exportaciones globales del país.

Sánchez de Lozada no se refirió inicialmente al caso y finalizó su disertación con la referencia a otros temas, e indicó que la política económica del

**CABALGATA DEPORTIVA**

Se suma al dolor que embarga al periodista tivo, por el lamentable fallecimiento del señor:

† **Don SAUL ABDELNUR SARE**  
(Q.E.P.D.)

Entrañable amigo y hombre de radio, se llegar sus más sentidas condolencias a su familia.  
La Paz, junio de 1988

**AGRADECIMIENTO**

La familia BARRIOS REQUEANA, no desean dejar en el silencio, su profundo agradecimiento al gran médico y buen amigo.

Gracias a ti **Dr. JORGE BRUM** a los asistentes, cuerpo médico y enfermeras de la CLINICA ARAMAYO, por todo el amor y capacidad profesional que nos brindaron en los momentos más difíciles vividos.

**EL DIRECTOR Y EJECUTIVOS DE LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y SALUBRIDAD**

Hacen llegar su más sentida condolencia a la familia del vida fue nuestro compañero, amigo y jefe del Departamento de Publicidad, Distinguido periodista

† **Dn. SAUL ABDELNUR SARE**  
Q.E.P.D.

Invitan a sus parientes y amigos a la misa de cuerpo presente a Hs. 10:30 y al sepelio a Hs. 11:00 del día lunes 6 de los corrientes cortejo fúnebre partirá del Círculo de Periodistas Deportivos de (Ed. Bolívar 7mo. piso).  
Sus restos serán inhumados en el Cementerio Jardín.  
La Paz, junio 1988

**EL DIRECTORIO DE LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y SALUBRIDAD HACEN LLEGAR SU MAS SENTIDA CONDOLENCIA A LA FAMILIA DEL QUE EN VIDA FUE NUESTRO COMPAÑERO, AMIGO Y JEFE DEL DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD.**

DISTINGUIDO PERIODISTA

† **Dn. SAUL ABDELNUR SARE**  
Q.E.P.D.

INVITAN A SUS PARIENTES Y AMIGOS A LA MISA DE CUERPO PRESENTE A Hs. 10:30 Y AL SEPELIO A Hs. 11:00 DEL DIA LUNES 6 DE LOS CORRIENTES.

EL CORTEJO FUNEBRE PARTIRA DEL CIRCULO DE PERIODISTAS DEPORTIVOS DE BOLIVIA (ED. BOLIVAR 7mo. PISO)  
SUS RESTOS SERAN INHUMADOS EN EL CEMENTERIO JARDIN.  
L.P. JUNIO 1988

El Sub Director de LOTERIA DEPARTAMENTO DE BENEFICENCIA Y SALUBRIDAD, Lic. Carlos V. y demás funcionarios de la Institución expresan el sentimiento de participar en el fallecimiento del que en vida fue:

† **Don SAUL ABDELNUR SARE**  
Q.E.P.D.

Director de Publicidad de LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y SALUBRIDAD, adhiriéndose, al mismo tiempo, al dolor que embarga a su distinguida familia.  
La Paz, junio de 1988

nado con des... que para contrato Brasil que sus trata... hace una... lo cual... Planear... Bolivia... en la oc... bido a... política... fronton...  
Subrayo... dificultad... versos... que se... que se... buenos... hidrocarb... confronta... ciencias... al punto... gar a un... tá recur... torias del...  
Este fue... ra que... nistro re... de los... las trans... teamerica... que afirma... impulsan... hidrocarb... económico... ta sombr...

# PRESENCIA de la ciudad EL ALTO

agilizar obras

## Fue organizado el Comité de festejos de V. 16 de Julio

La participación de las Juntas vecinales el 16 de Julio, la Asociación de Conjurados y la Alcaldía de El Alto, la pasada se conformó el Comité de festejos de V. 16 de Julio, que organizará la celebración de villa 16 de Julio, una de las más importantes de El Alto.

Las más importantes de la zona y otras pequeñas obras.

Espinoza señaló el miércoles se reunirá la comisión con ejecutivos de SAMAPA y Tránsito para analizar la conclusión de obras y la habilitación de calles en villa 16 de Julio.

La pasada semana se realizó una reunión con la Junta de Pavimentación para recibir un informe del avance de los trabajos de la avenida 16 de Julio, ya que se tiene prevista la entrega del adquinado de seis cuadras para el próximo mes.

El Comité Organizador de los Festejos para el 16 de Julio y la comisión impulsora del Parque Norte son el inicio para organizar la Comisión Social de la Alcaldía, que será similar a la Comisión de Uso del Suelo.

### SA apoya a los necesitados

Agencia de Desarrollo y Recursos Asistenciales (ADRA-OFA) informó a PRESENCIA que beneficia a sectores necesitados. El Alto ha organizado centros maternos y de educación familiar, en los que se atiende a las madres embarazadas, en coordinación con la Alcaldía, para mejorar las condiciones de vida de las familias. Explicó que grupos de familias asociadas a ese organismo, se afilian al

## Plan de Padrinos ayuda a siete mil familias

Siete mil familias de El Alto se beneficiarán con los programas destinados al desarrollo integral de las comunidades, impulsados por la organización internacional "Plan de Padrinos", informó a PRESENCIA el director de la institución Durval Martínez.

El plan y solicitan participar en uno de los 400 proyectos que ya están funcionando en esa ciudad. Dijo que esos proyectos exigen que las personas que necesitan ayuda, se agrupen en torno a un objetivo común, elaboren un presupuesto y la organización les da el apoyo financiero que requieren. Manifiesto que algunos de esos proyectos son de generación de ingresos, que consiste en que un

grupo elige participar en una determinada actividad (artesanal u otra) para después vender los productos y beneficiarse económicamente. Aclaró que la institución financiará el capital para que los emprendedores sean independientes. Otros proyectos son de salud, tiendas de abastecimiento, mejoramiento de viviendas y construcción de escuelas.

### Parroquia Jesús Obrero apoya a la población

La Parroquia Jesús Obrero, en Villa 1ª de Mayo, trabaja por la solución de diversos problemas como salud, educación, alimentación que confrontan los pobladores del lugar. El administrador Hugo Rivera, informó que el párroco P. Juan Clases está tratando de solucionar los problemas educativos y de salud, fundamentalmente.

**CENTRO MEDICO.** El centro de salud de la parroquia funciona desde hace poco más de dos años, consta de un consultorio dental y de otro para atención primaria.

Asisten veinte personas como promedio cada día. También hay una farmacia que expende los medicamentos a precio de costo y en algunos casos, son obsequiados al paciente.

Los niños que asisten al colegio de la parroquia son controlados constantemente. El centro atiende también los fines de semana y se ha convertido en un efectivo apoyo para los programas de defensa de la salud del Ministerio de Previsión Social.

**COLEGIO JESUS OBRERO.** El colegio funciona en la tarde y en la mañana, un turno es fiscal y el otro particular.

## Trabajadoras de El Alto denuncian malos tratos

Las barrenderas de la municipalidad de El Alto pidieron mayor atención y un mejor trato de las autoridades de la Alcaldía. Un grupo de mujeres del sector norte de El Alto, denunció a PRESENCIA el mal trato que reciben de un funcionario de la Alcaldía.

Las mujeres informaron que no hay carros basureros y que el personal encargado de la limpieza de las calles en la zona norte no cubren las necesidades. A partir de las 4:30 de la madrugada humildes, mujeres salen de sus hogares para cumplir su labor diaria. Ellas deben recorrer doce cuadras o más para cumplir con un trabajo sacrificado y poco reconocido: barrer las calles con escobas de mano y recoger la basura.

Alrededor de 20 mujeres cumplen esta labor en el sector norte de El Alto y ellas inician su trabajo desde diferentes villas y se concentran en la plaza Tupak Katari, donde esperan el carro basurero para recoger lo acumulado desde las primeras horas del día. Ellas son madres de familia y algunas



**BARRENDERAS.** La labor que cumplen en las calles de El Alto es sacrificada. Piden a la Alcaldía un mejor trato.

90 bolivianos, hoy con el leve incremento, las más antiguas ganan 130. Pidieron mayor atención a la Alcaldía. Algunas barrenderas de El Alto Norte tienen que recoger zapatos viejos u otros objetos que todavía

llevan en la espalda a su pequeño hijo. Las barrenderas del sector norte de El Alto tienen un salario mensual de 100 y 130 bolivianos. "Este salario no nos alcanza para todo el mes, tenemos hijos que van a la escuela en la noche para poder trabajar en el día", dijeron. "Empezamos el trabajo a las 4 y 30 de la madrugada y algunas tienen que venir de muy lejos". "Queremos denunciar que el jefe de la sección, Benito Rodríguez, nos da un mal trato, dice que somos flojas y que debemos trabajar más. Es un jefe que no está con los trabajadores", dijeron.

"El trabajo es sacrificado, no tenemos fuerzas para alzar la basura y somos pocas para cubrir todo el sector, tampoco nos alimentamos bien porque debemos dar de comer a nuestros hijos, a esto se suma la exigencia del jefe de sección que no reconoce el trabajo que realizamos".

El último mes hubo un incremento en los salarios. Hasta abril las barrenderas tenían una remuneración de

## EL SINDICATO DE TRABAJADORES DE LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y SALUBRIDAD

HACEN LLEGAR SU MAS SENTIDA CONDOLENCIA A LA FAMILIA DEL QUE EN VIDA FUE NUESTRO COMPAÑERO, AMIGO Y JEFE DEL DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD.

DISTINGUIDO PERIODISTA

† Dn. SAUL ABDELNUR SARE Q.E.P.D.

INVITAN A SUS PARIENTES Y AMIGOS A LA MISA DE CUERPO PRESENTE A Hs. 10:30 Y AL SEPULIO A Hs. 11:00 DEL DIA LUNES 6 DE LOS CORRIENTES.

EL CORTEJO FUNEBRE PARTIRA DEL CIRCULO DE PERIODISTAS DEPORTIVOS DE BOLIVIA (ED. BOLIVAR 7º PISO).

SUS RESTOS SERAN INHUMADOS EN EL CEMENTERIO JARDIN.

La Paz, junio 1988

## La Célula del M.N.R. de Lotería Nacional de Beneficencia y Salubridad

HACE LLEGAR SU MAS SENTIDA CONDOLENCIA A LA FAMILIA DEL QUE EN VIDA FUE NUESTRO COMPAÑERO, AMIGO Y JEFE DEL DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD.

DISTINGUIDO PERIODISTA

† Dn. SAUL ABDELNUR SARE Q. E. P. D.

INVITA A SUS PARIENTES Y AMIGOS A LA MISA DE CUERPO PRESENTE A HS. 10:30 Y AL SEPULIO A HS. 11:00 DEL DIA DE MAÑANA LUNES 6 DE LOS CORRIENTES.

EL CORTEJO FUNEBRE PARTIRA DEL CIRCULO DE PERIODISTAS DEPORTIVOS DE BOLIVIA (ED. BOLIVAR 7mo. PISO)

SUS RESTOS SERAN INHUMADOS EN EL CEMENTERIO JARDIN.

LA PAZ, JUNIO, 1988

## EL PERSONAL DE LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y SALUBRIDAD

Hacen llegar su más sentida condolencia a la familia del que en vida fue nuestro compañero, amigo y jefe del Departamento de Publicidad.

Distinguido periodista

† Dn. SAUL ABDELNUR SARE (Q.E.P.D.)

Invitan a sus parientes y amigos a la misa de cuerpo presente a Hs. 10:30 y al sepelio a Hs. 11:00 del día lunes 6 de los corrientes.

El cortejo fúnebre partirá del Círculo de Periodistas Deportivos de Bolivia (Ed. Bolívar 7º piso).

Sus restos serán inhumados en el Cementerio Jardín.

La Paz junio 1988

### INVITACION RELIGIOSA

Dijo Jesús: "Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en mí aunque esté muerto vivirá". Juan II, 25

Recordando el mes del sensible fallecimiento del que en vida fue:

† Don RAMON DURAN SANCHEZ Q.D.D.G. Benemérito de la patria

Leonor Alcázar de Durán, esposa; Martha D. de Calderón, Eva D. de Cula (ausente), Max Ariel Durán (ausente), Máxima María, hijos; Félix Calderón S. (ausente), Marcelo Quiroga S. (ausente), hijos políticos; Martha C. de G. S., William Calderón D., Caroline, Cynthia y Antony Quiroga D. nietos (ausentes); Carolina Allaga, bisnieta; Delinda y Jorge Durán S., hermanos (ausentes); Dr. Hugo Allaga, nieto político; los hermanos políticos; sobrinos demás familia ruegan a sus parientes, amistades y demás personas piadosas, participar en la misa de sufragio de un mes que se mandará a celebrar día lunes 6 del presente a horas 7 p.m. en el Templo de la Exaltación (rajes). Su asistencia a este acto piadoso comprometerá la eterna gratitud de la familia.

La Paz, 5 de junio de 1988

### EL CIRCULO DE PERIODISTAS DEPORTIVOS DE BOLIVIA

Lamenta comunicar el sensible fallecimiento de su ex-presidente:

† Sr. SAUL ABDELNUR SARE (Q. E. P. D.)

Invita a los socios, colegas periodistas y personas amigas dignen asistir a la misa de cuerpo presente, a Hs. 10:30 y a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio Jardín Hs. 11:00 del día de mañana lunes 6 de junio. El cortejo fúnebre partirá de la Av. Mariscal Santa Cruz N° 1285 (Edificio Bor) séptimo piso.

Su asistencia compromete la gratitud de la familia doliente.

La Paz, 4 de junio de 1988

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue destacado periodista, ejemplar esposo, adorado padre y cariñoso abuelito.

† Sr. Don SAUL ABDELNUR SARE (Q.E.P.D.)

Elsa Padilla de Abdelnur, esposa; Cristina Abdelnur de Galindo, Hugo Padilla, Gustavo Galindo y Ana María Vargas de Padilla, hijos; María Sare Vda. Abdelnur, madre; Hugo, Mussi (ausente), Sara y Jorge, hermanos; Jami-Huguito, Mauricio, Anelisse y Carolina, nietos; Julieta, Yolanda y Juana Abdelnur, Alberto Guzmán y Hugo Padilla Yañez, hermanos políticos; los sobrinos y demás familiares ruegan a sus amistades y personas piadosas, en especial a sus colegas del Círculo de Periodistas Deportivos de Bolivia, Prensa Nacional, PRATEL, organizaciones radiales y periodísticas a las que pertenecen y residentes chuquisaqueños asistir a la misa de cuerpo presente y traslación de sus restos mortales al Cementerio Jardín, el día lunes 6 de junio a horas 10:30 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la sede del Círculo de Periodistas Deportivos de Bolivia, avenida Mcal. Santa Cruz, Edif. Bolívar 7º piso.

La Paz, junio de 1988

# En torno a "Potosí, patrimonio de la humanidad", de Wilson Mendieta

Por Marcela Inch

Wilson Mendieta Pacheco, en su libro, **POTOSÍ, PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD** (Potosí, Ed. El Siglo, 1988, 171 p.), con mano firme de destacado periodista informativo, presenta, ante el lector un mosaico ligero de lo que es el Patrimonio de la Humanidad, el imponderable Potosí.

Cuando se interne en la selva dispersa de su texto comprenderá, a grandes rasgos, no es otro el motivo de este libro, la magnificencia de lo que fue y aún continúa siendo el inmarcesible Potosí.

El lector acucioso podrá encontrar en rápido itinerario los valiosos monumentos religiosos; una relación sobre las principales lagunas, descripciones de los ingenios, las haciendas más importantes de los potosinos más prominentes, sitios de aguas termales, la historia de la Casa de Moneda y junto a ellos, los resabios vivos de las riquezas espirituales: leyendas como las del Tesoro de Rocha, o la del turco Emil Cigala.

No falta lo anecdótico: carozas de plata donadas para la procesión de Corpus Christi, empedradas de plata, chinelas adornadas de perlas que costaban más de 500 pesos, etc.

Era necesario que Wilson Mendieta Pacheco emprendiera esta labor generosa en forma resumida, conozcan nuestro pasado y que los potosinos de generaciones anteriores refresquen y se solacen en sus páginas con el recuerdo latente del girón patrio que nos dio realce mundial en el siglo de su esplendor.

No siempre es una tarea fácil el decir, de manera nueva, lo conocido para todos. Pése a la dispersión y descompaginación del texto, la ambición totalizadora de Mendieta Pacheco cumple su función de informar, periódicamente, al boliviano actual y su visitante extranjero que, curiosamente se interne por estas tierras en busca de lo auténtico y perviviente del pasado esplendoroso.

Este libro, guía apretada de lo que fue y aún es Potosí, llena a cabalidad la necesidad bibliográfica que tenemos para revivir el orgullo que cabe en la conciencia patriótica y regional de todos cuantos nos sentimos hondamente satisfechos de ser portadores de un Patrimonio de la Humanidad.



**LIBRO DE JAVIER TORREZ GOITIA.** El pasado viernes 3, en dependencias de la Universidad Mayor de San Andrés, se presentó el libro "Salud y democracia", del Dr. Javier Torrez Goitia. El libro, presenta un testimonio de experiencias de Bolivia en el campo de la salud entre los años 1982 y 1985. La edición de "Salud y democracia" fue auspiciada por la UNICEF. En la fotografía, el Dr. Torrez Goitia, firmando ejemplares después de la "charla" del libro.

## Se inicia hoy Festival de la Marioneta Francesa

Hoy a horas 19:30, se iniciará en el Teatro Municipal el Festival Itinerante de la Marioneta Francesa, con el espectáculo "El desafío fantástico" a cargo de la compañía Philippe Genty. Esta compañía llega a La Paz precedida de notables antecedentes por sus actuaciones en distintas partes del mundo. "El desafío fantástico", pertenece a un género denominado "teatro de objetos para adultos" y combina la participación de muñecos con actores.

El Festival Itinerante de la Marioneta Francesa continuará el martes 7 con la presentación de la compañía "Vélo Theatre" y finalizará el miércoles 8 con un espectáculo a cargo de la compañía Dominique Hourdard-Jeanne Heuclin.

## VI Feria de Cultura Popular se realizará hoy en Cochabamba

**COCHABAMBA.** 4 (PRESENCIA).- Con la participación de organizaciones diversas que se ocupan del quehacer cultural, mañana (hoy) se llevará a cabo en la ciudad de Quillacollo, 14 kilómetros al oeste de esta ciudad, la Sexta Feria Popular.

El Centro Pedagógico y Cultural Forales, informó que el evento tendrá lugar en la plaza Bolívar en

cumplimiento de un vasto programa que comprende actividades artísticas y formativas patrocinadas y apoyadas por los distintos departamentos con que cuenta el Centro, tales como la Biblioteca Central, Bibliotecas Populares, Centro de Documentación de Literatura Infantil y Centro de Documentación de Tecnologías Apropriadadas.

Con el propósito de llegar con la cultura hasta las provincias y promover la producción artística y artesanal, la organización de este encuentro cuenta con la participación de un grupo de jóvenes que, dentro de organizaciones de base, son parte del movimiento cultural "Itapallu". Estos, más la Asociación Mixta de Artistas, Asociación de Fraternidad

Uno de los números del programa, que por su importancia merece mención especial, es la realización de un coloquio sobre la historia oral de Quillacollo el que contará con la participación de vecinos notables que conocen este tema.

Se realizarán también actividades paralelas tales como concurso de pintura infantil con el tema "Paisaje de Quillacollo", concurso de Poesía Juvenil, demostración de bailes folklóricos, exposición de libros de autores quillacolinos, clases prácticas de formación teatral y otros.

"Por todo lo mencionado consideramos que este evento tendrá todas las características de un encuentro que muestre la fe y el arte como producción artística y cultural de la vecina provincia", se dijo.



**ACADEMIA ADRIANA.** La academia de artes "Adriana" celebró el pasado 27 de mayo, los cuatro años de su creación. En la oportunidad, en una velada musical, realizada en su local del Edificio Aspiroz, se presentaron alumnos de la mencionada academia en números de danza y música. Entre ellos se destacó la participación del niño Santolago Gómez Rodríguez, de ocho años de edad, quien interpretó varias obras musicales para piano.

La academia de artes "Adriana", dirigida por Nancy Gómez Cabrera, realiza actividades formativas en los campos de la música, la danza y los idiomas.

La familia del que en excepcional hombre:

† **Dr. JUAN FRANZ PRUDENCIO ARIA (Q.E.P.D.)**

Recordando un año de su fallecimiento, ruegan elevar oración por su eterno descanso.

La Paz, 5 junio 1988

LA FAMILIA DEL QUE EN VIDA PLAR PADRE, TIO Y ABUELITO:

† **ABEL DE LA QUINTANA Q.E.P.D. HEROE DE LA GUERRA DEL CHACO**

INVITAN A SUS AMIGOS, PERSONAS PIADOSAS, A LA DIAS RECORDANDO SU SENSIBLE FALLECIMIENTO EN LA IGLESIA DE CRISTO LA CIUDAD DE COCHABAMBA 11:15 DEL DIA DE MAÑANA LUNES 6. AGRADECEMOS SU ASISTENCIA.

AVISO RELIGIOSO

Elevemos nuestras oraciones a DIOS por el alma del que en vida fue:

† **SEÑOR V. HUGO GAMARRA SANTALLA (Benemérito de la Patria) (Q.E.P.D.)**

M. Elena O. vda. de Gamarra, (esposa); de Soria, Raúl Gamarra Ocampo, (hijos); R., Gloria B. de Gamarra, y Elvira N. vda. políticos, Humberto, Rodolfo, Mery y Santalla, hermanos, nietos, sobrinos y demás ruegan a sus amistades y a todas las instancias que pertenecen, quieran acompañarles en recordación al año de su sensible fallecimiento oficiará en la Iglesia de LA MERCED, el día presente a horas 10:45 a.m.

La Paz, junio de 1988



EL PRÓXIMO ADICTO PUEDE SER TU HIJO

PROMOCION S.R.L. JUEGO N° 15 4 DE JUNIO

**A TODO BINGO**

**BOLILLOS EXTRAIDOS EN EL PRIMER JUEGO**

1	3	4	5	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	24	26	28	29	30	31	32	
33	34	35	36	39	40	41	44	46	48	48			
49	50	51	52	53	54	55	56	59	60	61	62	64	
66	67	68	69	70	71	74	75	76	77	78	80		
81	82	83	85	87	89	90							

**SEGUNDOS PREMIOS**

MÓNEAS DE ORO DE 1 ONZA C/B LA PAZ		ORURO	SANTA CRUZ	COCHABAMBA	POTOSI
AGB 20982	AGC 16647	AFZ 816	AGP 8296	AGB 8898	APX 28616
AGC 10852	APX 6011	AGD 26271	APX 21890	APZ 28969	
AGG 12052	AGB 13836	AGA 22568	AGC 4492	APY 12492	
		AGB 15218	AGB 1856	AGG 19836	

**PRQUETES QUE CONTIENEN:**

1 Televisor, 1 Equipo de Sonido y 1 Radio Cassette LA PAZ		COCHABAMBA	TRINIDAD	SANTA CRUZ
APX 4493	AGG 4680	AFZ 19933	APZ 29560	AGP 9980
APX 6753	AGB 18200	AGA 4251		
AGB 26291	AGB 18769	AGA 5615		
		AGP 3434		

**TELEVISORES STEREO DE 14"**

LA PAZ		COCHABAMBA	SANTA CRUZ	ORURO	
APX 8013	APL 2079	AGP 17394	APY 10942	APX 10450	APZ 683
APX 9089	APX 5473	AGF 22435	APY 14771	APZ 24397	AGP 13749
APZ 1721	ATA 14001	AGP 23395	APX 23721	AGB 144	
APZ 5259	AGB 23689	AGG 4402	APZ 22778	AGD 15057	APX 23950
AGB 18164	AGC 11861	AGG 10925	AGA 4870	AGC 11094	AGG 12599
AGP 24560	AGD 1329	AGB 12466	AGA 6565	AGG 25489	APZ 25913
AGG 7220	AGD 7351	AGP 23851	AGA 9378	AGB 9308	APZ 16534
AGH 20426	AGB 23740		AGB 14436	AGC 27408	AGC 4595
AGH 20926	AGP 17018		AGB 9478	AGD 23134	AGD 23962
				AGD 25965	

**BOLILLOS EXTRAIDOS EN EL SEGUNDO JUEGO**

1	2	3	4	5	6	7	8	10	11	12	13	14	15	16
17		20	21	23	24	25	26	27	28	29	31	32		
34	35	36	37	38	39	41	42	43	44	45	46	47		
49	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	62	64		
65	66	67	68	69	71	73	75	76	77	78	79	80		
82	84				87	89	90							

**Primer sensacional Premio**

LA PAZ	SANTA CRUZ	COCHABAMBA
APZ 8428	APZ 17400	APY 15794
AGB 22624	ATA 27733	
AGC 16490	AGA 27817	
AGD 2136	AGD 22163	
AGG 13694		

**1 CAMIONETA CON UNA MINIMOTO**  
SE DIVIDE ENTRE:

LA PAZ	SANTA CRUZ
APX 3637	APX 21904
AGD 9500	AGA 27420
AGE 18574	AGE 2321
AGE 24709	
AGG 12058	

**CATECISMO**  
DIUSWAN MUNANARUYPI  
KAWSANAPAJ

**CATECISMO QUECHUA.** Portada del catecismo quechua publicado por el presbítero chuquisaqueño Juan Miranda Méndez, el pasado mes de enero. La tapa del texto religioso presenta según el autor, una pareja de campesinos con trajes típicos sobre un espacio blanco que significa su mundo virgen y sediento de Dios. El libro publicado se caracteriza por los dibujos originales soados por los "doctrineros" de San Lucas.

**LIBROS LIBROS LIBROS**  
JURIDICOS

Rodolfo Virreira. Flor. **CODIGO DE PROCEDIMIENTO PENAL** 2ª edición

Carlos Castañón. **CODIGO TRIBUTARIO BOLIVIANO** 4ª edición actualizado

Otros títulos:

BENJAMÍN MIGUEL H. - "CODIGO PENAL BOLIVIANO"

CARLOS CASTAÑÓN B. - "CODIGO TRIBUTARIO" (ESQUEMA) (GUIA PRACTICA)

EDITORIAL LOS AMIGOS DEL LIBRO  
MERCADO 1313

# NO DEJES QUE TE TOMEN EL PELO

PROMOCION S.R.L.

**CARTONES  
PREMIADOS  
CON 24 NUMEROS**

**A TODO  
BINGO**

JUEGO N° 15  
4 DE JUNIO

A los poseedores de los cartones que llegaron a tener veinticuatro aciertos en cualquiera de los dos juegos del sábado 4 DE JUNIO, recibirá cada uno Bs VEINTE Y CINCO CON DIEZ CENTAVOS

Deberán presentar su cartón ganador y su documento de identidad en los siguientes bancos:

**CARTONES DE LA PAZ, ORURO, COCHABAMBA Y SANTA CRUZ:** agencias y sucursales del BANCO BOLIVIANO AMERICANO.

**CARTONES DE SUCRE, POTOSI Y TRINIDAD:** agencias y sucursales del BANCO NACIONAL DE BOLIVIA.

AGB-6303 AGB-6746 AGB-7294

AGB-10009 AGB-10256 AGB-10348  
AGB-7662 AGB-8138 AGB-8239  
AGB-10453 AGB-10547 AGB-11045

**ESTA ES LA NOMINA TOTAL DE CARTONES QUE RECIBIRAN EL CITADO PREMIO:**

AFX- 50	AFX- 122	AFX- 214	AFX- 224	AFX- 234	AFX- 372	AFX- 543	AFX- 600	AFX- 1014	AFX- 1178	AFX- 1562	AFX- 1807	AGB-21445	AGB-21557	AGB-21580	AGB-21636	AGB-21905	AGB-21925
AFX- 2051	AFX- 2272	AFX- 2490	AFX- 2539	AFX- 2602	AFX- 2719	AFX- 2754	AFX- 2880	AFX- 3167	AFX- 3556	AFX- 3710	AFX- 3842	AGB-23396	AGB-23538	AGB-23693	AGB-23852	AGB-23998	AGB-23937
AFX- 3885	AFX- 3901	AFX- 4245	AFX- 4577	AFX- 4656	AFX- 4725	AFX- 4952	AFX- 5034	AFX- 5332	AFX- 5530	AFX- 5553	AFX- 5707	AGB-25232	AGB-25332	AGB-25499	AGB-25740	AGB-25876	AGB-25883
AFX- 6311	AFX- 6370	AFX- 6518	AFX- 7430	AFX- 7755	AFX- 7858	AFX- 8524	AFX- 8576	AFX- 8581	AFX- 8629	AFX- 8750	AFX- 8846	AGB-27776	AGB-27863	AGB-27896	AGB-27976	AGB-28041	AGB-28156
AFX- 9741	AFX- 9809	AFX- 9996	AFX- 10395	AFX- 10402	AFX- 10474	AFX- 10730	AFX- 10799	AFX- 11280	AFX- 11362	AFX- 12326	AFX- 12348	AGB-28754	AGB-28804	AGB-29031	AGB-29440	AGB-29520	AGB-29589
AFX-12457	AFX-12684	AFX-12703	AFX-12893	AFX-13259	AFX-13569	AFX-13570	AFX-13691	AFX-13932	AFX-14061	AFX-14161	AFX-14742	AGC-1484	AGC-1495	AGC-2588	AGC-2635	AGC-2677	AGC-2996
AFX-14756	AFX-14861	AFX-14869	AFX-15423	AFX-15717	AFX-16061	AFX-16307	AFX-16314	AFX-17022	AFX-17228	AFX-17238	AFX-17777	AGC-4421	AGC-4474	AGC-4816	AGC-5330	AGC-5724	AGC-6068
AFX-17897	AFX-18300	AFX-18321	AFX-18420	AFX-18642	AFX-18688	AFX-18726	AFX-18740	AFX-19225	AFX-19263	AFX-19424	AFX-19972	AGC-7669	AGC-8195	AGC-8203	AGC-8215	AGC-8382	AGC-8538
AFX-20074	AFX-20495	AFX-20496	AFX-20935	AFX-21288	AFX-21381	AFX-21570	AFX-21603	AFX-21752	AFX-21908	AFX-22135	AFX-22513	AGC-9537	AGC-9639	AGC-9716	AGC-10029	AGC-10072	AGC-10167
AFX-22669	AFX-22685	AFX-23101	AFX-23135	AFX-23211	AFX-23272	AFX-23347	AFX-23492	AFX-23552	AFX-23585	AFX-23963	AFX-24074	AGC-11696	AGC-12123	AGC-12729	AGC-12753	AGC-12853	AGC-12948
AFX-24286	AFX-24575	AFX-25030	AFX-25071	AFX-25366	AFX-25479	AFX-25611	AFX-25613	AFX-25793	AFX-25956	AFX-25961	AFX-26329	AGC-14776	AGC-14802	AGC-14873	AGC-15486	AGC-15802	AGC-15879
AFX-26558	AFX-26596	AFX-26897	AFX-27139	AFX-27225	AFX-27245	AFX-27396	AFX-28017	AFX-28260	AFX-28343	AFX-28444	AFX-28738	AGC-16896	AGC-16994	AGC-17046	AGC-17164	AGC-17475	AGC-17529
AFX-28854	AFX-28924	AFX-29176	AFX-29817	AFX-29826	AFX-29922	AFX-29972	AFX-29972	AFX-29972	AFX-29972	AFX-29972	AFX-29972	AGC-21110	AGC-21174	AGC-21200	AGC-21341	AGC-21672	AGC-21763
AFX- 722	AFX- 890	AFX- 1003	AFX- 1066	AFX- 1255	AFX- 1317	AFX- 1497	AFX- 1591	AFX- 1708	AFX- 1899	AFX- 1957	AFX- 2039	AGD-848	AGD-1021	AGD-1120	AGD-1308	AGD-1657	AGD-2536
AFX- 2148	AFX- 2281	AFX- 2428	AFX- 2589	AFX- 2804	AFX- 3311	AFX- 3518	AFX- 3554	AFX- 3561	AFX- 3718	AFX- 3796	AFX- 3956	AGD-4142	AGD-4435	AGD-5478	AGD-5899	AGD-6080	AGD-6083
AFX- 4043	AFX- 4134	AFX- 4503	AFX- 4527	AFX- 5038	AFX- 5116	AFX- 5893	AFX- 6297	AFX- 6716	AFX- 6881	AFX- 6920	AFX- 7347	AGD-7796	AGD-7818	AGD-8299	AGD-8430	AGD-8747	AGD-9374
AFX- 7421	AFX- 7575	AFX- 7629	AFX- 8014	AFX- 8071	AFX- 8322	AFX- 8661	AFX- 8864	AFX- 8957	AFX- 8977	AFX- 9160	AFX- 9393	AGD-12534	AGD-12668	AGD-12722	AGD-13304	AGD-13313	AGD-13772
AFX- 9695	AFX- 9851	AFX- 9891	AFX- 10034	AFX- 10080	AFX- 10086	AFX- 10146	AFX- 10203	AFX- 10314	AFX- 10544	AFX- 10665	AFX- 11115	AGD-14524	AGD-15964	AGD-16118	AGD-16266	AGD-16393	AGD-16511
AFX-11170	AFX-11347	AFX-11578	AFX-11693	AFX-12508	AFX-12525	AFX-12878	AFX-13324	AFX-13328	AFX-13392	AFX-13434	AFX-13677	AGD-18395	AGD-18537	AGD-18563	AGD-18665	AGD-18694	AGD-18793
AFX-13779	AFX-14092	AFX-14155	AFX-14177	AFX-14396	AFX-14901	AFX-14914	AFX-14918	AFX-15067	AFX-15268	AFX-15302	AFX-15302	AGD-19427	AGD-19452	AGD-20042	AGD-20109	AGD-20174	AGD-20373
AFX-15524	AFX-15665	AFX-15981	AFX-16343	AFX-16355	AFX-16378	AFX-16852	AFX-17004	AFX-17056	AFX-17156	AFX-17156	AFX-18008	AGD-22094	AGD-22138	AGD-22455	AGD-22653	AGD-22663	AGD-22630
AFX-18217	AFX-18365	AFX-18716	AFX-18902	AFX-18934	AFX-19171	AFX-19421	AFX-19642	AFX-19736	AFX-20071	AFX-20161	AFX-20211	AGD-24115	AGD-24116	AGD-24339	AGD-24428	AGD-24448	AGD-24611
AFX-20975	AFX-21362	AFX-21405	AFX-21487	AFX-22043	AFX-22152	AFX-22231	AFX-22344	AFX-22756	AFX-22822	AFX-23120	AFX-23154	AGD-26538	AGD-26754	AGD-27174	AGD-27463	AGD-27521	AGD-27549
AFX-23928	AFX-24032	AFX-24352	AFX-24534	AFX-24540	AFX-25185	AFX-25703	AFX-25752	AFX-26117	AFX-26355	AFX-26377	AFX-26480	AGD-28739	AGD-28841	AGD-28857	AGD-28945	AGD-28963	AGD-29223
AFX-26493	AFX-26621	AFX-26851	AFX-26966	AFX-27124	AFX-27214	AFX-27215	AFX-27546	AFX-27725	AFX-27961	AFX-28154	AFX-28159	AGE-897	AGE-1213	AGE-1320	AGE-1459	AGE-1742	AGE-1749
AFX-28186	AFX-28293	AFX-28380	AFX-28530	AFX-28819	AFX-29073	AFX-29127	AFX-29183	AFX-29197	AFX-29268	AFX-29315	AFX-29464	AGE-2712	AGE-2750	AGE-2792	AGE-3228	AGE-3234	AGE-3262
AFX- 101	AFX- 170	AFX- 247	AFX- 292	AFX- 397	AFX- 581	AFX- 918	AFX- 972	AFX- 989	AFX- 1428	AFX- 2841	AFX- 3126	AGE-4773	AGE-4801	AGE-4951	AGE-5044	AGE-5209	AGE-5409
AFX- 3445	AFX- 3624	AFX- 3801	AFX- 4057	AFX- 4135	AFX- 4235	AFX- 4499	AFX- 4630	AFX- 4663	AFX- 5061	AFX- 5458	AFX- 5489	AGE-6018	AGE-6829	AGE-6994	AGE-7064	AGE-7079	AGE-7170
AFX- 5527	AFX- 6064	AFX- 6363	AFX- 6779	AFX- 6982	AFX- 7293	AFX- 7387	AFX- 7605	AFX- 7626	AFX- 7768	AFX- 7854	AFX- 8151	AGE-8572	AGE-8587	AGE-8800	AGE-8967	AGE-9097	AGE-9134
AFX- 8274	AFX- 8607	AFX- 9173	AFX- 9193	AFX- 9306	AFX- 9641	AFX- 9691	AFX- 9916	AFX- 13075	AFX- 13233	AFX- 13285	AFX- 13553	AGE-9790	AGE-10024	AGE-10213	AGE-10256	AGE-10346	AGE-10497
AFX-13711	AFX-14070	AFX-14113	AFX-14192	AFX-14400	AFX-14750	AFX-15116	AFX-15176	AFX-15201	AFX-15688	AFX-15760	AFX-15910	AGE-12691	AGE-12810	AGE-12952	AGE-13139	AGE-13145	AGE-13534
AFX-15921	AFX-16496	AFX-17099	AFX-17117	AFX-17356	AFX-17632	AFX-17679	AFX-17774	AFX-18140	AFX-18189	AFX-18200	AFX-18330	AGE-14326	AGE-14400	AGE-14561	AGE-14674	AGE-15059	AGE-15236
AFX-18455	AFX-18690	AFX-18681	AFX-18701	AFX-18704	AFX-18825	AFX-19039	AFX-19093	AFX-19114	AFX-19532	AFX-19647	AFX-19749	AGE-17142	AGE-17171	AGE-17324	AGE-18013	AGE-18223	AGE-18258
AFX-20466	AFX-20792	AFX-20896	AFX-21056	AFX-21108	AFX-21198	AFX-21350	AFX-21828	AFX-22028	AFX-22124	AFX-22273	AFX-22354	AGE-18868	AGE-19057	AGE-19946	AGE-20042	AGE-20434	AGE-20474
AFX-22403	AFX-22666	AFX-23034	AFX-23396	AFX-23608	AFX-23615	AFX-23644	AFX-23843	AFX-23884	AFX-24160	AFX-24190	AFX-24402	AGE-21883	AGE-22266	AGE-22532	AGE-22947	AGE-23157	AGE-23867
AFX-24425	AFX-24501	AFX-24689	AFX-25076	AFX-25307	AFX-25560	AFX-25632	AFX-25782	AFX-25942	AFX-26001	AFX-26265	AFX-26640	AGE-25014	AGE-25075	AGE-25119	AGE-25448	AGE-25474	AGE-25648
AFX-26066	AFX-26195	AFX-26223	AFX-26295	AFX-26302	AFX-26349	AFX-26511	AFX-26622	AFX-26765	AFX-26803	AFX-26862	AFX-26947	AGE-26623	AGE-26804	AGE-26833	AGE-27563	AGE-27643	AGE-27906
AFX-27050	AFX-27680	AFX-27906	AFX-28388	AFX-28537	AFX-28808	AFX-29072	AFX-29082	AFX-29372	AFX-29413	AFX-29431	AFX-29515	AGE-316	AGE-608	AGE-822	AGE-961	AGE-1188	AGE-1240
AFX-29966	AFX-29758	AGA- 200	AGA- 316	AGA- 341	AGA- 680	AGA- 718	AGA- 780	AGA- 833	AGA- 1682	AGA- 1789	AGA- 1792	AGE-2037	AGE-2301	AGE-2400	AGE-2576	AGE-2636	AGE-2790
AGA- 1802	AGA- 1953	AGA- 2092	AGA- 2380	AGA- 2496	AGA- 2496	AGA- 2754	AGA- 3580	AGA- 3653	AGA- 4073	AGA- 4861	AGA- 4987	AGE-4754	AGE-4823	AGE-4942	AGE-4954	AGE-4967	AGE-4961
AGA- 5097	AGA- 5229	AGA- 5307	AGA- 5329	AGA- 5422	AGA- 5452	AGA- 5494	AGA- 5683	AGA- 5951	AGA- 5931	AGA- 6020	AGA- 6106	AGE-6061	AGE-6136	AGE-6560	AGE-7269	AGE-7294	AGE-7368
AGA- 6275	AGA- 6295	AGA- 6470	AGA- 6615	AGA- 6806	AGA- 6918	AGA- 7157	AGA- 7356	AGA- 7367	AGA- 7448	AGA- 7909	AGA- 8040	AGE-8083	AGE-8097	AGE-8337	AGE-8526	AGE-8720	AGE-8728
AGA- 8166	AGA- 8200	AGA- 8490	AGA- 8957	AGA- 8989	AGA- 9254	AGA- 9270	AGA- 9362	AGA- 9461	AGA- 9527	AGA- 9632	AGA- 9826	AGE-9541	AGE-9778	AGE-9846	AGE-9950	AGE-10492	AGE-10872
AGA- 9847	AGA-10353	AGA-10489	AGA-10707	AGA-10877	AGA-10981	AGA-12335	AGA-12630	AGA-12633	AGA-12647	AGA-12872	AGA-13244	AGE-12350	AGE-12483	AGE-12763	AGE-12995	AGE-13285	AGE-13293
AGA-13417	AGA-13417	AGA-13892	AGA-15060	AGA-15075	AGA-15210	AGA-15305	AGA-15333	AGA-15438	AGA-15807	AGA-15872	AGA-22400	AGE-15221	AGE-15385	AGE-15680	AGE-15703	AGE-16322	AGE-16333
AGA-22594	AGA-22887	AGA-22943	AGA-23272	AGA-23317	AGA-23707	AGA-24045	AGA-24078	AGA-24412	AGA-24430	AGA-24526	AGA-25203	AGE-18143	AGE-18364	AGE-18710	AGE-19162	AGE-19306	AGE-19674
AGA-25415	AGA-25712	AGA-25723	AGA-25728	AGA-25828	AGA-25897	AGA-25933	AGA-26047	AGA-26107	AGA-26192	AGA-26388	AGA-26734	AGE-20328	AGE-20378	AGE-20385	AGE-20475	AGE-20508	AGE-20637
AGA-26790	AGA-26916	AGA-27046	AGA-27046	AGA-27271	AGA-27301	AGA-27322	AGA-27414	AGA-27502	AGA-27505	AGA-28059	AGA-28209	AGE-21470	AGE-21566	AGE-21571	AGE-21589	AGE-21619	AGE-21746
AGA-28218	AGA-28326	AGA-28484	AGA-28493	AGA-28993	AGA-29317	AGA-29824	AGA-29910	AGA- 33	AGB- 98	AGB- 201	AGB- 334	AGE-22990	AGE-23019	AGE-23080	AGE-23375	AGE-23434	AGE-23490
AGB- 717	AGB- 937	AGB- 957	AGB- 1469	AGB- 1510	AGB- 1647	AGB- 1884	AGB- 1972	AGB- 2300	AGB- 2513	AGB- 2606	AGB- 2665	AGE-24453	AGE-24464	AGE-24678	AGE-25069	AGE-25090	AGE-25116
AGB- 2827	AGB- 2945	AGB- 3146	AGB- 3268	AGB- 3387	AGB- 3475	AGB- 3486	AGB- 3592	AGB- 3601	AGB- 3779	AGB- 3867	AGB- 4028	AGE-26558	AGE-26644	AGE-26732	AGE-27014	AGE-27075	AGE-27271
AGB- 4169	AGB- 4238	AGB- 4464	AGB- 4286	AGB- 4353	AGB- 4589	AGB- 4827	AGB- 4924	AGB-13006	AGB-13222	AGB-13566	AGB-13878	AGE-193	AGE-344	AGE			



# Reunión estableció funcionamiento de varios puertos y zonas francas

## Delegaciones de los tres países recomendaron Tarjeta Unica para el tránsito de pasajeros y cosas. Una declaración apoya proyecto ferroviario Balcarce-Tarija-El Palmar

LA, 4 (PRESEN- cia) la reunión in- terrepresentacio- nales de los go- biernos de Bol- ivia, Argentina y Perú para tratar el Corredor Inter- de los Libertado- res, busca consoli- dar la vinculación de los tres y Pacífico, se- ñalando que es un estado importante base para una de cancillerías celebrará en Are- que las recomen- daciones prin- cipal-

del crecimiento potencial de cargas a movilizarse con origen y destino a alguno de los tres países o, de y a ultramar, lo que hace necesario un estudio que identifique los volúmenes nacionales de carga generados por cada país con destino a otro o terceros.

Se ha acordado en la necesidad de que las tarifas que rigen en los puertos del corredor deben ser competitivos y fundamentalmente atractivas para los usuarios para que el comercio entre los tres países sea orientado por esta vía.

Se espera que el gobierno del Perú ejecute los trabajos, en el menor tiempo posible, de la planta de bitrochaje en Puno y el atracadero en Guatuzco para facilitar el transporte.

**TRANSITO DE PASAJEROS Y TURISMO**  
Se ha recomendado la adopción de medidas que establezcan un procedimiento uniforme para el tratamiento y tránsito de personas; habiéndose sugerido que se reconozca como documento de viaje el documento de identificación nacional y la adopción de una Tarjeta Unica Tripartita de entrada y salida para el control migratorio.

Al mismo tiempo se ha considerado conveniente recomendar la realización de un encuentro empresarial-comercial tripartito turístico en la ciudad de Arequipa, previo a la cita de cancillerías.  
Mediante una declaración expresa, las tres

delegaciones, han recomendado y apoyado el proyecto ferroviario Balcarce-Tarija-El Palmar; el que ha sido justificado por diferentes motivos.  
La delegación de Bolivia estuvo presidida por Carlos Gonzales Weiss, Subsecretario de Integración, del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto; la del Perú por Alfonso Rivero Monsalve, Embajador en Bolivia y la de Argentina por Juan Carlos Olima, Director de América del Sur de la Cancillería de su país. La Asociación de Ferrocarriles Latinoamericanos (ALAF) por Fernando López García y por Alberto Paolini.

Se ha previsto que la reunión de los tres países tendrá lugar el 20 del presente mes en la ciudad peruana de Arequipa, ocasión en la cual se podría llevar a cabo el canje de notas y la suscripción de un importante documento que define la comunicación ferroviaria entre Buenos Aires y Matanzas a través de Bolivia.



**ASAMBLEA DE RELIGIOSOS.** En la Décima Asamblea de la Confederación Latinoamericana de Religiosos (CLAR), que se lleva a cabo en la ciudad de Cochabamba, con la presencia de unos 130 religiosos de 25 países de América Latina e invitados especiales de Europa, América del Norte y El Caribe, participó el secretario de la Conferencia Episcopal de Bolivia y arzobispo de La Paz, monseñor Luis Sainz Hinojosa, quien pidió construir una "Iglesia local sólida".

## Monseñor Sainz exhorta a religiosos a construir una "Iglesia local sólida"

**COCHABAMBA, 4 (PRESENCIA).** El secretario de la Conferencia Episcopal de Bolivia y Arzobispo de La Paz, Monseñor Luis Sainz Hinojosa, pidió

a los religiosos que eviten "el asistencialismo y paternalismo" en su trabajo pastoral y que formen agentes pastorales para construir una "Iglesia local sólida".

Monseñor Sainz participó en la Décima Asamblea de la Confederación Latinoamericana de Religiosos (CLAR) que se lleva a cabo en esta ciudad con la presencia de unos 130 religiosos de 25 países de América Latina e invitados especiales de Europa, América del Norte y El Caribe para analizar "La formación para la misión evangelizadora".

"Admiro terriblemente el trabajo de los misioneros extranjeros porque su labor es excelente; hacen un trabajo increíble, prácticamente de mártires, de héroes, pero, muchas veces se dedican a trabajos materiales que crean el asistencialismo o paternalismo que, cuando dejan la misión nosotros, los nativos, nos quedamos peor que antes porque no sabemos con qué y cómo continuar", afirmó.

Agregó: "No es tan importante crear infraestructura, sino formar agentes pastorales, pues los misioneros vienen para colaborar, para ayudar a esta Iglesia local a fin de que

crezca y sea sólida. Por tanto, creo que aquí ha fallado la metodología y es necesario tomar en cuenta este aspecto".

Monseñor Sainz hizo una exposición breve sobre la situación social y religiosa de nuestro país, indicando que la Iglesia ha ido buscando cada vez más una cercanía con el pueblo, "lo cual se nota y se palpaa" (los religiosos visitantes) pueden ir a cualquier barrio o pueblito y encontrarán el testimonio de la presencia de la Iglesia en medio de ellos", sostuvo.

Destacó la labor de los religiosos y religiosas de las 120 congregaciones que trabajan en la evangelización, educación, salud y obras sociales de nuestro país. "Es imposible que en la Iglesia boliviana trabajemos sin los religiosos porque son mayoría. Les agradezco por su apoyo no sólo en nombre sino de la Conferencia Episcopal Boliviana", dijo.

En otra parte de su intervención se refirió a la pobreza que vive nuestro país. "La pobreza no solamente se ha mantenido en Bolivia sino que se ha hecho la más fuerte de América Latina. Bolivia es el país más pobre de América Latina. La deuda externa y su pésima administración

han afectado terriblemente a nuestro pueblo", manifestó.

Explicó que una gran parte de la deuda externa ha ido en favor del 5% de los ricos que "se han hecho más ricos en Bolivia y en contra del 85% de pobres que siguen empobreciéndose. Esto lo ratificamos como hombres de Iglesia lucos y la Iglesia en general, debemos hacer algo. No lo hacemos al azar".

Criticó duramente el sistema económico vigente. "Estos años que han pasado nos han dado la razón. Nosotros (los obispos) habíamos advertido sobre las consecuencias del decreto 21060 pues abundaba el deterioro de la salud y la educación. El cierre de las minas, la mala llamada relocalización que ha sido un engaño, ha dejado hasta hoy a 27,000 mineros desempleados por las calles sin nada", sostuvo.

Señaló que, dentro de la crítica situación social de Bolivia hay actividades prioritarias que los religiosos y religiosas deben realizar. Además de ofrecer apoyo a todas las iniciativas que sirven para la vida de los bolivianos "lo único que salvará a nuestro país es la agricultura y nosotros tenemos que mirar hacia esa prioridad", señaló.

### Gobierno y NN.UU. suscribieron convenio

## Carretera Acacio—Ansaldo permitirá integración de Potosí y Cochabamba

Tendrá costo global de más de \$us. 8 millones.

**ACACIO, 4 JUN (PRESENCIA) POR ENVIADO ESPECIAL ROLANDO GARVIZU.** Con un costo global superior a los 8 millones de dólares, se construirá el camino carretero Acacio-Ansaldo, que permitirá la integración del Norte de Potosí con el sur de Cochabamba.

Hay que firmar el acuerdo entre el gobierno, representado por Fernando Cosío, subsecretario de Inversión Pública; y el sistema de las Naciones Unidas representado por Timothy Painter, representante residente en el país.

El objetivo de este proyecto es mejorar el ingreso y las condiciones generales de vida de la población rural de esta región, mediante el mejoramiento y la construcción de caminos y un puente, el incremento de su producción agrícola y pecuaria, el mejoramiento de la comercialización, la participación en el valor agregado, combatir las enfermedades y elevar el nivel de educación de la población.

Más nuevas que se busca con este proyecto, en un plazo de 31 meses, a partir de la fecha de firma del convenio, son: un puente sobre el río Caine, la rehabilitación y construcción en el tramo Sucani-Acacio-Caine, por un total de 80 Km; 43 Km entre Ansaldo y Caine; 37 Km entre Huaylloma y San Pedro y 17 Km entre Alfa Maya-La Viba, totalizando 67 kilómetros de construcción y 110 Km de rehabilitación.

El financiamiento se distribuye de la siguiente forma: El sistema de las Naciones Unidas con 3 millones 875 mil 930 dólares; la Corporación

de Desarrollo de Potosí 2 millones 36 mil 690 dólares; la Corporación de Desarrollo de Cochabamba un millón 973 mil 303 dólares y las comunidades beneficiarias aportarán con el equivalente a 231 mil dólares.

En la oportunidad, los diferentes oradores coincidieron en señalar la importancia de esta obra carretera, que permitirá mejorar las condiciones de vida de más de 10 mil familias asentadas en la zona.

### En Potosí

## El MBL plantea construcción democrática para las mayorías

**POTOSÍ, 4 (PRESENCIA).** Frente a la descentralización del sistema democrático en un régimen autoritario y al servicio de minorías oligárquicas, planteamos como objetivo general del pueblo boliviano, la construcción de una democracia para las mayorías, esto es, un nuevo sistema político y económico de libertad, igualdad y participación.

Según informen existentes, la zona Norte de Potosí y sur de Cochabamba son potencialmente áreas productoras de trigo y maíz, que podría tener su mercado en los departamentos de Cochabamba y Oruro, básicamente.

Según declararon autoridades de CORDEPO, existe el proyecto de instalar una molinera en esta zona, para sacar el producto acabanado: la harina de trigo y maíz, beneficiando más a la población.

El MBL plantea construcción democrática para las mayorías, esto es, un nuevo sistema político y económico de libertad, igualdad y participación. "expresa un documento del Movimiento Bolivia Libre entregado a PRESENCIA en esta ciudad."

Luego el documento agrega: "Frente al agotamiento del programa de estabilización, postulamos una política de reactivación productiva que a partir de la recuperación del control nacional sobre el excedente y el sistema financiero y mediante la nacionalización de la banca privada, se desarrolle sobre dos ejes: la reactivación y el crecimiento acelerado del sector agropecuario privilegiando al pequeño productor y la rehabilitación y fortale-

cimiento de las empresas estatales masivos e ingresos justos para los trabajadores que promueven la expansión de la demanda interna".  
Más adelante el documento del MBL se refiere al problema de los campesinos y señala que "frente a los graves problemas de la economía campesina, que derivan en un empobrecimiento continuo de la mayoría de habitantes de nuestro país, es necesario emprender una segunda reforma agraria efectiva y realista".  
Por otra parte, se refiere al problema del narcotráfico y sostiene que "ante el rotundo fracaso del estado en la lucha contra el narcotráfico y los graves riesgos emergentes de los actuales políticos gubernamentales, es indispensable un giro completo en la acción estatal".  
Para este propósito el MBL señala varias premisas y por último analiza otros aspectos de la problemática nacional del momento como la educación y la salud.

# PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 5 de junio de 1988

SECCION OCHO PAGINAS

## SERVICIOS EN MONEDA EXTRANJERA CITIBANK

**Cambios**  
Compra y venta de dólares en efectivo, cheques o transferencias.

**Transferencias**  
Transferencias de fondos en 48 horas a través de nuestra red internacional de 2,100 sucursales en 96 países.

**Arbitrajes de Monedas**  
Operaciones de compra y venta de las principales monedas extranjeras (libras, marcos, yenes, liras, francos, coronas, etc.) aprovechando nuestro acceso directo a los más importantes centros financieros del mundo.

Ahora usted tiene la oportunidad de efectuar sus transacciones en moneda extranjera con la institución bancaria más grande del mundo, minimizando sus costos y maximizando su seguridad.

**CITIBANK**  
En Bolivia desde 1966

Anteproyecto de Ley

Productores de coca condenan los cultivos para uso no tradicional

COCHABAMBA, 4 (PRESENCIA) El proyecto de Ley General de la Coca, presentado por los productores de la cuestionada hoja, condena el uso para el narcotráfico, dispone que los cultivos deben limitarse para el uso y consumo tradicionales, y la convertir en fuente para generar recursos al Estado...

El artículo segundo explica: "El cultivo de hoja de coca es una actividad tradicional lícita, inseparable del proceso económico nacional, desde sus orígenes. Está motivada por el consumo y uso ancestrales en la alimentación, medicina y rituales de los pueblos constituyentes de la República de Bolivia..."

El ex prefecto de Potosí desistió reasumir funciones

POTOSÍ, 4 (PRESENCIA). El ex-prefecto de Potosí, Dr. Armando Urioste Mendoza, convocó a una conferencia de prensa para hacer conocer su propósito de no reasumir sus funciones, tras haber sido ratificado por el gobierno.

Señaló que el presidente de la República ratificó su confianza para que continúe como prefecto de departamento de Potosí; pero, que lamentaba desistirse.

Manifestó que "ante la imposibilidad de volver a hacerse cargo de la Prefectura del Departamento, asumirá nuevas funciones en un Ministerio en La Paz, aunque no proporcionó mayores detalles".

El abogado y periodista Armando Urioste Mendoza, estuvo como prefecto de Potosí desde el inicio del actual gobierno del MNR y fue suspendido por el Ministerio del Interior a raíz de los sucesos desagradables del 29 y 30 de abril pasado en que se produjeron sangrientos enfrentamientos entre policías y manifestantes.

En su reemplazo fue posesionado como prefecto interino el ex-comandante de la Policía, Cnl. Mario Velasco Avila, quien continúa ejerciendo este cargo a la espera del nombramiento del prefecto titular de Potosí.

Por primera vez, Potosí se encuentra sin un prefecto titular por más de un mes y, según se ha anticipado la nueva autoridad sería posesionada de un momento a otro.

El artículo décimo "Se establece el catastro de la coca, para registrar las tierras de cultivo de coca, a partir de la producción actual. Sin este requisito, las plantaciones serán ilegales".

Mientras que el artículo décimo tercero dispone que "Los productores están sujetos a registro y deberán reabrir su carnet de productores, en el que figura su filiación, el lugar de su actividad, el tipo de trabajo realizado en la producción de coca y todos los datos que escapan al Reglamento de Registro".

Los artículos décimo sexto y décimo séptimo señalan la prohibición de cultivos de coca en áreas fiscales (parques nacionales, reservas fiscales y otras no autorizadas), destinadas a usos específicos e indica que al final de cada cosecha, el productor deberá declarar ante las autoridades competentes, el volumen de su producción y obtener la autorización de circulación y comercialización mediante una hoja de rinde única.

Sobre la sustitución de cultivos excedentes el artículo vigésimo noveno refiere: "La producción de

Gobierno condecoró a 5 profesores de Oruro

ORURO, 4 (PRESENCIA). Anoche meritorios docentes del sector urbano y rural de Oruro fueron condecorados por el gobierno con el Gran Orden Boliviano de la Educación, con motivo del "Día del Maestro".

La ceremonia se desarrolló en el salón de honor de la Prefectura en presencia de autoridades distritales docentes y numerosa concurrencia. Los maestros galardonados son: María Luisa Carvajal, Domingo Cano Martínez, Ricardo Cerezo Sánchez del área urbana; Willy Peres Castro y Narciso Fernández Vacaflor del área rural.

El secretario de Coordinación del Ministerio de Educación y Cultura destacó la personalidad de los docentes condecorados dijo que cumplían un encargo del ministro de Educación Enrique Ipiña Melgar al entregar las direcciones.

Afirmó que el maestro boliviano no recibe un salario justo por su trabajo por lo que el ministro de Educación está realizando esfuerzos para lograr un mejoramiento.

Aseveró, estamos viviendo momentos difíciles y nosotros creemos que vendrán días mejores para los docentes bolivianos.

El director distrital de educación profesor Demetrio Reynoldo rindió homenaje al Día del Maestro al ejecutivo de la Federación de Maestros profesor Pastor Gareca pidió al Lic. Orcepa que solicite al ministro Ipiña atender los planteamientos salariales de los maestros.

Cochabamba

Para proyecto Misicuni asignación de \$US. 2.

COCHABAMBA, 4 (PRESENCIA). La Comisión Regional de Seguramiento conformada para solucionar los problemas de dotación de agua potable para esta ciudad, exigirá que se incluya en el Presupuesto General de la Nación \$US. 2.439.950 requeridos para el funcionamiento e inversión de la Empresa Misicuni creada por Ley del 22 de octubre de 1987.

La decisión fue adoptada debido a versiones difundidas en esta capital en sentido de que el Ejecutivo no incluyó la cantidad señalada en el proyecto de presupuesto y por su parte el Legislativo no tuvo el cuidado de hacerlo a pesar de todas las acciones destinadas a ejecutar, a la brevedad posible, el único proyecto que puede solucionar de definitiva los problemas de captación y distribución de agua que se registran anualmente.

En cumplimiento de las resoluciones de la Reunión de Análisis y Coordinación Interinstitucional para la solución de la dotación de agua potable, se debe solicitar al gobierno la definición y priorización de este proyecto que se constituye en la solución del problema de abastecimiento de agua, debiendo llevarse a cabo una serie de acciones y trabajos con tal de permitir su puesta en servicio en 1995.

De la misma manera, es necesario solicitar al gobierno que otorgue los recursos indicados con autonomía de gestión para ejecutar en el presente año las obras preliminares siguientes: caminos de acceso, galerías de acceso, estudios de ingeniería y trabajos de indemnización. El sistema de agua potable de Cochabamba, en su mayor parte, corresponde a obras ejecutadas en los 10 últimos años. Las inversiones realizadas por el Servicio Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SEMAPA) en el período de tiempo indicado, alcanzan a la suma de \$US. 27.072.900.

El alcance previsto en los proyectos de captación y distribución de agua potable ha sido superado ampliamente por el crecimiento urbano, determinando que, en la actualidad, la cobertura de servicio llega

Potosí

Nuevas obras de emergencia realizan en Hospital General

mas confortables así como la dotación de camas y otras mejoras. Cast la totalidad de los diferentes pabellones del viejo hospital general de esta ciudad, se encuentran en pésimo estado con características deprimidas para quienes visitan por uno u otro motivo este nosocomio. Los nuevos ambientes recientemente habitados, aunque para pocos pacientes, constituyen el único rescateable y presentable para los pacientes o enfermos que dentro del sistema de los "peñonados" el costo de internaciones de 12 bolivianos por día, suma un poco mayor al derecho de hospitalización de los demás ambientes del hospital.

Los artículos sexto y séptimo señalan la prohibición de cultivos de coca en áreas fiscales (parques nacionales, reservas fiscales y otras no autorizadas), destinadas a usos específicos e indica que al final de cada cosecha, el productor deberá declarar ante las autoridades competentes, el volumen de su producción y obtener la autorización de circulación y comercialización mediante una hoja de rinde única.

Sobre la sustitución de cultivos excedentes el artículo vigésimo noveno refiere: "La producción de

CONVENIO INTERNACIONAL EXCELENTE REMUNERACION

Para trabajar, con sede en las ciudades de La Paz, Oruro, Cochabamba, Potosí y Tarija, se requieren de seis (6) Profesionales de alto nivel, en las ramas de Ingeniería Hidráulica o Ingeniería Agronómica para el área de ELABORACION Y EJECUCION DE PROYECTOS

NATURALEZA DEL CARGO.- Elaboración, ejecución, seguimiento y control de Proyectos de Ingeniería

Edad máxima: 37 años.

Los interesados deben remitir sus cartas, seriales de funciones del cargo postulado, adjuntando "Carta TAE" y fotocopias de documentación profesional que acredite su experiencia.

Los sobres, conteniendo los documentos especificados, deberán dirigirse a la casilla N° 657 - La Paz, hasta el día 15 de junio de 1988.

MENSAJE A LOS MAESTROS BOLIVIANOS 6 de junio de 1988

El Día del Maestro, dedicado a honrar a los docentes bolivianos en recordación de la fecha de fundación de la Primera Escuela Normal, debe constituir un alto en el camino del trabajo escolar, para meditar sobre la dignidad de nuestra profesión, las condiciones en las que se desenvuelve actualmente y el futuro que nos ofrece la Nación.

Poco será cuanto se diga en honor de la profesión del maestro. La sociedad ha puesto en sus manos su más querido y precioso patrimonio: la vida y el futuro de sus hijos. Sin embargo, no se concede al maestro el reconocimiento, ni moral ni material, condigno con la magnitud de su responsabilidad. Para el maestro son los encomios y las alabanzas, en su día. Después, todos se olvidan de nosotros.

En las presentes circunstancias, cuando toda la Nación está sufriendo los embates de la crisis, el magisterio boliviano, con singular entereza, aporta una enorme cuota de sacrificio, para que el servicio escolar que se ofrece a los hijos de las mayorías no sea interrumpido. Si bien se exige al maestro una preparación superior, así como un esfuerzo permanente de superación y capacitación profesional, sin embargo nunca se hizo nada consistente y seguro para brindarle los medios de perfeccionamiento más allá de su título de normalista; mucho menos se le ha ofrecido cursos sistemáticos de capacitación.

La incoherencia de las conductas políticas y sindicales, durante muchos años, ha permitido que unos y otros se sirvan del maestro; y han olvidado que su deber era, más bien, servirlo.

El Gobierno Nacional, que nunca ha dicho al pueblo sino la verdad y ha evitado siempre el lenguaje demagógico de las falsas promesas, se encuentra empeñado en desarrollar las condiciones estructurales que permitan recompensar al maestro con un salario progresivamente acorde con su dignidad humana y profesional. Al mismo tiempo, se esfuerza por hacer posibles los medios que permitan su permanente capacitación y superación técnica. No otra cosa significan las diversas propuestas de reforma administrativa y de reconversión del sistema de formación y capacitación docente, en procura de la posibilidad de mejorar sustancialmente los sueldos y, además, abrir la oportunidad de obtener grados académicos superiores que prestigien nuestra profesión y nos permitan acceder a mejores niveles de reconocimiento social, tanto moral como material.

Con la ayuda de Dios y de todos ustedes, meritorios y esforzados trabajadores de la educación de nuestro pueblo, sabremos superar las dificultades que se levantan para impedir el logro de esos sanos propósitos. El maestro boliviano merece un futuro mejor, y lo tendrá. Un futuro sin discriminación, sin esclavizantes condiciones de trabajo, sin tiranías sindicales o políticas de ninguna especie. El futuro luminoso que nos espera será fruto de nuestro trabajo y perseverancia: será la realización de nuestras expectativas y posibilidades, capacitación permanente y jerarquización profesional, mejores niveles de remuneración y, sobre todo, la enorme satisfacción de ver que nuestro trabajo no se desperdicia, y que los niños y jóvenes de Bolivia se educan todos, sin que se pierda nadie.

Maestras y maestros de Bolivia: reciban todos ustedes la sincera, cálida y afectuosa felicitación que el Gobierno Constitucional, por mi intermedio, hace llegar a Ustedes, mientras formula sus votos para un futuro mejor, tanto para los educadores como para toda la educación boliviana.

Dr. Enrique Ipiña Melgar Ministro de Educación y Cultura

EMPRESA PETROLERA REQUIERE CONTRATAR UN INGENIERO PETROLERO CON EXPERIENCIA EN PRODUCCION: TERMINACION DE POZOS ESTIMULACIONES, ANALISIS NODAL, CIERTA EXPERIENCIA EN MANEJO DE COMPUTADORAS, IDIOMA INGLES NECESARIO PERO NO INDISPENSABLE. ENVIAR CURRICULUM A CASILLA 2449 SANTA CRUZ O CASILLA 4714 LA PAZ.

CAMARA BOLIVIANA DE HOTELERIA DE SEGUNDA PUBLICACION XI CONGRESO NACIONAL DE HOTELERIA 17-19 JUNIO 1988 CONVOCATORIA En cumplimiento a lo resuelto por el X Congreso Nacional de Hotelería realizado en la ciudad de Trinidad, Rent, los días 25, 26 y 27 de mayo de 1988, la Cámara Boliviana de Hotelería convoca al XI CONGRESO NACIONAL DE HOTELERIA, sujeto a los siguientes bases:



LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A. TRANSPORTADOR OFICIAL La Paz, mayo de 1988 Lic. Mario Clavijo Tejada PRESIDENTE

# Alcaldía apela al FSE y CORDECH a ejecución de obras urbanas

4 [PRESENCIA] Las obras urbanas ejecutadas por el FSE y CORDECH en la Alcaldía de Sucre...

reclamado, junto a las juntas vecinales que comparen el gobierno comunal, una contribución de 1.200.000 dólares...

# Empresa Metalúrgica Vinto fue premiada

ORURO, 4 [PRESENCIA].- La Empresa Metalúrgica Vinto recibió el trofeo a la ciudad que anualmente concede una entidad brasileña...

Ante una nueva reunión con gobierno

# El Comité Cívico de Oruro suspende medidas de presión

ORURO, 4 [PRESENCIA].- Las medidas de presión anunciadas para el próximo lunes 6 del presente entre ellas una marcha general de la ciudadanía...

dencias de ingeniería auxiliar de la Corporación Minera de Bolivia (regional Oruro)...

secretario de ese despacho para considerar las exigencias orureñas.

igual cantidad de meses. La empresa ferroviaria propone amortizar en 24 lo que no es aceptado por el comité.

Condarcó Berrios adelantó que el Comité Cívico y las instituciones afiliadas a él...

## CON Hemphill Schools GANE MAS DINERO

VISION A COLOR, RADIO Y ELECTRONICA

ESPECIALIZADO

Usted adquirirá el aprendizaje sobre color y blanco...

INGLES CURSO INTENSIVO DE 3 MESES

Usted aprende a HABLAR, ESCRIBIR, LEER y ESCUCHAR en inglés...

TOGRAFIA

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted en Nueva York puede obtener por su calidad de

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

Usted se beneficiará del aficionado y del profesional un

## EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD ENDE INVITACION OP-E3417 SUMINISTRO: EQUIPOS DE REGISTRO Y MEDICION

EL SUMINISTRO OBJETO DE ESTA INVITACION, CONSISTE EN LA PROVISION DE EQUIPOS DE REGISTRO Y MEDICION PARA EL CENTRO DE DESPACHO DE CARGA.

LAS ESPECIFICACIONES TECNICAS CORRESPONDIENTES A ESTA INVITACION PUEDEN OBTENERSE A PARTIR DE LA FECHA EN LAS OFICINAS DE LA EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A., EN COCHABAMBA, CALLE COLOMBIA N° 0-0655, EN LA PAZ, AV. 16 DE JULIO, EDIFICIO COSMOS 8vo. PISO O EN SANTA CRUZ EN NUESTRAS OFICINAS EN LA PLANTA HUARACACHI, PREVIO PAGO DE \$US. 10.- O SU EQUIVALENTE EN BOLIVIANOS A LA COTIZACION OFICIAL DEL DIA DE SU ADQUISICION.

LOS INTERESADOS DEBERAN PRESENTAR SUS PROPUESTAS HASTA HORAS 11:30 DEL DIA 27 DE JUNIO DE 1988 EN LAS OFICINAS DE LA EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A., EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA, CALLE COLOMBIA N° 0-0655.

COCHABAMBA, MAYO DE 1988

### Chuquisaca

## Provincias productoras de hidrocarburos reclaman precio preferencial del diesel

Declararon estado de emergencia y amenazan con asumir medidas extremas

SUCRE 4 [PRESENCIA].- Las provincias Hernando Siles y Luis Calvo de Chuquisaca, productoras de hidrocarburos...

El sudeste productor de hidrocarburos ha esperado 10 años desde que se llevó adelante programas de electrificación rural...

Habiendo "Incumplido" la Empresa Nacional de Electricidad el ofrecimiento gubernamental de dotar de energía, las poblaciones en emergencia exigen un "trato preferencial" en el precio del diesel...

en entregar el gasoducto en ocasión del próximo aniversario cívico de Montenegro, el 20 de agosto.

### Oruro

## En Chiripujio se construyen 600 viviendas para relocalizados

ORURO 4 [PRESENCIA].- En la parte sur de la ciudad en la pintoresca región de Chiripujio se están construyendo 600 viviendas para gente desposeída desocupada y relocalizada.

Una de las características destacables del barrio en formación es que las viviendas son construidas por los mismos interesados con participación de toda su familia.

El proyecto "Hijos del Sol" entrega a cada socio del plan de viviendas el valor de 990 bolivianos en cemento y tejas y otros elementos similares la mano de obra corre a cargo de los interesados.

## SE NECESITA

UN ADMINISTRADOR (A) CON CONOCIMIENTOS EN CONTABILIDAD DE COOPERATIVAS, PREFERIBLE ADMINISTRADOR DE EMPRESAS O LICENCIADO EN AUDITORIA FINANCIERA. REF. TELEFONOS 389231 - 389077

PASE UN CALIDO INVIERNO IIIII

Advertisement for IMBA LTDA featuring a stork carrying a bundle, with text: 'MIAMI TE ESPERA IMBA TE LLEVA', 'PLAN FAMILIAR \$us 26.- LA NOCHE', '2 personas mayores y 2 menores incluye impuesto y desayuno continental', 'visítenos en av. Cristóbal De Mendoza 280 tel. 31234 telex BY. 4333 Santa Cruz-Bolivia'

Advertisement for IMBA LTDA featuring a globe logo and text: 'MIAMI TE ESPERA IMBA TE LLEVA', 'LA EMPRESA IMBA LTDA. ANUNCIA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA DE SUS AFAMADOS POLLOS IMBA COLOR ORO QUE LOS GANADORES DEL SORTEO "MIAMI TE ESPERA IMBA TE LLEVA" SON LAS SIGUIENTES PERSONAS CON SUS RESPECTIVOS NUMEROS:', 'NUMERO 037983 LUGAR CENTRAL LA PAZ NOMBRE MONICA POZO TAPIA', '004089 FRIAL N° 1 LA PAZ VICTOR NINA S.', '097574 CENTRAL LA PAZ ISABEL FIGUEROA', '088863 FRIAL N° 3 COCHABAMBA MIRIAM DE SUAREZ', '094406 FRIAL IMBA PLAZA CALATAYUD COCHABAMBA JHIMY', '026025 FRIAL IMBA N° 1 URURO NELLY TORO', 'LAS PERSONAS MENCIONADAS ANTERIORMENTE DEBERAN IDENTIFICARSE ANTE LA OFICINA CENTRAL DE IMBA LTDA. UBICADA EN EL KM. 4 1/2 CAMINO ANTIGUO A QUILLACOLLO. DICHA IDENTIFICACION Y CANJE POR PASAJES SERA ACEPTADA HASTA EL 13 DE JUNIO DE 1988 A HS. 18:00 P.M., LOS NUMEROS Y PERSONAS QUE NO SE ACREDITARAN HASTA ESA FECHA NO TIENEN DERECHO A RECLAMO ALGUNO Y POR LO TANTO TODO NUMERO QUEDARA NULO.', 'IMBA LTDA. MARIO ANAYA QUEZADA NOTARIO DE FE PUBLICA'

# Tupiza conmemoró ayer el 414 aniversario de fundación

Por Victor Manuel Alfaro Quispe



**SU FUNDACION**  
De Tupiza, se podría decir que es una ciudad misteriosa e histórica. Hasta el momento se desconoce el significado del nombre de la provincia (Chichas) y su capital Tupiza, no tiene etimología alguna. Se cree que primitivamente había sido "Tupiza o Tupica" que con la llegada de los españoles, sufrió varias transformaciones, a lo que llamaron "Tupiza".

de Bolivia, ocasionaron el enclaustramiento marítimo. Un hombre del Litoral y dos del sur, se pusieron al servicio de los sacrosantos intereses de la patria: Eduardo Abaroa, Narciso Campero y "Rufo Carrasco".

El Cnl. Rufino Carrasco, de Talina (Sud Chichas), al mando del famoso escuadrón "Los Franco Tiradores", conformado por valientes chichanos, se dirigieron rumbo al territorio usurpado, para hacerle morder polvo del suelo patrio al enemigo". La misión estaba centrada en ocupar los lugares de Chichui, Calama y Atacama. Partieron, con el objetivo de recuperar Nueva Castilla, que comprendía al norte del Cuzco y para Almagro, Nueva Toledo, hacia el sur; éste inicia su viaje conquistando regiones y buscando riquezas. Por el mes de octubre de 1535, pisa suelo tupiceno para aprovisionarse de alimentos, quedándose varios meses en medio de los Chichas. Desde entonces, Tupiza alcanza una importancia singular por encontrarse en la ruta de conexión con otras regiones.

Ante las desavenencias entre Pizarristas y Almagristas por la posesión del Cuzco, el rey español Carlos V, divide en Cédula Real el imperio de los Incas; entregando a Pizarro el gobierno de Nueva Castilla, que comprendía al norte del Cuzco y para Almagro, Nueva Toledo, hacia el sur; éste inicia su viaje conquistando regiones y buscando riquezas. Por el mes de octubre de 1535, pisa suelo tupiceno para aprovisionarse de alimentos, quedándose varios meses en medio de los Chichas. Desde entonces, Tupiza alcanza una importancia singular por encontrarse en la ruta de conexión con otras regiones.

Su fundación es incierta ya que no se tiene datos exactos y fidedignos; por, cuanto fueron muchas las expediciones y misiones españolas que pasaron por su suelo en alán de conquista y en busca de riquezas. Lo cierto es que se acepta y se reconoce la fundación por el español don Luis de Fuentes y Vargas, un 4 de junio de 1574, cuando pasa a fundar Tarja, a lo que aprovechó para llevarse varios indígenas de la región para poblar la nueva ciudad a fundarse, la villa de Tarja.

### LUCHA POR LA INDEPENDENCIA

Durante la guerra de los quince años, el pueblo tupiceno cede generosamente su plaza como base para la iniciación de la lucha emancipadora. El 7 de noviembre de 1810, en las plazas de Suipacha, al caer la tarde una caballería de agueridos chichanos, identificados con el poncho rojo y el sombrero alón, derrota al ejército realista. Los chichanos estaban comandados por el guerrillero coronel Pedro Arraya, quien se hizo famoso por su valentía e intrepidez.

En mérito a ese triunfo de Suipacha, la Junta Gubernativa de Buenos Aires, autorizó a todos los oficiales y soldados, llevar en el brazo derecho un distintivo con la inscripción "LA PATRIA A LOS VENCEDORES DE TUPIZA".

Un batallón de chichanos (estos eran de Tupiza, Talina, Cotacati, Estarca, Tatast, etc.), se enfrentan a las fuerzas realistas, comandadas por el Gral. Pedro Antonio de Olañeta. Este batallón estaba al mando de don Carlos Medinaceli, que la mañana del 1º de abril de 1825 en Tumusla, muy cerca de Cotacati, derrota al ejército contrario, dejando de esa manera consolidada definitivamente la independencia de Bolivia.

Declarada ya la independencia de Bolivia, Tupiza continúa luchando en pos de la libertad. En la batalla de Ingavi, el 18 de noviembre de 1841, el batallón quinto, conformado por la caballería chichana, dio fuerza a la derrota de las fuerzas enemigas.

La infortunada campaña del Pacífico y los contrastes que humillaron al ejército y al pueblo

El Cnl. Rufino Carrasco en una carta para la posteridad decía: "Calama y Cambillo, el 23 de marzo y el 6 de diciembre de 1879, no son otra cosa que la resistencia a la conquista de la invasión alevosa de Chile".

Tupiza, durante la contienda del Chaco, fue base de la tercera zona militar y movilizó a los primeros destacamentos: "Tupiza" (1928), "Galeguillos" (1931) y "San Jines" (1932), sumándose a estos, el regimiento "Chichas 7 de Caballería", "Chorolque 33 de Infantería y 41 de Infantería"; marcharon al frente con sus propias cabalgaduras, llevando consigo el legendario sombrero alón de Chichas. Dentro de estos valientes soldados destacados a Fermín Ochoa, Agapito Alfaro, Severo Gutiérrez, Teni, Walter Gaussin y muchos otros bravos guerreros tupicenos.

### BOLIVIA, TUPIZA TE CLAMA

Desde hace casi medio siglo Tupiza y los pueblos del Sur, piden incansablemente la soñada departamentalización de los pueblos del sur, valientes de su historia; de sus riquezas, minera agrícola y comercial; y de su pujante progreso.

Habiéndose presentado varios proyectos de ley, que ignorando su importancia, pasaron por alto, como el proyecto ley de la Honorable Cámara de Diputados en 1926 y 1943. La departamentalización, ha venido sirviendo la bandera política para alcanzar la representación en altas esferas nacionales, causando la frustración de los pueblos del sur. Si bien las condiciones actuales son adversas por pequeñas desavenencias provinciales, esto rebasaría con la instauración de dicha ley.

Uno de los más álgidos problemas que aqueja a Tupiza, es el servicio eléctrico, cuya solución se demanda a las autoridades respectivas, para



**¡EVITE ACCIDENTES!**  
**SI USTED TIENE DERECHO TAMBIEN TIENE OBLIGACIONES**

¡ATENCIÓN! Juegos de living, manufacturados con materia prima de excelente calidad. Modelos exclusivos.

**FACILIDADES DE PAGO**  
Fábrica de Muebles Flores  
Plaza Villarroel 47 Tel. 310748

### ADVERTENCIA

Se advierte al cuerpo médico nacional no adquirir el siguiente equipo: GASTROFIBROSCOPIO GIFXQ OLIMPUS FUENTE DE LUZ FRIA ENDOMET.  
Por haber sido sustraído al Dr. Fañor Acosta, médico radicado en la ciudad de Montero - Santa Cruz.

### VENDO GALPON EN COCHABAMBA

APTO PARA TODO TIPO DE INDUSTRIA. EN EXCELENTE ZONA COMERCIAL. GALPON CUBIERTO DE 365 M2. MAS 133 M2 CONS. TRUIDOS. TOTAL SUPERFICIE 498 M2. DISTRIBUIDOS EN 2 PLANTAS CON 4 OFICINAS, BAÑOS, GARAGE DE 2 ENTRADAS. 2 ALMACENES A LA CALLE, AGUA PROPIA. MEDIDOR TRIFASICO, RECIBO COMO PARTE DE PAGO UNA CAMIONETA. REF. TELF. OFICINA 27165. DOM. 48346.

### BUSCADO

GERARDO VARGAS LUZA CON C.I. 272827 OR. SE LO CONMINA A CANCELAR Y SOLVENTAR TODOS LOS DINEROS Y MERCADERIA QUE SE LLEVO DE LA EMPRESA "EL VIÑO ROBLE" S.R.L., CASO CONTRARIO EFECTUAREMOS LOS MANDAMIENTOS DE LEY CONTRA EL AUTOR DE LOS DELITOS Y SUS GARANTES Sr. JULIAN VARGAS GODOY.

Sin otro particular, los saludamos con toda atención.

Alfredo Alvarez O  
GERENTE GENERAL

### II SEMINARIO DE GERONTOLOGIA

ASISTENCIA AL ANCIANO  
6-10 de junio  
Ministerio de Salud (plaza del Estudiante).

INFORMES: Tel. 320-124 Pro-Vida (Plazas limitadas)

SOCIEDAD BOLIVIANA DE GERONTOLOGIA

### AVISO PERMANENTE GUSTAVO JAVIER BORDA DELGADILLO DEUDOR MOROSO

con Carnet de Identidad N° 2287953 debe pasar en el día por nuestras oficinas de Heroínas esq. San Martín N° E-0515 a fin de cancelar su **CHEQUE RECHAZADO** por falta de fondos, entregado en pago en Iquique (Chile). En caso de no apersonarse, le seguiremos el juicio criminal pertinente.

Cochabamba, Mayo de 1988

### EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES ENTEL N° 047/88

#### INVITACION PARA LA PROVISION DE MATERIAL TECNICO

REF: MAC-DPT N° 02/101

Se invita a las empresas legalmente establecidas en el país, a proveer el material técnico que se detalla a continuación:

ITEM	UNIDAD	CANTIDAD	DESCRIPCION
2	Pzas.	7	MULTIMETROS ANALOGICOS/DIGITALES MARCA FLUKE MODELO 73 ó 77
3	Pza.	1	MULTIMETRO DIGITAL DE LABORATORIO MARCA BECHMEN MODELO 350 PROBADOR LOGICO PARA CMOS o TTL MODELO LM-2A DE 16 CANALES. SE PUEDEN OFRECER OTRAS ALTERNATIVAS
4	Pza.	1	

**NOTA:**  
FACTORES DE CALIFICACION  
Precio, procedencia, características, tiempo de garantía, condiciones de pago, lugar de entrega (nuestros almacenes). Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado hasta el 13 de junio de 1988, a horas 18:00 en las oficinas del Departamento de Adquisiciones, Edificio Central 7mo. piso, calle Ayacucho N° 267 La Paz-Bolivia, o a la Casilla N° 4450.

**IMPORTANTE:**  
Toda la información solicitada en este requerimiento, deberá ser completada íntegramente, incluso los factores de calificación por cada artículo los que nos permitirán calificar su oferta. Quedan excluidas de esta invitación las empresas que incumplieron anteriormente con ENTEL o tienen anulado su registro de nuestro kardex de proveedores o por cualquier otra circunstancia.

La Paz, 3 de junio de 1988.

Sello: Empresa Nacional de Telecomunicaciones. Relaciones Públicas. ENTEL-Bolivia.

### CURSO DE CALDERAS

DEL 13 AL 17 DE JUNIO  
AUSPICIA: REPRESENTACION COMERCIAL DEL PERU ADITIVOS S.A. INGENIEROS DE (LIMA - PERU)

Informes: **BURNER SERVICES BOLIVIANA**

CALLE JAMAICA N° 1137 Telf. 375430 Casilla 10113

### INVERSION EN AREA URBANA

Requiere incorporar: **ADMINISTRADOR**

- Tiempo Completo
- Preferible Auditor Junior
- Amplio conocimiento de Contabilidad
- Conocimiento de Computación (no indispensable)
- Edad 27 - 32 años
- Suelo Bs650 -
- Plazo presentación documentos día 6, junio
- Casilla 8438

### HOMONIMO

En la Comisión de Constitución, Justicia y Policía H. Cámara de Diputados, en una lista de personas relacionadas con las investigaciones que efectúa dicha Comisión, se encuentra el nombre de ENRIQUE CRESPO, sin incluir el apellido tal persona.

Aclaro que se trata de un homónimo mío, con el que nada tengo que ver con las investigaciones que realiza la Comisión de la H. Cámara de Diputados.

Mi nombre completo es: J. ENRIQUE CRESPO MENDIZABALA y este nombre, así escrito, uso en todos mis actos legales.

Soy Abogado con bufete abierto, ejerzo mi profesión desde los años 1950, estoy inscrito en todos los registros que me corresponden. Mi Cédula de Identidad es el N° 723125-CEB y en el Colegio de Abogados de La Paz, lleva el N° 000505.

La Paz, 4 de junio de 1988

J. ENRIQUE CRESPO MENDIZABALA

# Atrape el sol los tajibos

★★★★ HOTEL

En Los Tajibos Hotel de Santa Cruz, ustedes podrán atrapar todo el sol que quieran, disfrutando de la piscina, de los hermosos jardines y del servicio que se aprecia en todos y cada uno de nuestros ambientes con nuestra tarifa especial de Invierno.

Por eso... **SOMOS los tajibos** ★★★★★ HOTEL Santa Cruz - Bolivia

INFORMES Y RESERVAS:  
La Paz: Edif. Herrmann piso 18 Telf. 325974 • 375962 • 322758  
Cochabamba: ALBATROS Edif. La Promotora de 202 Telf. 38141  
Santa Cruz: Lon. Tajibos Telf. 30022

en su agencia de viajes preferida.

# Avvisos Económicos

## PRESENCIA

Publicidad y avisos económicos se reciben en las siguientes direcciones:  
**CHABAMBA** - Calle Ecuador E-387 Teléf. 326108

**LAZ** - Mariscal Sta. Cruz Ed. Esperanza  
**RO** - Avenida 6 de Octubre Edif. Club Oruro, 1a. Of. 3  
**OSI** - Plaza Alonso de Iñáñez N° 8 Tel. 22622  
**RE** - Calle Arenales N° 115 - Teléfono 22116  
**TA CRUZ** - Calle Beni N° 84 Teléf. 48866  
**NIDAD** - Avenida 6 de Agosto N° 781, 21227

**LAJA** - Calle Bolívar 248. Teléf. 21225  
**DO** - COBIJA, Avenida 9 de Febrero.

En La Paz, los avisos económicos para los días lunes y martes se reciben hasta horas 12 del día.

### GUIA AVISOS ECONOMICOS

- 33. Computadoras
- 34. Mecánicos - servicios
- 35. Accesorios - servicios
- 36. Accesorios - compra-venta
- 37. Orquestas grupos musicales
- 38. Amplificación en plifieración
- 39. Tratamiento de instrumentos musicales
- 40. Accesorios compra-venta alquiler servicios
- 41. Televisores video-componentes
- 42. Radio-telecomunicaciones
- 43. Accesorios - servicios
- 44. Libros - revistas
- 45. Filatelia - monedas - hobbies - artículos de librería
- 46. Objetos de arte - antigüedades
- 47. Cuadros - joyas - oros
- 48. Armas - caza - pesca - accesorios - servicios
- 49. Préstamos e hipotecas
- 50. Atención fiestas y banquetes
- 51. Alquiler de vajilla - servicios
- 52. Muebles - enseres y menaje de casa
- 53. Compra-venta
- 54. Cocinas - refrigeradores y electrodomésticos
- 55. Ropa - telas - Sastres - Costureros - clínicas de camisas
- 56. Artículos deportivos - ventas - servicios
- 57. Valores - acciones - patentes - inventos
- 58. Equipo médico - farmacia - laboratorios - servicios
- 59. Herramientas y útiles de trabajo - compra-venta - servicios
- 60. Teléfonos - accesorios - accesorios - servicios - compra-venta
- 61. Extravíos y recom-pensas
- 62. Boutiques - Modas - Lencería
- 63. Fotografía - cine - Optica - Equipos accesorios - servicios
- 64. Máquinas de coser - tejedor - de uso doméstico
- 65. Máquinas - motores - accesorios de uso industrial
- 66. Máquinas de escribir - materiales de oficina - accesorios - ventas - servicios
- 67. Fotocopias - má-quinas - accesorios - ventas y servicios
- 68. Imprentas - ma-teriales - accesorios - ventas - servicios
- 69. Negocios, locales comerciales en venta - alquiler y anticrético
- 70. Animales - veterinarias - productos y servicios
- 71. Varios

**ANTICRETICO** 3 habitaciones, zona Central, referencias Tarija N° 295 (San Pedro) teléfono 326108 (2-6 junio / 125741).

**14 Empleos: Se ofrecen - Se buscan**

**CHICA** Necesito 16-17 años, trabajo manual, que viva zona Miraflores, Villa Fátima (de preferencia que no estudie) teléfono 375360 (5-6 junio / 125818).

**SE NECESITA** Vendedora 342826 Hs. 13-14 (3-6 junio / 002657).

**NECESITA COCINERO** Snack "Al Paso", cotoja el alto, calle 1 N° 50. Teléfono 812109 (31-4 junio / 125622).

**LISTA DE VACANCIAS OFRECIDAS POR EL DEPARTAMENTO DE PROMOCION DE EMPLEO**  
SEGUNDO PISO DEL MINISTERIO DE TRABAJO Y D.L. ATENCION EN HORAS DE OFICINA TELEFONO 374359

**CERRAJEROS** Con experiencia y documentos. Villa Fátima

**TEJEDOR (A)** Con experiencia y documentos. Avini-da Perú.

**COCINERO** Con experiencia y documentos. Florida

**NIÑERA** Con documentos y garantía personal. Zona Sur.

**EMPLEADAS DOMESTICAS** Con documentos y garantía personal. Varias zonas.

**PINTORES** Con documentos y experiencia. Zona Sur.

**CARPINTEROS** Con documentos y experiencia. Zona Sur.

**MESERAS** Con documentos y experiencia. Zona Central.

**SECRETARIAS** Con documentos y experiencia. Zona Central.

**PROMOTORES DE VENTAS AMBOS SEXOS** Buena presencia y facilidad de palabra. Zona Central.

**SE NECESITA** Vendora 342826 horas 12 - 14 (3-6 junio / 002657).

**ARREGLO TV** Color, blanco-negro y componentes a domicilio teléfono 361113 (2-8 junio / 002653).

**17 Tecnicos en electrodomesticos**

**ELECTRICISTA** Toda hora instalaciones, reparaciones 329686 (4-17 junio / 125773).

**TECNICO ELECTRICISTA** Teléfono 340551 (1-10 junio / 125678).

**18 Plomeros - electricistas Mecanicos**

**LAVADORAS** Reparaciones, instalaciones a domicilio con garantía 329686 (4-10 junio / 125773).

**TECNICO PLOMERO** Instalación reparación sanitario, trabajos de albañilería, rapidez, garantía. Teléfono 365805 (1-6 junio / 125685).

**PLOMEROS** Calentones, tanques, inodoros, lavamanos, duchas cocinas gas-eléctricas, garantizados. Teléfono 365805 (1-5 junio / 125688).

**TECNICO - PLOMERO** Instalación, reparación sanitario, trabajos de albañilería, rapidez, garantía. Teléfono 365805 (1-6 junio / 125685).

**DUCHAS LORENZETTI** Reparaciones garantizadas a domicilio. Teléfono 3-40131 (20-10 junio / 125125).

**DUCHAS VILLARROEL** Modernas, higiénicas (duchas familiares e individuales) plaza Villarroel, lado fábrica de muebles. Atención: Lunes a domingo, inclusive feriados de Hs. 8:00 a 20:00 (25-7 junio / 125394).

**DUCHAS LORENZETTI** Reparaciones a domicilio con garantía 3-40131 (20-10 junio / 125125).

**ELECTRICISTAS** Plomeros 783952 (25-7 junio / 125376)

**19 Albañiles, pintores y carpinteros**

**CANALETAS** Bajantes, embudos, chimeneas, campanas, realizamos, colocamos, teléfono 342680 (2-8 junio / 002653).

**PINTOR** Interiores, exteriores, fachadas, decoraciones, empapelados, teléfono 342680 (2-8 junio / 002653).

**IMPERMEABILIZACIONES** Terrazas, lozas, tejas, calaminas, entartrados, tragaluces, goteras, teléfono 342680 (2-8 junio / 002653).

**TECHOS** Modificamos, cambiamos, refacciones, impermeabilizamos goteras, teléfono 342680 (2-8 junio / 002653).

**MUROS DE CONTECCION** Drenajes, alcantarillados, cisternas, teléfono 342680 (2-8 junio / 002653).

**CONSTRUCCIONES** Ofrecemos nuestros servicios, ampliaciones viviendas, pinte. Ref. 372902 (31-6 junio / 125633).

**PINTOR INTERIORES** y exteriores, teléfono 362307 (1-7 junio / 125684).

**20 Profesores, enseñanza y aprendizaje Academias - Institutos**

**ENSEÑAMOS MATEMATICAS** Todo nivel, teléfono 341599 (1-14 junio / 125680).

**21 Mecanografos-traduccion tareas de oficina**

**MECANOGRAFO** Reparaciones, escribir, coser a domicilio. Referencias teléfono 811354 (1-8 junio / 125719).

**22 Tramitadores y gestores**

**GESTORA REALIZA** Trámites agrarios, personería vehículos y todo tipo. Garantía y Seguridad. Teléfono Santa Cruz 33404 La Paz 310933 (2-8 junio / 125738).

**25 Servicios Profesionales**

**ARQUITECTO URBANISTA** Planos, presupuestos, construcciones, garantía, puntualidad, esmero, taller Castro 1617, teléfono 363536 (10-6 junio / 124750).

**30 Limpieza Dry-cleaning Ropa - alfombras - otros productos - servicios**

**RIELES - CORTINAS** Stores entrega inmediata, precios económicos, arreglo de rieles, lavado de stores 378903 (5-18 junio / 125817).

**34 Orquestas Grupos musicales amplificación entretenimientos**

**CARLOS ROJAS** Organista Teléfono 364203 (30-23 agosto / 125602).

**ORQUESTA YUNGUEÑA** y marichis teléfono 811572 (15-13 junio / 123443).

**GUALBERTO TROCHE** Organista internacional. Teléfono 357293 (23-7 junio / 125399).

**AMPLIFICACIONES DISCO-TEQUE** Teléfono 786650 (30-15 junio / 124433).

**ORQUESTA STAR** Organista, saxo, vocalista, batería. Teléfono 353220 (2-15 junio / 125732).

**AMPLIFICACION "4 ESTRELLAS"** Aménita todo tipo de acontecimientos para su fiesta 378911 (24-30 / 124455).

**WALTER ZEGADA** Organista. Teléfono 371087 (12-15 junio / 124819).

**AMPLIFICACIONES DISCO-TEQUE** Teléfono 786650 (30-15 junio / 124433).

**37 Libros revistas filatelia monedas-hobbies artículos de librería**

**EN ORURO, POTOSI** Y en otros lugares, compra monedas de oro y plata, colecciones de máquinas y otras. También billetes de Bancos particulares, teléfono 342989, Sr. Gonzales. (1-5 junio / 125694).

**SEÑOR EXTRANJERO** Compra tarjetas postales antiguas, nuevas y usadas hasta 1930. Correspondencia antigua (sobres). Publicidad antigua en papel. Escribir a casilla 3609 - 1000 - Buenos Aires - Argentina (5 junio / 002658).

**COMPRO MONEDAS ANTIGUAS** bolívers, Máquinas, Carlos Terrores, Carlos Cuarto, Fernandos, todo tipo de monedas, billetes de bancos particulares y antigüedades en general. Sapirraña 258 (5-9 junio / 125692).

**MONEDAS DE ORO** Monedas de plata, monedas, bolívers, Carlos Terrores, toda clase de moneda. Billetes compra, teléfono 342989 (1-5 junio / 125694).

**MONEDAS DE ORO** Y plata compra, colecciones de macuquinas y otras telefonar 342989 (1-5 junio / 125694).

**60 VARIOS**

**POLVO PARA EXTINGUIDOR** De incendio vende, industria Inglesa teléfono 328344 Pichincha 843 (4-8 junio / 125794).

**LIMPRES** Lava alfombras, sillones jugos de living, interior de vehículos y todo lo que nuestra maquinaria especializada pueda limpiar servicio a domicilio teléfono 329101 (2-9 junio / 125750).

**42 Muebles-enseres y menaje de casa compra venta**

**OCASION VENDO VITRINAS** De mostrador, "MUESTRARIO" 55 Bs., pantallas florescentes 2, 3, 4, tubos 110 V., 25 Bs., pinturas en Spray 7 Bs., consulte en las mañanas, 328344 Pichincha 843 (4-8 junio / 125794).

**46 Valores - acciones patentes e inventos**

**VENDO PATENTE INDUSTRIAL** Para elaboración producto comestible multibuso, denominado Placco, Referencias. Sr. Enrique Mendoza, Calle Murillo N° 972 1er piso Of. 1 (4-7 junio / 125787).

**OFRECESE VENTA O explotación invento "Procedimiento de Preparación de Nuevos Derivados Metil-Quinoxalín 1,4. Dióxido" patente boliviana N° 4633-B de Egipt Gyorgy Szervyzeszy Gyar. Referencias casillas 3923 (1-21 junio / 125674).**

**55 Maquinas de escribir accesorios - materiales de oficina ventas - servicios**

**DE OCASION** Vendo máquina de escribir "Olimpia Carrera", Portátil, en su estuche original Bs. 1.000 Teléfono 351658 (31-6 junio / 125637).

**58 NEGOCIOS LOCALES COMERCIALES EN UENTR-RIQUILER**

**ANTICRETICO** Departamento para oficinas, 7 ambientes, 4 baños cafetería. Lugar céntrico - continuación Calle Potosí. Ref. teléfonos 734751 - 363468 (5-11 junio / 125836).

**OFICINA SE ALQUILA** 85 m<sup>2</sup> 2º Mezzanine, edificio 20 de Octubre, teléfono 378758 (4-10 junio / 125790).

**CORICO** Vendo casa 3 pisos, en local del "Cine Corico" apto otras actividades acepto ofertas La Paz 321351 (4-7 junio / 002661).

**SALON DE FIESTAS UTAMAU** Alquiler para todo acontecimiento. Plaza Villarroel N° 47 teléfono 310748 (25-7 junio / 125394).

**60 VARIOS**

**VENDO** Cama doble y simple americanas, procesador incluso hace chorizos, 1 Cortador de verduras. Ropa hombre, alfombra, sillas, para jardín, una puerta aluminio, maletas, mueble dormitorio, marita vicuña y alpaca. Referencias 373612 (2-6 junio / 125820).

**ESCARCHA PARA IMPRENTAS** Decoradores, vende kilo 55 Bs., ganchos para cartapacios, folders, 0,10 Bs. Rotuladores Dymo metálicos, plásticos, 15 Bs., fundas de plástico para libretas militares etc. 0,50 Bs., rollos de papel sábana, intercalado con papel carboníco, tamaño oficio 12 Bs., consulte en las mañanas 328344 Pichincha 843 (4-6 junio / 125794).

**OFERTA** Vendo cañones, gas 35 Bs. eléctricos italianos 220 V, 13, 15, 18 Bs., con repuestos, consulte en las mañanas 328344 Pichincha 843 (4-8 junio / 125794).

**OCASION VENDO ENCHUFES** De empotrar 0,80 Bs., parrillas Kilo 4 Bs., gomacaca Indu Rubia kilo 20 Bs., chapas para muebles Vera 1,30 Bs., para puerta interior, alemanas 10 Bs., bisagras par 2, 0,45 Bs., ganchos para cujas juego 2,40 Bs., rodachinas, rieles para muebles, cada metro 1,70 Bs., Sika impermeabilizador de techos terrazas kilo 3 Bs., Asbesto en Planchas; Fonolite para ollas filtradoras de papa kilo 18 Bs., candados alemanes docena 18 Bs., baterías para inodoros (USA) 40 Bs., varios otros, consulte en las mañanas 328344 Pichincha 843 (4-8 junio / 125794).

**RIELES CORTINAS STORES** Entrega inmediata, precios económicos, arreglo de rieles, persianas. Lavadoras, stores, cortinas, 378903 (22-4 junio / 125272).

**COCHABAMBA** Pase vacaciones en RESIDENCIAL FLORIDA, Habitaciones, confortables, ambiente familiar, servicio de desayuno, servicio de lavandería, atención esmerada precios módicos. Calle 25 de mayo 0583 (Entre Calama y Ladislao Cabrera) Teléfono 27787 (1-21 junio / 125662).

**EN ORURO** Vendo Frezadora Universal Industria Española Ref. Arce 618 entre Tacna. (4-8 junio / 212196).

**EN VENTA** 2 buses marca Mercedes Benz para 42 pasajeros llamar a los teléfonos 51032 - 53575 (4-8 junio / 212195).

**EN ORURO** Vendo frezadora industrial española Ref. Arce 618 entre Tacna. 3-6 junio / 212196).

**EN VENTA** 2 Buses marca Mercedes Benz para 42 pasajeros llamar a los teléfonos 51032 - 53575 (4-8 junio / 212195).

**VENDO** Cama doble y simple americanas, procesador incluso hace chorizos, 1 Cortador de verduras. Ropa hombre, alfombra, sillas, para jardín, una puerta aluminio, maletas, mueble dormitorio, marita vicuña y alpaca. Referencias 373612 (2-6 junio / 125820).

**ESCARCHA PARA IMPRENTAS** Decoradores, vende kilo 55 Bs., ganchos para cartapacios, folders, 0,10 Bs. Rotuladores Dymo metálicos, plásticos, 15 Bs., fundas de plástico para libretas militares etc. 0,50 Bs., rollos de papel sábana, intercalado con papel carboníco, tamaño oficio 12 Bs., consulte en las mañanas 328344 Pichincha 843 (4-6 junio / 125794).

**OFERTA** Vendo cañones, gas 35 Bs. eléctricos italianos 220 V, 13, 15, 18 Bs., con repuestos, consulte en las mañanas 328344 Pichincha 843 (4-8 junio / 125794).

**OCASION VENDO ENCHUFES** De empotrar 0,80 Bs., parrillas Kilo 4 Bs., gomacaca Indu Rubia kilo 20 Bs., chapas para muebles Vera 1,30 Bs., para puerta interior, alemanas 10 Bs., bisagras par 2, 0,45 Bs., ganchos para cujas juego 2,40 Bs., rodachinas, rieles para muebles, cada metro 1,70 Bs., Sika impermeabilizador de techos terrazas kilo 3 Bs., Asbesto en Planchas; Fonolite para ollas filtradoras de papa kilo 18 Bs., candados alemanes docena 18 Bs., baterías para inodoros (USA) 40 Bs., varios otros, consulte en las mañanas 328344 Pichincha 843 (4-8 junio / 125794).

**RIELES CORTINAS STORES** Entrega inmediata, precios económicos, arreglo de rieles, persianas. Lavadoras, stores, cortinas, 378903 (22-4 junio / 125272).

**COCHABAMBA** Pase vacaciones en RESIDENCIAL FLORIDA, Habitaciones, confortables, ambiente familiar, servicio de desayuno, servicio de lavandería, atención esmerada precios módicos. Calle 25 de mayo 0583 (Entre Calama y Ladislao Cabrera) Teléfono 27787 (1-21 junio / 125662).

**EN ORURO** Vendo Frezadora Universal Industria Española Ref. Arce 618 entre Tacna. (4-8 junio / 212196).

**EN VENTA** 2 buses marca Mercedes Benz para 42 pasajeros llamar a los teléfonos 51032 - 53575 (4-8 junio / 212195).

**EN ORURO** Vendo frezadora industrial española Ref. Arce 618 entre Tacna. 3-6 junio / 212196).

**EN VENTA** 2 Buses marca Mercedes Benz para 42 pasajeros llamar a los teléfonos 51032 - 53575 (4-8 junio / 212195).

**Santa Cruz**

**EN PLENO** Centro de Santa Cruz. Traspaso acreditado snack-restaurante, full equipo, en pleno funcionamiento y clientela fija, ubicado frente a varios hoteles. Sin intermediarios, último precio 5.500 \$us. Referencias teléfono 51950. Calle 21 de Mayo y Junín 86 (2-8 junio / 1076).

**EN SANTA CRUZ** Vendo casa, zona Hospital Petrolero Calle Fátima Perla 217 Teléfono 37633 Santa Cruz (27-10 junio / 001074).

**Tarija**

**VENDEMOS CAMIONES VOLVO-SCANIA** Industria Sueca, puestos Tarija entrega inmediata, variedad de modelos y tipos, chasis-cabinas, volquetes, para trailers etc. estado general excelente. Referencias teléfono 23469 - 22402 (24-10 junio / 001192).



**Monje Campero** Tel. 323333

**Madrid** Tel. 357174

**Matinée** Hs. 14,30, Ver-moche Hs. 16,30 Tarda Hs. 19,00 y Noche Hs. 21,30. Amos del Universo y Espejo de Alemania.

**6 de Agosto** Tel. 323829

**Matinée** Hs. 15,45 Tarda Hs. 19,15 y Noche Hs. 21,30. Tres hombres y un bebé.

**16 de Julio** Tel. 377099

**Matinée** Hs. 10,30. **Matinée** Hs. 15,30 y Tarda Hs. 19,00. **Noche** Hs. 21,30. **Adiós a los niños** y Espejo de Alemania.

**Scala** Tel. 323535

**Matinée** Hs. 10,30. **Alakazan el mago** Matinée Hs. 15,30 Tarda Hs. 19,00 y Noche Hs. 21,30. **Creep-show** 2 cuentos de terror y Espejo de Alemania.

**Roxy**

**Matinée** Hs. 15,00 y Tarda Hs. 18,45. **Halcón y Fuerza Delta**.

**La Paz** Tel. 325533

**Matinée** Hs. 15,30 Tarda Hs. 19,00 y Noche Hs. 21,30. **Ojo del diablo** (mayores 14 años) y Espejo de Alemania.

**Princesa** Tel. 353925

**Matinée** Hs. 15,30. **Tarda** Hs. 19,00 y **Noche** Hs. 21,30. **Amor en Saint Tropez** (mayores 21 años) y Espejo de Alemania.

**Matinée** Hs. 10,30. **Historia policial** Matinée Hs. 14,45 y Tarda Hs. 18,30. **El vencedor** boxeador y La hiena indomable.

**Cine-teca Boliviana** Tel. 325346

**Matinée** Hs. 16 y Tarda Hs. 19,30. **El jinete pálido** y Espejo de Alemania.

**Bolivar** Tel. 325051

**Matinée** Hs. 15,30. **Tarda** Hs. 18,00 y **Noche** Hs. 21,30. **Las colegiatas aman de corazón** (mayores 21 años) y Espejo de Alemania.

**COMPARTE LA ALEGRIA DE VIVIR LIBRE Y SIN DROGAS**

**GIMNASIO YORK** AMBOS SEXOS-SALAS SEPARADAS

Postparto  
Modelación corporal  
Atenciones posturales y respiratorias  
Adiestramiento Dietas  
Desarrollo muscular  
Rehabilitación  
Modernas máquinas mecánicas  
Venta de aparatos de gimnasio

Comercio 1287 Teléf. 374227

**CASA DE ESPAÑA**  
AVENIDA CAMACHO No.1484  
Hs: 19:30 y 21:30  
LA PAZ - BOLIVIA

**FILMOTECA IBEROAMERICANA**

30 de Junio "La vaquilla" de Luis Garcia Berlanga  
1 de Julio "Hay que deshacer la casa" de José Luis Garcia Sánchez  
2 de Julio "Bodas de sangre" de Carlos Saura  
3 de Julio "La hora bruja" de Jaime de Arsuñán  
4 de Julio "La colmena" de Mario Camus  
5 de Julio "Feroz" de Manuel Gutiérrez Aragón  
6 de Julio "Que he hecho yo para merecer esto" de Pedro Almodóvar

**CASA DE ESPAÑA**  
AVENIDA CAMACHO No.1484  
Hs: 19:30 y 21:30  
LA PAZ - BOLIVIA

**ICI INSTITUTO DE COOPERACION IBEROAMERICANA**

**EMBAJADA DE ESPAÑA**

**MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES DE ESPAÑA**  
Dirección General de Relaciones Culturales

**SEMANA DE CINE ESPAÑOL SEMANA DE CINE ESPAÑOL**

El ingreso es gratuito, las entradas deben retirarse de las oficinas del (I.C.I.) Av. Camacho No.1484



# CONVOCATORIA A LA XXVI ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE FENACRE

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION DE LA FEDERACION NACIONAL DE COOPERATIVAS DE AHORRO Y CREDITO DE BOLIVIA, EN CUMPLIMIENTO A LO DISPUESTO POR LOS ARTICULOS 21, 22, 23, 24, 25, 26 Y 27 DE ESTATUTO ORGANICO DE FENACRE, CONVOCA A SUS COOPERATIVAS LEGALMENTE HABILITADAS A LA XXVI ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE LA FEDERACION NACIONAL DE COOPERATIVAS DE AHORRO Y CREDITO DE BOLIVIA, QUE TENDRA LUGAR EN LA CIUDAD DE TRINIDAD LOS DIAS VIERNES 17, SABADO 18 Y DOMINGO 19 DE JUNIO DEL AÑO EN CURSO, CON EL SIGUIENTE ORDEN DEL DIA.

- 1.- APROBACION DEL ACTA DE LA XXV ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE 1987
- 2.- INFORME DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION
- 3.- INFORME DEL CONSEJO DE VIGILANCIA
- 4.- CONSIDERACION Y APROBACION DE LOS ESTATUTOS FINANCIEROS DE LA GESTION 1987
- 5.- INFORME SOBRE LA REFORMA DE ESTATUTOS DE FENACRE
- 6.- ANALISIS Y APROBACION DEL PLAN OPERATIVO Y PRESUPUESTO PARA LA GESTION 1988
- 7.- PRESENTACION DE LOS MIEMBROS DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION,
- 8.- ELECCION DE MIEMBROS DEL CONSEJO DE VIGILANCIA
- 9.- ELECCION DE SEDE PARA LA XXVII ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE FENACRE.

LA ASAMBLEA SE INSTALARA A HORAS 8:00 DEL DIA SABADO 18 DE JUNIO DE 1988. EN CASO DE NO REUNIRSE EL QUORUM REGLAMENTARIO, SE POSTERGARA POR UNA HORA, A CUYO TERMINO LA ASAMBLEA INICIARA SUS DELIBERACIONES CON EL NUMERO DE ASISTENTES.

COCHABAMBA, 5 DE JUNIO DE 1988

Cr. VICTOR BURGOS BURGOS  
SECRETARIO

Lic. ROBERTO IRIARTE NOYA  
PRESIDENTE



## SOLICITADA MRTKL

MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO TUPAJ-KATARI DE LIBERACION

### II CABILDO NACIONAL KATARISTA



Realizado en Siglo XX-Llallagua del 26 al 29 de mayo de 1988 con la asistencia de 305 delegados de los Comités Departamentales de La Paz, Cochabamba, Oruro, Potosí, Chuquisaca y Beni, de sectores sociales campesinos, obreros, profesionales, estudiantiles, universitarios y artesanos.

Este evento nacional culminó exitosamente consolidando las bases del desarrollo político y orgánico del movimiento katarista, expresión política de la lucha de liberación de las naciones oprimidas y las clases explotadas.

#### EN LO POLITICO

- Se aprobó el informe político del CENK
- Se aprobó la línea de desarrollar el MOVIMIENTO KATARISTA, encabezado por el MRTKL, agrupando a organizaciones afines del Eje Social Nacional.
- Se proseguirá el tratamiento de las bases y principios de una Serie de Eventos Ideológico-Políticos.

#### EN LO ORGANICO

- Se aprobó el informe orgánico del CENK
- Se llamó la atención a la Brigada Parlamentaria Katarista respecto a su actuación en la elección del Presidente de la República.
- Se aprobó el nuevo Estatuto Orgánico
- Se ratificó la liberación del c. Jenaro Flores, de sus responsabilidades como Strio Ejecutivo del CENK.
- Se expulsó de los registros partidarios y de la Brigada Parlamentaria Katarista a Pedro Gonzales por actos de indisciplina partidaria.
- De la misma forma se expulsó a Eusebio Iquiapaza y Felipe Willka.

Siglo XX-Llallagua, 29 de mayo de 1988  
Por el Comité Ejecutivo Nacional:

- |                                    |  |                                    |
|------------------------------------|--|------------------------------------|
| Walter Reynaga<br>STRIO. EJECUTIVO | Victor Hugo Cárdenas<br>STRIO. GENERAL | Benito Ayma<br>STRIO. ORGANIZACION |
| Nicolas Quenta<br>STRIO. FINANZAS  | Norberto Pérez<br>STRIO. RELACIONES    | Mosé Gutiérrez<br>STRIO. FORMACION |

(Sello: Movimiento Revolucionario Tupak Katari de Liberación, Comité Ejecutivo Nacional, M.R.T.K.L. - Bolivia)



**FINALIZA.**- El certamen de bicicross, que empezó ayer, finalizará hoy en el Circuito de Achumani, desde las 9:30 horas con participación de más de 100 deportistas.

## Se disputan pruebas finales de bicicross en Achumani

Con la participación de más de 100 deportistas se disputarán hoy las pruebas finales de bicicross, en el Circuito de Achumani, a partir de las 9:30 horas, con los auspicios de la Comisión Departamental de Bicicross de La Paz.

#### PUBLICO

Los dirigentes de la Comisión deportiva expresaron que se espera gran cantidad de aficionados para enmarcar las pruebas que se realizan hoy en la zona de Achumani.

#### PREPARATIVOS

Se anunció ayer que un grupo importante de pilotos se preparan para participar en campeonatos nacionales que se desarrollarán en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

#### EN LA PAZ

El 16 de julio próximo se efectuará un campeonato nacional de bicicross con presencia de pedallistas de Santa Cruz, Cochabamba, La Paz, Oruro, Villazón y otros distritos.

#### En La Paz

## Olympic y San Antonio por título de volibol

Olympic, de Santa Cruz, y San Antonio, de La Paz, disputarán hoy el título del certamen interdepartamental de volibol, primera de honor damas, en el coliseo cerrado Ciudad de La Paz.

Este encuentro se jugará a partir de las 10:30 horas. Ambos planteles avanzaron a la parte final del certamen tras vencer, en la penúltima fecha, a los conjuntos de Santa Ana e Ingles Católico, respectivamente.

El torneo cuenta con los auspicios del Club San Antonio que celebra un nuevo aniversario de fundación. El partido crea enorme expectativa debido a que ambos equipos tienen en sus filas a figuras del volibol nacional.

#### PRELIMINAR

El encuentro preliminar se disputará desde las 9:15 horas entre Santa Ana e Ingles Católico. El conjunto de San Ana mostró notables recursos para esta disciplina y en sus presentaciones dejó testimonio de sus progresos tácticos.

La entrada general cuesta 3 bolivianos, los organizadores invitaron a los aficionados para que presencien el encuentro interdepartamental.

no será superior a la capacidad del vehículo.

el PESO "CARGA"

## Motociclismo Competencia de se realiza en

Una competencia en enduro hoy con los auspicios de la Comisión Departamental de Motociclismo del parque de Mallasa, desde las 9:00 horas.

Intervendrán deportistas de Oruro, según la información por los dirigentes de la Comisión Departamental de Motociclismo de La Paz. En la competencia se participará con fraternidad existente entre los motociclistas.

La carrera cuenta con un escalafón departamental. Los participantes se manifestaron que la Policía Militar cooperará para el alcance éxito.

#### PARTICIPANTES

Entre los deportistas que en presencia figuran: categoría de cubicos de cilindrada: René Sanjines, Joel Gareca, Carlos Aguilera, Carlos Antezana, Justino Ramos y 250 c.c., Carlos Mita y Alberto c.c., Fernando Jordán de Maldonado, Rolo Bas Werner y W.

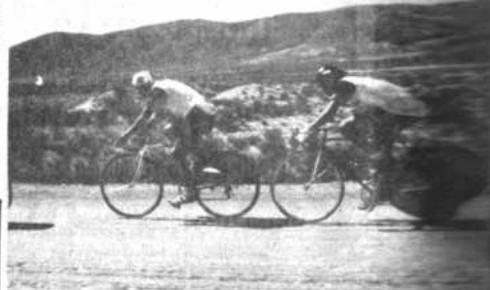
#### Ajedrez

## Anatoli Karpov impuso en Esp

GLJON (ESPAÑA), 4 (EFE). Karpov, subcampeón del mundo en ajedrez, impuso su posición en el Campeonato de España de ajedrez en el pabellón de deportes de la Arena de Madrid.

El soviético Tukmakov quedó en la posición de subcampeón con los mismos puntos que Karpov. En la primera ronda de las dos jornadas, Anatoli Karpov perdió su partida con su compatriota Yudasin, lo que le dio una ventaja de una victoria y una pérdida.

Sin embargo, el equipo árabe de Karpov se replicó después de la partida. En la segunda ronda, Karpov había saltado de la mano la victoria, aunque varios espectadores afirmaban que el ex campeón mundial.



**COMPETENCIA DE RUTA.**- El certamen nacional de ciclismo en ruta, que se disputará mañana en Oruro, en la fotografía ciclistas cochabambinos de excelencia en el terreno de pedallistas de gran nivel. (Fotografía PRESENCIA Oruro).

## SU GRAN OPORTUNIDAD

**PROPIEDAD HORIZONTAL A TODO LUJO**

DEPARTAMENTOS DE:  
2 y 3 DORMITORIOS  
LIVING — COMEDOR — COCINA  
3 BAÑOS DE LUJO  
PARQUEO PROPIO  
AREAS DE RECREACION  
PISCINA  
RAQUETBOL  
ASCENSOR PANORAMICO  
SUPER MERCADO  
ANTENA PARABOLICA  
PELLUQUERIAS

**VENDEMOS DIRECTAMENTE**

COMPLEJO RESIDENCIAL  
**VICTORIA**  
EN LA ZONA MAS HERMOSA DE COCHABAMBA  
QUERU QUERU  
PLAZUELA 4 DE NOVIEMBRE

REF. TELEFONO 44072

Liga  
Wils  
com  
prep  
COC  
(PRESEN  
tor 1000  
y combi  
equipo  
linear el  
los requ  
diatos, q  
los cual  
solucion  
antes po  
poco tiem  
antes del  
neo.

El e  
tuvo un  
niones c  
y combi  
equipo  
linear el  
los requ  
diatos, q  
los cual  
solucion  
antes po  
poco tiem  
antes del  
neo.

En est  
dirigentes  
tado al t  
de jugado  
podría co  
tructurar  
tre esos  
destacan  
zas, Ronal  
máe, Sant  
Padie y P  
valores y P  
den alcan  
gración co  
da direc

Argent  
sudam  
de bás  
CORDON  
TINA), 4 (E  
nas de C  
campeón  
baloncesto  
problemas  
que, podese  
en el camp  
americanos  
se disputar  
el 17 del mes  
Venezuela.



# Olympic se mantiene invicto en campeonato Primera "B"

Olympic conservó su posición de líder invicto en el campeonato de fútbol de primera división "B" al vencer ayer a Porvenir por 4 goles contra 2, en un partido de trámite intenso, que se cumplió en el estadio Hernando Siles de Miraflores.

A Olympic, le costó afirmarse en el campo de juego para frenar las incursiones de Porvenir, que luchó de comienzo a fin en procura de alcanzar el triunfo.

Montes de Oca a los 26 minutos abrió el marcador en favor de Porvenir y obligó a su adversario a reaccionar en los minutos posteriores. Ariñez a los 29 logró el empate y el segundo tanto llegó sobre los 42, por intermedio de Romero.

En el segundo tiempo, Delgado a los 12 minutos y Gómez a los 31, elevaron la cuenta a cuatro. En tanto que Camacho sobre los 43 minutos descontó. En una acción anterior, el mismo jugador no pudo convertir un tiro penal.

Olympic: Conde; Crespo, Bellot, Moncada, Pérez, Gentiles, Romero (Rejas), Ariñez, Lozano, Portia (Gómez) y Delgado.

Porvenir: Choque, Calcin, Guzmán, Flores, Iriarte, Quispe, Alfaro, Fila, Camacho, Montes de Oca y García.

En el intermedio de dicho encuentro, la división Primera B rindió un póstumo homenaje al fallecido periodista Saúl Abdeinur Sare, con un minuto de silencio.

**GANO FERROVIARIO**  
El "Expreso de Pura Pura" venció por goleada de 6 goles contra 1 a Estudiantes Pucaráni, con una notable producción de los jugadores Vásquez y Plantarosa, que anotaron cinco de los seis tantos.

Caballero, logró el sexto gol. Para Estudiantes Pucaráni, descontó Zamora, sobre los 32 minutos del segundo tiempo.

Carlos León, dirigió las acciones y los equipos pre-

sentaron las siguientes alineaciones:

Ferroviario: Vargas, Pérez, Peñaloza (Tapia), Choque, Villalpando; Mercado Soliz, Plantarosa; Franco, Vásquez (Alarcón-expulsado) y Vásquez.

Estudiantes Pucaráni: Velásquez, Mamani, Rey, Una, Segales, Zamora (expulsado), Villanueva, Cornejo, Ballón, Balanza (Mendoza y Antezana) y Cabrera.

**TRIUNFO DE ADESU**  
La representación de la Asociación Deportiva del



**TRIUNFO DE LITORAL.** La escena corresponde al encuentro que jugaron ayer en el coliseo Ciudad de La Paz, los planteles de Litoral y Universitario.

## Posiciones en Primera B

EQUIPOS	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts.
Olympic	5	5	0	0	15	4	10
Ferroviario	4	3	0	1	13	5	6
Colmil	5	2	1	2	9	8	5
Picomayo	4	2	1	1	7	6	5
Tte. Andrade	5	2	1	2	10	11	5
Adesu	4	2	0	2	7	6	4
Porvenir	4	2	0	2	10	13	4
Illimani	5	1	2	2	9	12	4
Santa Rosa	5	0	3	2	10	12	3
Est. Pucaráni	5	0	0	5	6	19	0

**PROXIMA FECHA:** Colmil-Est. Pucaráni, Illimani-Ferroviario, Olympic-Adesu, Santa Rosa-Porvenir y Tte. Andrade-Picomayo.



## Olympic Invicto. Las escenas corresponden a la jornada de Primera B, cumplida ayer en el estadio Hernando Siles de Miraflores. Olympic, líder invicto del campeonato. Abajo, el gol por Porvenir, mediante tiro penal.

**cional de tenis de mesa disputará en Santa Cruz**

La selección de tenis de mesa de Santa Cruz, encabezada por el jugador Edgar Lugones, se presentará en el campeonato de tenis de mesa que se disputará en Santa Cruz, entre los días 10 y 12 de junio. El torneo será organizado por la Asociación Boliviana de Tenis de Mesa.

## Confraternidad de golf

# E. Ackerman cumplió destacada actuación ayer en Mallasilla

Enrique Ackerman pasó a comandar las posiciones en el campeonato "Confraternidad" de golf, al cumplir ayer la segunda jornada con un recordio total de 54 hoyos, en total.

Fue notable su actuación en los recordios, de la jornada matinal y vespertina, ayer la segunda jornada en los links de Mallasilla.

# San Ignacio goleó a Regatas por 10 a 0

San Ignacio derrotó por 10 goles contra 0 a Regatas Flamingo al cumplirse ayer una nueva fecha del campeonato de fútbol de la categoría prejuvenil, que organiza la AFLP.

The Strongest venció por 5 a 0 a Sumac Orko y Bolívar derrotó a Ferroviario, por 4 a 2.

RTP superó por 6 a 2 a Universitario, en partido válido por el campeonato juvenil.

El torneo continuará hoy con el siguiente programa de encuentros.

hoyos, en la modalidad de "Stroke Play" y al cabo de los 54 hoyos, registra la siguiente clasificación:

Primera categoría: Enrique Ackerman (La Paz) 222 golpes, Oscar Mariscal (Cochabamba) 223, Bernardo Soria (La Paz) 225 y Alejandro Olmos (Cochabamba) 228 golpes.

Seis jugadores de esta división, buscarán hoy la clasificación para concurrir al campeonato sudamericano, que se efectuará en Uruguay.

En la categoría juvenil, Juan Ignacio Zapata, de La Paz, lideriza las posiciones con 241 golpes, al cabo de los 54 hoyos. Sergio Virreyra (Cochabamba) 250, Pablo Galindo (La Paz) 253, Dirk Paulsen (La Paz) 261 y Seiji Shinozaky (La Paz) 265 golpes.

Los principales clasificados del torneo ganarán el derecho de representar a Bolivia, en el campeonato sudamericano de Colombia.

En damas, al finalizar el recordio de los 36 hoyos, marcha en primer lugar Nataly Zapata con 156 golpes, Rosario Otero 162, Adriana Patiño 172 y Claudia Méndez 177.

En la categoría senior, marcha primero Raúl Palacios con 146 golpes, Jorge Zamora 162 y Jaime Farfán 171.

El campeonato finalizará hoy con el recordio de los últimos 18 hoyos. Los deportistas antes de salir a las 8:30 rendirán un homenaje póstumo al fallecido periodista Saúl Abdeinur Sare, con un minuto de silencio.

## Fútbol de salón

# Franz Tamayo conquistó el título en el "Integrado"



Franz Tamayo se coronó ayer campeón del torneo "Integrado" de fútbol de salón, al vencer en el partido final a Juventus, por tres goles contra dos, en un partido intenso que se realizó en la cancha principal del coliseo Ciudad de La Paz.



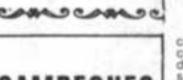
El mérito de Tamayo, estuvo en la lucha y voluntad que puso durante el desarrollo del encuentro, cuya planificación contuvo todos los intentos de su adversario.



Juventus tuvo un tropiezo en su prolongada carrera deportiva exitosa, porque ostenta el título nacional de clubes y se prepara para intervenir en el campeonato sudamericano de esa especialidad.



Sui Géneris, en otro partido de acciones intensas se impuso a Gran Poder por 6 goles contra 5 y Huracán Villaseca derrotó a San Cristóbal por 6 tantos contra 4.



La representación de Fútbol se coronó campeón del torneo interinstitucional, al ganar 1 a 1 con el plantel de Alcaldía Municipal. Hoy Deportivo venció por WO a Secretaría de Deportes y por la misma vía, IDD a CPDP.

## FINAL DEL FUTBOL DE SALON.-

Franz Tamayo logró el primer lugar en la clasificación del torneo "Integrado". Se impuso a Juventus, en la final, por 3-2.

**venemos para sus mejor NIÑOS**

Edificio Arco Iris, calle Yanacocho

**CALZADOS JUNIOR**

Comercio 862

**PROMOCION S.R.L. A TODO BINGO**

**ANUNCIA EL PROXIMO FABULOSO JUEGO SABADO 11 de JUNIO, CON LOS SIGUIENTES PREMIOS:**

**PRIMER JUEGO**

- 1 AUTOMOVIL SUZUKI GTI DE LUJO
- 15.000.- Bs
- 10.000.- Bs
- 5.000.- Bs

(Notas: Estas sumas se dividirán en partes iguales de entre 2 o más ganadores)

**SEGUNDO JUEGO**

- UNA CAMIONETA OMC DOBLE CABINA, UN TELEVISION, UN REFRIGERADOR Y UN EQUIPO DE SONIDO.
- UNA CAMIONETA NISSAN 1 Ton., UN TELEVISION, UN REFRIGERADOR Y UN EQUIPO DE SONIDO.

**ASI MISMO: UN MALETIN DEPORTIVO Y UNA MOCHILA PARA UTILES ESCOLARES MARCA POCO-DONOS A LAS PERSONAS QUE LLENEN 24 CASILLAS, EN CUALQUIERA DE LOS DOS JUEGOS.**

**PADRES DE FAMILIA DE COLEGIOS PARTICULARES CITACION**

Para la reorganización de la FEDERACION DEPARTAMENTAL DE PADRES DE FAMILIA DE COLEGIOS PRIVADOS, se cita a los representantes a la reunión que se efectuará el día martes 7 de junio de 1988, a las 18:30 en la Biblioteca del Colegio SAN ANTONIO (Calle Chuquisaca N° 530). (Sello) COLEGIO "SAN ANTONIO" - La Paz-NECOLETA-Bolivia.

**OXFORD CALIDAD PARA CAMPEONES**

**AHORA CON MAS VENTAJAS**

OX-2811 LA MAS COMPLETA DE LAS BICICLETAS

OX-2014 LA VERDADERA BICICLETA CROSS

**AHORRE 10% DESCONTANDO NUESTRAS FACTURAS DE SU IVA**

IMPORTACION DIRECTA DE FABRICA Y GARANTIA

ENTREGA A DOMICILIO

**HANSA Ltda.** DEPARTAMENTO MERCADERIAS

YANACOCHA ESQ. MERCADO - LA PAZ

Sucursales: COCHABAMBA, URUQUU, POTOSI, SANTA CRUZ, SUCRE, CAMBURI, TARIJA, TUPIZA, TRINIDAD

## Selección atlética

# Se definirá hoy la nómina del plantel

Alcanzó éxito la jornada atlética que organizó la Federación Boliviana de este deporte, para estudiantes de los ciclos Básico e Intermedio, que se cumplió ayer en la pista del Coliseo Militar de Irvipi, cuyos resultados fueron los siguientes:

**800 m. niñas, primer curso:** Pamela Alcoreza (S. Andrews) 3:42.5/10, Paula Callau (S. Andrews) y Daniela Larrazabal (S. Andrews). Niños: John Zallen (S. Andrews) 3:46.4/10, Andrés Mark (S. Andrews) y Gabriel Agreda (S. Andrews).

**800 m. niños, segundo curso:** Cristóbal Velasco (S. Andrews) 3:22.2/10, Diego Nava (D. Savio) y Sergio Urvaco (S. Andrews). Niñas: Dania Ortiz (U. Ejército), Vanessa Zalles (S. Andrews) y Adriana Vaca (S. Andrews).

**1.000 m. niñas, tercer curso:** Ana Paola Villarroel (S. Andrews) 4:40.1/10, Mariel Amelio (S. Andrews) y María Prado (S. Andrews). Niños: Yamil Moya (S. Andrews) 4:02.6/10, Arturo Nava (D. Savio) y Juan Angulo (D. Savio).

**1.500 m. niños, cuarto curso:** Vanía Yaksic (S. Andrews) 7:42.1/10, Ana Ingentras (S. Andrews) y Mónica Castorena (S. Andrews). Niños: Rafael Salvaiberra (U. Ejército) 6:43.9/10, Juan de la Riva (D. Savio) y José del Castillo (S. Andrews).

**1.500 m. niñas, quinto curso:** Mariana Manusc (S. Andrews) 6:56.8/10, Claudia Taborga (S. Andrews) y María Shiglmayer (S. Andrews). Niños: Rafael Salvaiberra (U. Ejército) 6:26.1/10, Rodrigo Parada (U. Ejército) y Jaime Garrón.

**1.500 m. niñas, primero intermedio:** Raquel Toro (U. Ejército) 7:42.1/10, Ana Ingentras (S. Andrews) y Mónica Castorena (S. Andrews). Niños: Sergio Urvaco (S. Andrews) 6:35.4/10, Roberto Arias (La Salle) y Carlos Cortez (La Salle).

**1.500 m. niños, segundo intermedio:** Mauricio Agreda (S. Andrews) 5:54.3/10, David Infante (D. Savio) y Jussele Castillo (La Salle). Segunda serie: Sergio Fernández (La Salle) 5:43.9/10, Alberto Martín (La Salle) y Oscar Díaz (La Salle). Niñas: Marcela Alajaja (S. Andrews) 6:25.4/10, Alejandra Leytón (Los Pinos) y Dania Glasinovic (Los Pinos).

**1.500 m. niñas, tercero intermedio:** Mónica Tejada (U. Ejército) 7:14.9/10, Erika González (U. Ejército) y Katerine Negron (U. Ejército). Niños, primera serie: Oscar Dawesias (U. Ejército) 5:32.5/10, Carlos Jaldin (La Salle) y Rodrigo Prado (La Salle). Segunda serie: Paúl Dorado (U. Ejército) 6:30.5/10, Orlando Zalada (U. Ejército) y Angel Tellería (U. Ejército).

### Ha muerto Saúl Abdelnur S.

Ha muerto el destacado periodista deportivo, relator y hombre de radio, don Saúl Abdelnur Sare.

El pasado jueves, por razones profesionales, fue a la ciudad de Cochabamba y de paso a cooperar en el programa radial "Pratel" de Juan Carlos Costas Salmón.

Para aquellos que lo conocíamos, Saúl impuso un estilo peculiar en sus apuntes. Fue siempre un periodista probo y de grandes cualidades humanas. Su carácter alegre y jovial lo hizo famoso y muchas noches, junto a sus amigos del CPDB, compartía y era el hombre "orquesta" de las reuniones.

El periodista Saúl Abdelnur Sare desempeñó importantes cargos al frente de las entidades periodísticas.

Fue presidente del Círculo de Periodistas Deportivos de Bolivia en varias gestiones. Fue presidente de la Conferencia Panamericana de Periodistas Deportivos y a nivel internacional, cumplió exitosas funciones haciendo quedar muy bien al periodismo deportivo boliviano.

Fundador de Radio El Cóndor, en su época de oro. Incansable hombre de radio y en los últimos tiempos trabajó como jefe de relaciones públicas de Lotería Nacional.

En Radio La Paz trabajó junto al recordado Lizardo "Chalo" Suárez, habiendo sido además impulsor del club Arabe.

En sus labores artísticas animó grandes "shows" cuando llegó la famosa artista argentina Libertad Lamarque, María Félix, Sarita Montiel y otras de renombre mundial.

Fue el "maestro" de varias promociones de periodistas y con su capacidad profesional su-



**FALLECIO AYER.** Causó profundo pesar la lamentable desaparición del periodista y amigo Saúl Abdelnur Sare. Mañana a las 11.00 se cumplirá el sepelio; el cortejo fúnebre partirá del CPDB, edificio Bolívar. Rememoro Echavarría a nombre del CPDB rendirá el postrer homenaje.

po guiarlos sanamente.

Saúl Abdelnur Sare durante el tiempo que trabajó en Pratel, realizó críticas francas y sinceras. Sin egoísmos, sin prejuicios, Saúl impuso un estilo propio, y captó miles de oyentes en todo el país.

Su muerte deja un gran vacío y seguramente pasarán muchos años para suplir la ausencia de un maestro y de un amigo.

El periodismo deportivo del país está de duelo. Ha muerto un periodista que hizo culto de su profesión e impartió sanas enseñanzas. Para aquellos que tuvimos el privilegio de compartir momentos gratos y amargos, sentimos su ausencia.

Que el Señor le guarde en su seno para siempre y que descanse en paz.

Desde PRESENCIA DEPORTIVA hacemos llegar nuestras más sentidas condolencias a su atribulada familia y al periodismo en general. Paz en la tumba de Saúl Abdelnur Sare (J.L.L.)

### Asociaciones mixtas respaldan labor de presidente de la FBF

**COCHABAMBA. (PRESENCIA).** Las asociaciones mixtas, departamentales y provinciales reunidas en esta ciudad, emitieron hoy, un pronunciamiento en el que respaldan las determinaciones de la FBF a través de su Consejo Superior en torno a la realización de algunos torneos nacionales como el de la categoría sub-16.

El documento señala que en cumplimiento de normas y estatutos de la FBF ha resuelto convocar a un torneo nacional que sirva como base para la formación de la selección nacional que debe representar al país en el torneo "Sub-16" a realizarse en la república del Ecuador.

Esa representación debe ser el fruto de la expresión real de nuestro fútbol y su capacidad por lo que las asociaciones mixtas, departamentales y de provincia, respaldan plenamente la decisión de la FBF de convocar al nacional del Sub-16 entre el 4 y siguientes días de agosto en la ciudad de Trinidad pidiendo al Consejo Superior haga respetar sus determinaciones.

El documento lleva la firma de los representantes de las asociaciones de La Paz, Oruro, Sucre, Tarija, Beni, Pando, Potosí y Cochabamba, además de los representantes de Vacca Diez, Quechisla, Villazón, Tupiza, Uyuni, Lallagua, Pulacayo, Huanuni, Colquiri y Quillacollo.



**COCHABAMBA CAMPEON.** La representación de Cochabamba logró el primer puesto en la prueba de 80 kilómetros contra reloj juveniles por equipo. (Foto PRESENCIA ORURO).

### Bloquearon la vivienda de don Luis Lastra

El día sábado 4 de mayo, a las 6:30 de la mañana, en la audiencia pública que concede el Alcalde de la ciudad a los vecinos, se presentó el ex servidor público y ex rectorio obrero municipal Luis Lastra, para denunciar del abuso de un suargento que, a nombre del Ministerio de Defensa levantó una construc-

ción en las proximidades de la vivienda del obrero municipal y bloqueó todo acceso a su casa.

Luis Lastra, que vive en las proximidades del estadio que lleva su nombre, en la zona de Sopocachi, fue un modesto y ahogado obrero municipal que durante varios años recogió la basura de las calles y relleno con esos desechos una quebrada que, al final, permitió habilitar una carnicería. Más tarde, sobre esa área habilitada por Luis Lastra con la basura, se construyó el estadio que lleva su nombre. Ahora ese campo deportivo está siendo remodelado, con nuevas instalaciones.

Según la queja sentada por el damnificado, para salir y llegar a su casa debe hacerlo por la parte alta del estadio, pero dijo que ya no le permite hacer esas hazañas, a menos que corra el riesgo de accidentarse.

El Club Municipal, por medio de sus dirigentes, investigará este caso de abuso con un servidor público.

**Supercopa**  
Finales serán 13-18 de junio

**BUENOS AIRES, 4 JUN (EFE).** El Racing Club, de Argentina, y el Cruzeiro, de Brasil, se enfrentarán el lunes 13 de junio en el primer encuentro final de la Supercopa Suramericana, que se organizó este año con la participación de todos los campeones de la Copa Libertadores de América.

La información fue suministrada esta noche por el presidente del club argentino, Juan Destefano, quien agregó que un dirigente de su club le avisó hoy telefónicamente y le dijo que acordó con directivos de Cruzeiro que el partido de vuelta se jugará el sábado 18 del presente mes en el estadio Mineirao de Belo Horizonte.

La semana pasada se realizó con éxito total una carrera pedestre por escuadras, reservada exclusivamente para personal que presta servicios en las diferentes instituciones de la Policía Boliviana.



**VELATORIO.** Amigos, colegas, de diversos medios de comunicación, estuvieron presentes en el velatorio del colega Saúl Abdelnur Sare. Mañana lunes se cumplirá el sepelio.

### Alfredo Rojas: "Se debe guardar fidelidad a dirigentes que hacen"

"Se debe guardar fidelidad a un hombre que ha realizado obra por el Club Bolívar y por ello creo que Mario Mercado es el frente de esta institución que prestigia al país", dijo ayer el vicepresidente de Bolívar.

Estas expresiones fueron formuladas ayer debido a que votaron proclamarlo como candidato para las elecciones, que se realizarán la próxima semana.

**NO SOY CANDIDATO**  
Por otra parte dijo: "No soy candidato, de ninguna manera una candidatura, yo soy amante de la palabra fidelidad y principios ni personas, como Mario Mercado, que trabajan en esta causa, en este caso Bolívar."

**FORTALECERSE**  
Alfredo Rojas, sostuvo: "Bolívar debe fortalecerse grandemente en el aspecto económico, es decir, ser una institución que siga adelante por lo que se logre este objetivo. En dos o tres años más para tener la convicción de que no habrá problemas, consciente reconoce las obras realizadas por Mario Mercado."

### Consternación en Cochabamba por deceso de Saúl Abdelnur S.

**COCHABAMBA.** 4 fue maestro y amigo de varios periodistas deportivos, por no decir de todos, con la cordialidad y amabilidad que le caracterizaba se mostró siempre dispuesto al diálogo para hablar de su pasión el fútbol.

Saúl Abdelnur estuvo en el estadio Félix Capriles el último jueves silenciando las alternativas

Don Saúl, como se lo llamaba cariñosamente,

**VAPORIZADORES**  
PARA AMBIENTES. Prescrito por médicos para tratamientos de resfriados, tos, sinusitis, y congestión nasal. Ventas Casa "Dany", Edif. Arco Iris y Calzados Junior, Comercio 862

**SOCIEDAD BOLIVIANA DE CEMENTO VIACHA**  
LA PAZ-VIACHA

**AHORA también DIRECTAMENTE en VILLA FATIMA**

**Bolsa de 50 Kg. Bs 10,20**

**VENTAS DIRECTAS TAMBIEN en:**  
- Av. Uruguay 471, La Paz  
- EL ALTO, Av. 12 de Octubre Nº 680  
- Fábrica de VIACHA

Distribuidor exclusivo de **CEMENTO VIACHA**

**CASA GRACE**  
Telax 2400 BV ENTEL - Casilla 454  
Teléfonos 372180 - 372182 La Paz

### Flamengo empató con Fluminense

**RIO DE JANEIRO, 4 JUN (EFE).** El Flamengo y el Fluminense empataron hoy 0-0 en el estadio Maracanã en la primera vuelta del campeonato de Fútbol de primera división del estado de Río de Janeiro.

El partido se caracterizó por el poco entusiasmo que demostraron ambos equipos ante los 10.000 espectadores presentes.

El juego se desarrolló preferentemente en el centro del campo, con escaso peligro para los porteros.

**Alineaciones**  
Flamengo: Ze Carlos, Jorginho, Edinho, Aldair y Leonardo, Andrade, Ailton y Julio César, Renato, Bebeto, y Zinho.  
Fluminense: Paulo Victor, Edinho, Vica, Ricardo y Eduardo, Jandir, Dagoberto, Paulo André, Jorginho y Joo Santos, Washington y Tato.

El Flamengo, campeón de la primera vuelta (Copa Guanabara) y el Vasco de Gama, vencedor de la segunda (Copa Rio), inician esta tercera vuelta clasificados ya para la fase decisiva y el número de los dos se impone en esta etapa, ambos disputarán la final.

En ese caso, el ganador de esta fase disputará la final con la ventaja del empate.

El Fluminense y el Americano, por su parte, necesitan ganar esta tercera vuelta para poder entrar junto con Vasco y Flamengo a la fase final.

### Hoy en El Prado Expectativa por la prueba de triciclos

En medio de gran expectativa se realizará hoy en El Prado la carrera de triciclos que organiza el Organismo Operativo de Tránsito con motivo de celebrar su 62 aniversario de fundación.

La competencia se iniciará a las 10.00 en el frente del Cine 16 de Julio y concluirá en la parte frontal del Hotel Plaza.

Aproximadamente un centenar de niños y niñas, comprendidos entre los 3 y 4 años de edad, inscribirán por primera vez en la actividad deportiva.

Los organizadores han señalado que muchos pa-

ros de lamina inscribieron durante la semana a sus niños y la mayoría realizó ayer prácticas en el escenario, para probar la capacidad de los participantes.

Sobre el final de la competencia, los cuatro primeros de cada categoría, recibirán los premios, de parte de las principales autoridades de Tránsito.

La semana pasada se realizó con éxito total una carrera pedestre por escuadras, reservada exclusivamente para personal que presta servicios en las diferentes instituciones de la Policía Boliviana.

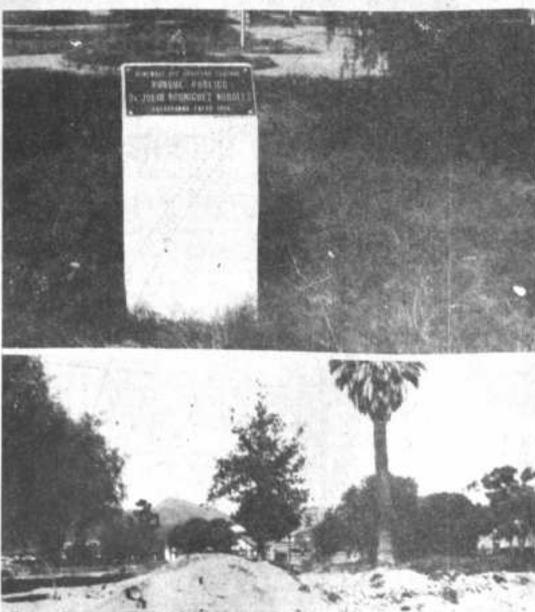


**VELATORIO.** Amigos, colegas, de diversos medios de comunicación, estuvieron presentes en el velatorio del colega Saúl Abdelnur Sare. Mañana lunes se cumplirá el sepelio.

Electoral  
pone de  
económicos

4 (PRESEN-  
orte Electoral  
mpedida de  
Funciones a  
neral a que el  
remesa las  
rrespondien-  
stos que de  
marcha de  
ón.  
Castillo de  
ormó a la  
sobre todo,  
políticos se  
profunda-  
cupados por  
n debido a  
tales traba-  
den ser cum-  
los viajes a  
necias para  
a las autori-  
poder mu-

identa de la  
ó que, en lo  
presente año  
ó una sola  
n asignado a  
acionamen-  
falta de re-  
nómicos im-  
plimiento de  
n imposter-  
ó que se  
ndo las re-  
pertenen-  
no se ha re-  
ta la fecha  
puesta satis-



**PARQUES Y PASEOS DESCUIDADOS.** COCHABAMBA (PRESENCIA).- Muchos de los parques y paseos de esta ciudad se encuentran totalmente descuidados por parte de la Alcaldía Municipal que, para esta gestión, presupuestó 1.692.800 bolivianos en el capítulo II, programa 03, proyecto 02 referido al "línea" parques y jardines.  
El parque público "Júlio Rodríguez Morales" se encuentra olvidado a pesar de su ubicación céntrica y la existencia de un colegio en las inmediaciones.

Santa Cruz

# Pueblos chiquitanos proponen nuevo trazo para carretera transcontinental

Solicitan al Ministerio de Relaciones Exteriores que el tema sea incluido en entrevista de mandatarios de Brasil y Bolivia.

**SANTA CRUZ, 4 (PRESENCIA).** Los pueblos chiquitanos propusieron al ministro de Relaciones Exteriores Guillermo Bedregal, que se incluya en el temario para la entrevista de los mandatarios de Brasil y Bolivia, un nuevo trazo para el proyecto de la carretera transcontinental que vincule el Atlántico con el Pacífico.

Las autoridades de la provincia Nulfo de Chávez, en un oficio al Canciller de la República fechado en Concepción del pasado 26 de mayo, argumentan la necesidad de construir esta carretera cruzando el territorio boliviano mediante un trazo que, partiendo de San Matías se una con San Ignacio de Velasco, Concepción, San Javier, San Ramón, Río Grande-Santa Cruz y aquí con Cochabamba, Oruro y las redes camineras del Pacífico.

El proyecto de construir esta carretera, complementada con la interconexión ferroviaria Santa Cruz-Aiquile, ha sido tema de consulta informal en las dos entrevistas anteriores de los presidentes de Brasil y Bolivia, asimismo, está en la carpeta de proyectos de los países miembros de la Cuenca del Plata y el Pacto Amazónico.

### PROPUESTA CHIQUITANA

Las autoridades de Concepción, a 300 kilómetros de esta ciudad, provincia Nulfo de Chávez Jorge Antonio Oyola, subprefecto;

Mons. Antonio Boesl, Vicario Apostólico; Arturo Montaño, presidente del Comité Cívico; Alcibades Castedo, past presidente de la Gran Chiquitana; Herlan Viera, presidente de la Junta Municipal; Juan Cuéllar, jefe regional Cordecrus; Edda de Suárez, Alcaldesa; y Patricio Hurtado, presidente Central Campesina, señalan en el oficio sus argumentos geopolíticos.

La nota, agrega que la provincia Nulfo de Chávez, constituyen un área insustentable para la producción agrícola, aún en potencia precisamente por falta de vinculación caminera y

organismo multinacional sobre posibilidades en América Latina para ganancia donde se la considera como óptima por no existir inundaciones ni sequías creemos que esta provincia puede aportar con un buen porcentaje de ganado para el consumo nacional y se dinamizará la vinculación con el Bent y desarrol-

## Fue aclarado el presunto "desvío" del crédito japonés para CORDECO

**COCHABAMBA, 3 (PRESENCIA).** El presidente de la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba (CORDECO), René Saavedra, declaró hoy aquí que, en consulta por su persona continúa en gestión lo mismo que otro similar, pero de "diferente línea", asignado al Ministerio de Transportes y Comunicaciones para el Servicio de Caminos.

La semana pasada, la autoridad citada, denunció que SUS. 8.000.000 que habían sido gestionados y obtenidos por la Corporación del gobierno japonés para la compra de maquinaria y equipo pesado para la ejecución de proyectos de obras de infraestructura, habían sido asignados por el gobierno japonés para la compra de maquinaria y equipo pesado para la ejecución de proyectos de obras de infraestructura.

Esta situación ocasionó aquí una serie de pronunciamientos contrarios a la actitud de los ministerios de Planeamiento y Coordinación, Relaciones Exteriores y Transportes y Comunicaciones los que habrían sido los autores de ese "desvío" de recursos destinados a CORDECO.

Posteriormente, se realizaron consultas con la Brigada Parlamentaria, hasta establecer que se trataba de una "conclusión" ya que el gobierno japonés concedió dos créditos similares: uno para el Servicio Nacional de Caminos y otro para CORDECO.

llará la cuenca lechera actual.  
dice que estudios recientes del Precámbrico, cuya investigación sobre existencia de minerales no ha salido todavía a la luz pública por razones obvias, han demostrado que la zona comprendida entre San Ignacio hasta San Ramón,

Saavedra Antezana informó que viajó a la ciudad de La Paz para conversar personalmente con los representantes del Japon sobre la situación. Estableció que el préstamo gestionado por su persona continúa en gestión lo mismo que otro similar, pero de "diferente línea", asignado al Ministerio de Transportes y Comunicaciones para el Servicio de Caminos.

"Si bien se ha aclarado la confusión, muestra preocupación y alarma ha sido justificada ya que esa maquinaria pesada es muy importante para el desarrollo del departamento. Tenemos una serie de proyectos que ejecutar y miles hectáreas de tierra que integrar al sistema de producción como parte de un programa integral que supone la construcción de caminos vecinales", declaró.

tiene un subsuelo rico en minerales, incluso de algunos llamados estratégicos.  
Se anota que las provincias Nulfo de Chávez y Velasco que limitan con el Bent, tienen grandes zonas gumíferas que en cuanto haya una vía estable, puede no sólo llenar las necesidades del país con la instalación de industrias derivadas a la exportación.

Como zona forestal la Chiquitania tiene, dice la nota al Canciller, una enorme riqueza como se demuestra con las aserraderos, laminadoras instaladas, al extremo de haberse convertido en la zona de mayor producción nacional de madera tanto para cubrir la demanda interna como para la exportación.

La Chiquitania es un potencial turístico. En la actualidad señalan las autoridades, aún sin haberse desarrollado un verdadero impulso comienza a manifestarse con la atracción de los templos coloniales restaurados, paisaje, extraordinaria fauna y flora y una artesanía única en el país complementada por una comida irrefragable.

Finalmente, se recuerda que éste trazo carretero tiene trabajos adelantados ya que es una realidad la pavimentación de la carretera Santa Cruz-Trinidad donde se empalmaría en San Ramón. Es sugerencia conjunta de las provincias hechas a las autoridades en el encuentro del 12 de marzo pasado en San Ignacio e interpreta un sentido de cooperación que beneficiará a todo el país y posibilitará se concrete "carretera transcontinental".

## prefecto posesionó a autoridad provincial

4 (PRE-  
prefecto be-  
Npierre Durán  
er en detalle  
s que cum-  
nada en Ri-  
beralta, ca-  
provincia V-  
viable departa-  
le posesionó  
prefecto de  
b. El prefecto  
viaje lo rean-  
instruc-  
Ministerio del  
clar solu-  
cnetas exis-  
la militan-  
de liberalta  
nación, del  
Vaca Diez-  
nyo pasado

El prefecto se reunió con el grupo que pedía la designación de Edgar Taine como subprefecto, oportunidad en la que asistieron más de 700 militantes. En esta oportunidad el prefecto se limitó a escuchar las informaciones que le brindaban prometiendo que se daría solución al problema dentro del marco de la justicia.

Posteriormente se reunió con el grupo de militantes que pedía sea mantenido en el cargo el Sr. Carlos Zeitum López, asistiendo a esta reunión aproximadamente 300 militantes, según el prefecto.

En esta oportunidad volvió a reiterar que el problema sería resuelto conforme a ley.

Finalmente, en vista de que en las reuniones no se encontró el camino para la solución a la divergencia, el prefecto dispuso que de cada grupo designen tres delegados para seguir buscando el camino que conduzca al entendimiento, reuniéndose nuevamente para debatir el tema.

Dado que no se pudo llegar a ningún acuerdo entre las partes litigantes, la primera autoridad

departamental en uso de sus atribuciones y conforme a las instrucciones de la autoridad superior, designó al Sr. Edgar Taine en las funciones de subprefecto de la provincia Vaca Diez, ministrándole posesión ante el público y las autoridades presentes.

El prefecto hizo esta referencia detallada ante una publicación en un matutino nacional donde se dice que el "en forma intempestiva" había nombrado otro subprefecto en lugar de Carlos Zeitum López.

# PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 5 de junio de 1988

TERCERA SECCION

OCHO PAGINAS

# ¡ATENCIÓN! A NUESTROS LECTORES Y ESTUDIANTES DE CICLO MEDIO...

## El texto de FISICA I para TERCERO MEDIO, será adjuntado los días miércoles y viernes de cada semana.

### RECLAME SU EJEMPLAR EN NUESTRAS EDICIONES ORDINARIAS DE PRESENCIA

**FISICA I**  
TERCERO MEDIO  
GENERALIDADES, VECTORES

**1**

ADAPTACION: Ing. Mario Figueroa Buitrage  
COMPOSICION: Delina Alzérrecu Zambrana  
DIAGRAMACION: Mario Patty

PRESENCIA Y EDITORIAL LUX  
Al servicio de la Educación Boliviana



del Chaco

# Franciscano yungueño ordenado diácono

Una ceremonia litúrgica realizada en la Cueva, Vicariato del Chaco, recibió la presencia del diácono el hermano franciscano...

El sacerdote católico repleto de feligreses, fue el significativo acto eclesial que presidió el vicario apostólico Mons. Juan Pelle...

En la Santa Misa de la ordenación de Fray Cuevas actuó el coro polifónico "San Juan Bautista" por el párroco, padre Francisco...



PROCESION.- Autoridades políticas, militares, de la Comuna y una gran cantidad de personas católicas de Cochabamba, asistieron a la procesión de Corpus Christi.



## CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI PROYECTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO "COTAGAITA-SAN JUAN DEL ORO" IMPONENTE RECUPERACION DE TIERRAS INVITACION PUBLICA Nº 007/88

LLAMADO A LAS FIRMAS COMERCIALES LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS A PRESENTAR PROPUESTAS Y/O OFERTAS PARA LA...

UN CAMION VOLQUETE DE 7TN.

OFERTAS DEBEN PRESENTARSE EN LAS OFICINAS DE LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI EN LA CIUDAD DE LA PAZ. SITA EN LA AV. ALBORADA N.º 1ER. PISO TELEF. N.º 365988 EN CUMPLIMIENTO DE LO ESTIPULADO EN LA LEY DE ADQUISICIONES. EL PLAZO PARA PRESENTACIONES FENEECE EL DIA 15 DE JUNIO DEL AÑO EN...

POTOSI, MAYO 31 DE 1988

RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA CORDEPO

### Cochabamba

## Fabriles piden derogatoria de decreto de libre contratación

COCHABAMBA. 4 (PRESENCIA) El Comité Ejecutivo de la Federación de Trabajadores Fabriles, hace un llamado de alerta y mutua defensa de los intereses cochabambinos frente al Decreto que permite la libre importación...

des locales, sugieren la derogatoria del Decreto de libre importación y libre contratación, porque está provocando el cierre de muchas fábricas y el despido masivo de miles de trabajadores.

de nuestros recursos naturales a empresas transnacionales, como el caso del petróleo, demostrando claramente las intenciones de destruir el aparato productivo nacional.

Explican finalmente que tanto empresarios como trabajadores deben estar juntos en esta lucha por el bien de todos los cochabambinos y sugieren que el ejército debe ayudar a la aduana nacional en los controles de internación de productos extranjeros.

En comunicado público dirigido a todas las entidades...

Denuncian al mismo tiempo la continua entrega...

Según ministro de Educación

## Las alcaldías y prefecturas deben financiar edificaciones escolares

COCHABAMBA. 4 (PRESENCIA) Cumpliendo disposiciones del Código de la Educación Boliviana, el Consejo...

### Sucre Magisterio rechaza reformas educativas

SUCRE 4 (PRESENCIA).- "Toda nueva reforma a las normas que rigen la educación boliviana, se debe introducir luego de su aprobación en el Congreso Nacional educativo", afirmó aquí el dirigente del magisterio Mario Oña...

sejo Nacional de Edificaciones Escolares contará con recursos provenientes del 10% de las recaudaciones de las prefecturas y las alcaldías...

Aclaró que la actividad de CONES en el futuro se extenderá también hacia el área rural. El Consejo Nacional de Edificaciones Escolares tenía recursos saneados provenientes del 1% del total ganado de toda la población activa del país.



MEJORAMIENTO.- En Escara, provincia Litoral, CORDEOR y el Programa de Autodesarrollo Campesino (PAC), entregaron obras para el mejoramiento y cuidado del ganado ovino...

## PLASTIX BOLIVIANA S.A. Y PLASMAR S.A.

En razón de la persistente falta de ética de comerciantes inescrupulosos que insisten en comercializar tubería de P.V.C. de origen chileno, peruano, brasileño y otros, que no cumplen con las especificaciones técnicas establecidas por la Dirección de Normas y Tecnología del Ministerio de Industria y Comercio. Nos permitimos recordar a nuestros distinguidos clientes y a usuarios en general, el riesgo a que pueden ser expuestas sus instalaciones, por la deficiente calidad de dicha tubería.

GERENCIAS COMERCIALES

## IBEE INSTITUTO BOLIVIANO DE ESTUDIOS EMPRESARIALES

CURSO DE INGLES PARA EJECUTIVOS

**OBJETO DEL CURSO**  
Entrenar a ejecutivos en el manejo del idioma inglés para poder desarrollar actividades comerciales y ser capaces de entablar conversaciones sobre negocios y comprender la lectura de documentos relacionados con el campo empresarial.

**PARTICIPANTES**  
Podrán participar en los cursos todas las personas interesadas en el aprendizaje del idioma inglés. Se dictarán en 3 niveles.

- Principiantes
- Intermedio
- Avanzado

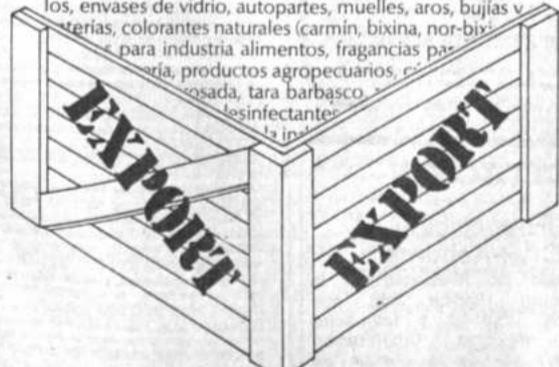
**SISTEMA DE ENSEÑANZA**  
El contenido de cada curso será diseñado por el Centro Boliviano Americano. Sistema de enseñanza personalizado a través de métodos audiovisuales.

**PROFESOR**  
Lic. Alfredo Flores O. Licenciado en Administración de Empresas. Universidad de Chicago. IL. Especialización en el idioma inglés, con modernos métodos audiovisuales.

**DURACION, FECHA Y REFERENCIAS**  
7 trimestres aproximadamente, los cuales se ajustarán de acuerdo al avance y las necesidades de los participantes. Se dictarán 3 sesiones semanales de una hora y media cada una, en los siguientes horarios: De 7:30 a 9:00 a.m. y de 19:30 a 21:00 p.m. Instituto Boliviano de Estudios Empresariales. Edif. Petrolero Sto. Piso (Av. 16 de Julio N.º 1616). Teléfono 321679-371112. Casilla 3955. La Paz-Bolivia.

# 188 RAZONES DE CALIDAD PARA HACER LA INVERSION DE SU VIDA

Abrasivos sólidos y flexibles, alternadores, grupos electrógenos y centrales hidroeléctricas de 50 a 2,500 kW, calentadores eléctricos, relojes, artículos de escritorio, cables de acero, tubos de acero, bolas de acero para molienda, gaviones electrosoldados, alambres, mallas de alambre, mallas de hierro corrugado, varillas y alambres en rollos de hierro corrugado, tubos de acero, clavos, carretillas de mano, layas, palas, autotransformadores de poder, aisladores en resina, portabarras metálicos, asas, perillas de bakelita, cemento portland, cemento Puzolánico, cerveza Pilsener o blanca, cerveza Malta o negra, tapas corona, motores eléctricos asincronos monofásicos y trifásicos, motorreductores de velocidad, reverberos o anafes, quemadores de kerosene, parafina o petróleo blanco, cerraduras para puntas y cuchillos de cocina, equipos de campamento, chocolates, helados, caramelos, envases de vidrio, autopartes, muelles, aros, bujías y baterías, colorantes naturales (carmin, bixina, nor-bixina) para industria alimentos, fragancias para jabón, productos agropecuarios, cosméticos, jabón en barra, jabón en polvo, jabón en pastilla, tара barbasco, desinfectantes, etc.



2ª EXPOSICION DE PRODUCTOS PERUANOS DEL 6 AL 11 DE JUNIO HOTEL LA PAZ (EX-SHERATON)

INSTITUTO DE COMERCIO EXTERIOR - PERU  
Benigno Montenegro 210 Lima 17  
Tel: 617596. Avanzado 3545 Lima 1  
Telex: 25301-PEICEPERU  
FACSIMIL: 617396

OCP. BOLIVIA  
Lisimaco Gutiérrez 437  
Esq. 20 de Octubre-Sopocachi  
La Paz, Bolivia  
Teléfono 353-366 329-737  
Telex 2371 OCPEBOL BV

# La construcción del Campus Papal fue una expresión de solidaridad

**ORURO, 4 (PRESENCIA).** La habilitación de un campus papal para la reciente visita del Santo Padre a Oruro, es la expresión de amor cristiano, solidaridad y júbilo, conjuntamente en trabajo mancomunado de todo el pueblo, para recibir a Juan Pablo II, según la evaluación hecha por los miembros del Comité Organizador de la Visita del Santo Padre a Oruro.

En una reunión efectuada recientemente por el Comité, con asistencia del prefecto del departamento, José Zapata Zapata; presidente de la Corporación de Desarrollo de Oruro, el ingeniero Humberto Mallo Gonzales, representante de la Cruz Roja Departamental, profesor Miriam Sauter de Maldonado y otras autoridades, se llegó a la conclusión de que el trabajo realizado en Oruro para la recepción del Papa fue tesonero y positivo. Los concurrentes remarcaron que, uno de sus resultados destacables, es la demostración de lo que se puede obtener, con trabajo en equipo.

Dijeron que los miembros del Comité están satisfechos, que resolvieron prolongar sus labores, hasta concluir la segunda etapa de la construcción del parque que se levantará, juntamente con una fuente ornamental, alrededor de la gigantesca cruz que sirvió de eje al campus papal. Los terrenos que ocupó el campus papal, en las proximidades del acropuerto "Juan Mendoza", forman parte de una futura urbanización, que también se beneficiará con los servicios extendidos hasta la zona.

## LABOR RECOMPENSADA

El padre Walter Sánchez, representante de la Comisión de la Visita del Papa, a cuya convocatoria se efectuó la reunión de evaluación, alifó que, gracias a la presencia del Santo Padre, en Oruro se formó un ejemplar equipo de trabajo. "El Papa se fue muy contento", dijo.

Explicó que los gastos que demandó la preparación del campus papal, excedieron en los cien mil bolivianos. El prefecto Zapata, acotó que el costo de la infraestructura, es el más elevado de las obras similares hechas en otros distritos, "además, el ochenta por ciento del material empleado, es recuperable".

El padre Sánchez, afirmó que todo el trabajo fue hecho en tiempo récord, pues Oruro fue el último distrito en conocer oficialmente la visita del Papa.

De toda la obra, la Cruz, erigida de cemento armado, permanecerá en el campus, como signo de la presencia del Santo Padre, lo que no ocurre en otros distritos. Por eso, a su alrededor se construirá la fuente y parque proyectados.

Al referirse a la participación de todo el pueblo en las tareas ejecutadas, indicó que la estola de 30 metros de largo por 1.20 de ancho, que fue colocada en la cruz fue tejida en diferentes comunidades campesinas del departamento y "armada" y cosida por las religiosas de la congregación Misioneras Cruzadas de la Iglesia.

## AGRADECIMIENTO

El presidente de CORDEOR, que recibió los aportes para la habilitación del campus papal, presentó un voluminoso Informe técnico y económico, acerca del empleo de esos recursos. Señaló que está a disposición de toda persona o institución que desee interiorizarse de su manejo. "Se utilizó los recursos con honestidad y claridad", dijo.

El padre Sánchez, el prefecto Zapata, al agradecer la cooperación de entidades y personas, mencionaron a la Cruz Roja Departamental que, con Unidad Sanitaria, atendieron a los requerimientos de primeros auxilios de las asistentes a la legada del Papa; a CARITAS que entregó alimentos para los mineros y campesinos que llegaron noche antes; a los clubes de madres (70), que prepararon y sirvieron esos alimentos; al director distrital de Educación, que facilitó aulas para alojar a los visitantes; a las panaderías Rodríguez y Candelaria, que elaboraron 40 mil piezas de pan.

Asimismo, extendieron sus agradecimientos a CORDEOR, ELFEQ, ENTEL, Federación de Choferes San Cristóbal, al PAC que prestó dos mil callapas; AASANA, Empresa ECOM, ASOBAN y a todas las entidades que contribuyeron, de una u otra manera, al feliz resultado, incluido el Comando de la Segunda División de Ejército y la Policía Departamental.

También fue remarcada la labor de las personas que, en forma voluntaria trabajaron en la oficina central del Comité; así como las parroquias del Rosario,

San Pablo, San Martín de Porres y San Pío XII, que estuvieron en los diferentes retenes de ingreso a la ciudad, dando la bienvenida a los peregrinos e indicando los lugares de alimentación y descanso.

Al Sindicato de Transporte Pesado Mejillones, que transportó sin costo, el Papamóvil desde La Paz; al Sindicato de Transporte Público Urbano; a la familia Nicolis.

Al finalizar, el padre Sánchez recaló: "Hemos demostrado cómo es nuestro pueblo cuando trabaja en equipo. Ojalá este esfuerzo nos una más para emprender otras obras".

# CISEP organizó curso en Oruro sobre cálculo en construcción

**ORURO, 4 (PRESENCIA).** Con patrocinio del Centro de Investigación y Servicio Popular, del primer al 30 de junio, de lunes a viernes, se efectúa un curso de cálculo en construcción, dirigido a trabajadores de este sector. Las clases se relizaron en el local del CISEP, calle Ayacucho, entre Soñía Galvarro y 6 de Octubre.

Los organizadores indicaron que el curso fue de carácter teórico, "pues, se supone que los participantes, tienen ya la práctica, ya que son trabajadores en la construcción".

Los monitores, fueron las siguientes personas: Construcción Civil, técnico superior Wilson Gutiérrez, con 26 horas de clases; Instalación Eléctrica, profesor Daniel Bautista, con 8 ho-



**CONDECORACIONES.** El Ministerio de Salud Pública condecoró a los médicos chuquisaqueños (de izquierda a derecha), Luis Villalán, Luis Sauma y Benigno Valda, con la Gran Orden de la Salud en su grado de Oficial. Los tres galenos se han distinguido en el medio por su dedicación a la profesión y su devoción a las instituciones que sirvieron durante más de 30 años.

## Tarija

# Con solemnidad se celebra la fiesta de Corpus

**TARIJA, 4 (PRESENCIA).** Con gran solemnidad y profundo fervor religioso, la colectividad tarijeña ha conmemorado la fiesta de Corpus Christi.

El obispo de la diócesis Monsenor Abel Costas Montaño se dirigió a los sacerdotes, religiosos, apóstoles laicos y fieles en general, para recordarles que nuestro Señor Jesucristo nos dejó su cuerpo y su sangre bajo las especies de pan y vino y que a través de este misterio el Hijo de Dios hace que tengamos presente su pasión y acompaña al hombre en su trabajo, sufrimientos, enfermedades, pobreza y alegrías, comparte nuestros triunfos y fracasos y fortalece la debilidad espiritual y moral del ser humano.

En estos actos participaron las autoridades civiles y militares que concurrieron en corporación, junto con las instituciones religiosas. A la procesión se incorporaron efectivos del Ejército.

Fuerza Aérea y Policía Boliviana.

Monseñor Abel Costas Montaño se dirigió a los sacerdotes, religiosos, apóstoles laicos y fieles en general, para recordarles que nuestro Señor Jesucristo nos dejó su cuerpo y su sangre bajo las especies de pan y vino y que a través de este misterio el Hijo de Dios hace que tengamos presente su pasión y acompaña al hombre en su trabajo, sufrimientos, enfermedades, pobreza y alegrías, comparte nuestros triunfos y fracasos y fortalece la debilidad espiritual y moral del ser humano.

Luego el prelado dijo: "La eucaristía nos pide fe para que veamos a Cristo

## SECRETARIA

EMPRESA DE ARTE, REQUIERE VICIOS DE UNA SECRETARIA NOCIMIENTOS DE CONTABILIDAD TRACION Y COMPUTACION TOSH). ENVIAR CURRICULUM , FOTOGRAFIAS Y TENSIONES DE SUELDO A: SECRETARIA CASILLA 779 - LA PAZ.

## CONFEDERACION DE MAESTROS JUBILADOS DE BOLIVIA SALUD

El Secretario Ejecutivo y el Comité Central de Maestros Jubilados de Bolivia, saludan en el "Día del Maestro", a todo el magisterio boliviano, rindiéndoles su homenaje a su obra educadora, de ayer, de hoy y de siempre. Anhelamos que este reconocimiento sea el estímulo del Gobierno y de la sociedad nacional, puesto que es todo factor del desarrollo del hombre, que contribuya a los desarrollos.

Junto a las virtudes ciudadanas que espiritual de los educadores, pedimos al magisterio de todos sus sectores, la unidad por encima de los intereses subalternos; unidad que es imprescindible para la defensa de sus legítimos derechos económicos y sociales.

La Paz, 6 de junio de 1988

Prof. Vito Uribe R. Prof. Armando Esquivel

Prof. Esteban Osuna C.

SECRETARIOS EJECUTIVOS NACIONALES

Sello: Confederación de Maestros Jubilados de Bolivia. "COMAJUB"

**EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES**

**COMUNICADO**

LA EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES, TIENE A BIEN PONER EN CONOCIMIENTO DE LAS DIFERENTES ORGANIZACIONES RADIALES, TELEVISIVAS, ENTIDADES DE CARACTER DEPORTIVO Y USUARIOS EN GENERAL, QUE ENTEL SOLO DARA CURSO A SOLICITUDES DE TRANSMISIONES TELEVISIVAS QUE ADJUNTEN LA CERTIFICACION DE CONTAR CON LOS DERECHOS DE DIFUSION DEL EVENTO POR PARTE DEL SOLICITANTE.

La Paz 1 de junio de 1988

RELACIONES PUBLICAS

Sello: Empresa Nacional de Telecomunicaciones. Relaciones Públicas. ENTEL-Bolivia.

**COBEE BPC**

**AVISO**

SE COMUNICA A LOS ABONADOS DE LA ZONA DE VILLA FATIMA-TEJADA SORZANO, QUE NUESTRA SUCURSAL DE LA CALLE HAITI 1013, A PARTIR DEL DIA 8 DEL PRESENTE SERA CERRADA.

LA ATENCION SE EFECTUARA EN LA SUCURSAL DE MIRAFLORES, CALLE PINILLA 1665.

AGRADECEREMOS SU COMPRESION Y QUE ESTAMOS TRABAJANDO PARA BRINDARLE MAYOR COMODIDAD.

La Paz, junio de 1988

LA GERENCIA GENERAL

Compañía Boliviana de Energía Eléctrica S.A. Bolivian Power Company Limited

**CITACION**

**Urbanización FOCAP-Achumani**

En Fondo de Pensiones de la Administración Pública cita con carácter de urgencia a los adjudicatarios de la Urbanización FOCAP-Achumani de la gestión de 1983, a objeto de regularizar en forma definitiva su derecho propietario en dicha Urbanización, hasta el 10 de los corrientes.

División de Bienes Patrimoniales

FOCAP

La Paz, 3 de junio de 1988

**SOLICITADA**

**CONFEDERACION DE MAESTROS JUBILADOS DE BOLIVIA XIII CONGRESO NACIONAL MAESTROS JUBILADOS POSICION DEL MAGISTERIO JUBILADO FRENTE A LA ECONOMICA Y SOCIAL**

La actual situación económica y social del país es una realidad que afecta a todos los sectores de la sociedad boliviana. Su atraso, dependencia y frustración. La crisis económica que afecta a los sectores de menores ingresos como son los maestros, hace que cada vez más se agudice la pobreza y el hambre. Se vive un presente de miseria y un futuro incierto con altos índices de desempleo y pobreza.

La crisis afecta en gran medida a la educación. Frente a la emergencia que se vive en el país, la educación destinada a la formación del nuevo hombre boliviano, que permita el desarrollo integral de la Nación, porque la única riqueza real de un país es la educación que debe formar en él, una nueva conducta que permita el desarrollo nacional. Es por ello, que la declaración de la educación es la más alta función del Estado, debemos formular una política educativa que sea el factor fundamental del desarrollo nacional.

Si la democracia constituye el imperativo histórico de toda sociedad, el perfeccionamiento de ella es inseparable del perfeccionamiento de la principal fuerza de trabajo y producción, que sólo se conseguirá a través del servicio en la formación de la niñez y juventud, del magisterio del pueblo y como tal, merecer la atención prioritaria de la Nación.

CONCLUSIONES: LA COMISION

Solicitar al supremo Gobierno que con carácter de prioridad se consideren los siguientes planteamientos:

1. Compatibilización de los planes y programas de Desarrollo y programas de Educación, en razón de que la educación constituye el eje del desarrollo económico, social y cultural del país.
2. Racionalización del Presupuesto General de la Nación, en materia de educación, incrementando el Presupuesto de la educación, en proporción a la importancia y necesidades del sector Educativo.
3. Digitalización profesional y económica del magisterio a través de una ley que garantice la eficiencia del trabajo profesional del docente, en una Renta digna a los maestros jubilados.
4. Formulación de la Política Nacional de Educación y planificación que defina la formulación integral del ciudadano boliviano que permita el desarrollo de nuestra Patria y la defensa de los valores culturales y espirituales de nuestra Patria, a través de la promoción de ideas, doctrinas y manifestaciones educativas y científicas.
5. Inclusión de la educación ambiental en los programas de Estudio Medio y Universidad, del sector público y privado, con la finalidad de concientizar a la población urbana y rural sobre la importancia de la defensa y mejoramiento del Medio Ambiente y recursos naturales, flora y fauna a fin de evitar la contaminación ambiental, la depredación y exportación ilegal de las especies en peligro de extinción.

Tarija, 16 de mayo de 1988

Prof. Ignacio Paravioni Ruiz SECRETARIO GENERAL CONFEDERACION DE MAESTROS JUBILADOS DE BOLIVIA

Prof. Carlos Rojas SECRETARIO GENERAL CONFEDERACION DE MAESTROS JUBILADOS DE BOLIVIA

Prof. Vito Uribe R. SECRETARIOS EJECUTIVOS NACIONALES CONFEDERACION DE MAESTROS JUBILADOS DE BOLIVIA

Prof. Esteban Osuna C. SECRETARIOS EJECUTIVOS NACIONALES CONFEDERACION DE MAESTROS JUBILADOS DE BOLIVIA

Sello: CONFEDERACION DE MAESTROS JUBILADOS DE BOLIVIA

pruebe el sabor de

**RUIJERO**

**Aeroperu**

Comunicamos a nuestros pasajeros, clientes y amigos el traslado a nuestras nuevas oficinas en:

Av. 16 de Julio 1490

Edificio Avenida 2º piso

A PARTIR DEL 6 DE JUNIO

TELFs: 370002 / 03 / 04 - 370042 - 354435



# Algunos datos sobre la epilepsia infantil en el altiplano boliviano

Por Raúl Liendo Cortés

Nombre escrito en la Historia Sagrada: Belén; apellido aymara: Andamarca, así se llama aquel rústico publicista campesino extraviado en una de esas escasas e irregulares fisuras que presenta el plano dorso de la planicie andina.

Allí, ya al filo de las sombras nocturnas, un viejo todo rómulo en una morena faz, antigua edad añejada en quien sabe cuántas privaciones e infortunios y calzando un sombrero "luchu" en la cabeza, un puñado de coca en la diestra y leña en la siniestra, relataba, mientras yo acompañaba el "acullido" degustando pausadamente la balsámica savia de esas hojas verdes.

"Un día se ha muerto nomás pues niñituy, ni 10 años tenía y se ha perdido en ese lugar pues. De 'tunita' dice que tenía unos 'ataques', pero de 'tuk'u' nomás habían sido, de 'capricho' nomás, porque después se le han perdido todos esos ataques, un tiempo no más le han durado. Pero, bien travesio siempre dicen que era, y bien caprichoso siempre, se escapaba mucho de su casa, pegaba a otros 'tunitas', 'kurpeaba' sin motivo a los animales, a veces a la gente. Bien siempre había renegar a su mamá, y en la escuela a sus profesores, rompía sus cuadernos dice. Un día no había ido a la escuela, del camino se había desviado a ese lugar, donde vive el 'anchancho', tantos días se había perdido en ese lugar, su mamá como loca ya estaba hasta que había aparecido pues, pero 'otra' clase siempre, con nadie ya hablaba, se ocultaba en su casa y no salía, a la escuela ya no quería ir y desde esa vez ataques graves ya le han aparecido, en cualquiera parte le venían y se desmayaba, hay veces su lengua se mordía y se meaba y todo y peor cada vez es-

ta, rompía cosas, andaba como mareado, hay veces se escapaba al campo y ahí le daba sus ataques, desmayado le le contraban. Hay veces herido por lo que se caía... Bien así siempre ya estaba de la cabeza desde esa vez que se ha perdido desde el 'anchancho', hasta que un día se ha muerto nomás pues niñituy, bien haría pena siempre nos hacía dar a todos..." Relataba el viejo, mientras el infante aliento congelado de esa noche andina ya había desparpado todas sus sombras... Mientras pensaba en el tiempo perdido aprendiendo nuestra realidad en libros de otras realidades, en vez de decir "en el libro abierto" de este pueblo discriminado de las urbes y los poros ignorados de los campos, los montes y las selvas... sólo murmuré "gracias Jilakata Mayor..."

percibí dos concepciones relacionales "ATAQUES INFANTILES"; El "tuk'u", como entidad de caracteres benignos (por las consideraciones hechas) frente a otras "formas" graves que correspondían a las crónicas recidivantes generalizadas y/o focales con generalización secundaria (lo a lo que se conocía como EPILEPSIA tipo "gran mal"). Y, otra cosa, es que nunca consideramos como "tuk'u" aquellos ataques que van más allá de los 6 ó 7 años, o que se presentan por encima de esta edad. Para terminar presento un desglose que hice de los niños que tuvieron ataques de "tuk'u", en relación con su edad, en transformación neuro-pediátrica que presentará en el momento de hacer el estudio. Osea, hice un subgrupo de "tuk'u", eliminando a los niños que en esos momentos estuvieran padeciendo de la dolencia. El desglose de referencia es el siguiente:



EPILEPSIA INFANTIL.- Niño del altiplano pacífico afectado por epilepsia tipo "gran mal", con señales de deterioro mental causadas por la enfermedad.

## Novela iberoamericana, tema de seminario en Italia

ROMA, 4 JUN (EFE).- Con una ponencia del escritor Domingo Ynduráin sobre "La novela y la cultura en la España reciente", concluyó hoy en Roma el seminario sobre "Panorama de la novela iberoamericana".

El seminario, que ha durado una semana, lo organizó la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIIMP) en la Academia Española de Bellas Artes.

Con este curso, que contó con escritores españoles como Eduardo Mendoza, Manuel Vázquez Montaner, Juan Benet y Álvaro Pombo, el portugués José Saramago y el peruano Alfredo Bryce Echenique, la UIIMP ha querido presentar en Italia una muestra variada de novelistas iberoamericanos actuales.

Los escritores participantes cultivan modelos narrativos muy diferentes y concepciones del género incluso antagónicas, razón por la cual, amén de las ponencias, fue interesante también el debate en el que participó numeroso público italiano.

En la misma semana, la UIIMP organizó, por la

mañana, un seminario titulado "España e Italia en la monarquía de Carlos III", que también se desarrolló en la sede romana de la Academia de Bellas Artes, en colaboración con el Instituto Español de Cultura.

Objetivo de este seminario fue profundizar el conocimiento de las raíces comunes italo-españolas, cuyo origen más cercano se remonta precisamente al reinado de Carlos III de España, que fue al mismo tiempo Rey de Nápoles.

Esta búsqueda de raíces comunes es particularmente interesante, precisamente cuando ambos países se aproximan a celebrar el V Centenario del descubrimiento de América, acontecimiento histórico que comparten sobre todo por el origen genovés de Cristóbal Colón.

Especialista en literatura hispanoamericana y profesor de la Universidad de Liverpool, James Higgins, de origen irlandés, conoce con singular familiaridad la obra literaria de Vallejo, García Márquez, Carpentier, Rulfo y Arguedas, que no guarda secretos para él y puntual, generosamente, transmite estos conocimientos en clases, en conferencias, ensayos, en conversaciones amables como esta que iniciamos bajo un sol esplendoroso, mientras sentimos que el frío se adelgaza.

Dice Higgins que "El aspecto más importante de Vallejo es el aspecto que menos se toma en cuenta: el uso del lenguaje. Porque Vallejo ha hecho en la poesía en lengua hispánica lo mismo que hizo Joyce en la literatura inglesa, y por eso

# Vallejo, un poeta de la periferia

Por Hidelbrando Pérez (Prensa Latina)

LIMA, (PL) Después de un largo viaje nocturno, helado y penoso, llegamos a Santiago de Chuco con el alba. La mañana se abría como un abanico de luz, son testigos los huesos húmeros, la soledad, la lluvia, los camineros.

Y con nuestros pasos de siempre, ahora ya distintos, subimos cuevas, caminamos por calles gastadas, preguntando con nuestras miradas de asombro, escuchando con el corazón. Si estamos en este pueblo andino, a tres mil 200 metros sobre el nivel del mar, Trujillo, la ciudad donde dicen que nació Dios, dista a 180 km.

Con James Higgins, uno de los estudiosos que con mayor rigor y hincapié ha asumido la tarea de develar algunos misterios de la poesía vallejeana, ingresamos, como invitados, a la casa natal del poeta. Y recordamos la voz inmemorial de Vallejo diciéndonos: "No vive ya nadie en casa, todos se fueron. La sala, el dormitorio, el patio, yacen desahogados, los pasos se han ido, los besos, las personas, los crímenes".

Especialista en literatura hispanoamericana y profesor de la Universidad de Liverpool, James Higgins, de origen irlandés, conoce con singular familiaridad la obra literaria de Vallejo, García Márquez, Carpentier, Rulfo y Arguedas, que no guarda secretos para él y puntual, generosamente, transmite estos conocimientos en clases, en conferencias, ensayos, en conversaciones amables como esta que iniciamos bajo un sol esplendoroso, mientras sentimos que el frío se adelgaza.

Dice Higgins que "El aspecto más importante de Vallejo es el aspecto que menos se toma en cuenta: el uso del lenguaje. Porque Vallejo ha hecho en la poesía en lengua hispánica lo mismo que hizo Joyce en la literatura inglesa, y por eso



EL POETA PERUANO JOSÉ MARÍA VALLEJO

es una figura literaria de resonancia mundial".

"Lo verdaderamente novedoso del poeta peruano es haber descubierto un nuevo lenguaje que rompe la estructura tradicional de la lengua española. Y alcanza una nueva manera de expresar al hombre, al mundo, e invita al lector a pensar en sus esquemas y ver las cosas de otro modo".

Con mucha soltura en el uso del idioma español, el profesor Higgins prosigue: "Desgraciadamente son pocos los estudiosos serios sobre el lenguaje poético de Vallejo. Debo confesar que yo tampoco estuve en contacto, pues me es sumamente difícil, pero creo que en estos momentos deben encauzarse en esa dirección los estudios sobre Vallejo".

Al conversar hemos llegado a la Plaza Mayor de Santiago de Chuco. Hacemos un alto en nuestro recorrido por el pueblo para tomar una cerveza. Mientras bebemos, cruzamos una vez que yo mentaría sobre el paisaje serrano, los campesinos, la riqueza y variedad de los rasgos raciales de los santiaguinos. La ausencia del quechua, pues en el vallejo no hay un fuerte carácter mestizo, los esfuerzos del alcalde aprista Franklin Ortega Pereda para lograr una ayuda efectiva del gobierno central.

Sin embargo, recuerdo que no todos los días estoy frente a James Higgins y renuevo el diálogo sobre Vallejo, esta vez abordando la copiosa bibliografía sobre el autor de Trilce. Aunque escrito hace muchos años un libro fundamental es el de Luis Monguilo, "César Vallejo, vida y obra", comenta Higgins, pues resalta del olvido algunos pasajes de la vida de Vallejo. Otros textos que me han servido para mis estudios vallejeanos, son los de Roberto Paoli, desgraciadamente no traducidos al español.

También es importante la exploración realizada por Jean Franco, aún no traducida del inglés. Personalmente yo estoy en desacuerdo con muchas cosas que sostiene Jean Franco, sin embargo es un libro que ha arrojado nueva luz sobre el "universo" vallejeano. Quisiera recordar, así mismo, el trabajo de Alberto Escobar, autor de "Cómo leer a Vallejo". Finalmente, otra investigación y reflexión interesante es la de Irene Vegas García, quien ha trabajado sobre el lenguaje poético de Trilce".

Viendo el entusiasmo del profesor Higgins cuando habla de Vallejo, un tema que conoce muy bien, le preguntamos sobre lo andino en la poesía de nuestro poeta nacional. He aquí su respuesta: "En esta sobre el aspecto andino de la obra de Vallejo."

Yo tengo otro concepto, además, creo que en la periferia del mundo occidental ha habido y hay toda una serie de culturas que justamente no son las culturas del centro. No son las culturas de París y Londres, por ejemplo. En estas ciudades rigen valores distintos a los que rigen en las sociedades capitalistas.

Yo prefiero considerar a Vallejo como un poeta de la periferia más que un poeta andino. Así como en Europa se tienen ideas falsas sobre América Latina, también en América Latina se tienen ideas falsas sobre lo que es Europa.

Nosotros, en Europa, también tenemos culturas de la periferia. Pienso ahora, en Irlanda, Escocia, incluso, puedo decir que dentro de la propia Inglaterra hay una serie de culturas populares.

Sin duda alguna estas culturas periféricas de Europa poco tienen en común con las culturas periféricas de acá, aunque existen valores básicos que, más que separarlas, las unen, en las culturas

# MENTISAN

## PASTILLAS

**Para combatir la tos y aliviar la garganta seca**

De venta en farmacias

### COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA

## PREMIO AL MERITO PROFESIONAL

### CONVOCATORIA

El Colegio Médico de Bolivia, con el propósito de honrar al médico distinguido en el campo profesional, docente, de investigación gremial, establece el PREMIO AL MERITO PROFESIONAL, de acuerdo a los siguientes requisitos mínimos:

1. Ser miembro del Colegio Médico de Bolivia
- 1.1 Correcto ejercicio de la profesión en una determinada especialidad por lo menos por diez años.
- 1.3 Haber cumplido sus trabajos de investigación en libros, revistas, monografías o folletos nacionales o extranjeros.
- 1.4 Ejercicio anterior o actual de una cátedra universitaria en relación directa con su especialidad.
- 1.5 Ser socio regular, activo, correspondiente u honorario de sociedad médica nacional o extranjera de su especialidad.
- 2.1 Comprobar su calidad de miembro de sociedades, ateneos o centro de actividad literaria, filosófica o artística.
- 2.2 Haber publicado trabajos literarios en diarios, revistas o libros de tal género.
- 3.1 Acreditar actuación gremial sobresaliente en la Confederación Médica Sindical de Bolivia (COMSIB) o en el Colegio Médico de Bolivia.
- 3.2 Certificación o documentación fehaciente de contribuciones efectivas en beneficio de la institución Colegiada y/o del cuerpo médico.
4. Los candidatos deben ser postulados por su respectivo Colegio Médico Departamental, previa calificación de selección preliminar hasta el 15 de agosto del año en curso.
5. La elección del ganador del presente concurso recaerá en el postulante que reúna todas o las mejores condiciones señaladas anteriormente.
6. El ganador del concurso será único y recibirá Medalla de Oro y Diploma al MERITO PROFESIONAL, en Sesión de Honor especialmente convocada para este fin.
7. El Jurado Calificador estará conformado por el Presidente del Colegio Médico de Bolivia, Presidente del Comité Científico y un Comité designado para tal efecto por el Consejo Nacional.
8. El jurado podrá declarar desierto el concurso si no se reúne los requisitos estipulados.

Mayor información se dará en cada Consejo Médico Departamental o en la Secretaría de Cultura del Colegio Médico de Bolivia, calle Ballivián N° 1266, Cajón Postal N° 2801, teléfono N° 341575. La Paz, en horas de oficina.

La Paz, 3 de junio de 1988

Dr. Samuel Córdova Roca  
PRESIDENTE  
COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA

Dr. Humberto Molina Abecia  
PRESIDENTE  
COMITE CIENTIFICO

Dr. Segundino Palacios  
SECRETARIO GENERAL

(Sello: COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA-COMITE CIENTIFICO-LA PAZ-BOLIVIA)

## ATENCION BENI

Empresa Importadora de Motosierras, accesorios e implementos forestales requiere agentes en Trinidad, Riberalta y Guayaramerin.

Es requisito tener una firma establecida y contar con un lugar adecuado para ventas.

Interesados pueden contactar a TERMODINAMICA LTDA. Casilla 3232, Télex 2656, La Paz.

COLEGIO NACIONAL DE ABOGADOS DE BOLIVIA

### COLEGIO NACIONAL DE ABOGADOS DE BOLIVIA

## VIII CONGRESO IBEROAMERICANO DE COLEGIOS Y AGRUPACIONES DE ABOGADOS

### GUATEMALA del 20 al 24 de junio de 1988

SEDE: La República de Guatemala ha sido señalada Sede del VIII Congreso Iberoamericano de Colegios y Agrupaciones de Abogados (UIBA). Entidad a la que pertenece el Colegio Nacional de Abogados de Bolivia.

ASISTENCIA: Quedan facultados de asistir los directivos y los colegas profesionales abogados de la Colegiatura del país corriendo por su cuenta los gastos de viaje, viáticos y cuotas de participación.

CONDICIONES: Los participantes aportarán trabajos relativos al Temario principal del Congreso o temas señalados en mesas redondas del programa y formar parte de las mesas de trabajo del Congreso. Asimismo participarán de los acontecimientos sociales y oficiales del programa.

TEMARIO OFICIAL DEL CONGRESO

- ABOGACIA Y COLEGIOS DE ABOGADOS DE IBEROAMERICA HACIA EL FUTURO. (Abogados - Encuadre Constitucional - Leyes de Abogados - Formación Universitaria y acceso a la Profesión - Protección del Abogado).
- PROBLEMA DE LA ADMINISTRACION DE JUSTICIA. (Estado de la Administración de Justicia - Aportación de la Abogacía a su mejora y perfeccionamiento - Cooperación Jurídica Internacional y Armonización Legislativa).
- LOS JURISTAS ANTE LA VIOLENCIA EN LA SOCIEDAD MODERNA (Narcotráfico, Drogadicción y Terrorismo. Sus aspectos jurídicos).
- EL PAPEL DE LA ABOGACIA EN LA TRANSICION HACIA LA DEMOCRACIA. (Abogados y Estado de Derecho). Paralelamente, se organizarán mesas redondas sobre los temas siguientes:
  - LA ABOGACIA, EL DERECHO Y LA FUNCION FISCAL.
  - EL PROCURADOR DE LOS DERECHOS HUMANOS (DEFENSOR DEL PUEBLO OMBUSMAN): FUNCIONES Y COMPETENCIA.
  - DERECHO E INFORMÁTICA
  - ASPECTOS JURIDICOS DEL ORDEN ECONOMICO INTERNACIONAL.
  - DERECHO Y NUEVA GENETICA
  - CONTRIBUCION DE LA ABOGACIA IBEROAMERICANA A LA CONMEMORACION DEL V CENTENARIO DEL DESCUBRIMIENTO DE AMERICA.

REFERENCIAS: Mayores datos sobre concurrencia, participación, cuotas, hoteles, etc. Llamar al Tel. 374541 Colegio Nacional de Abogados.

NOTA: El plazo para la inscripción vence el día 10 de junio del año en curso.

La Paz, mayo de 1988

"BOLIVIA DEMANDA SU DERECHO DE SALIDA AL MAR"

## "LA TELARA"

EN CIRCULACION LA GRAN NOVELA

# HUGO BOERO

### SOCIEDAD BOLIVIANA DE RADIOLOGIA

## I CONGRESO DE RADIOLOGIA Y ONCOLOGIA

### LA PAZ 7 al 11 de junio

El Directorio Nacional, tiene el honor de salutar a los señores:

DR. VANILDO OZELAME (BRASIL)

DR. TOMAS STRAUSSER (CHILE)

DR. RICARDO CORONA (ARGENTINA)

DR. PEDRO LOUGE (ARGENTINA)

DR. GERMAN URQUIZO (PERU)

DR. HUMBERTO CARRASCO (HOUSTON USA)

En la Bolivia bienvenida y deseándole una feliz estancia.

La Paz, junio 1988.

ósito de un libro de Allyn MacLean Stearman.

gración y desarrollo: kollas en Santa Cruz

Por Guillermo Delgado P.

estadística... nomos cifras... en Bolivia de... 1976, 53 por... población se... el altiplano...

es una antropóloga estado... unidense que acaba de... publicar un libro sobre el... tema. En 227 páginas da... cuenta de un estudio que... cubre al menos veinte años... de trabajo de campo en... Santa Cruz. El libro titula... Camba and Kolla Migration... and Development in Santa... Cruz, Bolivia ( Migración y... Desarrollo en Santa Cruz,...

permaneció en Bolivia du... rante varias ocasiones... hasta hoy... Camba y Kolla, el libro... muestra la dinámica po... blacional en Santa Cruz... Warnes, Montero, San Car... los y las Colonias de Aroma... Cuatro Ojitos, Huaytu, Ya... pacani y San Julián. A... todos estos asentamientos... urbanos y rurales es... preciso verlos con una... taxonomía especial. La... autora, al abordarlos, cla... sifica los movimientos mi... gratorios en modelos des... critos como: migración de... una sola etapa, migración... temporal o estacionaria, migración por etapa, migra... ción en secuencia, migra... ción en cadena, y migra... ción de recurso múltiple. Fevoca... los datos con extensas... entrevistas, encuestas, est... adísticas, y detallada... observación in situ.

1975 la presencia del... poblador kolla, tanto urbana... como rural, permanente e... intermitente, hablase ele... vado en Santa Cruz. Por su... parte, el cambio aun cuando... migra internamente no se... considera migrante en la... forma en que lo es el kolla... El migrante para el cambio... es el kolla, el o la menonita... y los japoneses y japo... neses de Okinawa. Luego la... migración cambia tiene una... dirección rural-urbana, y la... del kolla más urbana rural o... urbana-urbana.

El profundo y valioso... estudio de MacLean Stear... man revela que parte im... portante del proceso del... desarrollo de un país es el... racial de su capital humano... A todo esto, el proceso... migratorio es el que consti... tuye la verdadera ocu... pación del país, es decir la... bolivianización. Esa expe... riencia está ocurriendo con... cretamente, según las... conclusiones positivas de este... estudio, y se está llevando... a cabo en el movimiento...



"HOTEL CASARABE"- Chozo habitada por los colonos de San Julián, en la Brecha Casarabe, que sirve a los campesinos que tienen necesidad de trasladar a Santa Cruz sus productos. San Julián es otro de los lugares donde se han asentado los migrantes al Oriente. (Foto: Archivo de PRESENCIA).

Escritor inglés recorre países de América Latina en bicicleta

El escritor y articulista... inglés, Hallam Murray, realiza una gira en bicicleta por algunos países de América Latina, con el propósito de recolectar datos acerca de las costumbres, paisajes y otros aspectos, para escribir diversos artículos en revistas de su país, con el fin de que los europeos conozcan la verdadera realidad de Bolivia.

370 kilómetros. En su equipaje, el articulista trae medicinas, ropa, repuestos, radio, regalos, películas, recortes, carpas, cama de dormir y otros.

los extranjeros. El paisaje boliviano añadió es maravilloso, como un paraíso.

Murray que no es deportista, afirma que su objetivo es fundamentalmente realizar un trabajo de vinculación entre los países de Europa y América Latina, a través de la publicación de artículos, que se refieren a los aspectos positivos de nuestra realidad.

ESCRITOR INGLÉS EN BICICLETA.- Hallam Murray escritor que recorre algunos países del continente en bicicleta. Llegó a La Paz procedente de Juliaca (Perú). Empleó dos semanas y media en el recorrido de los 270 kilómetros.



RO.- Población situada a 50 kilómetros de la ciudad de Santa Cruz. En las últimas décadas uno de los más importantes de la migración kolla a la región oriental. La antropóloga MacLean estudia en su libro las implicaciones de este fenómeno.

5 DE JUNIO DIA MUNDIAL DEL MEDIO AMBIENTE



La Liga de Defensa del Medio Ambiente (DEMA) se adhiere a la celebración del Día Mundial del Medio Ambiente y hacer fervientes llamamientos, por que la conciencia medio ambientalista, a nivel nacional, siga creciendo en favor de una mejor calidad de vida para los bolivianos. No olvidemos que: "No hemos heredado de nuestros padres la tierra en que vivimos, nos la hemos prestado de nuestros hijos". (proverbio hindú).



INSTITUTO PARA EL DESARROLLO DE EMPRESARIOS Y ADMINISTRADORES DESAYUNO - TALLER TASAS DE INTERES E INTERMEDIACION BANCARIA

Informar a la audiencia el modus-operandi del Banco Central en el desembolso de créditos y el acceso a ellos y, plantear los pros y los contras de bajar tasas de interés activas al actuar los Bancos comerciales como intermediarios de los créditos de reactivación. Dejar planteados los puntos que deben cumplirse para que tanto el Banco Central como la Banca Comercial actúen y coordinen en la intermediación financiera. 1. Formas de operar del Banco Central 2. Líneas de crédito disponibles 3. Políticas de desembolso 4. Participación de ASOBAN en el proceso de reactivación 5. Observaciones de ASOBAN sobre los créditos de reactivación y la tasa de interés. 6. Búsqueda de mecanismos para que fluyan los desembolsos Lic. David Blanco Presidente de ASOBAN Lic. Ricardo Rojas Gerente Principal de Desarrollo B.C.B. Exposición y sesión amplia de preguntas y respuestas Ejecutivos y directores de empresas bancarias e industriales y cualquier persona interesada en los créditos refinanciados. Martes 7 de junio de 1988 De 8.00 a 10.00 horas (Incluye Desayuno). I.D.E.A. Edif. "La Urbana" 3er. Piso. Av. Camacho 1485 casi esq. Bueno Teléfono: 323148 - 363346 - 370896.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI PROYECTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO "COTAGAITA-SAN JUAN DEL ORO" COMPONENTE RECUPERACION DE TIERRAS INVITACION PUBLICA Nº 006/88 SE INVITA A LAS FIRMAS COMERCIALES LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS A PRESENTAR PROPUESTAS Y/O OFERTAS PARA LA PROVISION DE: 2 (DOS) CAMIONETAS 4 X 4 DE 1. A 1.5 TN. LAS OFERTAS DEBEN PRESENTARSE EN LAS OFICINAS DE GERENCIA REGIONAL DE CORDEPO EN LA CIUDAD DE LA PAZ, SITA EN EL EDIFICIO ALBORADA 1ER PISO TELEF. Nº 365088 EN CUMPLIMIENTO DE LO ESTIPULADO EN LA LEY DE ADQUISICIONES. EL PLAZO MAXIMO DE PRESENTACION FENECE EL DIA 15 DE JUNIO DE 1988 POTOSI, MAYO 31 DE 1988 RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA "CORDEPO"

ASOCIACION BOLIVIANA DE INGENIEROS MILITARES A. B. I. M. CONVOCATORIA A todos los señores alumnos egresados de la Escuela Militar de Ingeniería "Mariscal Antonio José de Sucre" en las promociones de 1984, 1985, 1986 y 1987 apersonarse a nuestra Secretaría en horario de oficina a objeto de regularizar su situación de socios de la Institución. Edificio Libertad 1º Piso Of. 110 - Teléfono 362334 LA DIRECTIVA

ROMA, 4 JUN. (EFE). El director italiano Bernardo Bertolucci se adjudicó las dos estatuillas más codiciadas del premio "David de Donatello", como el "Mejor director" y por el "Mejor filme", con "El último emperador".

La obra de este cineasta constituyó, en el pasado mes de abril, un total de nueve Oscar de la Academia de Hollywood.

En total, "El último emperador" conquistó 8 "David de Donatello". El "David de Donatello", es el premio más importante que se concede en Italia al margen de los festivales de cine, y en este sentido puede equipararse a nuestro "oscar".

El director francés Louis Malle fue premiado con tres estatuillas, las del "Mejor Filme", "Mejor director" y "Mejor guion cinematográfico", por "Au revoir les enfants" (Adiós a los niños).

Como mejor productor de cine extranjero fue galardonado Stanley Kubrick por "Full Metal Jacket" (Chaqueita metálica), mientras en el mismo sector la estatuilla correspondió a los estadounidenses Michael Douglas ("Wall Street") y Cher ("Hechizo de luna").

A Marcello Mastroianni y a la soviética Elena Sofonova les tocaron las estatuillas que reproducen la escultura de Donatello al mejor actor y la mejor actriz, respectivamente, por la producción italiana "Occhio di cane" (Ojos negros), dirigida por Nikita Mijailov.

GRADUADO En la Universidad de South Florida (USA), se graduó en Ingeniería Electrónica el Sr. Fernando N. Hidalgo Salas. Actualmente continúa con su masterado. ATENCION COOPERATIVAS AURIFERAS Vendo o permito draga mina nueva (americana) y detector electrónico Ref. Santa Cruz Tel. 39223 SANTA CRUZ VENDO O PERMUTO FERRETERIA CON MIERA CADERIA NOBLE (AMERICANA, JAPONESA) A PRECIO DE COSTO TELE 21558-39223

# SuperTV LOTA

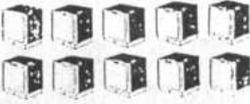
## BINGO

...en Domingo

MAS DE 50 GANADORES  
MAS DE 10.000 Bs. EN PREMIOS

1°

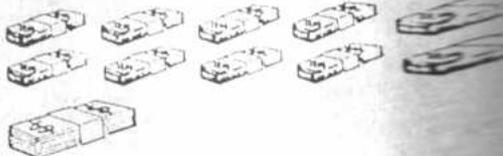
B	I	N	G	O
14	16	40	58	71
8	29	33	55	68
2	26	FREE	54	70
4	18	42	60	66
5	20	37	57	61



10 Televisores a color

4°

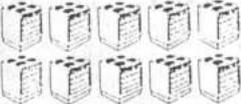
B	I	N	G	O
14	16	40	58	71
8	29	33	55	68
2	26	FREE	54	70
4	18	42	60	66
5	20	37	57	61



10 Premios en efectivo de 1.200 Bs. cada uno + Super premio de 15.000

2°

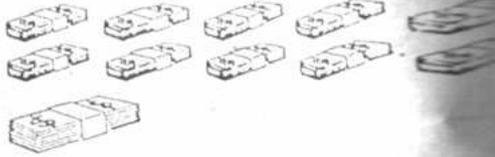
B	I	N	G	O
14	16	40	58	71
8	29	33	55	68
2	26	FREE	54	70
4	18	42	60	66
5	20	37	57	61



10 Cocinas eléctricas

5°

B	I	N	G	O
14	16	40	58	71
8	29	33	55	68
2	26	FREE	54	70
4	18	42	60	66
5	20	37	57	61



10 Premios en efectivo de 1.500 Bs. cada uno + Super premio de 42.000

3°

B	I	N	G	O
14	16	40	58	71
8	29	33	55	68
2	26	FREE	54	70
4	18	42	60	66
5	20	37	57	61



10 Premios en efectivo de 1000 Bs. cada uno

A pedido de numeroso público y de los distribuidores del interior del país nuestro 2° juego ha sido postergado hasta el día Domingo 19 de Junio

# JUEGUE

Domingo 19 de Junio Hrs. 19:00

TVB



TELEVISION BOLIVIANA



Bingo Palacio

Av. Camacho casi esq. Co

JUEGUE A LOTERIA NACIONAL



# PRESENCIA Literaria

AÑO XXXII LA PAZ, BOLIVIA, 5 DE JUNIO DE 1988 (DOMINGO 23<sup>er</sup>), CASILLA 1913 DIRECTOR JUAN QUIROS

La DIRECCION DE PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

## "REDOBLE POR RANCAS" O LA ESCRITURA EN FAVOR DEL HOMBRE

Por GABY VALLEJO DE BOLIVAR

SCORZA consigue en "REDOBLE POR RANCAS", un libro donde es imposible separar la vida de la ficción. La narración "viva" que consigue el "Nictalope" hombre protagonista Héctor Chacón, el "Nictalope" narración directa del presidente del Perú, Juan Prado. Como escritor me emociona comprobar que ayuda, también, a modificar el mundo" palabras por Manuel Scorza cuando liberaron a Chacón.

"Peta" del Perú, al presentar al libro y al autor ahora acontecimientos con el ánimo de testimoniar acciones de la conciencia campesina originadas en su propia limitación y contra regímenes de dominación. "Redoble por Rancas" es una imprecisión de la novela política en nuestra literatura.

para nosotros los bolivianos, la situación indígena más opresiva y humillante ha sido paulatinamente partir de la Reforma Agraria, el Perú de 1970, todavía la de odios que inicia toda la violencia posterior y culmina en Ayacucho.

de "Redoble por Rancas" fue enjuiciado por difamación por una autoridad que se vio retratada en el reclamo de 500.000 dólares de indemnización, sin en el Perú. El autor fue absuelto después de la comisión de los jueces que hizo el "difamado" de la "Corporación", entidad que asume caracteres máximos.

Scorza aclaró personalmente en el epílogo: "Los crímenes, la traición y la grandeza, casi los nombres verdaderos... Ciertos hechos y su ubicación, ciertos nombres han sido excepcionalmente protegidos a los justos de la Justicia".

narra en el epílogo, que la mujer del Dr. Montenegro que con una sola escena se tipifica como "todopoderosa" en la vida real enjuiciada y ejecutada sin piedad de Yanahuana.

por Rancas" ubicadas por Ediciones "Peta" en la novela política, no fue escrita como un panfleto sino un canto apologetico a un indio rebelde. Fue una gran obra de arte que percibe en los actos de una gran y hermosa medida de la vida. La admisión por la elección de actos de un hombre, que condenados al olvido, sino recuperados por la palabra, el arte, consigue que esa vida, traspase las fronteras del tiempo. Scorza ha muerto, Héctor Chacón "El Nictalope", de "Redoble por Rancas", vivirá.

ros nombres se destacan entre los indígenas: Héctor Chacón, Espíritu Félix y quizá Sulpicia. Los demás, nombres y personajes. Se los percibe moverse como si fueran impulsados por algo que reclama y los sostiene, no en la palabra. Son los oscuros. Representación por el poder.

pe", Héctor Chacón, personaje-persona, con nombre y apellido, cuando el Dr. Montenegro expulsa a su propia casa, porque su padre, sordo, no oyó que

venía la comitiva del Doctor y sin intención, le dio en la cara con una pelota. Así relata Scorza:

"Para que este pijooso aprenda donde meter las manos, cercará esta cancha -bramó el Dr. Montenegro, cruzándole la cara con un rebencazo. Y se volvió al Chuto que tiraba. Hoy mismo clausurarás la casa de este imbécil con un candado. Y le quemó otro fustazo. Mientras el cerco no está listo, estos mierdas dormirán al sereno. (Si alguien se atreve a ayudarnos, avisámel!! pag. 60).

El niño Héctor, ayuda al padre a cercar la cancha, faltando a la escuela y el autor dice:

"Ciento noventa y tres días después - ciento noventa y tres mañanas, ciento noventa y tres mediodías, ciento noventa y tres tardes, ciento noventa y tres crepúsculos, ciento noventa y tres noches - un esqueleto solicitó permiso para mostrar su obra..."

Fue la primera vez - tenía nueve años - que la mano de Héctor Chacón, el Nictalope, sintió sed de la garganta del doctor Montenegro. (Pag. 61).

Ya adulto, "El Nictalope", es admirado por la gente. Hombre íntegro, sin recovecos, no puede tener paz ante los atropellos. Vaga en pos de una respuesta a las muchas injusticias, de una oportunidad para la venganza. Conoce la soledad de la cárcel y el rojo de la ira contenida y el dolor de despertar a sus hijos para despertarse:

"No floren. Yo tengo que vengar a la gente pobre. Aunque tenga mil guardas pagados, yo mataré a Montenegro... Ellos no pueden matar a un venado de lejos, menos me matarán a mí. Ya han oído: les reparto todo lo que tengo..." (Pag. 184).

Después de matar a Montenegro, es traicionado en su propia casa. El narrador señala, que otros narradores de las tantas versiones populares, no se pusieron de acuerdo sobre quién denunció a Chacón y ellos señalaron a su propia mujer, a su hermano, a otros. Lo cierto, es que fue llevado a la prisión del sereno de su propia casa.

El desenlace, extralibro, lo señalamos al comenzar este artículo.

No interesa señalar la presencia de Fortunato. La increíble resistencia, más allá de un simple frágil cuerpo humano, nos hace pensar, más en un símbolo que en una persona. En Fortunato, el espíritu soporta al cuerpo. Es castigado, golpeado, insultado, pero él no cede. Se levanta y sigue desafiando al agresor. Todo un carácter. Muere y vive así, luchando sólo, hasta el final. Un hombre que desafía a una montaña de hombres y hechos que hacen daño a su pueblo. Veamos un fragmento:

"Para los caporales, el combate era una diversión... El viejo seguía acudiendo a la cita. Caía y se levantaba. No cedía. Era como esos téticos que, doblados en cualquier dirección, siempre vuelven a quedar erectos... Ocho jinetes clausuraron un círculo alrededor de la palidez del viejo. Una hora se le cedieron, uno a otro, a puntapiés y puñetazos... Se tiró lacio en su jergón tres días con la verde amarilla-morada cura cubierta con pedruzcos de carne fresca. El cuarto día se levantó. La quinta madrugada salió de nuevo, a enfriar a la ronda". (Pag. 116-7).

## RELIGIONES ANCESTRALES EN BOLIVIA

Bella síntesis de un mundo misterioso

Por PEDRO DE ANASAGASTI

AD CIENTIFICA

quienes no puedan adentrarse en el fabuloso mundo de las afecciones de Bolivia, ya que los testimonios y experiencias se repartieron en cientos de volúmenes, monografías, estudios especiales y comentarios de difícil acceso. Este libro verifica la mayor rigurosidad científica que se ha alcanzado en estos temas que en sí y por ahora no tienen (1).

ra y dirige su andadura un de la investigación latinoamericana, Manuel Ballesteros Galdames y director (1968) del Instituto de Antropología y Etnología de la Facultad de Letras de la Universidad de Madrid. Sus cuatro volúmenes son indispensables maestros de cultura y religiones.

bra es propedéutica. Analiza las culturas y los sentimientos de los hispanoamericanos en sus costumbres propias y en los terrenos donde se desarrollan. Describiendo a detalles de las lenguas que aportan algo a la vida ritual de Latinoamérica. Abre una introducción, más una esbozo de cuanto materia llegará a nosotros, por oral o por los ímperios y exiguos de la etnología y la lingüística.

gación y rigor científico, erudición, precisión y son los elementos atrayentes. No es un producto de la moda de la fabulación, tan propia de las obras del género por la de probar argumentalmente los hechos asertivos. Una puja que nos inserta en el clima de la cultura y los valores morales y sociales que los primitivos nativos del acervo de Bolivia.

ES Y CONTENIDOS

sayo va más allá de la historia que pretende hallar la filología y religiones, los hechos de su nacimiento, los relativos a los ímperios naturales que han a la búsqueda de canonización y praxis moral.

Para ingresar en el tema hay dos partes introductorias: "América indígena" (pp. 9-62); "Breve historia de la América prehispánica" (63-122), que se nos presentan como ambientes de donde surgieron los sentimientos religiosos y culturales que se alean en la parte tercera "Cultura y religión" (123-283). Una introducción sumamente erudita y modelo de síntesis subraya la actualidad y la trascendencia del tema (3-8) al tiempo que explica las características del intento y los protagonistas del mismo con sus credenciales de peritos en la materia.

La parte primera escarba en el valor de los primeros informes de quienes se asomaron directamente a las culturas americanas, ya que los nativos no habían sentido el prurito sano de dejar a los descendientes el meollo de su vida interna. A través de los cronistas más fehacientes (hay extrema fantasía en algunos de los antiguos "periodistas" albedrados por la curiosidad periférica de las costumbres); las características de la cultura americana, teniendo en cuenta su aislamiento geográfico y cultural, que les obliga a una creación y desarrollo autónomos.

La segunda nos lleva a la entraña misma del hombre, del pueblo y de la geografía, que modelan tan diversas culturas. Mesoamérica no es uniforme, ya que existen centros que revelan una cultura exelsa, elegante, inteligente. Para Bolivia interesa sumamente el capítulo V, bajo el título de "Breve historia de Mesoamérica indígena", con sus zonas más delimitadas, destacando la unidad que de sus valores propios consigue el linaje, aunque pudiendo riquezas extrañas a su propia idiosincrasia que impone con la fuerza de su efecto y la mágica organización civil.

DELIMITACIONES Y RADIOGRAFIAS

La parte tercera, esencia del tema, se divide en secciones: las más antiguas culturas mexicanas, el mundo maya, el mundo azteca, ilustrados por los profesores Andrés Ciudad, José Luis de Rojas y Germán Vázquez Chazmorro, investigadores y especialistas de largos períodos.

Bolivia, aún no existe como

entidad política independiente, forma en el mundo andino, a cargo de la doctora Concepción Bravo Guerra (pp. 259-286). Estudia la organización político-social y económica; la vida cotidiana y costumbres; la política religiosa, religión popular y religión oficial. En un estudio de tan amplias proporciones en el tiempo y en el espacio, no puede minimizar como lo hubiéramos deseado, la aportación de las culturas y religiones que existían antes de la llegada de los incas, quienes unificaron las creencias, aunque filtrándose siempre en las diversas regiones sus características imborrables que aún continúan en una mezcla indisoluble de tradiciones arcaicas y consensos cristianas. "La vida espiritual del hombre andino giraba en torno a la idea de una presencia constante de fuerzas que animaban a la naturaleza y que influían en la creencia de un mundo primordial en el que la piedra era la materia originaria, luego sujeta a sucesivas transformaciones" (287).

El libro abre su abanico de investigación sobre toda Mesoamérica, en una visión de conjunto que elimina las visiones parciales. Esa es su misión, y la cumple con toda perfección.

La erudición histórica de buena ley destaca en las numerosas y selectas notas al fondo de cada capítulo, y que abren perspectivas de nuevos estudios y lecturas a quienes desearan ahondar en cualquiera de los muchísimos puntos que sólo se insinúan. Un manual no es un archivo ni una biblioteca, sino una mera tricotación en el tema, de sí demasiado ampliado y exigente. Si nos contentáramos con buscar sólo lo que el libro pretende, lo hallaremos con demasía.

Es de destacar, para orientación de historiadores, la riquísima bibliografía (pp. 297-435) con cientos de libros, fuentes, archivos, colecciones, revistas, publicaciones de todo género; bibliografía puesta al día para la obra.

NOTA

(1) Cultura y religión de la América prehispánica, 346 páginas. Madrid 1985. Ediciones "Biblioteca de Autores Cristianos", sección "Semina Verbi" sobre las religiones no cristianas.

EL 10 DE MARZO de 1988 la Academia Francesa recibió en su seno a un nuevo miembro: André FROSSARD. Conforme a los estatutos, se intercambiaron dos discursos: el del receptor haciendo la biografía y el elogio de su predecesor, Duque de Castries, y el de respuesta, a cargo del dominicano y célebre predicador R.P. Ambrosio CARRÉ, trazando la vida y obra del nuevo elegido por la tridentaria institución que fundó el Cardenal Richelieu.

André Frossard vino precedido de una carrera brillante de escritor católico y polemista fogoso, con los méritos propios para ocupar una curul junto a los "Inmortales" de la Cúpula.

La meditada exposición del Padre Carré describe con finura y colorido la "vida edificante" del biografiado, periodista independiente no encasillado, ávido, amigo de Voltaire y Rousseau, pero convertido, ya en su madurez, al catolicismo por obra de la "irrupción de la gracia".

Complacido en la exploración de la personalidad y del pensamiento de Frossard, el sagaz analista y teólogo va descubriendo ricos filones desapercibidos o menospreciados por el ojo común. Caridad legítima, rectitud a toda prueba, valor ante las emergencias, fe incommovible en Dios y su Verdad son las cualidades y facetas más patentes del nuevo académico.

El encierro injusto y prolongado en una cárcel, desarrollada en el ser humano ímpetu de venganza cuando se carece de una sólida formación cristiana. Frossard, que sufrió una violenta privación de su libertad y fue conducido a la prisión de Monthuc, de donde logró escapar en 1944, hubo de ser llamado a dar testimonio y sentar declaración en el proceso contra Barbie. Marcado por las abominables condiciones de la prisión, por el dolor y la angustia de haber visto morir a sus compañeros y a pesar de las reminiscencias del cautiverio, Frossard habla y deposita sin odio ni pasión durante el proceso inculcador por primera vez en la historia para castigar un crimen contra la humanidad.

Afirma únicamente: "La tortura física tiene límites. Cuando el cuerpo no puede más, se sumerge en la inconsciencia o en la muerte. Pero el alma puede sufrir más y más, como si cada sufrimiento trajera un refuerzo para la capacidad de sufrir. "Frossard tiene su propia definición de este crimen que se comete por sistema o doctrina de estado: "Consiste en matar con el pretexto de haber nacido judío o gitano. El nazí niega a su víctima hasta la misma capacidad de escapar a la muerte". (1).

Evocando la forma como los verdugos martirizaron a los niños de Iseux, Frossard explica: "El sistema se había apoderado de su conciencia (del verdugo) totalmente y no lo devolví jamás, siendo sepultada con Hitler en los escombros de Berlín", añadiendo que todos los crímenes racistas tienen un solo origen: el "desprecio del hombre".

Por ser un escritor de talento extraordinario, ejerce un dominio magistral en el arte de la palabra. Su amor y fe en el poder de la palabra es grande y se asemeja al amor que Juan Pablo II siente por ella. A quienes le reprochan de ser un simple "palabandero", les responde con una frase de Dostoievski, cita del Padre Carré: "Las mayores revoluciones, buenas o malas, no se hubieran realizado sin el poder de las palabras, o sea por el poder de las ideas que ellas expresan".

Mientras pasa el tiempo, dos nombres de célebres personajes se apodatan de la frente de Frossard, un pensador y un poeta. En Bergson ha leído: "Nadie está obligado a escribir un libro y nadie debe escribir nada contra su pensamiento. Sin embargo, lo está cuando esa es la única forma de salvar almas". Y porque tiene la convicción de que el mejor modo de salvar al mundo es cambiándose a sí mismo, concluye declarando: "Ese ha sido mi caso, un fenómeno religioso".

En Baudelaire encuentra palabras de honda espiritualidad: "El instante inmortal de lo bello nos hace considerar a la tierra y a sus seres como un atisbo del cielo". La voz que emana de estas palabras asemeja sus ideas y su espíritu, a la manera de una revelación de: "paraiso bajo la forma de una inspiración que ha de plasmarse en un nuevo libro: "Existe otro mundo", (2) otro mundo que no tiene relación con las cosas de la tierra.

El timbre apacible de aquella voz es persistente y su presencia ocupa todas las horas de Frossard que desapercibidamente ha tomado la costumbre de pasar frente al portal de una iglesia sin atreverse a entrar y sólo mirando a los piadosos transeúntes, y así hasta el día destinado al gran "acontecimiento": "La verdad se revela de modo sorprendente porque es una 'persona', afirma el Padre Carré, mientras Frossard concluye preguntándose a sí mismo: "Cómo ha podido suceder que habiendo entrado con indiferencia en la iglesia yo, ateo desprecupado y libre de zozobros, saliera de allí proclamando lleno de gozo interior que la Verdad fuera tan bella! Quéde tan sorprendido de verme católico al salir de la iglesia, como lo hubiera estado de verme convertido en jirafa que sale del zoológico". En ese clima de fervor y tranquilidad termina forjándose el libro que ha de ser su obra capital: "Dios existe, yo lo he encontrado", obra realmente admirable que ha sido traducida a diez y seis idiomas en países del oriente, incluyendo la Rusia soviética. (3).

Como nace la erudición, imprevista y maravillosa amistad de André Frossard con su Santidad el Papa Juan Pablo II? Acaso por obra de la casualidad como se diría en lenguaje mundano? No, por cierto, por mucho que las apariencias así lo

## "NO TENGAIS MIEDO"

ANDRE FROSSARD DIALOGA CON JUAN PABLO II

Por JUAN CASAZOLA UGARTE



JUAN PABLO II

afirmen. La verdadera razón es muy otra: la que se puede leer entre líneas en la elocuente y puntillosa explicación del Reverendo Carré: "Lentos y secretos son los caminos del Señor, pero seguros". Esos caminos pueden parecer muy largos, a veces. La intención de Dios, la forma de mostrar su amor y su llamado son algo que se tarda en entender.

Una nutrida delegación del gobierno de Polonia parte hacia Roma, para asistir a la solemne coronación del nuevo Papa, hasta el momento Arzobispo de Cracovia. Sin saber por qué, Frossard forma parte de la delegación. Siente un deseo intenso de ver al Papa elegido. El encuentro se produce pronto, en la audiencia oficial, y resulta que el Santo Padre lo reconoce de inmediato, pues ha leído su libro "Dios existe..." traducido al idioma polaco. Los vínculos de la audiencia quedan sellados cuando el Pontífice le ofrece una entrevista, que comienza con el desayuno del día siguiente. El diálogo se inicia de modo alternativo, entre Roma y Castelgandolfo, tratando asuntos que servirán de tema para otro libro. Pronto concibe Frossard el título adecuado, que nace de las palabras del Santo Padre, lanzadas pastoralmente desde el balcón del Vaticano, en la Plaza de San Pedro: "NO TENGAIS MIEDO!" (4).

Los diálogos versan sobre la fe, las costumbres, la Iglesia en el mundo actual, el Concilio Vaticano II. Contienen respuestas ricas y sabias del Papa a todas las preguntas planteadas por su interlocutor, que se acercan a setenta. Entre esas preguntas figuran muchas de las del antiguo "ateo".

"Este Papa que aparece hoy entre nosotros en horas de tempestad recalca el orador - estivo a punto de abandonarnos, víctima de un atentado que conmovió al mundo entero. Este Papa que por doquiera va, sacude las conciencias, hace brotar y espere regios de esperanza. Este Papa, que sufre tanto en su modestia, este amigo de los pobres y humillados, al visitar a los niños enfermos de Lourdes, se cubrió el rostro con las manos para ocultar sus lágrimas".

Cuando Frossard le dice que en los siglos XV y XVI, la libertad religiosa en Europa occidental no existía ni en etapa de proyecto, el Papa le responde:

"La relevante actitud de Polonia en cuanto a la libertad de conciencia se manifestó a partir del Concilio de Constanza en 1914, cuando el papa de la universidad de Cracovia se opuso categóricamente a toda conversión al cristianismo por la fuerza. En la época de la Reforma, que encontró adeptos incluso en Polonia en el siglo XVI, el rey Segismundo Augusto declaró: 'Yo no soy rey de vuestras conciencias'. El rey obró en consecuencia, a pesar de que, al revés de los países occidentales, nunca hubo hogueras en Polonia". "La afirmación de la libertad interior del ser humano forma parte de la herencia del Papa venio de Polonia".

"En cuanto a la propia conversión de Frossard - asevera el Padre Carré - Juan Pablo II se expresa con lucidez sorprendente. Comprende que por la acción interior de la luz y del poder divino, Frossard ha percibido su identidad de modo inmediato".

"Quien es capaz de sentir su propia existencia con mayor fuerza - prosigue el Papa - se reconoce a sí mismo mejor que antes. Vuestra conversión no os ha despojado de vuestro 'yo', mas por el contrario. Este es un argumento experimental contra la tesis de la pretendida 'alienación del hombre por la religión'. Había puesto vuestro verdadero 'yo' ante la faz del mundo".

Juan Pablo II, Vicario de Cristo, es amigo y padre de todos los hombres, católicos y no católicos, cristianos y no cristianos. Por mandato de Cristo, cualquiera sea el sobrenombre que por tradición desee adoptar para su pontificado, su Vicario rige y regirá la Iglesia universal hasta el fin de los siglos.

El Divino Maestro eligió estos tiempos y este Pastor "Peregrino" para que utilizando todos los medios de comunicación moderna, "apareciera un rebaño", hoy disperso por todos los confines del orbe.

Notas:

- (1) La Crise contre l'Humain - Ed. ROBERT LAFFONT, Paris.
- (2) My a un autre Monde - Ed. ROBERT LAFFONT.
- (3) Dieu existe, de et trouvé Ed. ROBERT LAFFONT.
- (4) Navez pas peur Ed. ROBERT LAFFONT.

FROSSARD

TODOS DICEN que Eusebia es la mejor de las hijas de Antonio. Bonita e inteligente, risueña, con alma de artista, además de otras virtudes. La madre, mujer dominante, ha decidido que su hija sea médico pues ella, en su juventud, estuvo estudiando esa profesión; pero la vida la desvió de esas actividades para ponerla de ama de casa en el consultorio del tío. Claro que lo hizo bien, tanto que su esposo está contento y todos sus hijos están bien formados. Volvamos a Eusebia, ella no quiere saber de medicina. Los enfermos le causan aprensión, la visión de la sangre le da asco, el solo mandil blanco la asusta; en fin, no está hecha para eso menester. Por su madre quiere que sea médico y allí vemos a Eusebia estudiando anatomía, ¡horror! Ella tocando cadáveres, diferenciando en los huesos la epifisis, localizando el cóndilo, la troclea y la epitróclea. Ella, vestida de albo mandil aspirando los

vapores del formol. Ella, claro, ha perdido la risa en alguna circunstancia del cerebro aquel que tanta repugnancia le dió al tocarlo el jueves último.

El grito la hace despertar sobresaltada. Medio dormida aún, escuchando de nuevo. Si es su hija, no hay duda. Salta de la cama atropellando a Antonio, quien también termina de despertarse. Ambos corren al dormitorio de Eusebia, que de pie, con los ojos espantados, señala hacia la ventana sin decir palabra. El padre se acerca cautelosamente pero la voz de Eusebia lo detiene: "¡Ahí está de nuevo, ¡ja vuelta a venir!". Antonio, más enardecido aún, se precipita hacia la ventana que se mueve sospechosamente, la retira con violencia y... no hay nadie. ¿Dónde está? ¿Quién es?, pregunta con un hilo de voz, en la cual la cólera y el miedo se balancean produciendo un tono

especial. Miguelina, entre tanto se ha acercado a su hija y la abraza con toda la protección maternal que hay en ella. No hija. No hay nadie, dice, mientras su mano acaricia la cabeza como queriendo ahuyentar los temores de Eusebia.



# ANTOLIN

Por JAIME MARTINEZ SALGUERO

De nuevo está ahí, puntual como el hambre en época de crisis, sonriéndole de una manera extraña. Tiene la mano extendida mostrándole algo que no puede ver. Los ojos brillan con un fulgor donde la picardía y la tristeza se han dado cita y miran más allá de su rostro... pero también se detienen en su ojo y descargan un mensaje donde súplica, profundidad y una especie de: ¡preparate! Ya está llegando la hora, se mezclan de una manera tan sutil que el suspiro del viento no lo alcanza. Comienza a caminar lentamente, y con cada paso que da, el corazón de Eusebia empieza a marcar el ritmo del

Sus ojos se agrandan. En el centro, un globo negro brilla en el lago amarillo y fosforescente. El iris se hace más voluminoso, crece con la carga de alegría que

lo inunda. Se serena y vuelve a caminar. Ahora, Eusebia puede ver que lleva un vestido azul corto que termina en unas volutas amarillos y calza medias

verdes que le cubren toda la pierna. En la cabeza, un gorro con dos bordas amarillas se mueve graciosamente. Con la marcha del muchacho, casi un niño, la sangre de Eusebia apresura su recorrido resintiendo el corazón. La joven se siente sofocada pero, cosa extraña, también tiene una paz mezclada con un miedo que la paraliza. De nuevo el ojo se agranda y allí, un rombo negro brilla en el globo amarillo. El rombo ora se estrecha, se hace un hilo negro que escapa, ora se ensancha, crece con el ímpetu de un huracán. Si ese ojo está latiendo con el ritmo del universo y de esta sístole y esta diástole salen ondas brillantes, gestos que quieren ser palabra pero no alcanzan a ser descifrados porque el ojo de Eusebia ha perdido la clave de la comunicación con el terror que siente. Ante el grito que estremece el cuerpo de Eusebia, el adolescente se detiene sorprendido y la mira con tristeza, con una profunda tristeza que se va adentrando en su alma sin que ella se dé cuenta.

¿Pero qué sucede ahora? ¡No! ¡Imposible! Por el espacio de la celosía no puedo pasar -piensa-. Los ojos que ahora tienen una expresión dulce, la impulsan levemente y se sienten atravesados por el pequeño intersticio iluminado por un rayo de luz. Al otro lado, el mar la espera cantando viejas melodías de espuma. Es un ondulante velo de agua que le cubre los ojos y le muestra, desde adentro, la sutil cripta de la burbuja. Luego, es un espacio intencionalmente azul que se esfuerza por alcanzar los dos extremos de lo infinito. Ante su sorpresa, cuando esperaba hundirse en el agua, comienza a caminar sobre la pradera azul tachonada de resplandores rojizos. Primero camina con confianza aunque sabe que su

plisa el mar profundo más luego, sin saber por qué, comienza a temer al agua. El resplandor del sol que se oculta en el oriente le ennegrece con una luz renovadora... Pero el sol no se pone por el este, murmura Eusebia asombrada. Mira bien y, de la claridad que cubre al oeste comienza a surgir el sol. ¿Qué ha pasado? No lo entiende pero sigue caminando. Ahora el mar parece congelado, trozos sólidos como de hielo flotan sobre él y, sin embargo, no hace frío y el piso no es resbaloso. Eusebia llega a una vieja casona iluminada por velas que se esfuerzan en cortar con su hilo de luz la negra jela de la noche. Un rjano de gargantas gorgoleando y lloviendo casaca la reciben y la orientan en el laberinto de cuartos hasta que llega al recodo izquierdo del sótano. Allí, el techo es bajo, las paredes muestran las piedras fundamentales del viejo edificio, desnudas y sólidas como todo cuanto de verdad sostiene. Delante del muro hay una mesa y, detrás de ella, iluminado por un candel, un hombre serio está sentado, esperándola.

¿Por qué estás siguiendo tu camino al revés? ¿Cómo al revés. ¿No te has dado cuenta que cuando venías primero has salido del mar en lugar de caer en él, y después, caminabas con seguridad para luego hacerlo con miedo...?

Me ha llamado la atención.

## VERISSIMO DE MELO Y SU LIBRO "TANCREDO NEVES NA LITERATURA DE CORDEL"

Por AMERICO PELLEGRINI FILHO

HACE cerca de tres décadas, la poesía popular brasileña vino a ser uno de los hechos más importantes estudiados, gracias a su potencialidad como expresión de la mentalidad tradicional y popular, pero también al interés que despertó su investigación en algunos especialistas famosos, como el profesor Raymond Cantel, quien vivió desde Francia al Nor-este brasileño con la finalidad de estudiar *in situ* esta producción espiritual del pueblo, que dentro los estudios del folclore viene a ser conocida como "literatura de cordel".

El interés de esta producción de literatura, versos de los trovadores populares, o "literatura de cordel", se afina en varias facetas dignas de estudio; una de ellas es su constante vigencia y producción. Los "folhetos", de ocho páginas y en formato 16, generalmente producidos de manera artesanal, reflejan muchas veces acontecimientos importantes: un desastre, una guerra, las sequías de la región, Hitler, el asesinato de Kennedy, el suicidio del presidente Vargas, la moda de la mini-falda, etc., del ámbito local, nacional o internacional.

Prueba de esta constante actualidad de la "literatura de cordel", perteneciente al área brasileña,

es el estudio del profesor Verissimo de Melo, que analiza más de cien libretos de poemas populares del Nor-este brasileño, cuya temática trata de los días emocionantes que vivió la población durante 1984 / 85. Desde el movimiento cívico y democrático en favor de las elecciones directas (conocido como "Diretas - Já") y su derrota motivada por las fuertes presiones de los políticos reaccionarios y militares, hasta la elección por vía indirecta del Dr. Tancredo Neves, seguida de su sorpresiva enfermedad y muerte, accedida después de algunas crujiadas traumáticas. Los versos de la "literatura de cordel" de este período político, según el autor del libro, pueden ser clasificados en tres grupos:

- 1.- Tancredo Neves en las elecciones directas y victoria en el colegio electoral; 2.- Esbozo biográfico de Tancredo Neves y 3.- Tancredo Neves en la posteridad.

Habiendo sido escritos y publicados en la medida en que los hechos iban sucediéndose, el estudio interpreta las expectativas del pueblo en aquel momento de cambios de la realidad política e institucional del Brasil. Así, en el primer grupo se publican versos de esperanza, confiando en que "Existía sólo un canchilón / Tancredo é a solução".

esperanza fue frustrada con la enfermedad y muerte del presidente electo; y finalmente de acuerdo al deseo de los trovadores populares, Tancredo llega al cielo donde es recibido: "Com grande satisfação / São Pedro vem ao portão / rodando a chave no dedão". Así han comentado los poetas del pueblo utilizando estrofas de seis versos rimados.

Esta poesía popular brasileña (y valga la redundancia) es una expresión popular de la cultura portuguesa, debidamente asimilada y adaptada a los horizontes culturales del país.

En Portugal y España, también se cultiva la "literatura de cordel": las "folhas volantes", los pliegos sueltos, semejantes a la "literatura de colportage" de Francia en los siglos pasados, a los "Volksbücher" de Alemania, a los corridos de México y a la producción de otros países hispano americanos, por ejemplo las hojas sueltas de la Argentina, etc.

Todas ellas son formas de expresión popular que, como analiza en su libro Verissimo de Melo, fijan no sólo asuntos tradicionales, también sucesos de hoy. Prueba del folclore como cultura viva.

## PERIODISMO: ¿SINONIMO DE TERROR?

Por CAROLINA VIRREIRA C.

HACE ALGUNOS DIAS se celebró el día del periodista y muchos hablaron de la "ética", de la honradez y de la sacrificada profesión que los periodistas ejercen, incluso el Papa Juan Pablo II, cuyo mensaje dio pie para que distintas autoridades reflexionaran acerca del tema. Sin embargo, pocos se han detenido a pensar que la "humanitaria" labor necesita desentendarse y lavarse de torrentes de sangre, de tragedias y de ese comercio desplazado de las desgracias humanas.

Otra cosa: en nuestro medio, más que en otros, tal vez, no sé si el ejercicio de esta "profesión" realmente se deba a un genuino interés por los hechos que acontecen en el país o en el exterior, o si más bien se trata de un exhibicionismo de tantos que esperan ver su nombre en letras de molde o ver su cara en la pantalla chica. Está bien que cada uno alimente debidamente a su ego, pero no que una linda carrera esté al servicio de la soberbia, de la mala competencia y de la envidia grotesca. En este punto, cabe preguntarse: ¿periodismo o exhibicionismo?... Otro aspecto no menos importante es la falta de cooperación y la carencia de trabajo en equipo. Pocas veces la solidaridad se hace carne y los periodistas se convierten, en numerosas oportunidades, en las ratas corredoras y diligentes que ambicionan tener la "primicia" para decir: yo la conseguí y para recibir una palmaria en la espalda.



Existen, también, otro punto que llama la atención, y es la excesiva solemnidad con que tanto ciertos periodistas como algunos locutores o gente que dice ser periodista, abundan en el "cartonamiento" y resultan tremendamente aburridos, más que todo cuando difunden noticias. Todo se convierte en un gigante bostezo y nada más. Se continúa con los antiguos cánones de enfocar la noticia y con la ya cansada forma de estructurar los programas.

Por otra parte, ¿cuándo, en realidad, se difunde alguna buena noticia? Todo resulta un apocalíptico stífln de noticias que, más que agrandar o informar, producen miedo, inseguridad y desinformación en las miles miles y miles de personas que componen una sociedad, y que son víctimas de los medios de comunicación. Se habla de programas que "educan", sobre todo a los niños. Yo pregunto: ¿realmente educan?...

Está bien, es verdad que más son los hechos negativos los que se presentan a diario, pero si se habla de ética, los periodistas deberíamos difundir lo positivo, ir en busca de los sucesos trascendentemente constructivos, de la noticia fresca, y no de la noticia "fresquita", no intencionada y genuina ¿Debe ser difícil, no?... Nos hemos acostumbrado a ser parafraaseadores del lo horrendo. ¿Por qué sembrar y proyectar sólo conflictos y la porquería y miseria humanas, traídas en guerras, luto, espanto, llanto y temor? Y en este punto quiero dejar bien claro que no postulo un periodismo rosa, ni amarillo; lo que pasa es que el negro queda siempre bien subrayado. ¿Creer que si dejásemos de buscar sólo lo malo se acabaría el periodismo, o ya no resultaría un negocio? ¿Por qué no buscar en la diversidad de los hechos un color más grato?

## EL MONOLOGO INTERIOR EN LA NOVELA

Por MARIO G. RODRIGUEZ

LA CARACTERÍSTICA FUNDAMENTAL de la novela hasta el siglo XIX, era en su concepción lineal y de forma casi biográfica en el trato del personaje. Este, seguía un ritmo, al compás de su ciclo vital y aparecía en una forma unidimensional, como si el autor, lo colocara en la senda que debía recorrer siguiéndolo de fuera, para corregir cualquier desviación en la forma así asignada del caminar novelesco, de manera que la trama era una sucesión lógica de acontecimientos hasta su desenlace final. Es decir, no existía ruptura de la temporalidad y la trama pareciera fuese construida por una serie continuada de presentes, hasta llegar a un determinado final, que en los hechos de narración era el presente también final. De esa manera, la temporalidad pasaba inadvertida; el tiempo no llamaba la atención, por estar inmerso en la lógica del relato. El autor no requería de mayores recursos técnicos, le bastaba la pulcritud en el relato, cuidar las reglas gramaticales y presentar una intriga atrayente.

Esta forma de narración llegó a finalizar los siglos de agotamiento a finales del siglo XIX. Paralelamente, a esta tendencia narrativa cansada, que exigía una nueva forma de expresión. En el mundo cambiante se operaban hechos verdaderamente significativos que históricamente debían tener gran trascendencia en todo orden de actividades, entre ellas, en el dominio de las ciencias y la cultura. Las tareas del espíritu, artes y literatura se vieron suplantadas por nuevas corrientes que triunpan con vigor.

En el caso de la novela, el período de cambio con nitidez se percibe y opera en las primeras décadas del siglo XX. El detonante de esta conmoción en la novela, es la publicación del "Ulises". Obra monumental, desconcertante, atrevida; deja perplejos al público lector y críticos. Inicialmente incomprendida, negada, discutida; luego, habría de influir profundamente en la literatura universal y en la novela en particular; tan hondamente, que sin exagerar se puede hablar de una novela antes y después de la publicación del libro de Joyce. Esta obra es como un muestrario o compendio de recursos técnicos que se incorpora en el arte de novelar. El personaje es presentado con la totalidad de su carácter, personalidad actual y los demás elementos de la potencialidad humana, en los tonos más como en las sombras de sus virtudes, a punto de mostrar lo más íntimo de sus secretos y pensamientos, en una exploración exhaustiva sin dejar nada velado u oculto. Todo ello, gracias a los nuevos recursos técnicos encontrados y que con mayor o menor frecuencia, la narrativa contemporánea los utiliza.

De uno de esos recursos técnicos utilizados en el arte de novelar, trata-

remos a continuación: cuando en la lectura de ciertas novelas, el lector se encuentra con páginas que presentan otro ritmo de lectura, que no es el habitual y el personaje entra en una especie de penumbra incomprensible y discurre con palabras ligadas, casi sin sentido, formando oraciones dislocadas, sin lógica y a momentos sin puntuación alguna. Ese lector se encuentra seguramente con alguna forma de monólogo interior o sea el dejar fluir libremente el pensamiento, que el autor presenta en su obra.

Cualquier persona puede intentar con éxito realizar el experimento de lograr su propia auto-introspección, los pensamientos se le presentan en el umbral de la conciencia y comprobar cómo no audible, manando constantemente de esa zona rezagada de la conciencia. Captar esos instantes y escribirlos, que es la esencia del monólogo interior, que obviamente no todos lo pueden realizar.

Cuando el novelista con experiencia, utiliza para la creación de su obra esa técnica, lo hace con lógica poética, como la poesía surrealista - que, al decir de André Breton, es el "Dictado del Pensamiento en ausencia de toda vigilancia ejercida por la razón" - que

ensambla muy bien con el hilo de la narración propuesta, haciéndola ya coherente y comprensible en el contexto, que al lector no previendo le pareció absurdo o incomprensible.

Otra dimensión que muestra esta técnica es la que logra reconstruir el pasado como presente, acercándose al subconsciente del personaje, explorarlo y extraer de su fondo las más secretas intimidades, liberando la censura de la conciencia que se traduce en un torbellino de palabras que surgen como del surtidor de una fuente. El autor, al escribir esos detalles lo hace para presentar la libre ideación de sus personajes, lo que significa un alarde en construcción temática utilizando ese aporte técnico, único por su original forma de expresión. Muestra los detalles más íntimos y personales del subconsciente humano, que de otra forma sería artificial el tratarlos. Ese acercamiento al umbral de lo hasta entonces desconocido y tratado por la literatura, se logra, utilizando un otro recurso adicional y es adecuado de una manera especial el manejo de la temporalidad. Es decir, que en la narración la memoria recuerda hechos pretéritos y los recrea en el momento de la evocación, como sucesos presentes, dejando en los intervalos muestras de espacio en "tempo lento" que se

remansan y detienen el ritmo normal del escrito - lectura, en los que por lo general no se usa signo de puntuación. Igualmente el desorden que presentan las ideas, palabras y oraciones al dejar vagar libremente el pensamiento. El autor escribe, copiando en la ficción tal cual pasa en la ideación de la vida real.

Anteriores a Joyce, hay antecedentes de aproximación de lo que más tarde se conociera como monólogo interior.

Y se encuentra, entre otros autores, como pasajes de "Rojo y Negro" de Stendhal; en "Hambre" de Hamsun y Dostoyewski, especialmente en los stituciones de su clásico personaje Ras-Kolnikoff, y se desprenden de conflictos psicológicos, manifestándose en expresiones muy próximas a ese tipo de técnica de novelar que se presenta muy bien a mostrar los pensamientos que antidan en la mente atormentada de ese personaje.

Después de Joyce, Faulkner, el novelista norteamericano, en su basta obra utiliza con frecuencia muy logrados capítulos de monólogo interior, le sirven, para el manejo de sus personajes tan variados y complejos, movi-

dos por vicios im-paces de alguna virtud, vivir, sórdido, infraco de algún valor moral limitados en sus fa-victimas de la idiote el tratamiento de los en las r-sona, se prestan de n-narrativas de m-que el autor las res-maestría. Unas veces es introspección; a-sonajes participes de-en juego y se integra-lado con naturalidad terminados de la histo-

Este autor al admi-damento de la nove-auténtico reformado-con influencia direo-latinoamericana y-mentor de la renovac-literatura universal-de nuevas corrientes-novela. Un solo eje- inventar su propio- "Yoknapatawa" sito-cercano al río llama- el "Viejo" de su Sur-able, escenario de a-antecedente directo- dación de ese "Mac- donde todo es posible.

Hay más que dec-mentos técnicos que-derma los utiliza con-puede ser motivo de ot-



# CRISTO

**Cristo, Dios y Hombre, busca la niñez, la casi ingravidez de la pequeña hostia para llegar al alma humana y hacer de ella su imperio terrenal.**

**Cristo, hecho pan eucarístico, desnuda en nuestro corazón un sueño de palomas, y nuestro corazón, paloma y Cristo a la vez, ya goza un anticipo del infinito mismo.**

**Ningún amor puede herirnos con más amor que el amor que nos viene del dulce Cordero sacramentado.**

**Ningún bálsamo, ningún lienzo ni el pétalo acariciante**



**de una palabra amiga consiguen restañaros la noche de las heridas con mayor eficacia que esa presencia omnívota.**

**Ninguna voz ni silencio pueden brindarnos más melodías ni caminos abiertos a la esperanza que esa voz hecha silencio que es Jesús sacramentado.**

**Con Jesús sacramentado, con Jesús dentro del pecho es la oscura arcilla humana vivida población de alas en vuelo, de mansos filos, de firmes fortalezas, y profundos**

remansos  
en sosiego.

**BEATRIZ SCHULZE ARANA**

# UN TRISTE RECUERDO

Por-SONIA ALEMAN DE URIB

YA SE ALEJAN del recuerdo la euforia y el remolino de sensaciones y emociones, que se aducían de cada uno de nosotros, durante las fiestas de fin de año.

Aunque todavía, persiste en nosotros ese sabor amargo que en Navidad y Año Nuevo, se siente, cuando se mira fríamente la verdadera realidad de esos días.

Se dice que la Navidad, es más para los niños que para los adultos, para unos cuantos privilegiados, para aquellos, cuyos sueños de recibir regalos inmensos, muchos regalos, existe la Navidad y todavía creen en la llegada del papá Noel...

En cambio, para la mayoría de los niños pobres, la Navidad, sólo les trae tristeza, llanto y desesperación; el Año Nuevo más desesperanza, ya que para sus padres, todo este sufrimiento, se convierte en una larga cadena de angustias y lágrimas; penas y emociones, que no pueden satisfacer ni el más mínimo anhelo, ni darles el más vital sustento: UN PAN... peor, lujos, derroche de juguetes caros y sofisticados que la técnica actual proporciona y que se observa a través de tanta propaganda y televisión.

Acaso, la Navidad ¿no era una fiesta religiosa? ¿dónde han quedado, la sencillez y la humildad, con que se celebraba? ¿cómo se debe interpretar, la "Paz y Amor", "Felices Pascuas", o "FELIZ NAVIDAD"?

Se puede desear felicidad, cuando en el mundo entero, hay tanta miseria, enfermedad, muerte y... ¡IAM-BRE?..., cuando en nuestro país, sin mencionar otros, vivir se ha hecho tan difícil,

El Secretario de Gobierno de la República de Bolivia, Oscar Infante, dirigió un extenso oficio al doctor J. Miguel Díaz Vela, Ministro Plenipotenciario de la R. Argentina, el 14 de agosto de 1826, donde, combinando el tono altivo y digno, con la cortés diplomática, le expresó, entre muchas consideraciones, que su Gobierno, no reconoce derechos a la República Argentina, para marcar sus límites a Bolivia, mientras no se haga mediante Tratado formal de límites entre ambas naciones, y ratificado por sus cuerpos representativos... "Que es su más ferviente anhelo terminar el asunto de Tarija por un Tratado de límites, que fije la posesión y pertenencia del territorio de ambos Estados..."

Explicando el contenido de la actividad bolivianista de Tarija, en los siguientes instrumentos escritos:

Conforme Actas de la concentración popular realizada en la Sala Capitular y en la Plaza principal, en todos sus estamentos sociales, con más la participación de la clase campesina, el día 26 de agosto de 1826, la población, consultada sobre el problema de continuar subyugada a la Provincia de Salta y de la República Argentina, o de si prefería incorporarse al Departamento separado, incorporado a Bolivia, bajo la protección de los Jéces y de las tropas libertadoras, por quienes tienen su independencia, ratificaron la solemne decisión del día 6 de junio de 1825, de pertenecer a la "República Boliviana", y pidiendo, además, la restitución de sus propiedades propias, y se nombraron diputados que la representen ante el Congreso Constituyente boliviano, con la protección de tropas armadas... Propalada la consulta, "todos en masa", por voto directo y aclamación total, contestaron "que querían y con voluntad, agregarse a Bolivia". Acto continuo, por aclamación, se eligió por Prefecto, al señor Coronel de Milicias, Don Bernardo Trigo, y para el Cuerpo Municipal, al Teniente Coronel de Milicias Manuel Valverde; 2º. Alcalde a Isidoro Pantajo; Regidores: Teniente Coronel Comandante José María Aguirre, Juan Ramón Ruyboba, Manuel Leal Plaza, Fermín Baca, Agustín Mendieta, Luis Castrillo, José Antonio Vásquez Simón, Mariano Cocillo Trigo. Como diputados fueron proclamados Coronel Gabino Ibañez, Teniente Coronel José María Aguirre y José Fernando Aguirre.

Como no podía ser de otra manera, se declararon sin ningún valor, todas las actas e hechos producidos anteriormente por la dependencia a la República Argentina... Siguen firmas de los ciudadanos más prominentes.

Mediante Acta de 26 de agosto de 1826, la Municipalidad, encabezando la felicitación al Mariscal Sucre, por su elección como Presidente de Bolivia, se le comunicó que Tarija se ha declarado independiente de la República Argentina, y solicitaba su reincorporación a Bolivia, "para ser comprendida dentro de los límites del Alto Perú, y haberse libertado por sí del dominio español, mediante la jornada de Ayacucho..."

Como consecuencia inmediata, frente al "recurso" inusitado -no reconocimiento de la Independencia de Bolivia por el Gobierno Argentino- implicando, con dicha medida, el consiguiente desconocimiento al doctor José Mariano Serrano, designado representante boliviano ante el Gobierno de la República del Plata, se produjeron alborotos el 2 de septiembre de 1826.

Mediante oficio fechado el día 8 de septiembre de 1826, dirigido por el General José Antonio Álvarez de Arenales, Gobernador de Salta, al Ministro Plenipotenciario argentino ante el Gobierno del Alto Perú, comunicándole la correspondencia dirigida al General Bolívar, reclamando los derechos sobre Tarija, informóle asimismo, respecto a los trastornos provocados por el Teniente Coronel Gabino Ibañez, los sucesos que culminaron con la adhesión de Tarija a Bolivia. Además, participó A. de Arenales, que se dirigió mediante nota especial, al Presidente boliviano, para que se sirva concretar "si por su parte y fuerza de las armas, protege o no dicho movimiento..." -Etc.

Restando tonos líricos épicos a la magna gesta chapaca, son muy reveladores los datos proporcionados por el Coronel Ángel Mariano Zerdia, en oficio dirigido en la misma fecha anterior (8/IX/26), al Gobernador Intendente de Salta, informándole sobre la comisión impartida para reclutar fuerzas en Tarija, gestión que sufrió interrupción, por la llegada a San Lorenzo, del Sargento Mayor argentino Gabino Ibañez, procedente de Chuquisaca, al servicio de Bolivia, quien, originó un tumulto, prevalido de una comunicación (o credencial) del Congreso de Bolivia, dirigida al Presidente Sucre, a quien se le pedía que reclamase Tarija al gobierno argentino, desconociendo lo resuelto por el Libertador Bolívar. Con dicho instrumento, en combinación con Bernardo Trigo, Eustaquio Méndez, Manuel Valverde; José María y Fernando Aguirre, se agitó a la población, asegurando que, mediante el documento citado, de hecho se incorporaba el territorio tarijeño a la República de Bolivia, siendo nulos los actos y medidas efectuados en contrario. Que, apoyando la señalada actitud, venía el Regimiento colombiano "Bogotá", desde Potosí... Que informado el Teniente Gobernador, de la comisión predicha, ordenó la captura y prisión de Méndez en la capital tarijeña, causando repercusión contraria, pues el pueblo en masa exigió la libertad del mencionado caudillo, ofreciendo garantizarlo. Mas, luego, con gentes conquistadas para la causa reintegracionista, los ciudadanos Bernardo Trigo, Manuel Valverde; José María y Fernando Aguirre, obtuvieron la libertad del mencionado preso, en bullicioso tropel, se tomó la Plaza el 26 de agosto. Al día siguiente, convocado el vecindario, se hizo firmar un Acta de incorporación a la República de Bolivia, eligiéndose como Gobernador a don Bernardo Trigo...

De recta contundencia es el sustancioso oficio que el día 9 de septiembre de 1826, dirigido, desde Chuquisaca, el Ministro de Relaciones Exteriores Facundo Infante, al Gobernador de Salta, A. Álvarez de Arenales, en el cual, consolidando los fundamentos mediante los cuales, se justificaba plenamente la actitud tarijeña su reincorporación bolivianista, como antigua Provincia del Alto Perú, acompañada a dicha exposición, el Acta de la Municipalidad de Tarija.

El citado Gobernador de Salta, Álvarez de Arenales, mediante nota de 13 de septiembre de 1826, comunicó al Ministro de Relaciones Argentino, que el oficio Gabino Ibañez, puesto al servicio del ejército altopereano, originó una revolución en Tarija, para que sus pobladores, separándose de Salta, se reincorporasen a Bolivia, anunciando el ingreso de tropas, en número de 800 hombres, por llegar de Tupiza. Que se agrega, entre otras razones, "el no reconocimiento de la independencia de la nación altopereana, por el gobierno argentino".

# CRISTINA MINUTOLO DE ORSI Y EL "CORPUS DOCUMENTAL. HISTORIA DE TARIJA"

Por VICTOR VARAS REYES.

Como balanceando la mentada agitación separatista, el Congreso Constituyente del Plata, promulgó la Ley de 1º de diciembre de 1826, que en dos artículos, eleva al rango de "Provincia", a la ciudad de Tarija y a su territorio, con todos los derechos y prerrogativas, propios de dicha condición.

Y llegamos en esta breve y veloz reseña, al fundamentado y extenso MANIFIESTO de la Municipalidad y del Colegio Electoral, de Tarija, fechado en 17 de octubre de 1826, como cristalización quintessenciada de todas las razones y apremios que dieron pie a la libre determinación del destino chapaca.

Dentro de lo más jugoso, merece destacar el 5º párrafo, por su base rigurosamente histórica:

"De tiempo inmemorial, Tarija fue Subdelegación de la Provincia de Potosí, dependiente en las cuatro causas del Intendente de aquella ciudad y en lo espiritual, de aquel Arzobispado de Charcas. Se fundó Salta en Obispado, agregándole Tarija, el año 1807 en lo espiritual y político por Cédula de Carlos IV, quedando en lo judicial sujeta a la Audiencia de Chuquisaca. Entonces reclamó ante la Corte Española para su continuación en pertenecer a Potosí, fundada en sus relaciones, su comercio con el Perú, su situación topográfica y la facilidad de ocurrir con más ventaja a sus necesidades políticas. Principió la revolución de 1809. Indeciso este asunto por el Gabinete de Madrid, la disposición de Carlos IV no se consideró jamás como documento legítimo de pertenecer, no sólo "porque de él suplico Tarija, sino porque ni un solo día entró a formar parte de la Provincia de Salta".

Y concheye conminando:

"Su voluntad es pertenecer a Bolivia, y sin Bolivia no quiere existir en el mapa geográfico..."

Evalutando dicho documento, el doctor Miguel Mercado Moreta, en su libro titulado "CHARCAS Y EL RIO DE LA PLATA" (La Paz, 1919), expresa: "Es un estudio jurídico, político y militar a la vez; explica la resistencia del pueblo, interpretando los alcances de la Cédula de 1807 y el Decreto del Libertador. Es el grito angustioso de una raza que, herida en su patriotismo, toma la resolución de desaparecer del globo, que dejar de ser boliviana".

Como emergencia del MANIFIESTO citado y de otras demostraciones subsiguientes, el Congreso Constituyente boliviano, expidió la Ley de 27 de septiembre de 1826, por la cual se desconocen actos y negociaciones anteriores. Aprueba la resolución tarijeña, decidiendo admitir a sus diputados, debiéndose posteriormente celebrar un Tratado de límites con el Gobierno del Río de la Plata, instrumento que sería sometido a la ratificación del Cuerpo Legislativo. Dicha Ley fue sancionada por el Ejecutivo el día 3 de octubre del precitado año, recibiendo en su seno, al día siguiente (4), a los diputados, doctores José María de Aguirre y José Fernando de Aguirre.

Llenando un vacío del "CORPUS", considero importante registrar -aunque someramente- la gestión complementaria, departamentalista, incoada por los representantes tarijeños Pablo Baca, José Felipe Echazú, Bernardo Trigo, Lorenzo Blacut, José Félix Pereira; quienes, en sesión del 29 de diciembre de 1826, presentaron un proyecto de ley, para elevar la Provincia de Tarija, a Departamento. Según el Redactor de la Asamblea Constituyente de los años 1828 y 1829, redactado por Sabino Pinilla en su obra "La creación de Bolivia" (Madrid, 1917), como el "doctor José Pablo Hueva y Vaca", este parlamentario, fundamentó dicho proyecto, expresando, entre otros conceptos: "Tarija tenía más de 50.000 habitantes; terrenos fértiles; producciones preciosas; comercio fácil y extensión de 112 leguas de longitud; localidad favorable a la seguridad de la República..." Etc. La cristalización del mencionado planteamiento legislativo, padeció un compás de espera de tres años, hasta

que su definición favorable, se produjo mediante la Ley de 24 de septiembre de 1831.

Como un oportuno "puente" en el "Corpus documental"... de valor informativo, siguen a continuación, acontecimientos trascendentales, que guardan un profundo contenido histórico, en el que, reintegrado el solar chapaca a la altopereana, circula con ella como corriente, en accidentado cauce de satisfacciones, a la vez que de zozobras; de trances y de sacrificios, poniendo a prueba su entrañable bolivianismo.

Efectivamente, a poco de consolidar la reintegración altopereana, luego de reconocidos y recibidos en sala de sesiones, los legisladores tarijeños el día 27 de septiembre de 1826, se suceden los percances referentes al atentado contra el Mariscal Sucre; se toman datos para el mencionado reservorio, del argentino Francisco Ignacio Bustos (6 pps.); de Gabriel René Moreno (12 pps.); del mismo escritor peruano en Bolivia (37 pps.); totalizando 58 páginas.

Según lo anticipado, en las páginas precedentes, el día 18 de abril de 1828, el argentino CAINZO (no figura su nombre de pila) en comencia con el llamado VICTORIO, mismo mayor del Escuadrón "Granaderos de Colombia" (en sospechosa convivencia con elementos civiles de fuerza), a las 3.30 del indicado día, mataron al oficial de guardia CONTREAS; tomaron la unidad, y se declararon en franca rebelión contra el gobierno del Mariscal Sucre, mandatario que al saber la noticia, sin más custodia que su ministro Facundo Infante; de su Edecán Escalona y de pocas personas más, cargó contra los amotinados... Cuando Sucre iba a descargarse su pistola sobre uno de los cabecillas, éste se le adelantó, hiriéndole con un certero disparo de tercerola en el brazo derecho... Lo demás omito, por no machacar lo ya sabido y recogido por la Historia... Sólo anotaré algunos hechos que tuvieron repercusión inmediata, no sólo sobre el gobierno del

Mariscal, sino de un curso de gobierno del territorio, que el Comandante en Jefe de la fuerza de la nación, el doctor Urdininea, cargo provisorio de la fuerza de la nación. El llamado "puente" con el doctor Urdininea, con marcada intención de discurso, luego de haberse entrevistado con la persona del Mariscal Sucre, argumentando el "seguidor de la revolución"...

"Que nueva contribución a la causa de la independencia..." "Que era necesario que el Gobierno boliviano estuviera intimamente ligado al territorio..." Así que el conocimiento de la caída de Sucre, primer ministro de la Nación, y Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la República, don José Manuel de Gamarra, alarmando donde, previas las consecuencias...

El día 20 de abril de 1828, BEY, dirigido en el nombre del Ejército de la República de Bolivia, a don José Manuel de Gamarra, alarmando donde, previas las consecuencias...

De conformidad con el pedido citado, el Congreso Constituyente de Bolivia, aprobó, desde Potosí, el 20 de agosto de 1828, el Acta de reincorporación de Tarija a Bolivia, con un total de 6.000 soldados, desde Potosí a Tarija...

Luego de algunas favorables noticias, vino a ser la estabilidad de las fuerzas penurianas, a clarificar el conflicto, las formalidades de las negociaciones e incógnitas del Perú y de julio de 1828, Piquiza, hoy de Potosí, como consecuencia de su de sus cláusulas, blancas, con sus hijos donaron el país, a su turno, los hijos del pueblo se le atribuyó "Alto Gobierno boliviano".

Sucre renunció el día 6 de octubre de 1828, célebre Mensaje de dimisión por el 6 de agosto, con lo que el amargado y con el 6 de agosto del indicado...

Sobre la campaña de Rosas en contra de la independencia de Tarija, documentos en legajos. Curiosamente, el "CORPUS" lo concerniente al ejército boliviano, do por el General Bolívar, con tropas tarijeñas, contra de la invasión de Montenegro, hasta el territorio boliviano, el día 31 de julio de 1828, oficio congratulatorio del General Bolívar, dirigido a don José Manuel de Rosas, dirigiendo a don Juan José Heredia, jefe de la guerra, menestra del Gral. Santa Cruz...

Como lo más interesantes páginas, son los acuerdos sobre sucesiones, entre otros, a los que se refieren los emigrados bolivianos, y, recíprocamente, los argentinos en Bolivia, ensalada en el oficio del sabroso Tomo IV de la eumental -Historia de...

## A GABRIELA MARIA

Por  
SOLEDAD LAVAYEN DE ALBARRACIN

**Tejeré mi nido en el árbol que tú plantaste.**

---

**No llores Madre. Tus lágrimas nublarán el adiós del retorno no verás el brillo del sol en la montaña ni despertar el día en su fugaz fulgor. Ni la estrella que alumbró mi camino. No verás cantar a tu chihunco en tu ventana ni a tu bellísima rosada florecer.**

---

**La vi partir detrás de un horizonte llevada por el viento sostenida por las nubes cubierta del arco iris de esperanza. La vi partir.**

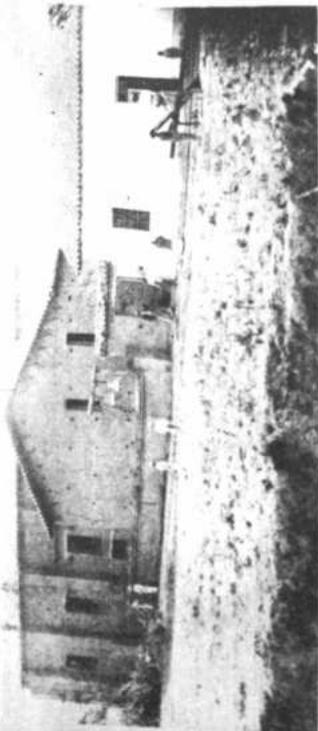
**Tejeré mi nido en el árbol que tú plantaste de profundas raíces de fuertes ramajes de abundante y verde follaje.**

---

**Tejeré mi nido en el árbol que tú plantaste de profundas raíces de fuertes ramajes de abundante y verde follaje.**

traía beneficios en el aspecto de la libertad política; el blanco para los miembros de las varias tribus, casi siempre significaba esclavitud a pesar que los mansos seguidores de San Francisco de Asís con el anuncio del Evangelio les ponían un bienestar también económico. El advenimiento de la República y la superación del colonialismo pasó casi desapercibido entre los indígenas de aquella región por el hecho de no haber sido nunca dominio colonial, por el contrario, los efectos fueron neutralizados por la protección que les proporcionaron también, a cuesta de sus vidas, los fervorosos sacerdotes que se volvieron a la vez defensores de las vidas y de los bienes de los habitantes de aquella región.

En los primeros años del presente siglo empezó la transformación y, a la vez, el adelanto para los pobladores de la zona tropical; los medios de comunicación, vía férrea, industrialización, emigración, crecimiento de intercambio comercial y, sobre todo, el conflicto bélico entre Bolivia y Paraguay. Podía ser una oportunidad para un cambio radical con la apertura de las vías camineras soñadas por Jaime Mendoza, con la implantación de industrias y las fuentes de energía. Todo ha quedado en sueño que quieren que un día no lejano pueda ser realidad. Es lo que esperan los ciudadanos urbanos y rurales de aquella urbe de nombre Yacuiba que tiene el mérito patriótico de llamarse "centinela de la Patria" (C. R.)



Iglesia y casa parroquial de Yacuiba inauguradas en 1898. Fueron destruidas por el terremoto de 1899.

Los habitantes de la región fronteriza chaqueña de Yacuiba se consideran con razón las centinelas de la patria grande que es Bolivia. Casi avasallados por la vecina Argentina que paradójicamente vive del comercio de contrabando de los vendedores de las mayores ciudades del país, no reciben ningún beneficio concreto ni económico ni cultural. Yacuiba conoció momentos estelares en su historia cuando los franciscanos del Colegio de Propaganda Fide de Tarija, no solamente se preocupaban de su labor pastoral, sino cumplían tareas de promoción humana en todos los campos sociales, sobre todo educación y salud. Así lo relatan los cronistas e historiadores con detalles a la vez meticulosos. Un aporte fundamental para el conocimiento del acontecer histórico, religioso y también urbanístico de esa ciudad fronteriza se debe al interés de algunos aficionados reporteros gráficos, eclesiásticos y laicos. Las fotos que reproduce PRESENCIA Documental, que datan de 1898, muestran la calidad de esos pioneros de la civilización en el campo de las comunicaciones sociales.

Hay que relatar también las dificultades que tuvieron los fundadores de la ciudad de Yacuiba como de los pueblos aledaños, sobre todo por la situación sociológica, la mayoría de los pobladores pertenecían a las etnias que formaban una nación orgullosa de su libertad e independencia. La aceptación de la religión católica predicada por los misioneros de Tarija por muchos aspectos ventajosa, no les



Padre Rafael Puoli, constructor de la Iglesia y casa parroquial de Yacuiba, fue también párroco en los días del terremoto.

# Yacuiba, centinela de la Patria grande



# Llama tink'a

(ritual en los Andes)









# Siento envidia por los que escriben bellamente



Presidente de la Academia Boliviana de la Historia y Director de la Biblioteca y Repositorio Documental de la Universidad Mayor de San Andrés, por reconocidos méritos ha sido incorporado como correspondiente de la Real Academia Española.

Testimonian una constante dedicación, sus obras publicadas: "Guerra de Vichuña y Vaseongados", "La milia", "La fundación de La Paz", "La vida cotidiana en La Paz durante la Guerra de la Independencia", "Programa en Bellvín" y su último libro "Tiempo contado".

Desde pocos días, el historiador, hoy flamante miembro de la Academia Boliviana de la Lengua, cultiva su genuina inclinación por la literatura al incorporar a la Academia Española, en análisis respecto de la creación literaria y del renombrado autor francés y otras consideraciones vinculadas a ese género literario y su presencia en el modernismo, tuvieron a un acertado expositor sobre el tema. El discurso original fue discutido por el periodista Walter Montenegro, el mismo que oportunamente hizo apreciaciones sobre la personalidad y el talento de Alberto Crespo Roads. Ese el motivo para esta entrevista.

## Entrevista de Mario Castro al nuevo Académico de la Lengua

AC: Muchas veces he hablado de mi padre. Luis S. Crespo. El muró cuando yo tenía 17 años, pero sé que el hombre se forma en los primeros años de su existencia. Goche decía: "Dadme un niño hasta los 6 años de edad y después haced de él lo que queráis", pues bien fue en mi infancia que seguramente recibí la imagen de mi padre, que era un hombre aficionado a los libros y a escribir sobre la historia y la geografía de Bolivia, también recuerdo que le gustaba viajar por el país. Sin duda todas estas acciones han sido recogidas por mí de alguna manera, en los años de la niñez y de la primera juventud. Me dedico a escribir sobre esas imágenes, de ser ambientadas a la creación de mis libros, de ser importantes, en fin de todo lo que sucede de una manera general a gran parte de los bolivianos. En la Academia Boliviana de la Lengua, el grupo la villa que le fue adjudicada cuando se fundó la institución, allá a fines de la década de los años 20. Yo para mí, usted comprenderá tiene un significado muy especial.

MC: Por cuanto ha hecho en relación con la historia, usted tiene una ubicación respectiva: por otro lado ha trascendido su inclinación por la literatura y por ello no ha sido sorprendente su incorporación a la Academia Boliviana de la Lengua, punto de esa inquietud que podía ser alguna vez utilizada misma como "verdadero sídolo de un" para las letras de ese país, con gravitación universal. Sin embargo, por qué, la elección de Proust y su relación a la novela moderna?



En la Biblioteca Central de la Universidad

En una amena conversación con el periodista Walter Montenegro



## El caricaturista alemán Hantzin-ger vio así la vida del Papa a Pinochet el año pasado. (Orbita Bip)

¿Qué corrientes políticas componen el PPD? La creación del Partido por la Democracia (PPD) que surgió como un "gran movimiento", abierto a todos, que se llama partido por la ley de partidos políticos de Pinochet no dio lugar a alternativas, y a donde triunfó el No se fueron a tener locales para reunirlos, capacidad de hacer propaganda y apoderados en cada una de las 22.000 mesas que van a haber para el sufragio en el momento del voto. "La vida más", es un hecho político nuevo en Chile, del mayor significado. La concepción del PPD se dio en el Partido Socialista. Nueve intelectuales en relación con el desencarcelamiento de Ríos Montez, el dirigente del PPD, y a él se le confió la misión de dar forma a este partido instrumental, lo cual ha hecho por demás exitosamente.

ENTREVISTA CON RICARDO LAGOS. Hace cuatro meses reunieron los 35.000 votos necesarios para registrarse como partido nacional recurriendo a la sencilla táctica de presentarse como un partido sin otra ideología que la recuperación de la democracia y sin trabas para nadie que concierda con este objetivo. Al margen de la precandidatura, el PPD se presentó a las elecciones del 12 a 15 por ciento del voto, que pudiera alcanzar a 25-30 por ciento del eventual conjunto de electores por el NO y 40 a 50 por ciento del de toda la ciudadanía chilena. Los críticos de la posición de abstencionista del PC atizan su contradicción de subrepticia por todos los vías de entrelazamiento al régimen, incluido la violencia, al tiempo que rechaza ésta que es la primera y más evidente.

Lagos, entrevistado actual se caracterizó por una situación en la cual Pinochet para continuar en el poder está obligado a cumplir con un cierto ritual, que se estableció a través de la plebiscito. Eso modifica el cuadro político que había hasta el 80. No significa ese momento había una oposición que se movilizó y lucha por impedir el financiamiento institucional de Pinochet y desalojarlo y obligarlo a una negociación directa para restaurar la democracia. Ahora, en Pinochet, ¿qué se tiene en vista un cierto costumbre. ¿Qué es de nuevo a un

# Pinochet ganará aunque pierda

por Pablo Doudchitzky

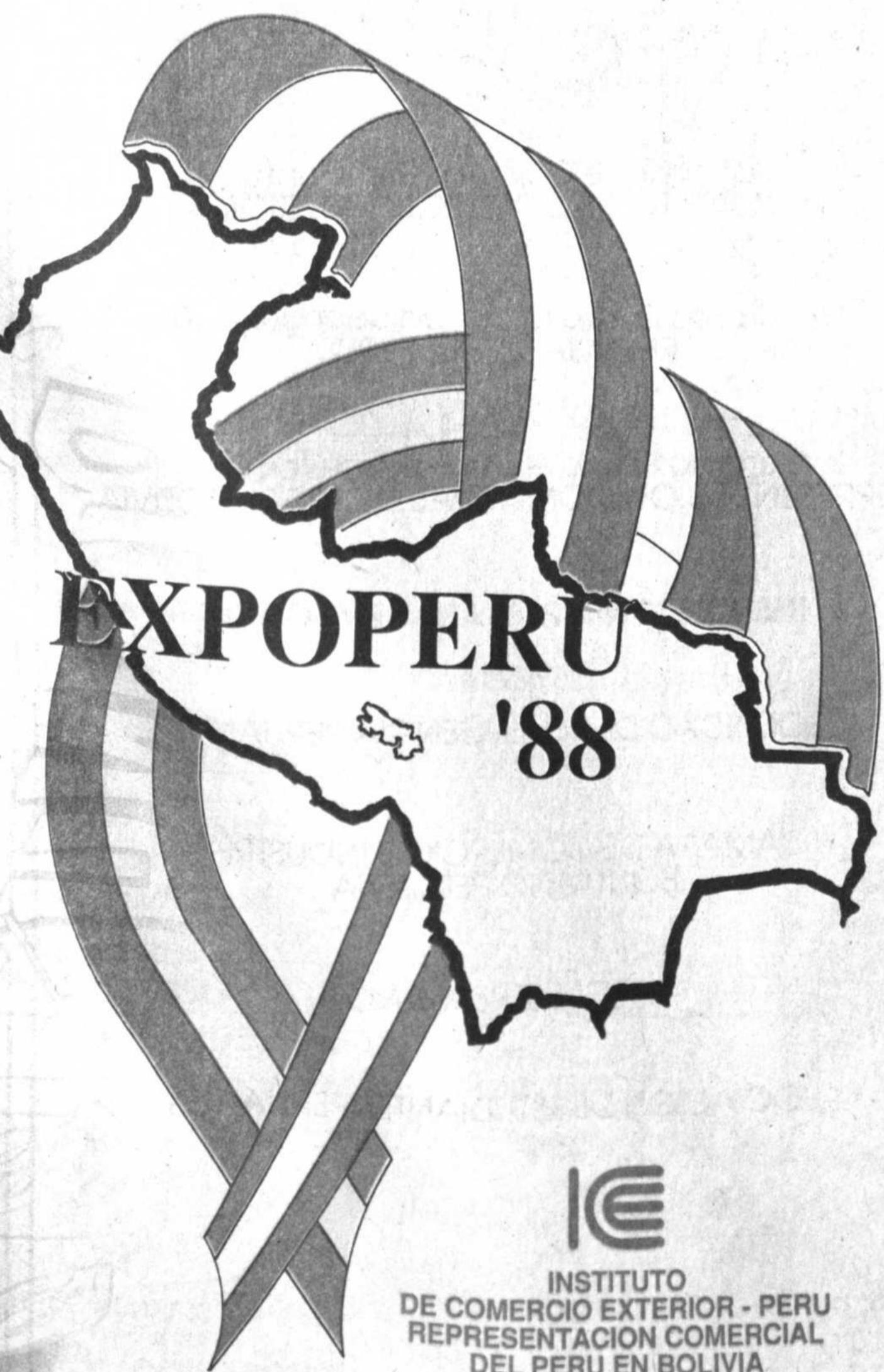
¿Qué es de nuevo a un partido instrumental para... (text continues from previous page)

¿Qué es de nuevo a un partido instrumental para... (text continues from previous page)









# EXPOPERU



'88



INSTITUTO  
DE COMERCIO EXTERIOR - PERU  
REPRESENTACION COMERCIAL  
DEL PERU EN BOLIVIA

Dr. Enrique Cornejo - Presidente  
INSTITUTO DE COMERCIO EXTERIOR

Dr. Alfonso Rivero M., Embajador del Perú  
EMBAJADA DEL PERU

Sr. Gerardo Prado A., Consejero Comercial  
REPRESENTACION COMERCIAL DEL ICE EN BOLIVIA

## **INSTITUCIONES PERUANAS EN BOLIVIA**

SOCIEDAD DE BENEFICENCIA PERUANA

CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA  
BOLIVIANO PERUANA

CIRCULO PERUANO

ASOCIACION DE ESTUDIANTES PERUANOS

## MENSAJE DEL PRESIDENTE DEL INSTITUTO DE COMERCIO

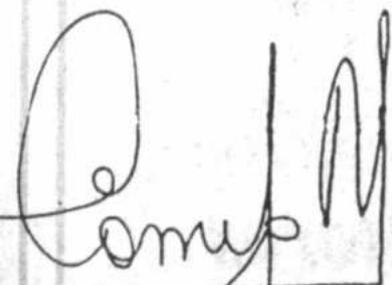
...chos son los lazos históricos y  
...s que han unido a Tiahuanacotas y  
...as. Como común es la Cordillera que  
...vertebra y el Lago Sagrado que  
...timos, fuente de nuestra Cultura  
...ia.

...profunda identidad hizo que en el  
...se nos conociera como los dos Perú, el  
...el Bajo. Por eso, estoy seguro que esta  
...posición de productos peruanos en La  
...on asistencia de 55 empresarios  
...os, servirá en primer lugar para  
...r aún más los vínculos que existen  
...nuestros pueblos.

...es necesario seguir avanzando en el  
...de la integración y es hoy, el  
...io, el medio más eficaz. Para eso  
...os pasar del simple intercambio  
...ial a la complementación económica,  
...ando mancomunadamente el reto del  
...llo.

...mandato de unidad, fue el sueño de  
...Bolívar, cuyo nombre llevan ustedes  
...último orgullo, y de Víctor Raúl Haya  
...Torre; quien le dio forma política al  
...integracionista del Libertador.

...lmente, quiero hacerles llegar el  
...fraterno del Presidente Alan García,  
...inspira este acercamiento cada vez  
...el pueblo hermano de Bolivia.



ENRIQUE CORNEJO RAMIREZ  
Presidente  
Instituto de Comercio Exterior



Enrique Cornejo Ramírez  
Presidente  
Instituto de Comercio Exterior

# COMERCIO COMPENSADO: ALTERNATIVA PARA EL COMERCIO BILATERAL

El Instituto de Comercio Exterior (ICE) de la República del Perú, consecuente con la implementación de una política de dinamización de exportaciones y racionalización en el sistema de importación de bienes, realiza el Sistema de Comercio Compensado en el comercio internacional, como una alternativa para resolver problemas de iliquidez y dar vigencia a las relaciones económicas internacionales, particularmente en el comercio exterior.

El comercio compensado, modalidad no convencional de comercio exterior, es compatible con toda política de ahorro de divisas y se constituye en un instrumento



Sr. Gerardo Prado Apaza  
CONSEJERO  
COMERCIAL  
EMBAJADA DEL PERU

adecuado para el intercambio comercial, vinculando operaciones específicas de exportación e importación de Bienes y Servicios, que en con-

junto fortalecen la balanza comercial y propician un adecuado manejo de las reservas internacionales.

La vigencia del sistema requiere de un marco legal que considere normas adecuadas a las nuevas tendencias del comercio internacional y a la problemática operativa de la propia negociación comercial. En este sentido, el gobierno, peruano, mediante Decreto Supremo N° 106-87-PCM ha establecido el reglamento de Comercio Compensado, en el que se definen los criterios de evaluación del sistema y las variaciones que pueden optar las operaciones de Comercio Compensado.



**Bayer Boliviana S. A.**  
representantes de:

**Bayer Perú S.A. y  
Bayer Industrial S.A.  
de Lima - Perú.**

**saluda a los expositores  
de EXPOPERU 1988**

valores FOB. Concordancia de calidad y de condiciones de negociación con los vigentes del mercado inter-

ramiento tecnológico buscando la modernización del parque industrial nacional.

modalidades operativas para el comercio compensado con la participación del Banco Central del Perú, son:

1) Comercio compensado mediante documentos en el exterior. Las operaciones de exportación y exportación están amparadas por documentos en el exterior.

2) Comercio compensado mediante cartas de crédito y garantías del exterior.

terior. La operación supone que por lo menos la exportación se encuentra amparada por una carta de crédito irrevocable y confirmada o por una garantía del exterior, de un banco de primera categoría, que asegure el pago.

c) Comercio compensado mediante una cuenta "ESCROW" en el exterior. La operación requiere el establecimiento de una cuenta especial ("Cuenta Escrow") a nombre del Banco Central de Reserva del Perú e un Banco del Exterior ("Banco Corresponsal"). En dicha cuenta se registra los pagos de valor FOB de las exportaciones peruanas. Tales fondos serán utilizados para el pago del valor "FOB" de las respectivas importaciones.

El Gobierno Peruano a través del Instituto de Comercio Exterior viene negociando con acreedores externos el pago de las obligaciones pendientes, cuya cancelación se concreta mediante la exportación de bienes y servicios de origen peruano.

En este caso, el esquema de negociación aplicado para reprogramar el pago de la deuda pública externa, contempla la exportación de bienes y servicios peruanos sobre una base del 2 + 1 (dos más uno). Es decir por cada US\$ 100.-- que la República del Perú exporte US\$ 33.-- son destinados a cancelar dicha deuda, siendo US\$ 67.-- el monto neto de divisas para el país.

Los productos considerados para esta negociación son básicamente

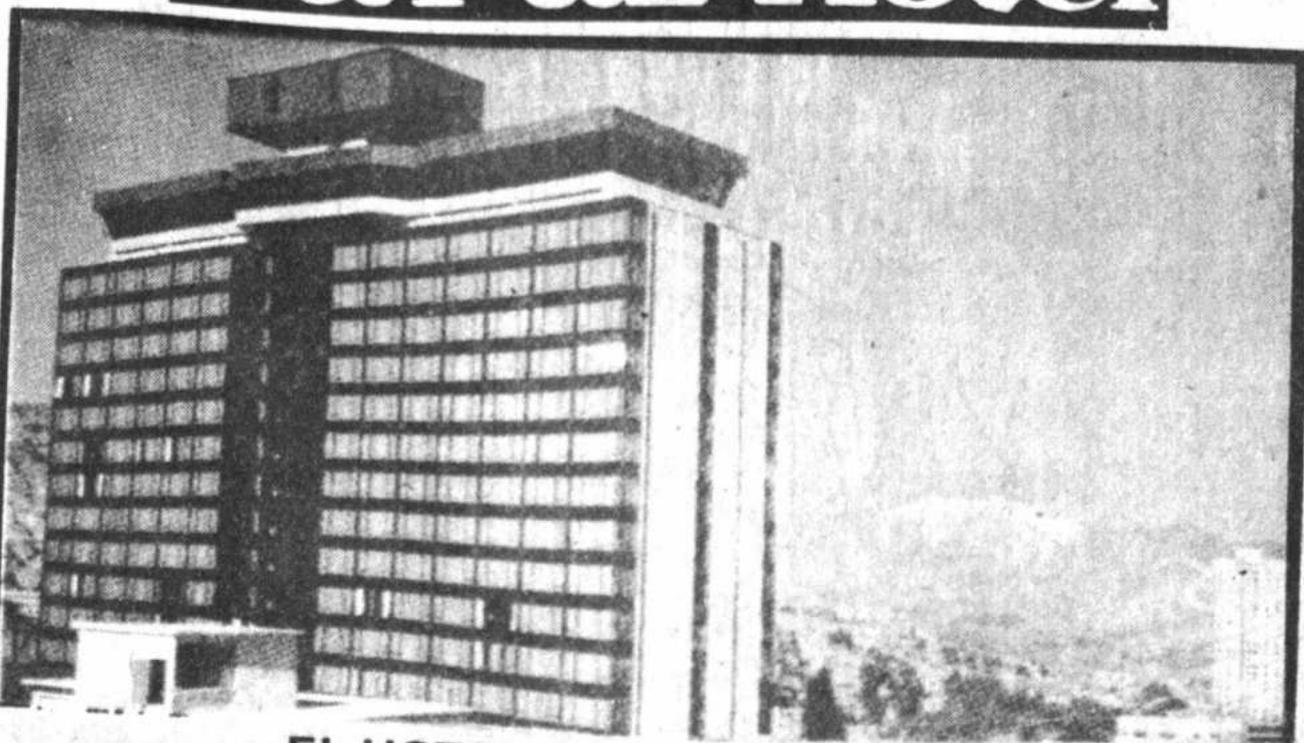
no tradicionales, priorizando aquellos de sectores como: agroindustria, pesquería y metal mecánica. En algunos casos se ha logrado que los acreedores externos financien los recursos de capital de trabajo necesarios para la producción adicional en ciertas áreas a fin de mejorar su oferta exportable.

En el caso particular del comercio bilateral peruano boliviano se han concretado operaciones de comercio compensado en montos aún reducidos. En todo caso, las perspectivas de desarrollo del nuevo esquema de negociación comercial son muy positivas toda vez que Bolivia ofrece una gama importante de productos agroindustriales necesarios para el abastecimiento básico del Perú.



BOLIVIA

# La Paz Hotel



**EL HOTEL SUGERIDO PARA  
FUNCIONARIOS INTERNACIONALES  
HOMBRES DE NEGOCIOS Y EJECUTIVOS**

LOS DETALLES NOS HACEN DIFERENTES!!!  
INCOMPARABLES FACILIDADES PARA REUNIONES  
BANQUETES Y CONVENCIONES.  
AMPLIA VARIEDAD DE ENTRETENIMIENTO Y SERVICIO  
Suites espaciales y cómodas habitaciones para huéspedes diseñadas  
con el más exquisito buen gusto

Av. Arce La Paz - Bolivia  
INTERNATIONAL TELEX BX 5427 CABLE SHEROTEL TELF. 356950

# INFORME ICE.

## QUE HACE EL ICE

El Instituto de Comercio Exterior (ICE) es un organismo con rango ministerial dependiente del Presidente de la República, constituido como persona jurídica de derecho público, con autonomía económica, técnica, financiera y administrativa y con patrimonio propio.

### SUS OBJETIVOS

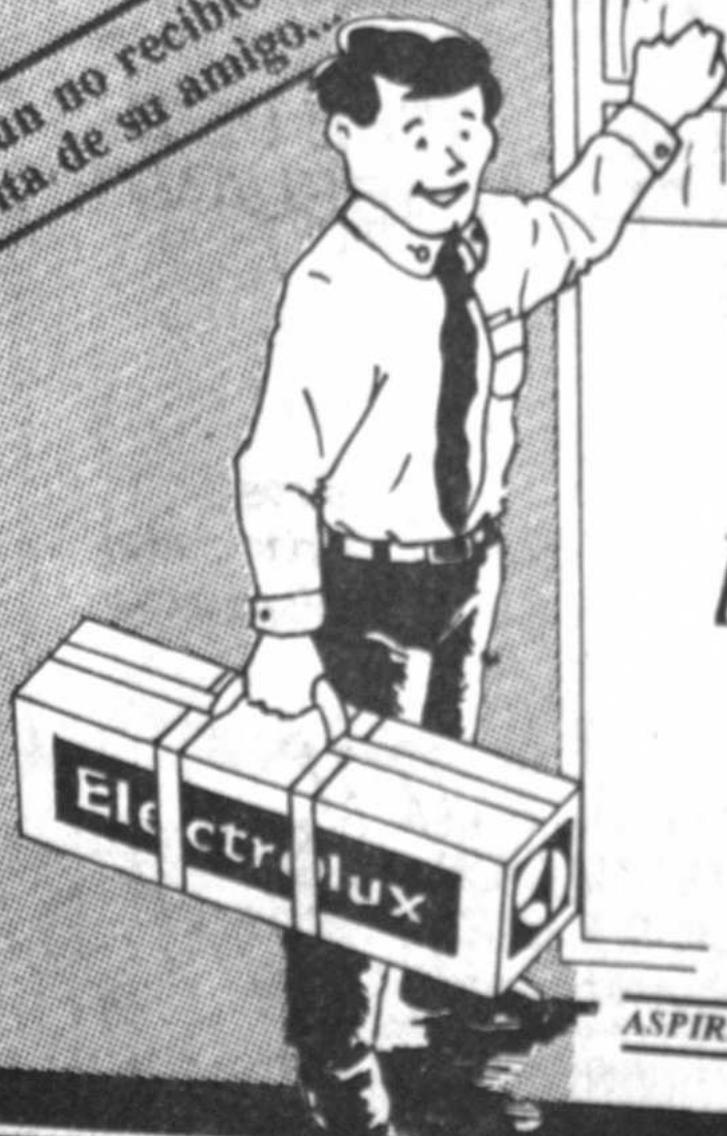
Racionalizar y concertar las acciones que el país desarrolla en materia de comercio exterior, formular las políticas más adecuadas en esta materia y fortalecer la capacidad negociadora del Perú en el exterior.

### PRINCIPALES FUNCIONES QUE CUMPLE

Proponer, ejecutar y evaluar la política de comercio exterior de bienes y servicios.  
Dirigir las actividades de fomento y promoción destinadas al incre-

mento y diversificación de exportaciones de bienes y servicios, y brindar los servicios técnicos para establecer los criterios de promoción correspondientes.  
Evaluar, proponer y celebrar la coordinación con los organismos correspondientes del men de incentivos comerciales, financieros, tributarios, de crédito y otros incentivos para el desarrollo de las exportaciones.  
Supervisar los procesos de importación y exportación a fin de evitar formas de sobrevaloración y subvaluación.  
Ejercer sus funciones en el exterior a través de las Oficinas Comerciales en el Exterior, pudiendo delegar dicha representación.  
Promover y apoyar a las empresas y consorcios de comercio exterior así como promover y facilitar la participación del Estado en operaciones de conversión y financiamiento en empresas

Si aún no recibió  
la visita de su amigo...



*pídala  
por teléfono*

*así Usted conocerá todas  
bondades de las máquinas  
ELECTROLUX.*

ASPIRADORAS - LUSTRADORAS - LAVAS



# Electrolux

La Paz: Tel: 351  
Santa Cruz Tel:  
Cochabamba Te

←  
mercio exterior, y en el otorgamiento de apoyo crediticio y garantías relacionadas con las operaciones de exportación e importación.

Diseñar, proponer y regular la política arancelaria y paraarancelaria, así como coordinar las acciones que se deriven de dicha función.

Coordinar con el Banco Central de Reserva lo relativo al financiamiento de exportaciones e importaciones.

### QUIEN LO DIRIGE

El Presidente del Instituto de Comercio Exterior es el funcionario de mayor nivel jerárquico del Instituto teniendo el rango de Ministro de Estado. Como tal es designado por el Presidente de la República, a propuesta del Presidente del Consejo de Ministros. El Presidente del ICE está facultado para dictar normas legales a nivel de Resolución Ministerial. En la elaboración de los dispositivos de mayor jerarquía despachada directamente con el Presidente del Consejo de Ministros, quien los refrenda.

# CSC

CONSORCIO - SIMA - COSAPI

UN SERVICIO INTEGRAL PARA  
PROYECTOS DE DESARROLLO

EN

AGRICULTURA  
ENERGIA  
FERROVIARIO  
INDUSTRIA

MINERIA  
PESQUERIA  
PETROLEO  
TRANSPORTE

DIVERSOS

SALUDA A LA DELEGACION  
PERUANA PRESENTE EN  
EXPOPERU

CALLE YANACOXHA - EDIFICIO ARCO IRIS, PISO 8, OFIC. 810  
TEL.F. 372752 - TLX 2229 BV.  
LA PAZ, BOLIVIA



## SI QUIERE USTED SALIR ADELANTE...

**Nuestros  
créditos refinanciados  
están a su disposición**



**BANCO HIPOTECARIO NACIONAL**  
su aliado financiero

# EXCELENTES RELACIONES

Las relaciones Peruano-bolivianas, pueden calificarse sin duda como excelentes lo cual ha sido ampliamente ratificado en las mutuas visitas realizadas por los cancilleres Allan Wagner Tizon y Guillermo Bedregal en junio de 1986 y julio de 1987. Oportunidades en que ambos dignatarios de estado enfatizaron los ideales comunes respecto a la democracia, integración, cooperación y desarrollo de nuestros pueblos, que alientan los respectivos gobiernos.

Las celebraciones del sesquicentenario de la Confederación Perú-boliviana, cuyo aspecto central fue la ceremonia político-militar presidida por el señor Presidente de la República, Dr. Víctor Paz Estenssoro, oportunidad en que se recordó la amplia visión de futuro del Gran Mariscal Andrés de Santa Cruz y en que flameó nuevamente la bandera de la Confederación, no pudo constituir mejor ocasión para expresar la vocación integracionista de nuestros países.

La firma del "Programa de Acción de Puno", el 15 de julio pasado, con ocasión del encuentro de los cancilleres de los dos países, constituyó la muestra más evidente del deseo de cooperación entre nuestros gobiernos para profundizar la política de desarrollo e integración bilateral. Este documento, significó la revisión de diversos asuntos pendientes y el acuerdo para adoptar nuevas iniciativas, siendo la más relevante la creación de la

"Subcomisión Mixta Para el Desarrollo de la Zona de Integración del Lago Titicaca" (SUBCOMILAGO). La importancia de esta decisión radica en las consecuencias para los pobladores de la región altiplánica Peruano-boliviana, por la realización de los proyectos binacionales en el Lago Titicaca y su área de influencia.

La realización de la VII Reunión de la Comisión Mixta Permanente Peruano-boliviana de Coordinación (COMICOORD), luego de 5 años, fue el acto demostrativo más importante de la voluntad política de los gobiernos para profundizar los vínculos de amistad y cooperación. Esta reunión permitió la reforma de la COMICOORD en su marco constitutivo y reglamentario, al haberse creado un mecanismo permanente de coordinación y subcomisiones para la atención de los temas vinculados al desarrollo de la zona de integración del Lago Titicaca, a la integración física, al transporte y las comunicaciones, los asuntos comerciales y financieros, los asuntos turísticos y de tránsito, la cooperación técnica y científica, la cooperación amazónica, los asuntos culturales y educativos; y una subcomisión mixta para la prevención del uso indebido y represión del tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias psicotrópicas. Por su variedad temática y la importancia de los acuerdos alcanzados, la reunión de la COMICOORD constituyó un éxito.

pción del con-  
de promoción  
ta; etc. En la pre-  
gestión es de  
ar el intercambio  
tas entre nuestros  
nos mediante el  
eafianza la coope-  
en la lucha  
el narcotráfico.

imismo, en el mar-  
integración es del  
recordar la suscrip-  
del "Acta de Santa  
de la Sierra", por  
ancilleres de Boli-  
Perú y Argentina  
ignifica el compro-  
de los tres países  
ulminar en marzo  
89 la interconexión  
s redes ferroviarias  
nales de los tres  
s en el marco del  
edor Interoceánico  
s Libertadores". Al  
cto, ya se han reu-  
las Comisiones Téc-  
responsables en  
(Argentina) y Tari-  
bolivia), y se trabaja  
a próxima reunión  
ancilleres a cele-

brarse el día 20 de los  
corrientes en la ciudad  
de Arequipa (Perú).

En el aspecto comer-  
cial, es de destacar un  
conjunto actividades  
que serán hitos en las  
relaciones bilaterales.  
En el acta de entendi-  
miento comercial suscri-  
ta en La Paz, el 25 de  
agosto de 1987, con oca-  
sión de la visita del Pre-  
sidente del ICE, señor  
Enrique Cornejo, se esta-  
blecieron algunas pau-  
tas de aplicación inme-  
diata para permitir la re-  
cuperación y expansión  
del comercio bilateral.

Asimismo, con la rea-  
lización de la I Exposi-  
ción de Productos Peru-  
no "EXPOPERU '87" even-  
to que contó con la parti-  
cipación de 40 empresas  
peruanas se inició la  
aplicación de un impor-  
tante mecanismo, que de  
hacerse seguidamente,  
afianzará decididamen-  
te las relaciones comer-  
ciales bilaterales. Hacia  
este mismo objetivo,  
también colaboró la visi-  
ta de la Misión Comer-

cial Peruana compuesta  
por 65 empresarios, la  
misma que visitó los  
departamentos de La  
Paz, Cochabamba y San-  
ta Cruz, realizando nu-  
merosos contactos y  
operaciones comerciales  
con hombres de negocios  
bolivianos.

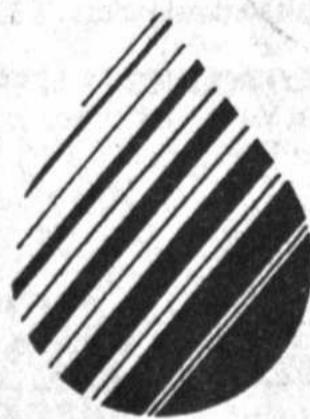
Por esas mismas fe-  
chas, se realizó la sus-  
cripción del convenio de  
Crédito FONEX entre la  
Corporación Financiera  
de Desarrollo del Perú,  
el Banco Popular del  
Perú y el Banco Hipo-  
otecario Nacional de Boli-  
via, por US\$ 20 millo-  
nes, para favorecer la  
vinculación comercial.

La realización de la II  
Exposición de Productos  
Peruanos "EXPOPERU  
'88", y la actual visita de  
la Misión Comercial Pe-  
ruana ahondarán la hue-  
lla del camino iniciado  
el año pasado. Son este  
tipo de acontecimientos  
los que llenan de conte-  
nido, los que crean los  
lazos visibles de la amis-  
tad de dos pueblos.



Dr. Alfonso Rivero Monsalve  
EMBAJADOR DEL PERU EN  
BOLIVIA

## Sabores Globe del Perú S.A.



**Fabricamos  
los sabores y fragancias,  
que su imaginación desee**

Germán Schrelber 175- Of. 503  
San Isidro  
Telefono 420577 - 420578  
Apto. 3730  
Telex. 25606 - PE SAGLOBE

# RELACION DE EMPRESAS PARA LA 2da. EXPOSICION DE PRODUCTOS PERUANO EN LA PAZ, BOLIVIA

1. ABRASIVOS INDUSTRIALES  
Av. Miguel Forga Mzna. P, Lote 2  
Parque Industrial  
AREQUIPA  
Telef. 232779 - 232780  
Telex: 51030 PE  
Fax: 232795  
Productos: Abrasivos sólidos y flexibles  
Lima 5  
Telef: 312224  
Telex: 25-409 PE PB LAM  
Fax: 338031 (Cab. Pública Ofic. A  
Productos: Carretillas de mano.
2. AEROPERU  
Av. Pardo 602  
LIMA 18  
Telef: 479064  
Telex: 21382  
Calle Colón 157 - Edificio Barrosquida  
BOLIVIA  
Telt: 370002  
Promoción turística
3. ALTERNADORES Y GRUPOS ELECTROGENOS  
S.A. - ALGESA  
Av. Argentina 3250  
CALLAO  
Telef: 291136 - 292698  
Telex: 20231 PE  
Apartado Postal 2854 - Lima 100  
Productos: Alternadores, grupos electrógenos y cen-  
trales hidroeléctricas de 50 a 2.500 kw.
4. ALPHA NEGOCIACIONES Y REPRESENTANCIO-  
NES S.A.  
Jr. Huamachuco 1718  
LIMA 11  
Telef: 635010  
Telex: 25621 PE ADEX  
Fax: 424585  
Productos: Calentadores eléctricos, relojes, artícu-  
los de escritorio y otros.
5. ARMCO PERUANA  
Av. Néstor Gambetta Nº 6429  
CALLAO  
Telef: 515254  
Telex: 25684 PE  
Fax: 352136  
Productos: Cables de acero, tubos de acero, bolas  
de acero para molienda, gaviones elec-  
trosoldados, alambres, mallas de alam-  
bre, mallas de fierro corrugado, varillas  
y alambres en rollos de fierro corru-  
gado, tubos de acero, clavos, etc.
6. ATTA ACEROS S.A.  
Jr. Teófilo Castillo 1733  
Chacra Ríos Norte  
Lima 5  
Telef: 312224  
Telex: 25-409 PE PB LAM  
Fax: 338031 (Cab. Pública Ofic. A  
Productos: Carretillas de mano.
7. AUDAX S.A.  
Pasaje Atlántida 110  
LIMA  
Telef: 327011 - 243130  
Productos: Autotransformadores  
de poder.
8. BEKORA S.A.  
Jr. La Mar 652  
ATE  
Lima 3  
Telef: 362495  
Productos: Aisladores en res-  
tálicos, asas, perfiles
9. CEMENTO YURA S.A.  
Estación de Yura s/n - Yura, Provi  
AREQUIPA  
Telef: 216160 - 229477  
Telex: 51034  
Productos: Cemento Portland y ce
10. CIA. CERVECERA DEL SUR DEL  
Variante de Uchumayo 1801 - Sa  
AREQUIPA  
Telef: 232530 - 232637  
Telex: 51035 PE CERVESUR  
Fax: 219891  
Productos: Cerveza Pilsener o  
ta o negra, tapas co
11. CONSTRUCCIONES ELECTR  
CROSA S. A.  
Av. Argentina 1515  
LIMA  
Telef: 310677  
Telex: 25665 PE DELCROSA  
Apartado Postal: 48  
Productos: Motores eléctricos  
sicos y trifásicos, f  
locidad.
12. CONDOR TEXTILES ITALIANCO  
DOR TIPS  
Tahuaycani 106, Sachaca  
AREQUIPA  
Telef: 232537 - 216832  
Telex: 51245 PE CONDTIPS

- 52 Arequipa  
s: Mantas, chalinas, tejidos de alpaca y lana.
- UIDORA DE CREACIONES S. A. - DI-  
Arequipa 330, Of. 601  
1540 - 243710  
024  
s: Equipo de campamento (carpa, sillas, ropa), productos de ferretería (clavos, tachuelas, chinchas) y productos para limpieza del hogar (pino sano, insecticidas, repelentes, etc.).
- SA PERUANA DE SERVICIOS PESQUE-  
os Recaudadores, Calles Las Tunas s/n  
manca - Ate Vitarte  
8629  
218 PE EPSEP  
629  
s: Pescado congelado, conservas de sardina, pescado secosalado.
- A DE RADIAADORES Y ANEXOS S.A.  
Bonifaz 426 - San Martín de Porres  
27800  
5623  
s: Radiadores completos (automotrices, industriales y mineros), panales de radiador (automotrices, industriales y mineros).
- AMERICA PEDRO P. DIAZ S. A.  
Lustín 335  
IIPA  
22109 - 222275  
1008 PE  
4696  
s: Casacas de cuero, bolsos para viaje, carteras, billeteras, portablocks, estuches diversos, portafolios, monederos, etc.
- ACIONES MECANICAS S.A.  
Ávarez Tueros 1266  
Ríos  
0216  
5582  
741  
s: Catalinas y ejes piñones para molinos de mineral, reductores de velocidad y repuestos para minería.
- A DE AMBIENTES DE METAL Y MADERA  
de Belén 199  
1498 - 234747  
s: Mobiliario de metal y madera para computación; archivadores, atriles, etc.
- riales 2832  
6135
- Telex: 25414 FICOSA  
Fax: 529122  
Productos: Maquinaria y equipo para la industria minera.
20. FONDO DE PROMOCION TURISTICA DEL PERU  
Promoción Turística
21. FUNDICION MALEABLE S. A. - FUMASA  
Av. Nicolás Dueñas 420  
LIMA 1  
Telef: 233738  
Productos: Abrazaderas para conexión de tuberías tipo vitaulic
22. FUNDICION PANAMERICANA S. A.  
Jr. Quilca 525  
LIMA 1  
Telef: 235070  
Telex: 25201  
Productos: Impresoras manuales y eléctricas, guillotinas manuales y eléctricas, amasadoras, sobadoras, cortadora de mesa.
23. GENERAL S.A.  
Av. Arenales 2351  
LIMA 14  
Telef: 520985  
Telex: 20300 PE CP SMGL  
Fax: 524987  
Productos: Cocinas eléctricas, cocinas a gas, cocinillas eléctricas y a gas.
24. GUANTES S.A.  
Av. Pershing 282 - Magdalena  
LIMA 17  
Telef: 625299 - 626680  
Fax: 626680  
Productos: Botas de jebe, botines de seguridad, máscaras antigas, máscaras de soldar, protectores auditivos, cascos.
25. HIERRALUMINIO S.A. - HIERALSA  
Gregorio VII 365 - San Martín de Porres  
LIMA 31  
Telef: 815183  
Productos: Controles de tráfico electrónicos, semáforos vehiculares, semáforos peatonales, grifería de bronce, calentadores de agua eléctrica.
26. HOGAR S.A.  
RAUL REBAGLIATI N° 170 Urb. Santa Catalina Lima 13  
Telefonos: 721140 723560  
Tlx. 20251 PE HOGARSA  
Productos: ALFOMBRAS
27. INCA TOPS  
Parque Industrial Mz. Q - Lt. 1-3  
AREQUIPA  
Telef: 232636 - 231064  
Telex: 51028 - 51056 PE SWISSTEX  
Productos: Tops e hilados de alpaca, oveja y mezclas
28. INDUSTRIA AUTOMOTRIZ BETA S. A.  
Carretera Panamericana Norte Km. 14 215 - San Martín de Porres  
LIMA 31  
Telef: 815490 - 819650

- Telex: 25251 PE  
Fax: 816700  
Productos: Vehículos marca ARO, modelo 10.4 (4x4)
29. INDUSTRIA PERUANA DE METALES Y DERIVADOS S. A.  
Av. Materiales 2665  
LIMA 1  
Telef: 26641 / 511913  
TELEX: 20301 PE MYDSA  
FAX: 511860  
Productos: Silicato de plomo, borosilicato de plomo, sulfato trifásico de plomo, arseniato y estearato dibásico de plomo, arseniato y estearato de calcio, oxiclórico de cobre, óxido de plomo para baterías, litargirio amarillo, minio non setting.
30. INDUSTRIAL BRAWNS S.A.  
Av. Industrial 3124 - San Martín de Porres  
LIMA 31  
TELEF: 816925 / 810091  
TELEX: 20262 PE IBSA  
FAX: 403990  
Producto: Filtros y elementos filtrantes para aceite, petróleo, aire, gasolina, agua, de uso en motores de combustión interna.
31. INDUSTRIAL CACHIMAYO S.A.  
Distrito de Cachimayo s/n, Provincia de Anta  
CUSCO  
TELEF: 238457  
Casilla Postal Nº 13 - Cusco  
Producto: Nitrato de amonio técnico (NAT) y nitrato de amonio grado anfo.
32. IPAT TRADING S. A.  
Mariano de los Santos 140  
LIMA 27  
TELEF: 428527 / 327051  
TELEX: 21549 PE IPASA  
Producto: Papel impreso para envolturas, papel cuero, papel lustre, saraflex.
33. JUGUETES AREQUIPA  
Calle Zela 106  
Cercado de Arequipa  
Hipólito Unanue s/n  
PACHACUTEC - AREQUIPA  
TELEF: 215486/239924  
FAX: 212058  
Producto: Bicicletas y tricidos
34. KURESA S.A.  
Carretera Central Km. 2.100 - ATE  
LIMA 3  
TELEF: 350206  
TELEX: 25188 PE SYG  
APARTADO POSTAL: 4812 - LIMA 100  
Productos: Cintas adhesivas, para aislamientos eléctricos de PVC, para empaques de PVC, de celofán, de papel crepé, litográficas de PVC, invisibles de acetato de celulosa.
35. MANUFACTURAS DEL SUR S.A.  
Jacinto Ibáñez 500 - Parque Industrial  
AREQUIPA  
TELEF: 212820 / 232500  
TELEX: 51032 PE MADSA
- Producto: Filamento nylon  
filamento nylon  
filamento poliéster  
ta de nylon y poli
36. MANUFACTURAS ELECTRICAS  
Av. Colonial 1215  
LIMA 1  
TELEF: 321141 / 324910  
TELEX: 20141 PE PRUTRAO  
FAX: 323872  
Productos: Contactores térmicos, arranques eléctricos, interruptores, tableros de comando a distancia, control de motores de transformación
37. MANUFACTURAS METALICAS  
Carretera Central Km. 4.200  
ATE - VITARTE  
TELEF: 753721 / 754898  
TELEX: 25588 PE  
FAX: 750005  
Producto: Luminado de alumina para alumina reactancias.
38. MEDIAS PERUANAS  
Jr. Felipe Salaverry 326  
Urb. El Pino -  
SAN LUIS  
TELEF: 323475 / 323936  
Producto: Muestras de medias
39. MICHELL & CIA. S.A.  
Juan de la Torre 101 - San Luis  
Casilla 57  
AREQUIPA  
TELEF: 214170 / 223367  
TELEX: 51069 PE - 51911 PE  
FAX: 219877  
Productos: Hilados 100% oveja, en mezcla con acrílico, 100% paca y 100% lana
40. MIMO S.A.  
Av. Los Negocios 467  
SURQUILLO  
TELEF: 453095  
TELEX: 21079  
FAX: 427437  
Productos: Toallas sanitarias, perfumería para
41. MIREX S.A.  
Prolongación Parinacochas 4  
LIMA 13  
TELEF: 329576  
TELEX: 20339 CP LIMA  
FAX: 320048  
Productos: Espejos de crist
42. MOTOREX S.A.  
Av. Argentina 2989  
LIMA 1  
TELEF: 524746 / 522322  
TELEX: 20300 CO SMGL  
FAX: 522322

Máquina de carpintería, grupos eléctricos, madriles y motores sub-fraccionarios

HNOS. S.A.  
na 215

0010 / 651458  
207 PE  
58

Alimentos balanceados para animales

PRODUCTS FISHING AND FOODS S.A.  
n D. Roosevelt 153 - 204

8650  
663 IREING  
24

Pescado seco salado

DEL PERU S.A.  
oreyra 555

5708  
353 PE PISOPAK  
Pisos, vinílicos

R S.A.  
ustrial Mz "K", Lt. 2

2669 / 232670  
240 PE

Tuberías de PVC, tuberías de polietileno y accesorios diferentes diámetros

SAN AGUSTIN  
ón La Mar 373

IA  
4254  
Orfebrería en plata sterling

ORA METALICA S.A.  
ja 120 - Parque Industrial

2774  
079 PE MASA  
Arados fijos e hidráulicos, rastras, trailers, termas solares.

ARIOS PERUANOS S.A.  
les 2828

570  
99  
0  
Ladrillos refractarios básicos de alta alumina, silico-aluminosos de sílice; morteros y castables refractarios básicos de alta alumina y sílice aluminosos.

50. REPRESENTANTES ANDINAS S.A.

Av. Arequipa 330 Of. 601

LIMA

TELEF: 313552

TELEX: 44024

Productos: Chocolates, helados, caramelos, envases de vidrio autopartes, muelles, aros bujías y baterías (acumuladores)

51. SABORES GLOBE DEL PERU S.A.

Germán Schreiber 175 - 5º Piso

LIMA 27

TELEF: 420577 / 420578

TELEX: 25606

FAX: 426138

Productos: Colorantes naturales (Carmín, norbixina). Sabores para industria alimentos; fragancias para orégano, pimienta rosa-da, tara barbasco, etc, productos industriales, lubricantes y desinfectantes, base sour "Barman".

52. S.R. INDUSTRIAS S.A.

Prolongación Italia 1272

LIMA 13

TELEF: 727759 / 727420

TELEX: 20053 PE LIMTC

Productos: Maquinaria y equipo para la industria panificadora.

53. TECNOLOGIA TEXTIL S.A.

Av. Cajamarquilla 1085 - Zárate

LIMA 36

TELEF: 812777

TELEX: 25691 PIMACHI

Productos: Telas: crepé de chine, gasa, nylon, stropichato, piel antel, tafeta, raso, satén, pongee, tecnoten, oxford.

54. TEROPER S.A.

Av. Pista La Molina s/n, Cdra. 1

LIMA 3

TELEF: 365065

TELEX: 25949 PE

Productos: Pegamento, materiales de construcción, productos solventes, caucho sintético y resinas, anticongelante líquido para frenos, auxiliar de arranque.

55. TECNOQUIMICA S.A.

Av. César Vallejo 1877

LINCE

TELEF: 276000 / 283000

TELEX: 20114

Productos: Acabados diversos para muebles, latex para paredes, barniz T-81, esmaltes de uso general, barniz marino, removedor de pinturas, acrílicos.

# **BANCO POPULAR DEL PERU**

**Saluda a la Misión  
Peruana  
con motivo de la  
inauguración de la FER**

**EXPO PERU-88**

**que se cumplirá  
del 6 al 11 de junio  
en Hotel La Paz  
(Ex-Sheraton)**

**B Banco  
Popular**

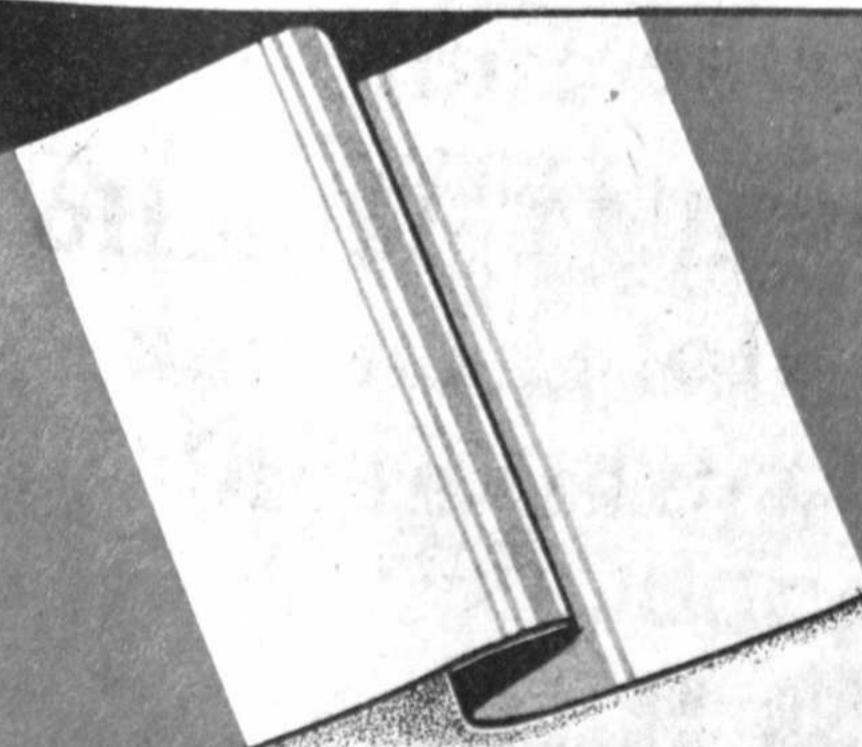
**CADA CLIENTE UN AMIGO**



**PARA  
FELICITACIONES  
CELEBRACIONES  
GRADUACIONES  
CONMEMORACIONES Y  
REUNIONES...EN GENERAL**

**CONTAMOS CON TRES HERMOSOS SALONES  
Y UN EXCELENTE SERVICIO DE  
ALIMENTOS Y BEBIDAS**

CONSULTE SIN COMPROMISO TELF. 370010-18/DPTO. DE VENTAS



**TOYOTA BOLIVIANA LIMITADA APOYA Y  
PROMUEVE EL COMERCIO BILATERAL CON  
LA REPUBLICA DEL PERU.**

**VISITE EXPOPERU' 88 DEL 6 AL 11 DE JUNIO  
EN EL HOTEL SHERATON LA PAZ.**

**TOYOTA BOLIVIANA LTDA**

**Av.MONTES  
444**

Más de un siglo de una  
GRAN EMPRESA.



DAMOS LA BIENVENIDA  
A LAS EMPRESAS PARTICIPANTES

EN LA  
II EXPOSICION  
DE PRODUCTOS PERUANOS

Junio 1988

**CERVECERIA BOLIVIANA  
NACIONAL S.A.**